Initiatives: 12 pages d'offres d'emploi

BOURSE

15, rue Falguière, 75501 Paris Cedex 15

CINQUANTIÈME ANNÉE - Nº 15132 - 7 F

**MERCREDI 22 SEPTEMBRE 1993** 

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MERY - DIRECTEUR : JACQUES LESOURNE

Dans l'attente de nouvelles discussions avec les Etats-Unis

## Le compromis agricole obtenu à Bruxelles éloigne Une voie le risque d'une crise européenne

# encourageante

A décision prise par les L'Douze de reprendre les discussions avec les Etats-Unis afin d'aménager le pré-accord agricole de Biair House constitue une étape encourageante pour le gouvernement d'Edouard Balladur. Pour réussir, il lui faut à la fois parvenir à apaiser les pay-sans français et éviter une crise européenne qui, succédant aux avatars du traité de Maastricht, à l'implosion du Système monétaire européen (SME) et au pitaux échec de la tentative de médiation des Douze dans l'ex-Yougoslavie, porterait un coup fatal à la construction commu-

Ce double objectif ne paraît plus hors de portée. Les Douze, y compris les plus allergiques l'égard de la stratégie de la France, ont manifesté leur compréhension et fait preuve de maturité. Il est vrai que dans un passé récent, à l'occasion de la signature puis de la ratification du traité de Maastricht, les Anglais, comme les Danois, avaient eu l'occasion de sollicites la solidarité de leurs partenaires.

L'ament du préaccord de Blair House soumises à Washington a'ont rien de déraisonnable, si bien qu'un compromis n'est plus impensable. L'essentiel pour la France est de pouvoir garantir aux agriculteurs qu'il n'y aura pas, du fait du GATT, d'obligations supplémentaires de mise

Les organisations paysannes seraient bien inspirées de limiter leurs requêtes. Détendre ses intérêts par rapport à un pré-accord ressenti comme déséquilibré est une démarche légitime. Mais il serait peut-être temps aussi de parier avec modération de la « vocation exportatrice de la France et de La Communauté ». Plus de 70 % des exportations agro-alimentaires de la France sont destinées aux autres Etats membres et ne tombent pas sous le coup des limitations de Blair House. Le reste, qui est livré aux pays tiers est exporté avec l'argent du budget européen. La Communauté, avec sa politique de subventions, s'est souvent comportée en prédateur : sa part du marché mondial du blé était de 11 % en 1978, 15 % en 1983, 21 % en 1991 i

**DLUTÕT** que de vouloir maintenir à tout prix des performances à l'exportation plus spectaculaires que satisfaisantes, la France aurait intérêt à faire réussir la réforme de la PAC, dont l'objet est de mieux maîtriser la production. L'hymne à l'exportation des céréales ou de la viande parait d'autant plus anachronique que les pays de l'Est - l'Ukraine et la Russie frappent à la porte, et qu'ouvrir nos marchés à leurs produits agricoles est certainement la manière la plus efficace de les aider à redresser leurs économies. En outre, la conclusion de l'Uruguay Round ouvrire des marchés à notre industrie, à nos entreprises de services, mais aussi à notre agriculture, qui a toujours profité d'un élargissement de son champ d'action. Qu'on se rappelle l'adhésion de l'Espagne, tant décriée alors par ceux qui sont aujourd'hui au pouvoir : en 1986, notre solde agroalimentaire avec elle était déficitaire de 2,3 milliards de francs ; en 1992, il est bénéficiaire du meme montant l

M0147 - 0922 0 - 7,00 F

Le conseil des ministres des Douze a l'idée d'un nouveau mandat, va se rendre le

BRUXELLES (Communautés européennes) de notre correspondant

Le préaccord agricole de Blair House, conclu en novembre 1992 entre la Commission européenne et les Etats-Unis dans le cadre de l'Uruguay Round, devra être complété et amendé. Des discussions vont reprendre incessamment avec les Américains sur la base d'a orientations » données par le conseil à la Commission, lesquelles, quoique celle-ci en dise, constituent bien un nouveau mandat pour cette ultime phase de pourparlers. Tels sont les résultats, spectaculaires, de la longue réunion que les ministres des affaires étrangères et de l'agriculture des Douze ont consacrée, fundi 20 septembre, aux négociations du GATT.

« Pour aujourd'hui, nous avons obtenu ce que nous voulions, le

adopté, dans la nuit du lundi 20 au mardi 26 septembre à Washington pour de nou-21 septembre, un relevé de conclusions pré- veaux entretiens. Il s'agit d'un premier succès voyant une nouvelle discussion du préaccord pour la France, qui a évité, dans l'immédiat, agricole de Blair House, conclu en novembre une crise européenne et juge la décision des 1992 entre les Etats-Unis et la CEE. Sir Leon Douze « très satisfaisante ». En revanche, pour Brittan, commissaire européen chargé des le porte-parole du RPR, M. Debré, « rien n'est relations économiques extérieures, qui récuse réglé ; la France ne doit pas baisser la garde ». relevé des conclusions est, à nos ment que les sacrifices qui leur

yeux, très satisfaisant», a déclaré setont imposés du fait du GATT mardi, aux petites heures, Alain n'aillent pas au delà de ceux résultant de la réforme de la PAC. Juppé. De fait, comme l'a souligné le ministre des affaires étrangères, Depuis une semaine, il était les trois objectifs de négociation apparu clairement que les pays parque s'était fixés la France, à savoir tenaires, y compris les plus rétifaire apparaître la non-compatibicents à l'égard d'une réouverture lité du préaccord de Blair House du dossier, telle la Grande-Breavec la réforme de la politique agritagne, avaient pris conscience de la

cole commune (PAC), reprendre les

discussions avec les Américains et

fixer un mandat à la Commission.

Rien n'est joué, pourtant, et on

va voir maintenant comment réagit

affaire très controversée, une posi-

européenne grave s'en trouve, au

moins provisoirement, écartée. Les

agriculteurs, objet de cette sollici-

tude, pourront y voir la démonstra-

tion de la volonté du gouverne-

ont été atteints.

à ne pas céder. Dès lors qu'on évitait, pour ne pas froisser les susceptibilités américaines, de parler d'une «renégociation », les uns et les autres se Washington. Mais, dans cette déclarèrent ouverts à l'idée de compléter, clarifier, interpréter le préaction commune des Douze a pu être cord de Blair House. dégagée et la menace d'une crise

gravité du problème politique posé

à la France et de sa détermination

PHILIPPE LEMAITRE et nos informations

L'avant-projet de loi sur l'audiovisuel

# M. Carignon privilégie les demandes de TF1

Bien que la premier ministre, Edouard Balladur, ait plusieurs fois affirmé, depuis son installation à l'hôtel Matignon, sa volonté de ne pas bouleverser le système audiovisuel le gouvernement n'entend pas laisser les choses en l'état. La ministre de la communication, Alain Carignon, envisage de proposer au gouvernement et au Parlement, cet automne, une réforme qui, modifiant la réglementation de 1986, donnerait satisfaction aux demandes de TF 1.

Si le gouvernement et le Parlement reprennent à leur compte les orientations du ministre de la communication, il y aura bientôt une nouvelle réforme du système audiovisuel. Sans attendre que la commission de réflexion sur la télévision de service public, installée le 29 mai sous la présidence de Jacques Campet, conseiller maître à la Cour des comptes, ait rendu publiques ses conclusions - ce qu'elle doit saire le jeudi après-midi 23 septembre, - Alain Carignon a chargé son ministère de préparer un avant-projet de loi qui tend à amender sensiblement la loi du 30 septembre 1986 relative à la liberté de communication.

Ce texte, comportant treize pages et quarante articles, est prêt à être soumis au conseil des ministres et au Parlement. M. Carignon souhaite qu'il puisse être déposé à pages 18 et 19 l'Assemblée nationale des la mi-no- Lire la suite et nos informations page 8

vembre. Il est toutesors dissicile de préjuger de la suite qui sera donnée à ce texte, dont le contenu appurait de nature à soulever d'intenses ducussions, à la fois parmi les protessionnels et parmi les parlementaires, car il donne gain de cause à TF1 face au service public Cet avant-projet de loi regroupe, en les précisant, les différentes intentions égrenées par le ministre de la communication depuis con entree en fonctions. En voici les principales

1) Les autorisations d'emettre seraient renouvelables tacitement tous les cinq ans pendant quinze

La loi de 1986 ne s'était guére penchée sur le renouvellement des autorisations d'émettre délivrées par le Conseil supérieur de l'audiovisuel aux chaînes de télévision

YVES MAMOU

# L'épouvantail du droit d'asile Le débat qui s'est engagé sur la révision constitutionnelle

fait peu de cas d'une réalité complexe et nuancée

par Philippe Bernard

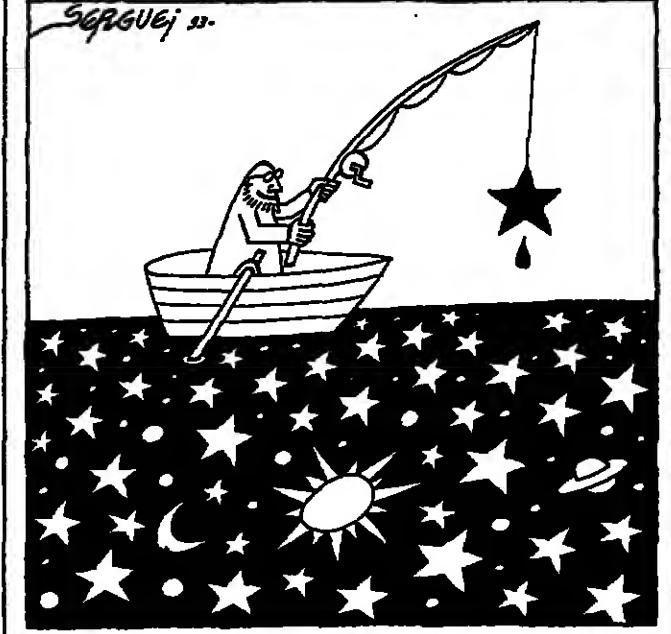
Au-delà des arguments juridico-politiques, le nœud du problème soulevé par l'annulation, le 13 août, de certaines dispositions de la loi Pasqua par le Conseil constitutionnel se trouve dans une question que tous les gouvernements ont cherché à résoudre : comment trier le bon grain des réfugiés politiques de l'ivraie des immigrés dits «économiques» sans permettre aux seconds de se maintenir sur le territoire dans l'illégalité? A en croire l'actuel gouvernement, l'escroquerie à l'asile serait l'une des voies d'accès privilégiées de l'immigration économique, officiellement interrompue - réalité qui justifierait

révision constitutionnelle dans un domaine hautement symbolique. Or il s'agit là d'une vérité toute

relative. Parmi les étrangers qui, chaque année, cherchent refuge en France en invoquant des persécutions dont ils seraient victimes, deux tiers ne parviennent pas à convaincre les autorités de la réalité des persécutions qu'ils alleguent et n'obtiennent jamais le précieux statut de réfugié politique auprès de l'Office français de protection des réfugiés et apatrides (OFPRA). Depuis que la modernisation de l'OFPRA, en 1990, a permis l'accélération des procédures, dont la durée est passée de trois ans à cinq mois, recours compris, et depuis que le gouvernement d'Edith Cresson a retiré aux demandeurs d'asile le droit de travail. l'asile a cessé de constituer une voie relativement facile de contourner l'interdiction de l'immigration.

C'est l'un des rares domaines de la lutte contre l'immigration illégale où un progrès tangible a été récemment réalisé. Après le pic des 61 000 demandes en 1989, la France est repassée à moins de 29 000 en 1992, alors que l'Allemagne, en première ligne pour les réfugiés de l'Est, en comptabilisait 438 000. Un réel succès que les gouvernements de gauche n'ont jamais franchement revendiqué, et que M. Pasqua se garde bien de rappeler, pour mieux transformer les demandeurs d'asile en épouvantails.

Lire is suite page 11



## La masse cachée des galaxies

Des chercheurs ont peut-être percé le mystère de la matière invisible dispersée entre les étoiles

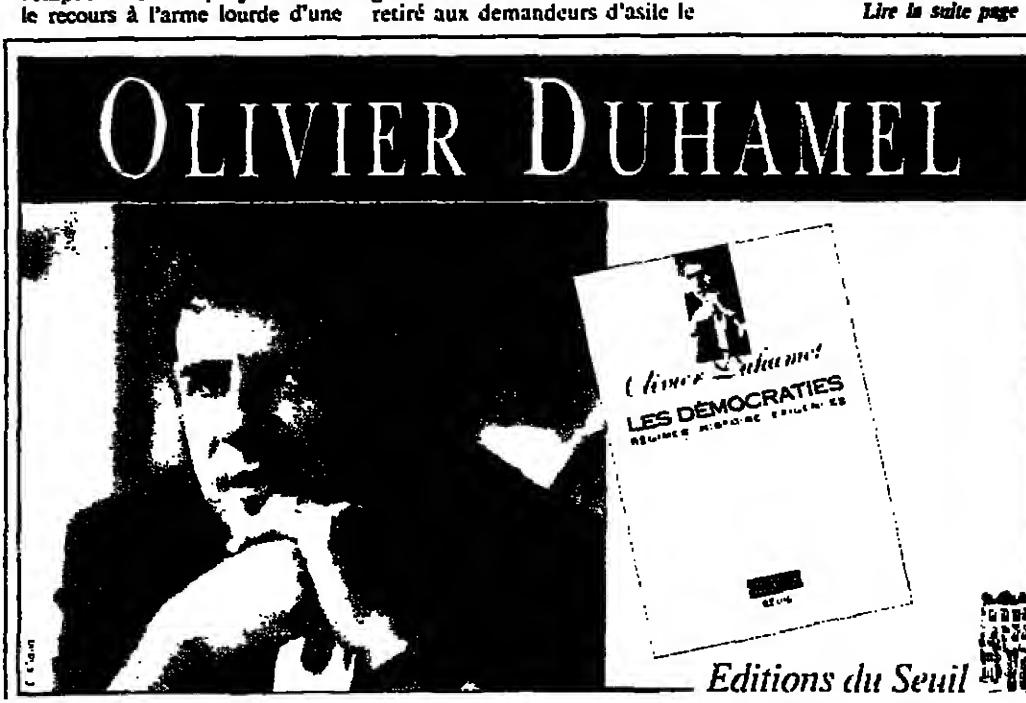
par Jean-François Augereau

Depuis plus d'un demi-siècle, les astrophysiciens sont frustrés. Ils savent qu'il y a dans les galaxies, comme dans le reste de l'Univers, autre chose que ce que l'œil et les télescopes de toute nature y voient. Mais cet invisible leur échappe sans cesse, et nombreux sont ceux qui voudraient bien arrêter de iouer à cache-cache avec cette masse cachée, cette matière noire qui pourrait bien représenter 90 % de la masse de ces gigantesques ensembles d'étoiles que sont les galaxies.

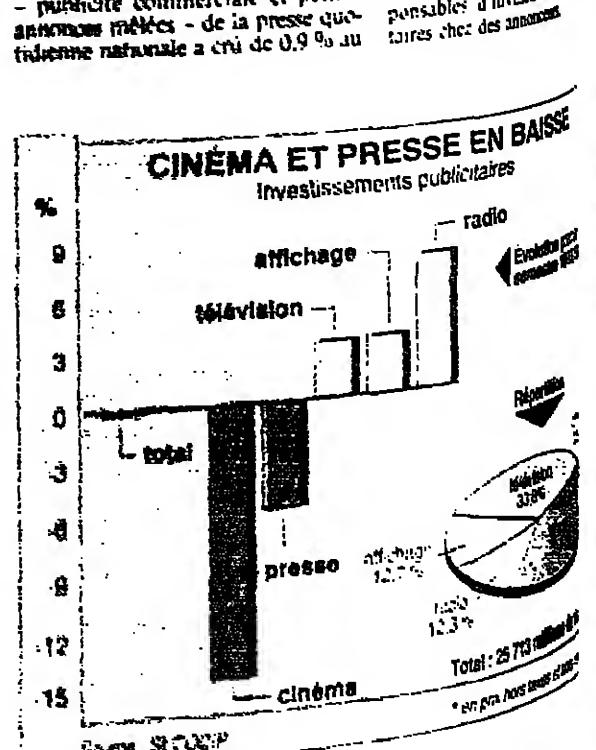
Les preuves de son existence ont été établies depuis longtemps. Comme Kepler et Newton l'ont montré avec Soleil, les astronomes ont

appris à calculer la masse dynamique d'une galaxie à partir de son mouvement de rotation. De même, ils savent parfaitement déduire de la luminosité des gaz et des étoiles qui la composent la masse visible qu'elle représente. Comme on pouvait s'y attendre, la masse dynamique de la galaxie est, près de son centre - là où elle est extrêmement brillante du fait des étoiles nombreuses qui y sont présentes -, pretiquement égale à celle de la masse visi-

Mais, et c'est là que l'explication faisait défaut, cette masse dynamique est considérablement plus grande que la masse visible au-delà de



A L'ETRANGER: Merce, 8 DH; Tunisie, 850 m; Alemagne, 2,50 DM; Autriche, 25 ATS; Belgique, 45 FB; Careda, 2,25 \$ CAN; Antilies-Riturnon, 9 F; Côte-d'/Loire, 465 F CFA, Danemark, 14 KRD, Espagne, 190 PTA, G.-B., 85 p., Grâce, 250 DR, L'ETRANGER: Merce, 8 DH; Tunisie, 850 m; Alemagne, 2,50 DM; Autriche, 25 ATS; Belgique, 45 FB; Careda, 2,25 \$ CAN; Antilies-Riturnon, 9 F; Côte-d'/Loire, 465 F CFA, Danemark, 14 KRD, Espagne, 190 PTA, G.-B., 85 p., Grâce, 250 DR, Irlande, 1,20 £; Italie, 2 400 L; Luxembourg, 46 FL; Norvège, 14 KRN; Paya-Bas, 3 FL; Portugal Cont., 190 PTE; Sénégal, 450 F CFA, Suède, 15 KRS; Suiaae, 1,90 FS; USA (NY), 2 \$; USA (Others), 2,60 \$.



- Lengtiering commercials et betites 70 Wale 10 33 Billy and 21

bies à l'UEM. Parmi les participants ou ex-participants au Sul-Belgique et les l'ays-Bas ont une inflation annuelle sinciente la 47.8 % L'Allemagne, la Citande-Bretagne, l'Espagne, l'Italiente sandidate potentiels à l'Union économique, la Norvège et les pourraient être admises, mais la Suisse et la Suède, avec repro-des taux d'inflation de 3,63 et 4,8 % l'an, seraient écanés Les difficultés éprouvées à se rapprocher des crities de sa adoptés par le traité de Muastricht à un moment aussi la matrise de l'inflation suscitent le doute sur la peninence mu-

makrise de l'instation suscitent le doute sur la peninence or la

Sur 12 mais (tul.):19;

premier semestre, gide z

celle des hebdomadans de

tion générale s'est écroties?

C'est surtout le ca &:

(-30,3 %), de l'Erenenez.

(-20 %). de 150 (-305e).

que Courrier internations

premiers pas, a gagne lij

pagination. Les magazina

ques, avec 10,3% somet-

pente descendante que la le

daires (- 12.9 % pour /Fig.

- 15.0 % pour le Nouve Enc

- 29.1 "o pour Entrepresso"

exception: Challenges be

économique du groope L'i

Observateur, avet m &

trophe pour les peites an

(PA) d'offres d'emploi luiz-

17391406 1- 46.6 M of one

les PA cadres, hors more

attergnant - 62,5% pon 1

Observateur, selon Riger

Ces chutes contribuentle

ment du chiffre d'alfaire?

daires géneralistes e de

entre certains d'en (le les

press. l'Expansion a l'Est

ी । पर पराप्तांको स**ंड** 

pler des ajournant de

comme les Echas a l'Est

ple ciliet de mode, estas:

professionnels, qui paix

chancement d'anime &

l'égard du a hors-médist

tion, marketing direct be

ant leurs fichiers d'about

and units diolical me

serveurs telephonique !

chant ainsi des echies F

definies, les média mir

aupres des annonconsti

d'efficacité. Ce manistr

naire, déjà consommé na

à la laveur de la crise, man

(1) Après un soute

le paysage publiciaire

Les difficultés des le

Le marasme confinite.

**ÉTATS-UNIS** 

0,3 0,1 0,1 0 0,1

Sur 12 mols: 2,8 %

'ANNÉE 1993 est doublement

ambiant, les publicitaires ont du

affronter la nouvelle tarification de

la joi Sapin, au la avril. L'Associa-

tion des agences conseils en commu-

nication (AACC), qui parle d'un

a contexte extremement difficile v.

prévoit en 1993 une baisse de la

marge bénéficiaire des agences de

l'ordre de - 10 %, sun événement

sons aucun précédent, même au plus fort du choe pétrolier de 1973-1974.

pessimisme similaire. Schon l'institut

IPSOS Médias et Espace TV Com-

munication (1), les investissements

publicitaires globaux dans les médias

en 1993 devraient être quasiment

scientiques à ceux de 1992 - 54 mil-

liarda de franca. Mais si la télévision

et la radio voient croître leurs

recettes, de 7% et 2% respective-

ment, la presse écrite, quotidiens

régionaux exceptés (+ 2 %), vivrait

une nouvelle année noire, avec un

recul de 2 % pour les titres natio-

num et de ? % pour la presse maga-

zine. Ensin l'assichage et le cinéma

régressoraient respectivement de 4 %

tre 1993 publics par la SECODIP.

tenant compte des modifications

apportées par la lei Sapin, semblent

confirmer à peu près le diagnostic.

avec une haire de 0,2 % des inves-

tissements en publicité commerciale

par rapport à 1992. Hien sur, le mois

d'avri - période de mise en place de

le los incitent les annonceurs à des

reports d'investissements - a été le

plus meuririer : les investissements

ont décru de 8,2 %! Sur le premier

semestre, la presse écrite est l'un des

médias les plus touchés, avec recul

de 5,7 %, après le cinema (-14,4 %).

Les autres supports (télévision,

radio, affichage), en revanche, ont

augmenté leurs recettes, respective-

mand de + 3,4 %, + 7,7 % ct + 3,4 %.

même si avril a été pour tous une

presse ne sont pas lagées à la même

Mais toutes les familles de

page difficile.

HETT-

ster af-

KE

WH

e le

Hers

.aux

: 100

ELF PHY

**3.** 

Les résultats du premier semes- expliquent les coupligs pe

D'autres études manifestent un

nationales non corrigées des variations saisonnières, sauf Etats-line

SECTEUR • La publicité

La crise et la loi

epécilique pour la publicité. En misme de cenains line ty

olus du marasme économique les Echasou le Parisien la

par Maurice Herzog

difficile de pénétrer l'âme chinoise. Encore davantage d'anticiper sur l'évolution de cet immense pays d'un milliard deux cents millions d'êtres humains. Une masse aussi énorme possède une inertie telle que des recompositions ou des retournements rapides sont inconcevables. Il se trouve que la Chine effectue en ce moment un virage historique.

L'Occidental commettrait une lourde faute en exigeant des gouvernants actuels qu'ils restituent la liberté dont ils n'ont jamais joui, s'ils en connaissent même le sens, aux hommes et aux femmes de ce pays. Nulle tradition et nul exemple ne les incitent à les exiger. Aucun appel ayant nourri nos propres revolutions ne saurait, dans ces conditions, venil d'eux. Rien n'est à redouter davantage qu'un tel dialogue de sourds si l'on veut surmonter ces contradictions entre nos deux types de civilisation. La liberté pour le paysan ou le citadin chinois est avant tout, au stade actuel de leur éducation, celle de se nourrir, de pouvoir vivre matériellement avec décence et d'être à même de respecter les traditions ancestrales.

La tache des gouvernants d'aujourd'hui est donc loin d'être simple. Il leur faut amener leurs concitoyens à d'abord concevoir ce que nous considérons comme étant les libertés fondamentales à notre sens à nous. En même temps, il leur faut reconnaître de nouvelles aspirations qui ne manqueront pas de surgir. De leur part, il conviendra d'y satisfaire par étapes successives pour éviter les débordements et les bavures.

A cet égard, mes entretiens avec Chen Xitong, vice-premier ministre, et président du comité de la candidature de Pékin aux Jeux, ont été d'une rare franchise. Deux événements ont amené, selon lui, les dirigeants actuels à reconsidérer les objectifs de leur politique et à redéfinir une stratégie pour y aboutir.

#### moyenne

Le premier est l'explosion du monde soviétique. Mon interiocuteur a repoussé résolument un abandon aussi brutal et absolu de ce qui fut durant plus de soixante-dix ans le moteur d'une révolution avant transsormé de sond en comble un immense pays comme celui-là. En quelques jours on ne saurait fouler aux pieds un idéal auquel ont cru sincèrement les citovens.

Le résultat de cet affolement en ex-URSS en a été inéluctablement. m'a-t-il dit, la misère, l'anarchie et la guerre civile. La victime en est donc le peuple. Agir de même en Chine serait irresponsable et au demeurant une trahison. Si une telle remise en question devait s'y révêler nécessaire. il appartiendrait aux dirigeants de se montrer dignes de leur mission en ménageant eux-mêmes les transitions indispensables. Il convient de toute évidence d'arriver en esset avec le minimum de dommages à de nouvelles structures économiques. sociales et, en fin de course, politiques. Des esprits sceptiques en Occident mettent en doute cette sincérité et cette détermination. Le régime de Pékin ne serait-il pas devenu crédible si nous voulons bien honnêtement reconnaître que la première étape, la libéralisation économique, est un plein succès? Trop peut-être si l'on considère la surchauffe actuelle et l'importance de l'inflation. Or les échanges économiques, l'Histoire en témoigne, favorisent l'éclosion des

L'entrée réussie dans l'économie de marché autorise les dirigeants à préparer la convertibilité du vuan, la monnaie nationale. Les autres étapes suivront. Pragmatiquement il leur faut trouver une voie moyenne entre la liberté des citoyens telle qu'elle est conçue dans les pays d'Occident et un pouvoir central fort, facteur d'unité et commun dénominateur des provinces naturellement tentées par des forces centrifuges. La contre-révolution doit venir de l'intérieur. I appartiendra au pouvoir actuel, a-t-il ajouté, de la faire triompher. Mais dans l'ordre et la paix.

Le second a trait aux affrontements de la place Tiananmen. Leur retentissement international a, il est vrai, surpris les dirigeants chinois. Brusquement, ils prirent conscience du décalage entre l'avancée des démocraties dans le monde et la situation rétrograde du vaste pays dont ils ont la charge. Ils se sont dit qu'un territoire ayant la dimension d'un continent, une population regroupant de multiples minorités, composée d'ethnies, de langues et de religions étrangères les unes aux autres, ce territoire donc ne saurait, sans péril majeur, constituer un monde hermétiquement clos. La vita-

noise dans le Sud-Est asiatique et ailleurs, la partie de bras de fer avec Hongkong, le jeu du chat et de la souris avec Taiwan. l'ambition tutélaire de la Chine impériale à propos du Tibet, imposent de composer avec le reste du monde et de trouver un juste équilibre avec les autres puissances de la planète.

Cette prise de conscience des hauts responsables chinois doit, de toute évidence, nous inviter à la réflexion. Trop souvent en effet les grands acteurs de la politique internationale attendent les gouvernements aux actes. En les guettant de la sorte ils croient être bien inspirés en accenbuant sur eux une pression continue afin qu'elle devienne insupportable Ainsi espèrent-ils accélèrer l'apparition d'un renouveau. A vrai dire, il convient de procéder à la démarche nverse et de réviser notre manière de voir. L'Histoire est longue de ces fautes irrémédiables dont nous portons avjourd'hui le deuil faute d'anticipation ou tout simplement par attentisme ou myopie.

#### La stratégie du ClO

Un tel reproche n'est pas opposable au mouvement olympique. N'affectant pas le destin d'un pays. ses décisions ne sauraient conduire à des conflits. Sa tâche, à cet égard, est moins périlleuse que celle des gouvernements. Tenir rigueur à un régime du fait de ses exactions est à l'évidence l'orientation la plus confortable, sinon la plus démagogique. Il faut du courage pour saire droit à des aspirations que l'on ressent de l'intérieur. Le Comité international olympique, en tant qu'institution internationale, fut le premier : exclure l'Afrique du Sud pour cause d'apartheid dans le sport. Aussi, il fut le premier à la réintégrer après promesse d'abandonner ses pratiques discriminatoires et tout à fait inacceptables. Loin de lui imposer une longue liste d'exigences draconiennes, ce qui aurait remis aux calendes grecques son retour dans le concert des nations, l'évolution vers un régime sans racisme dans le sport - mais n'est-ce pas symbolique? - a été encouragée.

Le cas de la Corée du Sud était quelque peu différent. Le CIO a beaucoup hésité à lui confier les Jeux olympiques en 1988. Ne parlait-on pas de dictature militaire basouant les libertés fondamentales et réprimant les manifestations avec la pire des brutalités? La résolution des dirigeants de démocratiser leur régime et de respecter au plus vite les droits de l'homme a été entendue. Préparer les Jeux suppose des échanges incessants avec l'extérieur. Le retentissement mondial d'un tel événement a en retour encouragé les Coréens, et surtout leur gouvernement, à poursuivre dans la voie démocratique. L'image internationale de ce pays s'est améliorée au point de devenir respectable. Le président est maintenant un civil. Les libertés d'être, de penser et d'agir sont totales. Lucides, les membres du ClO, non sans peser sérieusement les risques, ont délibérément favorisé la démocratisation d'un régime particulièrement musclé.

Le vote en faveur de Moscou en 1980 fut vivement contesté dans les pays occidentaux. Parmi ceux-ci un certain nombre avaient décidé de boycotter ces Jeux. Notamment les Etats-Unis à l'appel du président Carter. N'avait-il pas compris ou senti que le système marxiste-léniniste avait déjà vécu? Loin de le sanctionner, il fallait au contraire aider l'Union soviétique à comprendre qu'elle se fourvoyait dans une impasse. Avec un stimulant mondial manifesté par une couverture télévisée de plus d'un milliard de spectateurs, prévalait un sentiment de jouissance gratifiant d'être entendu. reconou et compris pour la première fois par le monde entier. Au nom de l'universalisation olympique il était impossible de refuser ces joutes à cette autre partie du monde sans porter atteinte à leur globalisation. En germe il y avait une menace de scission. Sans vouloir prétendre que les Jeux ont précipité la chute du régime communiste, ils y ont néanmoins contribué, à mon sens, sans pression -ni chantage et de la manière la plus paciliste qui soit.

Quid de la Chine? Nombreux sont les membres du CIO à hésiter dans leur vote du 23 septembre à Monaco. Cet article, cela va sans dire, je l'écris à titre personnel. Les critiques adressees aux villes candidates, pourtant toutes méritantes, comme Berlin, Istanbul, Manchester, Pékin et Sydney, sont souvent acides, surtout lorsqu'elles émanent des... concurrents. Chacune peut, il est vrai, prêter aussi le flanc aux reproches avec des minorités contestataires sans parler des menaces terroristes. Le cas de la

s'agissant du quart de l'humanité n'avant iamais eu, à ce jour, l'honneur d'organiser les Jeux

Sans vouloir faire du prosélytisme, il est tentant pour mes collègues de souhaiter convertir ce peuple innombrable aux vertus de l'olympisme. Il n'est peut-être pas utopique d'imaginer et même d'espérer, compte tenu de l'éveil démocratique incontestable que nous constatons aujourd'hui, que le collectivisme tel qu'il est conçu actuellement soit remis en causc. Certains pourraient s'élever avec indignation contre un tel choix. Et de citer bien entendu les accusations d'Amnesty International auxquelles la plupart des Etats souverains ont droit tous azimuts dans son dernier rap-

En revanche, la Fédération internationale des droits de l'homme pesant, elle, le pour et le contre, sur la base des mêmes constats que nous, serait prête, si elle avait pouvoir de décision, à tenter l'impasse. Prenant courageusement ses responsabilités, elle serait prête à spèculer sur une refonte du régime en place plutôt que de jouer la simple sécurité. Après tout, attribuer les Jeux olympiques n'est aucunement légitimer un régime. Non plus de lui délivrer un brevet de bonne conduite. Et si les lui confier devait jouer finalement un rôle de détonateur?

Gouverner c'est prévoir. Est-il opportun ou non pour le CiO de faire un choix audacieux, mais à ses veux justifié, en anticipant sur l'avenir? Doit-il au contraire jouer la frilosité en se reposant sur les réalités actuelles? Le CIO dans sa composition est très représentatif des forces et des influences dans le monde. Peut-il et même doit-il élire Pékin? Ou il vote pour l'espoir et il accomplit un acte politique majeur. Ou i vote pour l'orthodoxie et s'abrite derrière la déontologie olympique. Dans cette enceinte de sages indépendants des pouvoirs politiques et insensibles aux pressions d'où qu'elles viennent, il n'y a jamais d'engouements subits ou de vents de folie passager comme on en observe dans maintes autres organisations internationales.

En toute impartialité, il conviendra de respecter son choix et assurément d'en méditer le sens.

Maurice Herzog est membre du Comité international olympi-

## ... ou après-demain?

par Michel Bonnin

blestike intellistious and confere la tenue des Jeux Olympiques implique un respect minimal des valeurs universelles, fondement de la communauté des peuples, dont l'olympisme se veut une incarnation.

Or la Chine est encore loin de répondre à ce critère : il n'est pas possible de nier au'elle abrite le dernier grand goulag du monde. qu'on v exploite la main-d'œuvre carcérale, que les coups et la torture sont monnaie courante dans ses prisons, que l'emprisonnement pour motifs politiques y est fréquent, qu'on n'y dispose d'aucune liberté de presse ou d'association, que l'indépendance de la justice n'y est pas respectée, que les revendications d'autonomie ou d'indépendance de la population tibétaine sont réprimées avec une rare violence, etc.

Plus grave, peut-être, pour l'avenir, ces pratiques, si elles ne sont pas revendiquées, font l'objet d'une tentative de justification sous la forme d'une théorie autochtone des droits de l'homme n'accordant à «l'homme chinois» que le droit à la survie.

Le choix de la ville de Pékin pose également un problème dans la mesure où les autorités chinoises y ont commis, il v a seulement quatre ans, une grossière violation des droits de l'homme (et même de «l'homme chinois»), sous forme d'un massacre dont le spectacle a horrifié l'opinion mondiale. Le choix de Pékin équivaudrait inévitablement à une absolution. Le président du Comité pour la candidature aux Jeux. Chen Xitong, maire de Pékin, est l'un des principaux responsables de la décision de 1989, et celui qui a été chargé de la justifier après coup.

#### Donner une bonne impression

Il semble difficile que le Comité olympique puisse faire abstraction de ces éléments. Il devrait se poser des questions sur le crédit qu'il peut accorder aux autorités pékinoises, étant donné les méthodes qu'elles ont employées pour quémander son vote. Lors de la visite d'inspection du CIO à Pékin, les

Te Monde – LE MANS
UNIVERSITÉ

Miguel ABENSOUR - Michammed ARKOUN - Marc AUGE - Bernard ANDRIEL

Lother BAIER - Norbert BENSAID - Jacques BIARNE - Manague CASTILLO

Olivier CLÉMENT - Marcel CONCHE - Dominique DESANTI - Anna FILLON

Anionio TABUCCHI - Agnès VARDA - Francisco VARELA - Michel VÉRICEL

Renseignements : Palais et Congrès et de la Culture (16) 43 24 22 44.

L'UNION DÉPARIEMENTALE

DES FNIREPRENEURS ET ARTIGANS

DU BAHMENT ET DES TRAMAUX

PUBLICS DE LA SARTHE

Julia KRISTEVA - Charles MALAMOUD - Michel ONFRAY - Paul RICCEUR

Geneviève FRAISSE - Jean-Michel FRODON - François JULLIEN

Conçu et présenté par Roger-Poi DROIT.

Avec l'aimable participation de

Jean-Didler VINCENT

usines polluantes à fermer pendant plusieurs jours (causant le mécontentement des ouvriers qui ont perdu une partie de leur salaire), la population n'était pas autorisée à saire du seu (alors qu'il saisait encore froid), et les taxis n'ont pas ou travailler normalement fils étaient autorisés à sortir seulement un jour sur deux, scion le numéro pair ou impair de leur plaque).

Tout cela afin de réduire provisoirement le degré de pollution de la ville, et de donner une bonne impression aux visiteurs. De même, la soudaine libération de Wei Jingsheng, le plus célèbre prisonnier politique chipois, six mois avant l'expiration d'une peine de quinze ans, maix neuf jours avant la réunion, du CIO à Monte-Carlo, est une ficelle un peu grossière.

D'autant que cette libération suit de peu une discrète mais importante rafle parmi les dissidents de Shanghaï et précède une série de jugements, qui devraît débuter en octobre, d'une trentaine de membres d'associations démocratiques «contre-révolutionnaires » arrêtés l'année dernière. Les menaces chinoises de boycottage des Jeux d'Atlanta au cas où Pékin ne serait pas choisie montrent, par ailleurs, que « l'esprit sportif » des responsables chinois a ses limites.

### et "anti"

Existe-t-il des raisons qui, malgré ce qui vient d'être dit, justifieraient l'attribution des Jeux à Pékin? Les partisans de ce choix sont nombreux, et leurs arguments méritent qu'on s'y arrête. Le raisonnement selon lequel la tenue des Jeux à Pékin, en renforcant les échanges économiques et l'ouverture du pays, aurait un effet positif sur la libéralisation politique ne semble pas pertinent. La libéralisation économique favorise sans doute la possibilité d'apparition d'une libéralisation politique, mais le lieu n'est absolument pas automatique.

Depuis le début des réformes, il y a quinze ans, on voit bien comment la résistance du système en place a empêché les évolutions nécessaires. Les explosions comme celle de 1989 ne sont qu'une des manifestations d'une profonde crise morale, idéologique et politique, dont les expressions moins médiatiques mais quotidiennes sont, notamment, la corruption généralisée, le développement de la prostitution et de la grande criminalité, la recherche des gains matériels à tout prix, l'appauvrissement culturel et intellectuel, la fuite des cerveaux et celle des capitaux. On ne réduira pas la gravité de ces problèmes simplement en apportant des capitaux et des touristes en plus.

Selon un autre argument, la tenue des Jeux à Pékin, en mettant le pouvoir chinois sous les feux de l'actualité internationale, l'encouragerait, voire le contraindrait, à se libéraliser, comme ce fut le cas pour Séoul. Il est probable que les Jeux de 1988 ont joué un certain rôle, difficile à évaluer. dans la libéralisation en Corée du Sud. Mais on ne voit pas d'autres exemples qui viendraient corroborer l'existence d'un lien structurel entre les J.O. et la libéralisation.

Ainsi, les Jeux de Moscou, en 1980, n'avaient pas empêché l'URSS d'envahir l'Afghanistan peu de temps avant, ni de régler le problème d'image posé par la présence massive des médias occidentaux à Moscou, en vidant la capitale de tous ses éléments perturbateurs potentiels. Les Jeux de Mexico, en 1968, n'avaient pas non plus encouragé le gouvernement d'alors à se libéraliser puisque, plus grossièrement, il avait réglé le problème de la contestation en tirant dans la foule des manifestants. Et, bien sûr, plus loin dans le passé, les Jeux de Berlin en 1936, n'avaient pas encouragé Hitler à libéraliser son régime, mais lui avaient permis au contraire de le durcir, en renforcant son prestige international et sa légitimité intérieure.

Tant que le régime actuel sera au pouvoir en Chine, on peut difficilement imaginer une évolution «à la coréenne». Le pouvoir coréen avait en face de lui une

geable. En Chine, le pouvoir, plus totalitaire que simplement autoritaire, a reussi à saire le vide politique autour de lui.

L'exemple soviétique et est-enropéen l'a su contraire renforcé dans sa conviction que lacher du lest en ce domaine serait suicidaire. S'il pensait que les éventuels Jeux de Pékin devaient amener la sin de la « dictature du prolétariat », il ne mettrait cenainement pas tant d'énergie à les

Dernier argument: le peuple chinois dans son ensemble veut les Jeux. Cette assertion est fausse. Bien sûr, saute de liberté d'expression, il est impossible de savoir quelle est la part des « pro» et des «anti», mais une enquête informelle auprès de personnes diverses rencontrées à Pékin lors de deux récents voyages m'a appris qu'il y avait des «anti», et que, malgré le matraquage de la propagande officielle, ils semblaient même lègèrement maioritaires.

Les arguments des « pro » sont la fierté nationale, le développement des infrastructures dans la capitale, et les effets bénéfiques qu'aurait la tenue des Jeux sur ouverture au monde. On tronve certains dissidents parmi les tenants de ce dernier argument. La majorité des «anti» avancent des raisons économiques, d'ordre général ou plus personnel. Un chauffeur de taxi m'a ainsi déclaré: « Avec les Jeux, les dirigeants vont amasser un capital politique, et c'est nous, les gens du peuple, qui paierons. > Un autre argument est que la « ville du massacre » (tucheng) ne mérite pas les J.O., du moins tant que les responsables n'ont pas fait amende honorable. Beaucoup de Pékinois ordinaires m'ont dit simplement: «Nous n'avons pas oublié.»

#### Accompagner les réformes

Les arguments pour l'octroi des Jeux de l'an 2000 à Pékin ne contrebalancent pas, me semble-t-il. les arguments contre, que l'on peut résumer en deux points : 1) une telle décision laisserait penser que la communauté internationale fait peu de cas des valeurs et des principes qui sont théoriquement les siens depuis la fondation de l'ONU; 2) elle ne rendrait pas service à la Chine. En effet, ce n'est pas en permettant à Coca-Cola ou à toute autre entreprise étrangère d'ouvrir quelques usines de plus en Chine qu'on aidera le peuple chinois. Cette libéralisation-là est déjà en marche. D'éventuels Jeux de Pékin en l'an 2000 n'y changeraient pas grand-chose.

Ce dont la Chine a besoin dans les années qui viennent, c'est d'un accompagnement des réformes et de l'ouverture économique. Or, en fermant les yeux sur la tyrannie exercée par le régime actuel on l'encouragerait à poursuivre dans la voie qu'il a choisie, voie dangereuse qui risque fort d'amener de nouvelles explosions, du type de celle de Tiananmen, ainsi qu'un pourrissement des institutions et du tissu social.

Au contraire, si le PCC sait 344 qu'il ne pourra bénéficier de tous les bienfaits de l'ouverture qu'à condition de progresser dans le respect des droits de l'homme et d'accorder plus de libertés à la population, cela renforcera les arguments des dirigeants les plus réformateurs, et incitera le parti à se diriger dans cette voie, la seule capable d'assurer une transition pacifique vers une Chine « moderne, forte et prospère » au

XXI siècle, Vu l'âge de Deng Xiaoping et des autres vétérans qui contrôlent toujours le pouvoir, les quatre années à venir ont de fortes chances d'être marquées en Chine par des remises en cause et des rééquilibrages. On peut espérer que l'évolution au cours de cette période fera de Pékin le candidat ideal pour les Olympiades de 2004. Après tout, qu'est-ce que quatre années pour la civilisation chinoise?

Michel Bonnin est sinologue, directeur du Centre d'études et d'information sur la Chine, basé à Hongkong.

## te la délense coulable erardiadre en Adame

ger a singappe i di di same e especialiste e The state of the s

and the second of the second o

Commence of the first of the second second

---

The state of the s

· 是一种有一种和工作的

The state of the second st

and the state of t

The second in the second second

Waldri

三日 多 海 经外外的 新 一年 经有 医麻疹 一个

The same of the sa

The man department of the second of the

The second of the second state of the second

and the state of t

The straight of the second of the

1000 大治理事業 1 もこく 25 工業機能

STATE OF SHIP STATES

N. C. Saratha Barra S. N. S. S. S. S.

\*\* \*\* \*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\* \*\*\*\*

124 7 3

the second of the second second second

Control of the Contro

\_\_\_\_\_

----

The same of the sa

The second second second

The second second of the second of the a salama ingga se a sa kan garata da ga in the confidence of the confi of Table of Market and American Conference of the ्राप्त । स्टब्स्ट क्षेत्रीया । १९४५० जनसङ्ख्या <u>चित्री</u> । स्टब्स् المعتبية المعتبية والمراوي ومسيدات والواران to the second in the second of the second contract of and the state of the second section of the section of the second section of the section で、 これが必要である。 Tagging Cangging に The man was the second of the second 

्रा राज्य का देवल नवाद र सिद्धा है। The state of the s Control of the Contro and the second of the second o कुर निवास कर के देश हैं है। अपने के प्रतिकृति ्रे । इसे <del>विद्यान</del> हैं के के कार्या के <del>विद्या</del>र है । The second second second 

the state of the s The same of the thinking of the

ত হয় ৯ ১ ১৪৯ তুলক প্ৰস্কৃতিৰ লৈকে জীৱিছিল The second secon The secretary and selection of the second

the state of the sales of the sales en ermanen in Transpier nei in geben beginnt in der Steine beginnt the regressia die der fet Ber and the second strains with the property of the second The Till Engineers, and the company of the

m to the same transfer on the first the first The state of the entire the state of the sta The second and property and graph the second second The state of the second an endigt megar a derhenn bestehnig -

· 2000年 - 《新芳·春河 李紫神》。

## Les négociations de paix achoppent sur des litiges territoriaux

Les médiateurs internationaux, David Owen et Thorvald Stoltenberg, ont annulé, lundi soir 20 septembre, la réunion prévue mardi à l'aéroport de Sarajevo, au cours de laquelle ils espéraient voir les Serbes, les Croates et les Musulmans de Bosnie-Herzégovine signer un accord de paix.

Des responsables des Nations unies ont expliqué que des désaccords persistaient entre les belligérants, « qui n'ont pas manifesté sufsisamment de souplesse », mais qu'un règlement entre les trois parties en guerre pouvait encore être conclu. Le président bosniaque, Alija Izetbegovic, a annonce qu'il présenterait, lundi 27 septembre, les propositions de paix à son Par-

Lord Owen et Thorvald Stoltenberg avaient réuni, lundi, à bord du porte-avions britannique Invincible, en mer Adriatique, le dirigeant des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, le leader des Croates

Etre ministre en charge de l'ac-

tion humanitaire n'est pas tâche

aisée. Le récent déplacement à

Sarajevo de Lucette Michaux-Che-

vry (le Monde du 21 septembre) a

démontré à quel point la naïveté

et le cœur peuvent être mauvais

conseillers en matière humanitaire

Multipliant les promesses, les

enthousiasmes et les indignations

faciles. le ministre français a sur-

pris, choqué, sinon décu nombre

de ses interlocuteurs bosniaques.

Le quotidien Oslobodenie manque

de papier? «On fera pression sur

Genève la Des problèmes existent

quant au fonctionnement du cour-

rier adressé à l'étranger par les

habitants de Saraievo? «C'est

the same of the same

Géorgie, entre séparatistes abkhazes

et troupes géorgiennes selon le cen-

tre de presse géorgien à Soukhoumi,

cité par l'agence ITAR-TASS.

D'après la même source, les com-

bats, qui ont fait près de trois cents

morts en quatre jours, ont continué

dans la nuit de lundi à mardi « tout

autour de Soukhoumi » contrôlée par

les militaires géorgiens. Cette reprise

des affrontements intervient après

l'échec d'une nouvelle réunion de la

commission tripartite entre Russes.

Le numéro un géorgien, Edouard

Chevardnadze, qui se trouve dans la

ville assiégée depuis plusieurs jours,

a déclaré que les troupes géorgiennes

la défendraient «jusqu'au bout», en

précisant que les évacuations de

civils sont devenues impossibles.

M. Chevardnadze apparait de plus

en plus isolé à Soukhoumi alors que

le ministre russe de la défense a

Géorgiens et Abkhazes à Sotchi.

Townstan ..

et diplomatique.

de Bosnie, Mate Boban, ainsi que les présidents bosniaque, serbe, croate et monténégrin, Alija Izetbegovic, Slobodan Milosevic, Franjo Tudiman et Momir Bulatovic, pour tenter de lever les derniers obstacles à la signature d'un accord. Le vice-ministre russe des affaires étrangères, Vitali Tchourkine, participait également aux négociations. La principale pierre d'achoppement semble avoir été l'exigence musulmane d'un accès à la mer et d'une part plus large de territoire dans le cadre du découpage prévu.

Selon le projet de règlement en discussion, les Musulmans disposeraient d'environ 30 % du territoire de la Bosnie-Herzégovine, les Serbes de 52 % (ils en occupent actuellement 70 %) et les Croates de 18 %.

Le ministre bosniaque des affaires étrangères, Haris Silajdzic, a déclaré, mardi, à Reuters Television que la question de l'accès des Musulmans à l'Adriatique avait été

tout à fait incroyable, je ferai une

protestation. On me signale d'all-

leurs de nombreux dérapages au

niveau du HCR; une mise au point

Il y eut aussi cette sortie fort

inopportune de Mr Michaux-Che-

vry qui, lors d'une rencontre avec

la presse internationale organisée

à l'hôtel Hoiliday inn, oubliant

sans doute qu'elle était à Sara-

ieyo, évoqua l'action menée par

son ministère contre les méfaits

du « tourisme sexuel » auprès des

enfants. Et puis, plus douloureux

encore, les états d'âme du minis-

tre vantant la beauté des pierres

**JEAN-YVES NAU** 

de la cité bosniaque dévastée...

La la destruction de la Calendaria de la

que la guerre civile avait été attisée

par les \* ambitions » des \* anciens et

les nouveaux leaders de Géorgie». Il

a surtout exigé le « retrait immé-

diat » des troupes géorgiennes d'Ab-

khazie, tandis que le ministère des

affaires étrangères et la présidence

russe sont pour l'instant restés muets

aux derniers appels à l'aide de

Face à l'attentisme de Moscou.

qu'il a déjà qualifié de « trahison »,

le chef de l'Etat géorgien vient de

demander, selon l'agence Interfax,

l'aide militaire de l'Ukraine au nom

du traité d'amitié et d'aide mutuelle

signé par les deux pays. « Tous les

documents signes avec la Russie sont

restes sur le papier», a regretté lundi

M. Chevardnadze, cité par l'agence

géorgienne Iprinda qui a de nouveau

accusé Moscou de soutenir les sépa-

ratistes abkhazes. - (AFP.)

partir du 20 septembre.

M. Chevardnadze.

Le bon cœur dévastateur

GÉORGIE-

Le ministre russe de la défense critique

la politique de M. Chevardnadze en Abkhazie

De violents combats se poursui- ouvertement désavoué sa stratégie

vaient, mardi 21 septembre, dans la dans la région. A Moscou, le général

région de Soukhoumi à l'ouest de la Pavel Gratchev, a en effet affirmé

sera faite ( )

réglée lors des discussions qui ont eu lieu sur le porte-avions britannique Invincible, sans sourair de plus amples détails. La partie croate aurait renouvelé sa proposition d'offrir des zones franches aux Musulmans le long de l'Adriatique, notamment à Ploce, mais refuse que ces derniers puissent contrôler le port de Neum, comme M. Izetbegovic le réclamait. Pour Franjo udiman, cette revendication est « absolument inacceptable ».

Sur le terrain, le cessez-le-feu n'est toujours pas respecté. De violents combats se sont poursuivis, lundi, dans la région de Mostar dans le sud de la Bosnie, où les forces musulmanes ont lancé une offensive générale pour briser l'encerclement croate. Les miliciens du HVO (Conseil de défense croate) ont riposté en pilonnant les secteurs musulmans de la ville, faisant cinq morts et vingt-cinq blessés, a rapporté Radio Sarajevo. -

#### La Serbie émet un nouveau billet de 10 milliards

Aux prises avec une éco-

C'est le troislème billet émis en un mois par Belgrade, dont la monnaie n'a pratiquement plus aucune valeur. Au milieu du mois d'août était apparu un billet de 500 millions de dinars. Deux semaines plus tard, la banque lançait une coupure de 1 milliard de dinars.

#### de 1 671 000 000 %

Si la hausse des prix de l'économie vougoslave s'est élevé, lundi, à La Haye

et il favorise, ceux qui veulent gouverner sans être vus ». - (AFP, Reuter.)

de dinars

nomie qui se dégrade de jour en jour, la Banque nationale de Yougoslavie a émis lundi 21 septembre un billet de 10 milliards de dinars. La coupure vaut 6 dollars au marché noir de Beigrade.

#### Une inflation

continue au niveau moyen de ces huit demiers mois, le taux d'inflation annuel de la Yougoslavie atteindra 1 671 000 000 % à la fin de l'année. L'effondrement est dû à la guerre en Bosnie et aux sanctions économiques imposées par l'ONU à Beigrade, L'opposant Vuk Draskovic, leader du Mouvement du renouveau serbe. contre cet embargo, estimant qu'ii « sert essentiellement le pouvoir en place ».

Un embargo, a-t-il affirmé, « musèle l'opposition, empēche jes diplomates, jes journalistes et les observateurs d'entrer dans le pays

#### POLOGNE: la victoire des ex-communistes aux élections

## Aleksander Kwasniewski l'artisan du renouveau de la gauche

A trente-huit ans, Aleksander Kwasniewski est, dans une grande mesure. l'artisan du succès des ex-communistes, réunis dans l'Alliance de la gauche démocratique (SLD), aux élections polonaises du dimanche 19 septembre, lui qui assurait en janvier 1990 n'avoir ejamais été communiste ».

Janvier 1990, c'était la dissokrtion sans gloire du PC polonais, le Parti ouvrier unifié (POUP) - dont Aleksander Kwasniewski était membre depuis 1977. – et à l'époque i est vraj. l'étiquette de «communistes n'était pas bien portée. est vrai aussi que, dans les toutes dernières années du règne du POUP, Aleksander Kwasniewski émergea comme l'un des chefs de file du courant réformateur au sein du parti, partisan du dialogue avec Solidarité.

Sa jeunesse lui permettait de ne pas être associé aux tares historiques du POUP : il affirme, par exemple, avoir appris par la radio l'instauration de l'état de guerre en décembre 1981. Il était alors rédacteur en chef d'un hebdomadaire nour la jeunesse, ITD, Issu d'une famille de médecins, diplômé d'économie des transports de l'université de Gdansk, où il commença à militer à la tête de l'Association des étudiants socialistes, il passa ensuite à la rédaction en chef du quotidien des Jeunesses socialistes, Sztandar Miodych, avent

1985 comme ministre de la jeunesse et des sports, poste qu'il occupera jusqu'à 1989.

Le « camarade Olek », comme l'appelaient ses amis du parti, attendait son heure et cette heure arriva avec l'effondrement du POUP. La «table ronde» d'abord, autour de laquelle pouvoir et Solidarité négocièrent la transition, au printemps 1989, lui fut précieuse; il y nous des contacts et se lia d'amitié avec Adam Michnik, I'un des théoriciens de l'opposition.

Puls, lors du demier congrès du POUP, lorsque fut prise la décision de se saborder. Aleksander Kwasniewski et quelques autres, dont Leszek Miller, créèrent aussitôt, sur les ruines de ce parti, une nouvelle formation, la Social-démocratie de la Répubilique de Pologne (SDRP), permettant ainsi d'assurer une continuité matérielle, c'est-à-dire d'hériter du patrimoine du POUP. La jeune génération prenait la relève, se détachant du POUP sans pour autant condamner son activité passée.

#### Charme et téléphone cellulaire

Grâce à cette structure dont i hérite, le nouveau président de la SDRP va discrètement, habilement, reconstruire une force politique sous la forme du SLD, qui englobe la SDRP et l'ancien syndicat communiste OPZZ. Pendant que le camp de Solidarité se déchire. Aleksander

Kwasniewski fait opérer à son

parti un virage idéologique à 180 degrés, jusqu'à lui faire voter au Pariement, catte annés, la loi sur les privatisations de masse. Avec ce vote, le courant économique libéral prend le dessus au sein du SLD, qui continue pourtant à se présenter comme une force « de gauche».

. . . . . .

Charmeur, ouvert, direct, Aleksander Kwasniewski s'habille à l'occidentale, parle anglais. Il a une jolle femme et un, téléphone cellulaire. Pour entamer en forme cette campagne électorale de septembre 1993, il se met au régime, arrête l'alcool et retrouve une ligne de jeune premier. C'est l'anti-apparatchik, l'anti-« camarade Szmaciak » (« camarade Serpillière»), nom sous lequel on désigne en Pologne la cadre communiste de bas étage.

La question que posent aujourd'huj, bien sûr, tous les adversaires du SLD est précisémem: Aleksander Kwasniewski et les libéraux qui l'entourent sauront-ils résister à la pression des nombreux « camarades Szmaciak » qui veulent à présent savourer leur victoire? Pour ne pas justifier ces craintes. dimanche soir, à l'annonce de la victoire. M. Kwasniewski avait donné une consigne aux militants, au siège du SLD : pas de triomphalisme, pas de sourires devant les caméras.

SYLVIE KAUFFMANN

···- En marge des rencontres ···avec M. Walesa et M. von Weiszacker

d'entrer au gouvernement en

#### M. Mitterrand est fait docteur «honoris causa»

de l'université de Gdansk Le président François Mitterrand devait avoir, mardi 21 septembre des entretiens avec ses homologues polonais Lech Walesa et allemand Richard von Weiszacker, en marge d'une cérémonie où il devait être fait docteur honoris causa de l'université de Gdansk.

François Mitterrand recevait son doctorat des mains du recteur de l'université de Gdansk à la maison d'Artus, édifice historique du seizième siècle, en compagnie du président von Weiszacker. Les présidents français et allemand devaient avoir ensuite un entretien avec Lech Walesa. Après un déjeuner ensemble, les trois chefs d'Etat devaient rencontrer les étudiants de l'université pendant une heure.

Plusieurs rencontres tripartites ont déjà été organisées au niveau des ministres des affaires étrangères des trois pays. ~ (AFP.)

l'asile politique au Honduras, aicutant

o AZERBAIDJAN : Bakou demandé son intégration à la CEL -Le Parlement azerbaldianais s'est prononcé, lundi 20 septembre Bakou, en faveur de l'adhésion de l'Azerbaidian à la Communanté des Etats indépendants (CEI), a annoncé l'agence Interfax reçue par les services de la BBC à Londres. Cette demande d'intégration a été approuvée par trente et une voix contre treize et une abstention. Le président par intérim de l'Azerbaidjan, Gueidar Aliev, ancien numéro deux du KGB durant l'ère Breinev, devrait signer les documents d'adhésion lors du prochain sommet de la CEI qui doit se tenir, vendredi 24 septembre, à Moscou. La CEI regroupe dix des quinze anciennes Républiques de

D GRANDE-BRETAGNE: affrontements dans l'est de Londres. - Dix policiers ont été blessés et vingt-sept personnes interpellées dimanche 19 septembre, à Brick Lane, dans l'est de Londres, lors d'affrontements entre des membres du British National Party (BNP, extrême droite) et des militants antiracistes. Les échanffourées ont éclaté quand les membres d'une organisation antiraciste ont tenté d'occuper un coin de trottoir où, le dimanche matin, les militants du BNP distribuent des tracts et vendent leur journal. Ces incidents surviennent trois jours après la première

victoire du BNP dans une élection .

PURSS. - (AFP, Reuter.)

locale à Milwall, autre circonscription de l'East End (le Monde daté 19-20 septembre). - (AFP, Renter, AP.)

ITALIE: mt. deuxième membre de l'ex-PCI arrêté dans le cadre des affaires de corruption. - Marco Fredda, l'administrateur des biens immobiliers du Parti démocratique de la gauche (PDS, ex-PCI), a été arrêté, samedi 18 septembre à Rome, dans le cadre des enquêtes «mains propress sur la cormution. Les magistrats milanais chargés du dossier ont ordonné son arrestation pour violation de la législation sur le financement des partis politiques, en relation avec la vente d'un immenble du Parti communiste en 1989 aui comportait plusieurs irrégularités. C'est la deuxième personnalité importante de l'ex-PCI à être impliquée dans les enquêtes sur la corruption en Italie. - (AFP, Reuter.)

□ TURQUIE : ME nouveau vice-premier ministre. - Murat Karayakçin a été nommé, dimanche 19 septembre. ministre d'État et vice-premier ministre, une semaine après son élection à la tête du Parti populaire social-démocrate (PPSD), en remplacement d'Erdal Inonii qui avait abandonné ces deux fonctions le 11 septembre (le Monde du 15 septembre). Le PPSD est partenaire du Parti de la juste voie (DYP) au sein de la coelition gouvernementale depuis novembre 1991. - (AFP.)

L'UNITA décrète un cessez-le-feu unilatéral

**ANGOLA** 

Alors que les combats faisaient rage sur les hauts plateaux, autour de Kuito, le chef rebelle de l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (UNITA), Jonas Savimbi, a décidé, lundi 20 septembre, un cessez-le-feu unilatéral qui devait entrer en vigueur à partir de minuit. Dans un massage retransmis par Vorgan, la radio de son mouvement, M. Savimbi a appelé ses troupes à déposer les armes sur tout le territoire.

M. Savimbi a déclaré qu'il attendait, en retour, du gouvernement angolais le même geste pour pouvoir a revenir aux pourparlers de paix ». Il a également sollicité « la coopération» de la communauté internationale pour qu'elle contribue au processus de paix.

Le chef d'état-major de l'UNITA, le général Arlindo Pena «Ben

Ben », a annoncé, la semaine der- CUBA nière à Abidian, un plan de paix prévoyant une proclamation unilatérale d'un cessez-le-feu in situ à

Mercredi 15 septembre, le Conseil de sécurité des Nations unies a voté une résolution donnant un sursis à l'UNITA - jusqu'au 25 septembre - avant d'imposer un ambargo sur les armes et le pétrole si un cessez-le-feu n'entrait pas en vigueur et M. Savimbi ne revenalt pas à la table des négociations.

Les autorités de Luanda et les diplomates accrédités dans la capitale angolaise ont exprimé leur scepticisme quant aux intentions de M. Savimbi, se demandant notamment pourquoi le leader de l'UNITA n'avait pas décrété un arrêt des hostilités avant la réunion du Conseil de sécurité. Le premier ministre, Marcolino Moco, avait rejeté les propositions de l'UNITA, estimant qu'elles n'avaient « aucun sens ». - (AFP, AP, Reuter.)

en Floride

A TRAVERS LE MONDE

L'armée est « démoralisée », selon un pilote qui a fait défection

Le pilote de chasse cubein Enio Ravelo, qui a utilisé son Mig 21 pour aller se réfugier en Floride, aux États-Unis, a déclaré, lundi 20 septembre à Miami, que les membres des forces armées de son pays étaient «démoralisés», notamment parce que la récente décision de légaliser la possession de dollars, qu'il critique, «vaut pour les civils mais pas pour les militaires ». Le pilote de trente-deux ans a estimé que Fidel Castro était en train de a brader la révolution et de vandre la pays aux investisseurs étrangers », violent «tous les principes qu'on nous avait enseignés ». Il a assuré que l'armée de l'air ne ferait rien pour défendre le Lider Maximo dans l'hypothèse d'une tentative de renversement et

que « tous les pilotes déserteraient ». Quatre Cubains participant aux jeux sportifs universitaires d'Amérique centrale ont demandé lundi

leurs noms à la liste de ceux, membres du Ballet national - dont le danseur Jorge Esquivel - ou de l'Orchestre national de Cuba qui ont récemment fait de même à l'occasion de tournées à l'étranger. En mer, les garde-côtes américains ont recueilli depuis le début de l'année plus de deux mille Cubains (contre deux mille cina cent cinquante-sept pour toute l'année 1992). A Saint-Domingue, les soixante-douze fugitifs cubains qui occupent depuis jeudi 16 les jardins de l'ambassade du Mexique, ont entamé dimanche une grève de la faim, dans l'espoir d'obtenir un visa pour les Etats-Unis via le Mexique. Par ailleurs, à La Havane, l'hebdomadaire Trabaiadores, organe du syndicat unique CTC, a estimé que le récent message des évêques catholiques (le Monde du 17 septembre) appelant au respect des libertés et à l'instauration d'un véritable dialogue national, constituait kuns provocation délibérée contre la révolution » et un «coup de poignard dans le dos au moment le plus difficile de l'histoire cubeine». - (AFP, UPI.)

## cycles ADMISSION SUR TITRE

(BAC + 4 ET CADRES) MBA PROGRAM

14 MOIS en MANAGRAFENT INTERNATIONAL - 20 semaines à PARIS - 3 semaines en EUROPE de l'EST - 18 semainer a NEW YORK - 10 semaines d-TOKYO.

- 6 semaines en ASIE 3° CYCLE SPECIALISE: 5 FILIERES 7 MOIS à PLEIN TEMPS

7 MOIS d'INSERTION PROFISSIONNELLE - MARKETENG PHARMACELYTICUE'CE MANAGEMENT LIC IQ SANTE - INCENTERIE d'AFFAIRES INTERNATIONALES - MANAGEMENT AVANCE - ORGANISATION des ENTREPRISES - CONSULTING

- MANACEMENT de l'AGRO-ALIMENTAIRE et des BIOTECHNOLOGIES



INSTITUT SUPERIEUR DE GESTION Etablissement reconnu par l'Etat - Diplôme homologué par l'Etat 4/6/8 RUE DE LOTA - 75116 PARIS - Téléphone : (1) 45 53 60 00

Cet accord, «nous ne l'avons pas salué, nous ne l'avons pas soutenu. Nous ne nous y sommes pas opposés, nous ne l'avons pas accepté ». « Rien ne justifiait ces négociations secrètes et à mon avis, ils (les Palestiniens) comme l'ensemble des Arabes y ont perdux, a ajouté le président syrien, à qui Yasser Arafat rappelle l'ex-président égyptien Anouar El Sadate auquei le monde arabe avait sévèrement reproché d'avoir conclu un traité de paix séparé avec l'Etat juif.

Le chef de l'Etat syrien, pour qui «la surprise (de l'annonce de l'accord) fut douloureuse v. affirme avoir fait une concession à M. Arafat en le recevant à Damas après la conclusion de l'accord. « Il est sûr que par cette visite Arafat a fortement amélioré son image. Le recevoir n'était pas une bonne chose », sou-

En tout cas, a-t-il averti, «l'Occident et israël » ne devront pas compter sur lui pour «faire taire » les Palestiniens hostiles à l'accord. «Je (leur) réponds : c'est à (Itzhak) Rabin de faire taire le Likoud. a Au demeurant, ail est fort probable que des problèmes se posent entre l'OLP et le groupe fondamentaliste Hamas. Ce n'est pas aussi simple que Yasser Arafat le dit. Là-dessus, la Syrie ne pourrait pas intervenira.

Les déclarations de M. Assad ont

suscité une vive réaction du chef en titre de toutes les délégations palestiniennes aux négociations de paix. « Nous souhaitons qu'il n'y ait pas d'ingérence dans les affaires intérieures palestiniennes», a déclaré au Caire Fayçal Husseini, qui a rappelé que la plupart des organisations palestiniennes hostiles à l'accord israélo-palestinien étaient basées à Damas.

Le jour même, et tenant compte des critiques formulées par la Syrie, mais aussi par la Libye, l'Irak et le Liban, le conseil des ministres de la Ligue arabe réuni dans la capitale égyptienne (le Monde du 21 septembre), formulait un soutien mitigé à l'accord israélo-palestinien, nous signale notre correspondant au Caire Alexandre Buccianti. C'est «un premier pas ayant une certaine importance sur la voie de la réalisation du principe de l'échange de la terre contre la paix », indique le communiqué final du conseil de la Ligue. Seion l'agence palestinienne Wafa, M. Arafat n'en a pas moins reçu, pour la première fois depuis la crise du Golfe, un message «verbal» de la part du roi Fahd d'Arabie sacudite, l'assurant du « soutien » du royaume à l'accord conclu avec l'Etat juif.

Par ailleurs, à New-York, où il prenait la parole à l'université Columbia; le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher a annoncé que lui-même et le secrétaire au trésor Lloyd Bentsen convoqueraient une réunion des ministres des affaires étrangères et des finances du Japon, de la CEE et des pays arabes du Golfe ainsi que des représentants israéliens et palestiniens pour organiser le soutien financier qui

doit être apporté à l'auto-gouvernement palestinien dans les territoires occupés par l'Etat juif.

Il n'a annoncé si le lieu ni le date de la conférence, mais selon un heut responsable américain qui a requis l'angnymat, elle pourrait sa tenir début octobre à Washington. M. Christopher a par ailleurs annoncé la nomination d'un coordinateur américain spécial pour l'aide à l'auto-gouvemement palesti-

Il a enfin souligné que la Banque mondiale, qui a déjà élaboré un plan de développement de 3 milliards de dollars sur dix ans, aurait « un rôle majeur de coordination ». Quant à la contribution des Etats-Unis, elle sera de 250 millions de dollars sur deux ans, a-t-il précisé. - (AFP, Reuter, UPI.)

EGYPTE: la contestation des islamistes

## L'Armée de libération de la Palestine se prépare à assurer l'ordre à Gaza et à Jéricho

Rebaptisée Haut Comité pour la sécurité nationale

de notre envoyée spéciale

Dix mille à douze mille hommes de l'Armée de libération de la Palestine (ALP), rebaptisée Haut Comité pour la sécurité nationale palestinienne, pourraient être engagés pour le maintien de l'ordre à Gaza et à Jéricho, après le retrait de l'armée israélienne, nous a affirmé à Amman un membre du haut commandement de l'ALP.

Commandant en chef de cette armée de 25 000 hommes, répartis entre la Jordanie, l'Egypte, le Yémen, le Soudan, l'Irak, l'Algérie, la Libye et la Tunisie, Yasser Arafat a récemment ordonné une restructuration des contingents et procédé à de nouvelles nominations, notamment pour contourner les réticences de certains officiers généraux, face à la nouvelle tâche de maintien de l'ordre confiée à ces militaires. C'est ainsi que le général Abou Khaled al-Amleh aurait été nommé commandant de la future police de Jéricho, alors que le général Haj Ismain commanderait celle de Gaza. Le général Nasser Youssef, membre du comité central du Fath, assurerait pour sa part la coordination avec l'armée israélienne.

Dans le cadre de cette restructuration, les contingents basés en Algérie, en Libye et au Soudan rejoindront l'Egypte, alors que les troupes basées en Irak viendront en Jordanie, qui accueille déjà près de 4 000 hommes de l'ALP. Le général Youssef s'est récemment rendu à Bagdad pour négocier ce retour avec les autorités irakiennes, qui, bien qu'hostiles à l'accord israélo-palestinien, ont laissé le libre choix aux soldats de rejoindre, ou non, la Jordanie.

Ces militaires, dont la moyenne d'âge oscille autour de la guarantaine, sont, affirme le général Yassine Saadé, bien entraînés, et seules les nouvelles recrues, qui seraient environ trois cents, subiront un entraînement dans les pays d'accueil respectifs. Le choix des futurs policiers « de l'intérieur » est effectué par l'état-major de l'ALP, qui comporte une quinzaine de géné-

Ces policiers, a affirmé lundi 20 septembre à Amman Yasser Arafat, devront être opérationnels dès le retrait de l'armée israélienne et leur passage à Jéricho et à Gaza devra être négocié par le chef de l'OLP, à la fois avec le président Moubarak et le roi Hussein. La question de leur armement, stocké dans les pays d'accueil, devra aussi être débattue, celui-ci ne pouvant être déplacé sans l'accord des autorités du pays où ils stationnent.

a L'OLP doit entrer [à Gaza et à Jérichol avec ses institutions», affirme le général Saadé, pour expliquer ce choix d'une police venant de l'extérieur. « Ces dernières années, ajoute-t-il, il y a eu beaucoup de conslits à l'intérieur des territoires occupés et il sera donc plus facile à des gens venus de l'extérieur et non impliqués dans les querelles internes de faire régner l'ordre. » Plus tard, des recrues « de l'intérieur» pourront être intégrées, mais, souligne un officier, « nous ne le serons qu'une sois installés là-bas et quand nous serons surs du passé de chacun s.

La tâche de ces futurs policiers ne sera pas facile, en particulier en cas de conslits entre les habitants et l'armée israélienne. « Les accords prévoient que l'OLP assure la sécurité interne et Israel la sécurité

externe, admet à cet égard un officier supérieur. Danc, poursuit-il, nous pourrions être amenés à leur remettre des Palestiniens, de même qu'eux devront nous remettre des colons qui troubleraient l'ordre chez nous. Nous sommes une armée, le règlement c'est le règlement », dit-il encore, avant d'avouer sa crainte que les jeunes soient toutefois tentés de suivre davantage leurs sentiments que d'obéir aux ordres.

Cette perspective de devoir affronter des concitoyens n'enchante pas certains militaires. «Je n'ai pas décidé de rentrer, car je n'al pas lutté trente ans de ma vie. ni ai été blessé plus de auinze fois pour risquer aujourd'hui de tuer des gens de mon peuple », déciare un hant gradé. «Il est certain qu'il v aura des problèmes, peut-être même des combats interpalestiniens, mais la guerre civile je n'y crois pas, car la majorité des gens de l'intérieur est pour l'accord. Mais j'ai peur du :zèveil. Maintenant tout le monde pense au drapeau, à l'Etat, mais dans trois mois, quand ils vont volr la réalité... J'ai peur », ajoute-t-il.

Conscient de l'enjeu que représente le maintien de la sécurité pour l'avenir du processus engagé avec Israël, M. Arafat a insisté sur l'importance de la préparation de cette police, qui devrait selon lui être prête dans les deux ou trois mois, c'est-à-dire le temps qu'il se donne pour entrer à Jéricho et à Gaza. Cette question a sans aucuni doute été débattre avec le roi Hussein d'autant que la Jordanie restera pour un long moment encore: avec l'Egyote, une des bases

arrières indispensables de l'ALP. FRANÇOISE CHIPAUX

## « Accepterons-nous le complot sioniste-croisé-athée? »

LE CAIRE

de notre correspondant

«Laisserons-nous Jérusalem aux juifs? La mosquée Al Aqsa (à Jérusalem-Est) continuera-t-elle d'être souillée? Accepterons-nous le complot sionisto-croisé-athèe?» A toutes ces questions posées sur un ton enslammé par le jeune cheikh, les fidèles répondent en chœur: «Non.» Le cheikh conclut son prône consacre à «l'accord-reddition» par une dernière question : « Quelle est notre voie?» Réponse : «Le DJihad » (la « guerre sainte »). Cette scène avait lieu, vendredi 17 septembre, dans la mosquée du quartier d'Al Zahraa, au nord-est du Caire. dans la banlieue pauvre d'Ain Chams, un des fiefs des extrémistes musulmans, où, à plusieurs reprises, de violents accrochages les ont

opposés aux forces de l'ordre. Dans un communiqué rendu public à Assiout, en Haute-Egypte, onzanisation extrémiste musulmane Al Drihad a menacé «les intérêts-des sionistes ainsi que de tous ceux qui ant forgé ou soutenu» l'accord israélo-palestinien sur l'autonomie des territoires ocupés. Malgré tout, et jusqu'à nouvel ordre, les mouvements extrémistes se préoccupent davantage des problèmes intérieurs, les questions étrangères ne servant que de toile de fond à leur objectif l'instauration d'un Etat islamique après le renversement du régime du président Hosni Moubarak

Tel était déjà leur objectif quand des membres d'Al Djihad ont assassiné le président Anouar El Sadate, le 6 octobre 1981, au Caire. La paix avec Israël était un prétexte tout à fait secondaire dans les causes de l'attentat. On estime que l'accord palestino-israélien pourrait, tout au plus, servir de couverture à un éventuel attentat perpétré par les extrémistes musulmans. La confrérie des Frères musulmans est, en revanche,

beaucoup plus concernée par l'accord entre l'OLP et Israel qui la prive de l'un de ses arguments essentiels. La «libération de la Palestine » était, pour elle, un titre de gloire. N'avait-elle pas envoyé, en 1948, des volontaires se battre «contre les sionistes»? Ils avaient alors noué des contacts avec les «officiers libres » qui allaient prendre le pouvoir, en 1952, au Caire. Contacts qui permirent à la confrérie d'être

associée au nouveau pouvoir avant

de subir, deux ans plus tard, la pre-

mière purge nassérienne. Il n'est donc pas étonnant que la confrérie ait rejeté, dans un communiqué, l'accord de Washington, qualifié de « solution déshonorante imposée aux Palestinien, (..) qui sera enterre sous les pieds de tous les moudjahidins de Palestine et du monde musulman». Elle s'en est pris aussi à l'OLP qui « a accepté le maximum de concessions», à preuve l'absence de toute mention de « Jérusalem la sacrée». Elle a rappelé enfin que « la question palesti-

nienne ne regarde pas seulement le

peuple palestinien», soulignant que « la libération de la Palestine est le devoir sacré de tous les musulmans».

La confrérie est, elle aussi, en faveur du Djihad, mais contrairement aux jeunes extrémistes, elle fait preuve de pragmatisme. A ses yeux, la « guerre sainte » s'identifie, pour le moment, à une bataille pour le développement. Formule que le bihebdomadaire islamiste Al Chaab explique ainsi: « Nous ne réclamons pas aujourd'hui la libération de la mosquee Ai Aqsa car cela est difficile tant que nous n'aurons pas change nous-mêmes (...). Notre objectif doit être de provoquer un changement drastique au sein de ces régimes (arabes) qui ne pensent qu'à satisfaire leurs maîtres du nouvel ordre international.» Le rédacteur en chef d'Al Chaab fait sienne la formule du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP) de Georges Habache: «La libération de Jérusa-Amman et Damas.»

ALEXANDRE BUCCIANTI

#### TUNISIE

## La visite d'une délégation israélienne est entourée d'une extrême discrétion

de notre correspondant

Une chape de silence a pesé sur

l'arrivée à Tunis, lundi 20 septembre, d'une délégation israélienne venue préparer la réunion du groupe de travail sur les réfugiés palestiniens, prévue dans cette capitale du 12 au 14 octobre, dans le cadre des négociations multilatérales de paix. Théoriquement toujours en état de guerre avec Israel, la Tunisie du président Ben Ali accueillait pour la première fois de son histoire une délégation officielle de l'Etat juif. Mesures de sécurité très strictes, journalistes tenus à l'écart, pas la moindre annonce officielle de cette visite sur laquelle les journaux ont d'ailleurs fait l'impasse : tout a été fait pour éviter que les Tunisiens ne s'imaginent que la politique étrangère de leur gouvernement serait chamboulée, ou que Tunis s'apprêterait à nouer des relations diplomatiques avec le traditionnel ennemi des Arabes.

La délégation israélienne de trois membres est conduite par M. Shlomo Gour, conseiller politique du vice-ministre des affaires étrangères, Yossi Beilin. Lundi après-midi,

elle a eu une première réunion de

travail avec des responsables timisiens, dont ni l'identité, ni la fonction n'ont pu être précisées. Les officiels tunisiens sonlignaient que les contacts en cours avaient un caractère strictement technique: la Tunisie, qui n'est pas l'organisatrice de cette réunion sur les réfugiés, ne fait qu'offrir « des sacilités » pour se

Au siège de l'OLP, on renvoyait systématiquement les journalistes à la partie tunisienne qui se taisait, tandis que les ambassades des co-présidents américain et russe opposaient un laconique « No comment». Dans la soirée, l'Agence tunisienne de presse (TAP) confirmait enfin l'arrivée de cette délégation, et devait «se contenter de prendre connaissance des conditions matérielles du séjour de la délégation, attendue le 12 octobre ». Joint par téléphone, l'un des experts israéliens a finalement précisé que sa délégation séjournerait à Tunis jusqu'à jeudi et que ses conversations avec deux représentants du ministère tunisien des affaires étrangères portaient sur des points d'organisation aussi concrets et peu sujets à polémiques que les moyens de transport, le lieu de séjour et les facilités accor-

Désireux de contribuer au renforcement du « dialogue politique » régional

## Le Japon va financer un quart de l'aide multilatérale aux territoires occupés

TOKYO

de notre correspondant

Le processus de paix engagé au Proche-Orient ne laisse pas le Japon indifférent. Il permettra à Tokyo d'avoir un rôle plus actif dans une région dont dépendent les deux tiers de ses approvisionnements en pétrole. « Le pétrole n'est qu'un aspect : la stabilité de la région est essentielle pour la paix mondiale Nous comptons contribuer activement au rensorcement du dialogue politique : pour donner substance à notre action, nous disposons de l'assistance economique», nous a dit un haut fonctionnaire du ministère des affaires étrangères.

Le Japon devrait prendre en charge une partie importante de l'aide multilatérale aux territoires occupés, sans doute 100 millions de dollars sur les 400 millions de dollars envisagés pour la première année, écrit le Nihon Keizai. Le Japon est déjà l'un des plus importants fournisseurs d'aide aux Palestiniens des territoires occupés: 27 millions de dollars en 1993. Tokyo s'est d'autre part déclaré prêt à former de futurs fonctionnaires palestiniens, dans le cadre d'un programme des Nations unies.

Longtemps gêné par une politique déséquilibrée adoptée au lendemain de la crise pétrolière du début des années 70, lorsque, confronté à l'embargo des pays producteurs, il pencha résolument de leur côté, le

Japon avait commencé à s'en dégager il y a deux ans en améliorant ses relations avec Israël. Mais il restait fermement ancré sur sa position : retrait d'Israel des territoires occupés, reconnaissance du droit à l'autodétermination du peuple palestinien comme à l'existence d'Israël.

Sans participer directement aux négociations de paix, le Japon a contribué au dialogue, par des rencontres avec la plupart des dirigeants de la région, qui se sont succédé ces derniers mois à Tokyo. Il assure en outre la présidence du groupe de travail sur l'environnement mis en place, dans le cadre des négociations multilatérales de paix, à la suite de la conférence de Madrid en 1991.

Leur politique pro-arabe antérieure place les Japonais en bonne position pour élargir le dialogue de paix, en maintenant par exemple le contact avec l'Iran, qui rejette l'accord conclu entre Israël et l'OLP. \* On ne peut envisager une stabilisation de la région si l'on exclut l'Iran. En étroite consultation avec les Américains, qui poursuivent une politique d'encerclement à l'égard de ce pays, nous pouvons contribuer à éviter son isolement excessifu, estime

notre interlocuteur. Après dix-huit mois de suspension, le rétablissement, au printemps dernier, de l'aide publique à Téhéran est un « message politique», poursuit-il : le Japon fournira

38 milliards de yens en prêts pour la construction d'une centrale hydroélectrique dans le sud du pays. «Nous avons clairement signifié que notre assistance était désormais assortie de conditions de respect de certaines normes pacifistes, valables pour tous les pays, et que nous nous réservions de la revoir si l'Iran ne satisfaisait pas à ces exigences (fabrication, par exemple, d'armes de destruction massive), indique ce haut fonctionnaire.

Les Japonais ont longtemps hésité

reprendre leur aide. Ils avaient été échaudés par les 75 milliards de yens (1) accordés en 1975 pour la construction d'un complexe pétrochimique. Ces prets furent geles à la suite de la révolution iranienne. Abandonné à la suite des destructions causées par la guerre avec l'Irak, le projet s'est soldé par un dédommagement de 77 milliards de dollars, que l'Etat japonais a dû verser aux entreprises engagées dans l'opération. L'Iran doit en outre 100 milliards de yens d'arriérés pour des importations impayées et l'on a enregistré en 1992 une chute des exportations nippones de 49 %, en raison du manque de devises aggra-

vée par la baisse du prix du pétrole. La visite que vient d'effectuer à Téhéran le vice-ministre des affaires étrangères, Hiroshi Fukuda, afin d'inciter ses interlocuteurs à plus de souplesse, n'a pas été couronnée de succès, admet-on de source officielle.

«Du moins cette visite nous o-t-elle permis de clarifier notre position et d'insister pour que l'Iran ne gêne pas le processus de paix : en rétablissant notre aide à l'Iran, nous espérons encourager les modères, afin que Téhéran s'oriente sur une voie plus rationnelle», dit-on de même source.

L'Iran est, avec l'Algérie, un paystest pour une politique d'assistance visant, espère-t-on à Tokyo, à réduire des tensions sociales, facteur de développement d'un fondamentalisme religieux déstabilisant : «Je pense que nous pouvons contribuer à réduire la portée explosive des injustices sociales et assumer ainsi un rôle actif dans la stabilisation de la région », estime notre interlocureur.

Parallèlèment, les Japonais approfondissent leurs relations, longtemps négligées, avec Israël. Un accord en matière de science et de technologie est actuellement à l'étude : il s'agira du premier accord de cette sorte passé avec un pays du Proche-Orient. Les échanges entre les deux pays restent anormalement bas (moins de 2 milliards de dollars). Six sociétés nippones sont implantées en Israël. Ce n'est qu'en avril dernier qu'une mission du patronat japonais s'est rendue à Tel-Aviv et, en mai, que le ministre du commerce israélien a effectué une première visite au Japon.

PHILIPPE PONS

Première rencontre entre Jean-Paul II et Israël Lau

dées à la presse.

## Le Vatican insiste sur le caractère strictement religieux du voyage du grand rabbin de Jérusalem

Israel Meir Lau, chef de la communauté ashkenaze d'Israel, devait rencontrer Jean-Paul II, mardi 21 septembre au Vatican. C'est la première fois qu'une si haute autorité religicuse juive venant de Jérusalem est reçue par le pape.

Le rabbin Lau s'est fixé comme objectif premier de demander l'aide du Vatican pour obtenir des informations sur les six soldats israéliens disparus ou faits prisonniers au Liban depuis 1982. Avant l'arrivée à Rome du responsable ashkenaze, le porteparole du Saint-Siège insistait sur le caractère « privé » de cette rencontre avec Jean-Paul II et sur sa dimension

Le grand rabbin de Jérusalem, exclusivement spirituelle et religieuse Mais la perspective d'une reconnaissance diplomatique officielle entre le Saint-Siège et l'Etat d'Israël, facilitée par la nouvelle situation politique entre les Palestiniens et les Israéliens. ne pourra pas être étrangère à la rencontre entre les deux chefs religieux (le Monde daté 19-20 septem-

> Cette visite à Rome du rabbin Lau conclut une réunion accuménique de prières, qui rassemble depuis dimanche 19 septembre à Milan trois cents responsables chrétiens, musulmans, juifs et bouddhistes, à l'initiative de la communauté italieune de

- The state of the With the second of the second

- A Company of the Company of the Company

2007 美元 李斯地區 秦 整體 编辑 The second secon PARISTAN: 1 4 Peter 195

in spectaculaire \* 1 du premier minist

· 1967年 - 1949年 - 194 THE PROPERTY OF THE STREET, र ने क्या इंप्लिस क्या रेटीस क्यांकी क्रिकेट المنظينية بجريتين عارات برزي يندان والمسترثي والما TA 1-10-10 10 美国的企业 平安县 AAT 医囊性性 电射 医原外性 医二甲甲烷基氏

· 京中 京中の 対 ・ (44) からは、神器 引きし続き eine Genemment Gigere Greifen. an auf Der Geber feit, berteilt fille mitgefeiten - Erter Mary Carlo Carlos and Carlos and 分野的人员上之中 粉末林 海 医鼠科 There is a second to the second the second the second them destinations, die Meine im नार्त्रक्रकोष्ट्रक स्था प्रदेशक व्यवस्थान । - The sea of the season of the grant in gegenert ber ber fertigen beiten. tie greifel eine Tale Ber gete be Gefelleren

The state of the s

Les berons de la droppe the le whele

The rate was the second IN THE PARTY OF THE PARTY PROPERTY PROP in the season of TAGE TO THE METERS OF THE PERSON NAMED IN करण सह क्षण का प्रश्न संदूष्णिकार A COLUMN REPORT OF THE PROPERTY. andright the contact that the second company the light from the state of the contraction of Augu galagal ist brigad baggarate. THE REST REST. IN COLUMN TWEETERS AND ASSESSMENT OF THE PARTY OF THE P CONT. PRESENTATION CONT. LA LABORATION OF THE PARTY OF TH une fermen gen gifte geten COLUMN THE PLANT OF THE PARTY O

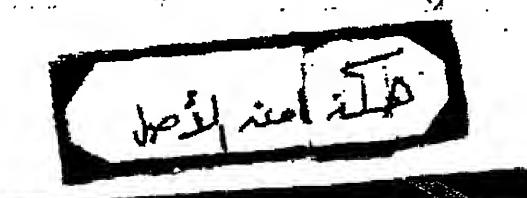
# 1.4 HE. The sale of the second of the second (大門公外工 新世 直接問題 日本町 大部分的 新華 CONTRACTOR & List Laborate Series िया क्षा के से में क्षेत्र भारत के किस्सिक में जिसे [中的数据数据,特别的"特别"的"多种"。 ्रात्तात पुर्वदेशीस्त सम्बंद ए जिल्हा सुनिहत्ते. or remains of compensation of the co La fine da. bie berne graberite ाः दशीकसम्भानित्वे संभित्रे स्थापने क्षेत्रे से स्थापने

्रेनियम् द<del>िक्षः सील्याब्द्व</del>ाः द्र it means which is the thinks of THE PARTY OF THE P the courses a property with the time engimilik kanamara pamaran, in And the second of the first contribution of the second of rather our fielde er er in men de de des . तहरू है हैं है करणाहिएक स्ट्रीहरू हुए । जिहरू 一次19 Saladay (1955) (1955) (1955) - 中央 (1955) (1955) (1955) (1955) Carrows of the safe of the latter of the Carry Du France et la faire du la la

interpretation between the contract of the con Commer grande a beide der Barb in der 

The same of the sa

Antagen ge igt iffen, mit Caftefferen er mit, The country was finderstand und entretten mit Andrea Linguis de Particular d'Art - Ser gen in fatten in de fariable gen The partie of the state and the state of the ्यान कुर प्रतिकृति । जिल्हा विकास के शाम कि स्वीति । <u>स्व</u> Charles are in the training at which we want CALLE PROPERTY SEEDER CON TRACT CON THE



## Le prince Sihanouk va remonter sur le trône

L'Assemblée cambodgienne élue en mai sous l'égide de l'ONU a adopté, mardi 21 septembre, par 113 voix contre 5 et 2 abstentions, une Constitution qui rétablit la monarchie parlementaire. Le prince Norodom Sihanouk va ainsi remonter sur le trône trente-huit ans après qu'il l'eut quitté pour se lancer, avec des fortunes diverses, dans la politique

#### BANGKOK

de notre correspondant en Asie du Sud-Est

Attendu jeudi 23 septembre à Phnom-Penh. Norodom Sihanouk doit y promulguer la Constitution. Il remontera ainsi sur un trône qu'il avait quitté en 1955. Le prince a indiqué ne pas vouloir de cérémonie de couronnement, en raison de la dureté des temos. Puis il regagnera Pékin pour s'y faire soigner (1).

Devenue législative, l'assemblée devrait alors accorder sa confiance à un gouvernement présidé par le prince Ranariddh, l'un des fils du prince Sihanouk. La formation de ce cabinet, attendue pour la fin de la semaine, mettra officiellement

fin, aux termes de l'accord de paix de Paris, à la mission de l'APRO-NUC, l'Autorité provisoire de

Le texte adopté mardi 21 est le fruit de marchandages pour le partage du pouvoir dont le prince Sihanouk a été, comme on pouvait s'y attendre, l'ultime arbitre. Aux termes du compromis gouvernemental qui s'est négocié parallèlement, le prince Ranariddh, quarante-neuf ans, président du mouvement royaliste (FUNCIN-PEC) arrivé en tête à l'élection PEC) arrivé en tête à l'élection de mai (cinquante-huit députés sur cent vingt), sera « premier premier ministre ».

Il aura donc préséance, le temps d'une première législature prévue pour cing ans, sur le « second premier ministre», Hun Sen, quarante-deux ans, vice-président du PPC (Parti du peuple cambodgien, néo-communiste, au pouvoir jusqu'en mai dernier), qui occupe cinquante-deux sièges à l'Assemblée. Ainsi a-t-on évité de se retrouver avec deux chefs de gouvernement. comme lors du compromis de juin (2).

En échange, le PPC a obtenu que les votes de l'Assemblée se fassent à la majorité des deux tiers : ainsi les représentants du régime mis en place par les Vietnamiens en 1979 disposeront-ils, du moins s'ils demeurent soudés, d'un droit

de veto. La Loi fondamentale est donc le restet d'un équilibre des pouvoirs entre le premier parti du royaume (le FUNCINPEC, qui aurait d'ailleurs la majorité absolue à l'Assemblée si les élections avaient été entièrement libres) et le second, le PPC, qui contrôle encore l'essentiel de l'administration et des forces armées. Pour l'instant, il s'agit donc d'une cohabitation au sein d'un même gouvernement, formule que Norodom

#### Une prééminence an prince Ranariddh

coniser.

Sihanouk a été le premier à pré-

Quant au monarque, qui remonte sur un trône qu'il a occupé de 1941 à 1955, il «ne gouverne pas », mais n'en reste pas moins, selon les dispositions plutôt floues du texte, le garant de la neutralité des forces armées, de l'indépendance de la justice, du respect des libertés et, même, de la bonne conduite des ministres.

Symbole de la souveraineté et de l'unité nationales, il lui revient de définir, au sens le plus large du terme, les règles du jeu. Sihanouk n'entend plus gérer le Cambodge. du moins au jour le jour. Mais il lui revient d'éviter les embûches tentation du coup de force, avancée de voisins entreprenants (Thaïlande et Vietnam); et c'est à lui de rappeler certains impératifs catégo-riques, tels que la lutte contre le banditisme ou contre la corruption.

Dans un pays qui a subi plus de vingt ans de désordres et de guerres, encore aux prises avec une guérilla et où des armes trainent partout, une Constitution de circonstance est fatalement fragile.

Dans une première phase, le rôle de Norodom Sihanouk demeurera crucial.

Son éventuelle succession pourrait, en revanche, poser problème à ceux qui auront la charge d'en décider : les sept membres du Conseil du trône (le président et les deux vice-présidents de l'Assemblée, les premiers ministres et les deux patriarches bouddhistes). Si les Khmers rouges ont tué quatorze des enfants et petits-enfants de Sihanouk, ce dernier a encore, de trois épouses, sept enfants en vie, dont quatre fils. Le futur roi a, i est vrai, accordé une prééminence au prince Ranariddh en Ini conférant le titre jugé prestigieux de Samdech Krom Luong.

#### JEAN-CLAUDE POMONTI

(I) Norodom Sihanouk a déclaré 21 septembre qu'il avait sans doute un cancer de la prostate.

(2) Le prince Ranariddh était ainsi, dans le gouvernement intérimaire sortant, coprésident, et non « vice-premier ministre», comme il était écrit dans le Monde daté 19-20 septembre.

PAKISTAN: à la veille des élections législatives

## Un spectaculaire «coup de balai» du premier ministre par intérim

Pour préparer les législatives du 6 octobre, après la démission du premier ministre Nawaz Sharif, Moeen Qureshi a été nommé chef de gouvernement par intérim. Il n'a pas hésité à s'en prendre de front à certains groupes privilégiés du Pakistan.

#### ISLAMABAD

·de notre envoyé spécial

Mon premier est une armée, qui réussit, de la coulisse et en douceur, à imposer sa volonté en forcant, à la mi-juillet, le président de la République et le premier ministre à démissionner. Mon deuxième est le chef d'un gouvernement transitoire qui multiplie les réformes économiques, défiant ainsi le pouvoir des grands propriétaires terriens, et se lance dans une opération «coup de balai» contre politiciens corrompus et trafiquants de drogue. Mon troisième est une opinion publique qui n'en revient pas et en redemande, si peu habituée qu'elle est de voir un gouvernement s'attaquer aux «racines du mal». Mon tout est la République islamique du Pakistan à l'approche des élections du 6 octobre.

A l'échelle du pays, les deux mois aux commandes du premier ministre par intérim, Moeen Oureshi, marquent une rupture. Tout commence le 17 juillet avec la démission du président de la République, Gulam Ishaq Khan et du premier ministre. Nawaz Sharif: après plusieurs mois de lutte féroce pour le contrôle du pouvoir, toute cohabitation était devenue impossible. En la personne du chef d'état-major de l'armée de terre, le général Waheed, ce sont les militaires qui ont, une fois de plus au Pakistan, dicté la marche à suivre aux politiciens. Mais, alors que certains attendaient un nouveau putsch, la transition, cette fois, s'est faite sans heurts. Au point qu'on parle déjà, ici, de «changement de culture».

#### Propriétaires fonciers et politiciens

Un gouvernement de technocrates a été nommé pour assurer l'intérim jusqu'aux élections. Surprise pour les Pakistanais : le dynamisme du premier ministre, Moeen Oureshi, soixante-trois ans. Dès sa nomination, cet ancien vice-président de la Banque mondiale, qui a passé une grande partie de sa vie aux Etats-Unis, prend le taureau par les cornes. Découvrant une situation économique beaucoup plus «alarmante» que prévue, dévalue la roupie, réduit les subventions aux agriculteurs, augmente le prix du blé, de l'électricité et de l'essence.

Cette politique ultra-libérale, qui a pour objet de réduire l'énorme délicit budgetaire (7,5 % du PNB), n'a pas fait que des heureux, mais

elle a contribué à assainir les finances et à renssouer les caisses de l'Etat en devises étrangères. « Nous avons renforcé notre position budgétaire, réduit l'inflation ainsi que les dépenses administratives ». s'est félicité devant nous M. Qureshi lors d'une conférence de presse.

La fonction publique n'est pas épargnée par le premier ministre, qui multiplie les mesures d'austérité: sermeture d'une dizaine d'ambassades jugées peu rentables (Mexique, Tanzanie, Grèce), suppression d'une quinzaine de ministères, purges et coupes claires dans l'administration, etc. Mais les mesures les plus révolutionnaires visent les puissants zamindars : ces grands propriétaires fonciers sont les premiers touchés par la création d'un impôt sur la production agri-

#### Les barons de la drogue sur la sellette

Une telle décision est spectaculaire dans un pays où, longtemps, 0,1 % des propriétaires se sont partagés 15 % des surfaces cultivables. Le fait que les réformes agraires y aient été peu ou pas appliquées s'explique aisément : de nombreux hommes politiques sont eux-mêmes des zamindars - tei le clan Bhutto. l'une des grandes familles terriennes de la province méridionale du Sindh. Benazir Bhutto a. d'ailleurs, critiqué cet impôt, suggérant de s'en tenir à l'imposition islamique traditionnelle sur la terre une formule loin d'être aussi couteuse pour les plus riches propriétaires.

Deuxième lobby (mais il se confond en partie avec celui des zamindars) à être frappé par les décisions du « Monsieur Propre» pakistanais: les politiciens. Beaucoup d'entre eux n'ont, en effet, jamais remboursé leurs emprunts de banques et d'organismes d'Etat, aui leur ont été parfois consentis en échange de soutiens politiques, comme c'est d'usage ici.

Le montant global de ces crédits est évalué à 2 milliards de dollars. M. Qureshi a publié une liste de cinq mille « mauvais payeurs », dont environ 15 % de candidats aux élections. Ceux d'entre eux qui étaient désireux de se présenter au scrutin ont dû rembourser sur-lechamp. De nombreux députés en puissance se sont exécutés, dont Benazir Bhutto, son mari, le président du Parlement et le frère de l'ex-premier ministre, Nawaz Sha-

Dernier groupe à faire les frais de la nouvelle politique : les trafiquants de drogue, une catégorie si puissante au Pakistan que certains dealers siègent au Parlement. L'argent de l'opium et de l'héroine représente ici une véritable économie parallèle. Une douzaine de ces barons de la drogue se sont vu

Afghanistan. Jamais personne ne les avait ainsi ouvertement mena-

« Ces mesures sont sans prècèdent, mais elles devront être approuvées par le prochain gouvernement», remarque un homme d'affaires de Karachi. Un certain scepticisme tempère, en effet, l'enthousiasme général : les réformes de M. Opreshi devront être avalisées par le Parlement issu des élections d'octobre. L'actuel premier ministre peut se permettre de s'attaquer au «mur de l'argent» et à la corruption sans trop de problèmes, car il n'a pas à s'embarrasser de considérations politiques. Mais tel ne sera pas le cas de son successeur mu'il s'agisse de Nawaz Sharif ou de Benazir Bhutto, les ténors de la consultation.

« Moeen Oureshi espère que ses réformes seront acceptées comme un sait accompli par le prochain gouvernement», remarque le magazine de Karachi Herald. A moins, naturellement, que des considérations d'ordre politico-féodal ne viennent sacrifier l'opération «coup de balai» sur l'autel du projet électoral. En attendant, le Pakistan devrait recevoir une aide de 100 millions de dollars de la Banque mondiale, du FMI et de la Banque de développement asiati-

La presse pakistanaise remarque que, lors de sa récente visite à Washington, le chef du gouvernement par intérim a rencontré ses ex-collègues de la Banque mondiale. L'ambiance aurait davantage été celle de retrouvailles entre vieux amis que l'atmosphère habituelle de négociations entre un dignitaire national et un organisme de financement international... Le parti intégriste Jamaat-e-Islami n'hésite pas à dépeindre le premier ministre comme un *«étranger»* vendu aux intérêts américains. Les Etats-Unis, il est vrai, se félicitent du passage au pouvoir de Mocen Qureshi.

Ce pragmatique jouit aussi du soutien des militaires. Ceux-ci espèrent, d'ailleurs, que cette transition pourrait aider à l'amélioration des relations entre le Pakistan et Wahington. Les Etats-Unis ont coupé toute aide, militaire et économique, depuis 1990, en raison de la politique nucléaire d'Islamabad, qui refuse de se plier au traité de non-prolifération atomique. Une autre série de sanctions, de moindre portée, a récemment été imposée par Washington après la vente de missiles chinois M-11

au Pakistan. «Le gouvernement transitoire s'est montré si courageux et efficace qu'on peut se demander à quoi sert d'organiser de nouvelles élections, qui auront pour conséquence le retour au pouvoir des corrompus» lisait-on récemment dans le courrier des lecteurs du quotidien The News. Cette observation, de plus refuser leur participation aux élec-tions; plusieurs seraient en fuite en symbolise le dégoût de l'électorat à le programme commun. On ne peut

l'égard des politiciens. Elle fait dire à certains que le gouvernement pourrait être tenté de repousser ce scrutin pour aller plus avant

«La tâche que s'est fixée Moeen Qureshi est si enorme que l'on voit mal comment il pourrait la réaliser en moins de trois mois a, remarque un chroniqueur politique de Lahore. Il ajoute, pourtant : «Si le premier ministre annule les élections, il sera discrédité». Le scrutin « aura lieu à la date fixée ». soutient de son côté le président par intérim, Wasim Sajjad.

Le caractère inédit des réformes en cours pourrait, en tout cas, avoir des conséquences à long terme, même si le prochain Parlement ne les confirme pas toutes. Le vainqueur de la consultation du б octobre devra en effet, tenir compte des espoirs que mesures ont engendrés dans l'opinion. Les plus optimistes des Pakistanais semblent d'ailleurs convaincus que le pays est, à un tournant et que, après le passage de Mocen Qureshi, « rien ne sera vraiment plus pareil.»

BRUNO PHILIP

CHINE: maintenant ses positions en faveur de la démocratie

### Le dissident Wei Jingsheng appuie la candidature de Pékin Jeux olympiques de l'an 2000

Le dissident récemment libéré, Wei Jingsheng, est enfin apparu, lundi 20 septembre, devant les journalistes. Il s'est déclaré favorable à l'organisation des Jeux olympiques en Chine en l'an 2000. Il a assuré qu'il parlait en toute indépendance, voulant écarter l'hypothèse que le régime puisse giouera avec les droits de l'homme pour parvenir à ses

#### PÉKIN

de notre correspondant Pékin a eu ce qu'il voulait. Mais le coup de pouce fourni le 20 septembre par le dissident Wei Jingsheng à la candidature de la capitale chinoise comme siège des JO de l'an 2000 suffica-t-il? Verdict, jeudi 23 septembre, à Monaco, Arrivant lundi, en début de soirée, au domicile familial. Wei Jingsheng a recu les journalistes par petits groupes pour leur dire à tous à peu près la même chose : «Mes vues politiques n'ont pas change d'un iota. Je ne regrette rien. Je continuerai évidemment à militer dans le mouvement pour la démocratie, c'est certain. Je n'ai pas eu peur par le passé d'aller en prison, pourquoi aurais-je peur maintenant?»

Il n'est pas apparu diminué physiquement, si l'on excepte les douze dents qui lui manquent, remplacées par une prothèse, aux bons soins de la police du peuple. Cela a été dur, reconnaît-il, « mais jamais au point d'être insupportable», quoiqu'à certains moments « mon équilibre mental était menace ». De l'expérience, il lui reste des troubles cardiaques. Et, d'évidence, une solide détermination à reprendre le combat.

Relativisant son soutien à la candidature olympique d'un régime qui l'a retenu quatorze ans et demi en prison, Wei reconnaît qu'il lui faudra du temps pour se faire aux réalités actuelles, en Chine-et-ailleurs. Tant de choses ont changé depuis qu'il a quitté son pays pour le Goulag. Une seule certitude : le pouvoir qu'il dénonçait jadis, dont Deng Xiaoping, qui en avait fait son prisonnier personnel dans la plus grande tradition impériale, est, en fin de compte, toujours le patron. Mais Wei refuse de se laisser entraîner dans une discussion à ce stade.

des journalistes étrangers, une « manifestation de masse» en faveur de la candidature chinoise aux Olympiades autour du Temple du Ciel à Pékin. Les autorités avaient annoncé « près de dix mille personnes» - réponse aux récentes manifestations à Berlin contre les Jeux. En fait – marque de sa perte d'influence pour un régime qui mobilisait jadis un million de manifestants sans effort, - il ne parvint à rassembler que moins de trois mille jeunes gens, à la mine plutôt som-bre et peu enthousiastes. Un exer-

Ce pouvoir s'est encore illustré,

undi en organisant, à l'intention.

cice similaire était prévu mardi autour de la Grande Muraille. Le matin même, un Pékinois nous a téléphoné pour nous supplier de a faire passer le message à l'étranger que les Chinois ne veulent pas les Jeux olympiques; seul le gouvernement les veut, pour conforter son pouvoir antidémocratique ». ---

· ==:

· · ·

\*\*\*\*

C'est au sein même du régime que se poursuit le débat que Wei Jingsheng avait lancé en réclamant une démocratisation jugée indispensable à un développement aussi harmonieux que possible du pays. Un document découvert par l'AFP le montre amplement. Il s'agit d'un rapport fait par deux universitaires de l'Académie des sciences, Wang Shaoguang (politologue) et Hu Angang (économiste), tous deux revenus de l'université Yale. Ce texte prévoit, à la mort de Deng Xiaoping, l'éclatement de conflits graves, du type de l'ex-Yougoslavie, entre le gouvernement central et certaines provinces, ainsi qu'entre provinces rivales, si le régime n'adopte pas immédiatement des mesures pour désamorcer ces ten-

#### Le cri d'alarme de deux universitaires

«A ce jour, écrivent les deux auteurs, les décideurs n'ont pas pris la mesure du danger d'un déclin rapide du gouvernement central, ou. s'ils l'ont prise; ils n'ont découvert aucun moyen de mettre fin à cette tendance ». Ils ajoutent : « Dans quelques années, ou, au plus tard, dans dix à vingt ans, le pays ira d'un effondrement économique à une dislocation politique, jusqu'à sa désintégration. Si un homme sort meurt, il est possible que se développe une situation comparable à la Yougoslavie d'après Tito.»

Ces universitaires fondent leur analyse sur la chute des revenus de l'Etat en proportion du PNB, qui, en 2000, sera, selon eux, de 11,3 % soit trois sois moins que lors du lancement des réformes de 1978. Ce rapport circule au plus haut niveau, mais n'a pas fait l'objet, on se doute, de publicité dans la presse. Les experts estiment que la seule solution alternative serait de refondre le système en une fédération de type américain - une idée que des dissidents ont déjà émise à l'étranger, et qui est aussi dans bien des esprits à Taïwan.

Les deux auteurs préconisent également l'avènement d'une juridiction apte à maîtriser les conflits d'intérêts interrégionaux : ceux-ci paraissent en effet devoir être la principale source de tension, du fait des concurrences régionales, sur les marchés d'approvisionnement en matières premières notamment. engendrées par le brusque décollage économique. Enfin, les deux universitaires jugent indispensable de donner un vrai pouvoir législatif à ce qui fait pour le moment office de Parlement, l'Assemblée nationale populaire. En un mot, la démocraie. Comme le disait déjà Wei

FRANCIS DERON

JAPON: principale formation de la coalition

## Le parti socialiste est en proie à de sérieuses tensions

La façon dont a été acquise l'élection, lundi 20 septembre. du nouveau président du parti socialiste, Tomiichi Murayama, est révélatrice de tensions au sein de la principale force de la coalition qui soutient le gouvernement Hosokawa.

#### TOKYO

de notre correspondant Tomiichi Murayama, président du groupe socialiste à la Diète, succède a Sadao Yamahana, démissionnaire. à la tête du PS. C'est un modéri Son adversaire, le sénateur Masatoshi Ito, avait l'appui de la gauche plus radicale d'un parti divisé en courants aux positions souvent très tranchées. Le PS est, en outre, partagé entre des parlementaires largement dépendants des syndicats et une base plus radicale.

Alors que Masatoshi Ito remettait en cause la participation du parti à un gouvernement de coalition et refusait la réforme électorale ou'il préconise, M. Murayama est plus flexible. A l'origine opposé à cette réforme, le nouveau président estime néanmoins qu'elle doit être

cependant attendre du nouveau chef du PS un engagement aussi net que celui de son prédécesseur, qui détient à présent le porteseuille de la réforme électorale dans la cabinet Hosokawa.

Le gouvernement vient d'annon-

cer quatre projets de loi relatifs à cette réforme. Ils seront soumis au Pariement lors de la session qui s'ouvre le 22 septembre. Outre une révision des dispositions sur le financement des partis, il est proposé de diviser les circonscriptions en deux catégories: 250 auraient un seul siège à pourvoir; et les candidais se présentant dans les 250 autres seraient élus selon le système de la représentation proportionnelle. Ce projet suscite de vives oppositions parmi les socialistes dont certains estiment qu'il accélérera leur recul électoral ou obligera leur parti à passer des alliances lui faisant perdre son identité.

Les complexes affaires de famille des socialistes ne relèvent plus du débat interne : elles peuvent modifier la position du PS à l'égard de la politique gouvernementale et gêner un premier ministre qui, en dépit de sa popularité, est tributaire d'une coalition fragile. La nouvelle direction socialiste risque d'être moins conciliante que la précédente.

Formation malade, qui a essuyé une défaite cuisante lors des élections du 18 juillet, le PS cherche une nouvelle identité. Afin de participer à la coalition qui a évincé les libéraux démocrates du pouvoir, sa direction antérieure a avaié couleuvres sur couleuvres : elle a adopté. sans vrai débat interne, la proposition de réforme électorale imposée par le Nouveau Parti du Japon et le Parti pionnier: en acceptant un programme commun qui fait de la poursuite de la politique étrangère antérieure un principe de gouvernement, elle a par ailleurs renoncé de facto à ses positions sur les forces d'auto-défense, la sécurité et le nucléaire.

Ces «capitulations» ont été mal accueillies à la base et par certains parlementaires. L'éviction de la course à la présidence d'un proche de M. Yamahana, Wataru Kubo. vice-président sortant, qui aurait suivi la ligne de son prédécesseur, est symptomatique d'un regain d'opposition à l'aile droite : l'élection de M. Murayama est le résultat d'une alliance réticente entre les modérés et la gauche. La faible participation (45 %) à ce scrutin témoigne du malaise du PS.

PHILIPPE PONS

DIPLOMATIE

## Croisade contre les « clandestins » en Californie

LOS ANGELES

correspondance

Depuis qu'il a adressé, le 9 août demier, une lettre ouverte publiée par les grands journaux nationaux, demendant eu présidant Climton da «fermer les frontières », le gouverneur de Californie, le républicain Pete Wilson, a vu sa cote de popularité remonter et sa notoriété s'étandre. Après le succès de sa première intervention, il a entamé une véritable croisade contre les « ciendestins ».

Ce républicain modéré, ancien maire de San-Diego, gouverneur depuis 1990 de l'Etat le plus riche et le plus pauplé du pays. s'élève contre « le flot d'immigrés clandestins qui érode la qualité de la vie de ceux qui vivent légalement en Californie ». Selon certaines statistiques, un clandestin sur deux vivent aux Etats-Unis résidereit dans cet Etat, soit plus de 2 millions de personnes, dont 1 million pour la seule ville de Los Angeles.

Plus encore, M. Wilson remet en question le jus soli en demandant qu'un amendement à la

Constitution soit adopté pour que la nationalité américaine ne soit plus accordée automatiquement aux enfants nés sur le sol américain, en particulier dans le cas où leurs parents sont des clendestins. Selon un sondege publié, dimanche 19 septembre. par le Los Angeles Times, 54 % des Californiens sont en faveur d'une telle initiative et 90 % des personnes interrogées sont convaincues que l'immigration

illégale nuit à leur Etat.

Sans demander d'amendement constitutionnel, les deux sénateurs démocrates de l'Etat de Californie, Mass Boxer et Feinstein, qui cherchent elles aussi à être réélues l'an prochain. appuient M. Wilson. Celui-ci a également vu M. Cisneros, le secrétaire au logement de M. Clinton, pour demander la suppression d'une partie des aides sociales, vues comme eutant de « pôles magnétiques » susceptibles d'attirer les clandestins et leurs familles.

La rhétorique anti-illégaux est d'autent plus vive que nombre de Californiens rendent les His-

paniques responsebles du taux de chômage élevé (9 % dans l'Etat de Californie contre 6.7 % pour l'ensemble des Etats-Unis) Le discussion sur la mise en place d'une vaste zone de libreéchange entre le Mexique, les Etats-Unis et le Canada dans le cadre de l'ALENA (Accord de libre-échange nord-américain), donne une autre occasion aux xénophobes de critiquer le voisin mexicain, coupable à la fois de polluer et de « voler les emplois aux ouvriers américains ».

Janet Reno, ministre de la justice, s'est rendue cet été sur la frontière entre le Mexique et les Etats-Unis, longue de 4 500 kiloencercler les clandestins qui essaient de franchir la frontière ».

mètres, afin de chercher le moyen d'y renforcer la surveillence. De son côté, Mr Boxer a demandé l'intervention de la garde nationale, mesure que neuf Californiens sur dix réclament. seion le dernier sondage. M. Wilson voudrait de plus que l'armée mexicaine intervienne pour

RÉGIS NAVARRE

CANADA: la campagne au sein du Parti libéral du Québec

## La succession de Robert Bourassa s'annonce mouvementée

MONTRÉAL

(correspondance)

Après l'annonce, le 14 septembre dernier, de la décision du premier ministre du Québec Robert Bourassa de se retirer de la vie politique, la campagne pour sa succession à la tête du Parti libéral du Québec (PLQ), déjà amorcée en sourdine\_depuis\_plusieurs\_mois, s'est enclenchée pour de bon.

Les libéraux du Québec choisiront leur nouveau chef au cours de leur congrès qui aura lieu à une date qui n'a pas encore été fixée, mais qui devrait se situer entre le 15 janvier et le 15 février prochain. Ce qui laisse assez de temps pour qu'émergent de nouvelles candidatures, de l'intérieur ou de l'extérieur du parti, en plus de la poignée de noms qui circulent depuis que l'on sait M. Bourassa atteint d'un cancer de la peau.

Tout revient pour les libéraux québécois à apprendre comment survivre au départ d'un chef qui a dominé la vie politique québécoise

#### **PUBLICATIONS JUDICIAIRES**

Extrait des minutes de Greffe du tributal de grande instance de Paris CONDAMNATION PÉNALE POUR FRAUDE FISCALE

Par jugement contradictoire en date du 5 avril 1993, la 11 chambre du tribunal correctionnel de Paris a condamné Monsieur GOLDBERG Jacob, Jacques, né le 10 juillet 1933 à Paris-12, gérant de société, domicilié au 171, rue de Bagnolei à BAGNOLET (93), pour fraude fiscale, - à la peine de dix mois d'emprisonnement avec sursis et à dix mille francs

Le tribunal a, en outre, ordonné aux frais du condamné la publication de ce jugement par extrait dans le « JOUR-NAL OFFICIEL » et dans « LE FIGARO » et « LE MONDE ». Pour extrait consorme délivré par le Greffier à Monsieur le procureur de la République, sur sa réquisition. N'Y AYANT APPEL

#### Extraît des minutes du Greffe du tribunal de grande instance de Paris CONDAMNATION PÉNALE POUR FRAUDE PISCALE

Par jugement contradictoire en date du 28 avril 1993 sur opposition du jugement du 30 septembre 1992, la l le chambre du tribunal correctionnel de Paris a condamné Monsieur MARÉCHAL Alain, Henry, né le 23 mars 1951 à Bruxelles (Belgique), ex-directeur commerciai actuellement sans emploi, demeurant au 35, rue Malar, 75007 Paris, pour fraude liscale, OMISSION DE PASSATION D'ÉCRITURE COMPTABLE

- à la peine d'un an d'emprisonnement avec sursis probatoire de dix-huit mois et obligations prévues à l'article R 58-1° et 3° du C.P.P.

Le tribunal a, en outre, ordonné aux frais du condamné la publication de ce jugement par extrait au « JOURNAL OFFICIEL » et dans « LE FIGARO » et a LE MONDE ».

Pour extrait conforme délivré par le Greffier à Monsieur le procureur de la République, sur sa réquisition, N'Y AYANT APPEL

et celle de leur parti depuis vingttrois ans.

A ce jour, le prétendant le plus sérieux à la succession de M. Bourassa à la direction du PLO est le président du conseil du Trésor. Daniel Johnson. Chez les Johnson, on est premier ministre du Québec de père en fils, mais on pratique l'éclectisme politique. Daniel Johncon nère a été premier ministre du Québec de 1966 à 1968, à la tête du parti aujourd'hui disparu de l'Union nationale, qui était alors l'adversaire des libéraux. C'est lui qui avait accueilli le général de Gaulle lors de son célèbre voyage de 1967 au Québec, et de son nom moins célèbre « Vive le Québec libre» lancé au balcon de hôtel de ville de Montréal

Le fils aîné. Pierre-Marc Johnson, a également été premier ministre de la province de Ouébec. quoique très brièvement, de septembre à décembre 1985, après la démission du premier ministre québécois René Lévesque. Il était alors à la tête d'un gouvernement du Parti québécois (indépendantiste) qui forme aujourd'hui l'opposition officielle aux libéraux.

#### Barrer la route à Daniel Johnson

Avec des appuis dans les associations de base du parti, dans le milieu des affaires, et avec une équipe de collaborateurs qui tourne déjà à plein régime, Daniel Johnson a pris quelques longueurs d'avance sur ses concurrents. Mais il ne fait pas l'unanimité dans son parti. Ministre responsable de l'administration de la fonction publique, il a mécontenté les quelque 350 000 fonctionnaires du Québec en leur imposant un gel des salaires et beaucoup lui préféreraient une personnalité plus populaire pour affronter le chef du Parti québécois Jacques Parizeau aux élections générales de 1994. Le vice-premier ministre, M. Lise Bacon, le ministre de l'industrie et du commerce, M. Gérald Trem-

Décès à Paris do journaliste américain Cyrus Leo Sulzberger. -Cyrus Leo Sulzberger, l'un des plus célèbres journalistes de la presse écrite américaine, est décédé lundi 20 septembre à l'âge de quatre-vingts ans à son domicile parisien, annonce dans son édition de mardi le New York Times dont il fut le spécialiste des affaires étrangères pendant vingtquatre ans. Cyrus Leo Sulzberger, apparenté à la famille propriétaire du journal, avait obtenu en 1951 le prix Pulitzer pour un reportage sur la Yougoslavie du maréchal Tito. Diplômé de Harvard, il avait travaillé à l'agence UPI à Washington puis était entré eu New York Times pour lequel il couvrit la seconde guerre mondiale et toute la période de la guerre froide.

blay, le ministre de la justice, M. Gil Rémillard, le ministre de l'environnement, M. Pierre Paradis et celui de l'agriculture, M. Yvon Picotte sont aussi sur la ligne de départ. Mais ils ménagent encore leurs effets et se tiennent prêts à appuyer celui d'entre eux qui sera le mieux placé pour barrer la route à M. Johnson.

--- Copendant, dans les instances | qu'Heimut Kohi est au pouvoir. | dirigeantes du parti, il est fortement question d'amener du sang neuf en recrutant des candidats à l'extérieur de la députation libérale. Au congrès qui avait suivi leur défaite électorale contre le Parti québécois en 1976, les libéraux étaient allés à l'extérieur des rangs du parti chercher leur nouveau chef, Claude Ryan. Actuel ministre des affaires municipales, Claude Ryan est resté aux commandes du PLQ de 1978 à 1982. Aujourd'hui, l'influent ministre de la santé Marc-Yvan Côté, responsable de l'organisation du PLQ pour l'est du Québec et artisan du retour de Robert Bourassa à la tête de sa formation en 1983, a laissé entendre qu'il trouvait « très intéressante» la perspective d'une candidature extérieure. Sa remarque a été aussitôt interprétée comme une rebussade pour les candidats issus des rangs du parti.

Parmi ces personnalités qui pourraient faire l'assaire et que les libéraux tentent d'attirer à eux, les journaux ont mentionné le nom de l'ancien ambassadeur du Canada auprès des Nations unies. Yves Fortier, de l'ancien président du conseil du Trésor, Paul Gobeil, et même celui de Jean Charest, actuel vice-premier ministre du gouvernement fédéral à Ottawa et candidat malheureux contre Mm Kim Campbell à la direction du Parti conservateur du Canada. Bien que plusieurs de ces personnalités aient démenti avoir des ambitions en politique provinciale, les rumeurs continuent d'aller bon train.

SYLVIANE TRAMIER

NICARAGUA: Managua paralysée par une grève. - De vives échauffourées ont opposé, lundi 20 septembre, des chauffeurs de bus, de taxi ou de camion - en grève illimitée - aux forces de l'ordre, qui tentaient de dégager les rues bloquées par les manifestants. Ces derniers protestent contre de nouvelles taxes sur les véhicules et la hausse récente de 25 % du prix de l'essence. Ils ont érigé des barricades et mis le seu à des pneus. Le ministre de l'intérieur, Alfredo Mendicta, a déclaré que deux personnes avaient été blessées et une quinzaine d'autres interpellées. Selon lui, les policiers ont ouvert le feu pour dégager l'un des leurs tombé aux mains des manifestants qui lui ont volé son arme, Les écoles sont demeurées fermées. -(Reuter, UPI.)

La visite du premier ministre britannique au Japon

## M. Major évoque l'indemnisation des anciens prisonniers de guerre

TOKYO

de notre correspondant

En visite au Japon, le premier ministre britannique John Major demandé que, dans l'hypothèse où Tokyo déciderait d'indemniser les victimes de la deuxième guerre mondiale, les anciens prisonniers anglais bénéficient de ces mesures. C'est la première fois qu'un dirigeant occidental formule une telle demande. Tout en reconnaissant que la question a été régiée par le traité de San-Francisco (1951), M. Major a déclaré, lors d'une conférence de presse conjointe avec le premier ministre Hosokawa lundi 20 septembre: «La situation des prisonniers anglais doit être prise en considération » si des compensations sur des «bases non gou-

vernementales » sont décidées. Sans être le thème principal de cette première visite d'un chef de gouvernement depuis que le cabinet Hosokawa est en place, cette ques-tion est sensible : un groupe d'exprisonniers britanniques envisage de faire un procès à l'Etat et à des entreprises nippones, demandant des indemnisations pour le sort qui leur fut infligé (travaux forcés, notamment). Nissan et Mitsubishi sont visés.

L'initiative de l'Association des survivants des camps de travail japonais (douze mille membres), qui réclame 250 millions de dollars, pourrait inciter les Hollandais, autres victimes occidentales de la «guerre de la Grande Asie», entamer aussi des procédures. Au cours d'entretiens avec M. Major, M. Hosokawa a exprime « les prosonds remords et les excuses» du pays pour le passé; mais il a éludé la question de l'indemnisation des

Japon au conseil de sécurité de l'ONU, la presse note ici les réserves de M. Major: assurant Tokyo du soutien de Londres, le premier britannique n'a tontefois pas précisé si l'archipel devait béné. ficier d'un droit de veto.

4:: :: = 4

( D. The fact

如不及何 自己更好 中心學 衛士 <del>新德</del>

The state of the s

一种大大多数的复数 网络艾姆斯克里尔西亚

----

Lors de ses entretiens avec le ministre du commerce et de l'industrie (MITI), M. Kumagai, M. Major a demandé des efforts supplémentaires pour une libéralisa-tion du marché du riz et du sesseur des services. La Grande-Bretagne est un partenaire privilégié du Japon en Europe, le lieu prioritaire de ses implantations industrielles. Les exportations britanniques, par ailleurs, ont augmenté de 75 % entre 1988 et 1990. Londres avait iancé en 1991 un programme de promotion des échanges avec l'archipel (a Priority Japan ») qui s'est révélé efficace.

PHILIPPE PONS

L'hommage d'Helmut Kohl à Joseph Rovan

prisonniers. Evoquant l'entrée du

## « Les précieux conseils que vous m'avez donnés...»

« Je ne trahiral aucun secret si je vous exprime aujourd'hui en public mes sincères remerciements pour tous les entretiens fructueux et les précieux conseils que vous m'avez donnés en maintes occasions. Le chancelier Kohl, en prononcant cas paroles, lundi 20 septembre dans les jardins de la résidence de l'ambassadeur d'Allemagne à Paris, ne sacrifiait pas eu rituel habituel des politesses diploma-

Entre le professeur Joseph Royan et le chancelier allemend existent depuis longtemps sympathie, estime et complicité, qui ont fait du premier le Français le plus écouté à Bonn depuis

éteit elors naturel que l'Allemagne, où la célébration des anniversaires revêt une grande importance, marquat avec éclat le soixante-quinzième anniversaire de ce Français « qui se souvient d'avoir été allemand ». Le Tout-Paris politique était lundi dans les jardins de l'hôtel de Beauharnais.

L'itinéraire de Joseph Royan, l'adolescent de Munich fuyant en 1933 les nazis avec sa famille pour échapper aux persécutions raciales, étudiant brillant, puis résistant et déporté à Dachau, enfin œuvrant, dès la fin de la guerre; pour la réconciliation franco-ellemande et la construction européenne, a fait de fui le médiateur des temps difficiles

dépôt après avoir été présenté,

samedi 18 septembre, devant le

juge chargé d'instruire la plainte

pour diffamation déposée contre lui

par le ministère de la défense et

Amnesty International a dénoncé

lundi les «graves violations des

droits de l'homme, viols, tortures et

exécutions extra-judiciaires com-

mises par les sorces de sécurité de

Djibouti ». L'organisation fait état

de « dizaines de civils tués par

balles » qui «appartiennent à

INDE : vingt-deux morts au

Cachemire en vingt-quatre heures. ~

Vingt-deux personnes ont été tuées

au cours des dernières vingt-quatre

heures en dissérents points du

Cachemire, où les autorités de

Delhi font face à un mouvement

séparatiste musulman, a annoncé la

police, lundi 20 septembre. Outre

six militaires indiens et dix mili-

l'ethnie afar ». — (AFP.)

l'état-major des forces armées

jadis, et aujourd'hui le Nestor d'une idée européenne passablement ballottée au gré des boulevarsements politiques et écono-

Les bons soins du hasard ont fait que la cérémonie en son honneur se déroulait au moment même où, une fois de plus, les gouvernements français et ellemand déployaient leurs efforts pour sortir la CEE des difficultés liées aux négociations du GATT. Le compromis de Bruxelles, s'il devait contribuer à une relance suropéenne, serait sans doute le plus beau des cadeaux d'anniversaire pour l'infatigable professeur

#### **EN BREF**

□ ALLEMAGNE : Hans-Dietrich Genscher ne sera pas candidat à l'élection présidentielle. - L'ancien ministre des affaires étrangères allemand, Hans-Dietrich Genscher, a fait savoir, lundi 20 septembre, qu'il ne sera pas candidat à la présidence de la République, en mai 1994, comme le pressaient à l'être les membres du Parti libéral (FDP), dont il est le président. « Je l'ai délé souvent déclaré, mais je vais encore une fois me répèter : je ne suis en aucun cas candidat à la sonction présidentielle », a-t-il affirmé. M. Genscher, âgé de soixante-six ans, qui sut l'homme politique le plus populaire d'Allemagne, souffre de problèmes cardiaques et aurait, apparemment, été dissuadé par sa femme de poser sa candidature. -

□ Visite officielle du premier ministre turc. - Le chef du gouvernement turc, Tansu Ciller, est arrivée, lundi 20 septembre, en Allemagne pour une visite officielle de trois jours. A son arrivée, plusieurs centaines de Kurdes ont manifesté aux cris de e Ciller, assassin v. Dans un pays très sensibilisé à cette question, Mrs Ciller a répliqué, à l'occasion d'un entretien à la chaîne de télévision Sat I: «A propos des droits de l'homme, je souhaiterais que les Turcs en Allemagne aient ou moins une petite partie des droits que nous accordons à nos concitoyens kurdes. » « Les Kurdes, a-t-elle ajouté, ne sont pas une minorité, ils ont le droit de vote, sont éligibles et peuvent devenir ministres. » - (AFP. Reuter, UPI.)

DANEMARK : création d'un parti auti-Maastricht, - Un nouveau parti d'extrême gauche, Solidarisk Alternative (Alternative solidaire), a été constitué, dimanche 19 septembre, à Nyborg, en Fionie, en signe de protestation contre le ralliement du Danemark au traité de Maastricht. La nouvelle formation «a pour objectif notamment de combattre le traité de Maastricht» et de lutter « contre le chômage et pour la protection de l'environnement», a déclaré l'un des fondateurs du mouvement, le professeur Niels I. Meyer. - (AFP.)

DJIBOUTI : le président de l'Association de défense des droits de l'Homme et des libertés est placé sous mandat de dépôt. - Selon des sources judiciaires, le président de l'Association de défense des droits de l'Homme et des libertés (ADDHL), Mohamed Houmed Soulé, a été placé sous mandat de

tants, six civils ont péri lors d'accrochages et incidents divers. Plus de sept mille personnes out déjà trouvé la mort depuis que la campagne des rebelles cachemiris a pris de l'ampleur, au début de 1990. -

□ IRAK : maintien de l'embargo. -Estimant que l'Irak ne s'est toujours pas conformé à toutes les exigences de l'ONU, le Conseil de sécurité a maintenn en l'état, lundi 20 septembre, l'embargo multiforme contre ce pays décrété en août 1990. La Chine, soutenue par le Maroc et le Brésil, a demandé que le Conseil « prenne note » des progrès effectués par l'Irak au cours des pourpariers techniques tenus à New-York au début du mois. Mais la proposition n'a pas été retenue, en raison notamment de l'opposition des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne. - (AFP.)

## Manière de voir

LE TRIMESTRIEL ÉDITÉ PAR LE MONDE diplomatique

## L'AGONIE DE LA CULTURE

Tout est à repenser. En refluent, les idéologies qui avaient structuré la réflexion durant plus d'un siècle libèrent l'imagination. Mais les risques culturels sont grands. Comment échapper à l'invasion des médias? Comment les intellectuels envisagent-ils désormais le salut du monde? Quel rôle pour les créateurs en cette fin de siècle bouleversée?

Une lecture indispensable pour remettre les idées en

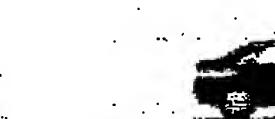
#### **AU SOMMAIRE:**

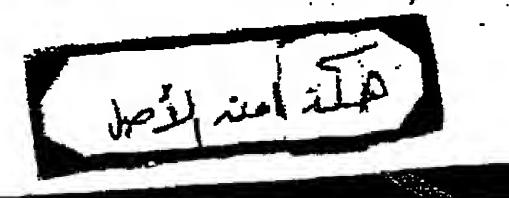
n La culture américaine au service des marchands, par Herbert I. Schiller - Un ethnologue à Euro Disneyland, par Marc Augé - Portrait idéologique de l'artiste fin de siècle, par Yves Hélias et Alain Jouffroy & Mon théâtre, qu'est-ce que c'est ? par Armand Gatti Dois-je jouer Beethoven quand les gens ont faim? par Miguel Angel Estrella Etre comme eux, par Eduardo Galeano.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX 42 F









## M. Balladur appelle l'UDF à respecter l'impératif d'union de la majorité

Edouard Balladur s'est adressé, lundi 20 septembre, aux parlementaires de l'UDF réunis à Issy-les-Moulineaux (Hauts-de-Seine), pour leurs journées d'étude préalables à la session d'automne. Le premier ministre a invité la deuxième composante de la majorité à méditer les vertus de l'union, démontrées selon lui par l'élection législative partielle de Loire-Atlantique, et à se garder d'«inquiéter les Français» par une ardeur réformatrice intempestive à moins de deux ans de l'échéance présidentielle.

Ce devait être une journée parle-

mentaire UDF. Ce fut, en fait, une

journée Edouard Balladur, Jusqu'à

l'arrivée du premier ministre, en fin

de matinée, les débats avaient été

l'occasion de quelques remarques

acides à l'endroit du ministre de

l'économie et des finances. Edmond

Alphandery. Ce dernier, qui avait

assuré que «ce gouvernement doit

MOI, JE LE SOUTIENS POUR

NE PAS TOHBER.

faire plaisir à l'UDF, parce que c'est le gouvernement de la réforme », s'était attiré une réplique de François d'Aubert (Mayenne), aigre-doux, assurant qu'e il est heureux, voire miraculeux qu'avec trois millions de

chômeurs, il n'y ait pas de troubles ».

Francis Delattre (Val-d'Oise), convaincu qu'a on ira gaillardement vers les quatre millions de chômeurs si on ne sait rien sur les taux d'intérêt », et Jacques Barrot (Haute-Loire), président de la commission des finances de l'Assemblée, regrettant sort diplomatiquement, à ce sujet, «le décalage entre le discours du gouvernement et ce que l'on trouve sur le terrain », avaient illustré, à leur tour, le principe de récrimination de la majorité vis-à-vis de son gouvernement. Puis vint M. Bal-

ladur, accompagné de Bernard Pons,

président du groupe RPR de l'As-

semblée, et de Roger Romani, ministre délégué, chargé des relations avec le Sénat. Après avoir très

brièvement salué « le président Gis-

card d'Estaing et les principaux res-

ponsables » de l'UDF, le premier

ministre a évoqué, tout d'abord, le travail entrepris au cours des der-

niers mois. « Quel gouvernement a fait autant en six mois? a a-t-il demandé, s'attardant sur «le succès du grand emprunt ». « Je vous rap-pelle, a-t-il insiste, qu'il fut le plus important de notre histoire financière. » « Certains résultats ont été acquis, beaucoup d'autres ne le sont pas encore, a-t-il reconnu. Nous avons choisi de les placer dans une perspective à cinq ans. Nul n'ignore que des échéances politiques interviendront avant ce terme. Ceux qui n'en parlent pas ne sont pas ceux qui gence des réformes a conduit le gouvernement à prendre, dès aujourd'hui, des mesures qui ne pourront avoir leur plein effet qu'au fil des

L'avenir économique et social étant, ainsi, succinctement balisé, M. Balladur a abordé, ensuite, la question de ses résultats politiques. « Divisés, nous échouons; unis, nous gagnons, a-t-îl relevé. Saint-Nazaire devait être un test pour l'audience et la popularité du gouvernement. En bien, le test est positif. Que chacun en tire la leçon pour aujourd'hui et pour demain! Pourrions-nous gouverner et agir autrement qu'ensemble? Vous savez, comme je sais, que les Français qui nous soutiennent ne le comprendraient pas. » Le premier ministre a égrené, alors, une liste, parfaitement exhaustive, de sujets d'union entre le RPR et l'UDF: politique économique et sociale, lutte contre le chômage, aménagement du territoire, défense des intérêts de la France, conception de l'Europe, de la défense, de la société française, rien n'a échappé à l'ardeur unioniste de M. Balladur, tandis que M. Giscard d'Estaing se tassaît, circonspect, dans son fauteuil.

a Les élections européennes, a repris le chef du gouvernement, devront être l'occasion, pour nous, de prouver à nos électeurs qu'ils ont raison de nous faire consiance pour rester unis. Comment pourrions-nous expliquer qu'unis au gouvernement, qu'unis au Parlement, nous n'ayons pas la même conception de la politique à mener en matière européenne? Pour ma part, je crois que rien ne le justifierait. » Regardant, même, audelà de cette échéance, le premier

ministre a réaffirmé sa conviction que si, « sur bien des points », l'UDF et le RPR « ont une histoire différente, (...) leur avenir est commun ».

M. Balladur, qui avait pris soin de ponctuer son discours des noms des ministres UDF, Gérard Longuet, ministre de l'industrie, étant le mieux loti, a exposé sa conception da travail entre le gouvernement et le groupe UDF. «Je suis totalement ouvert à la discussion (...), mais, permettez-moi de vous le dire, le sens des paroles, le contenu des propositions compte, mais ce qui compte, aussi, c'est la façon de la formuler, a-t-il précisé. Nous devons pratiquer entre nous le respect mutuel, cultiver le don de sympathie et de bienveillance. » Quelques instants auparavant, M. Balladur avait donné un aperçu de son «ouverture» en demandant aux députés UDF, très remontés contre le projet de loi quinquennale sur l'emploi (le Monde du 16 septembre), dont le président de groupe, Charles Millon, a

dénoncé à plusieurs reprises la timi-

dité, de « ne pas inquiéter les Français par des changements trop brutaux ou dont l'efficacité n'est pas démontrée ».

I Les députés UDF sont restés sons le coup de ce «49-3 psychologique», selon l'expression de Jean-Jacques Hyest (Seine-et-Marne), pendant une bonne partie de la journée, même si la table ronde sur l'emploi organisée dans l'après-midi a été, de nouveau, l'occasion de critiquer le manque de hardiesse du projet de loi quinquennal, cela veut simplement dire : «Ne nous jugez pas en 1995 parce que nous venons simplement de nous attaquer à un sujet difficile. » Mais quel manque d'audace, que de reculades i » a pesté Francis Delattre.

moins, on est sur que ça ne fait pas de mal», a ironisé Claude Malhuret (Allier). Le maire de Vichy a eu,

également, l'occasion de tester la solidité du gouvernement de M. Balladur lorsque sa proposition de redistribution du travail s'est attirée un ferme rappel à l'ordre d'Alain Madelin, ministre des entreprises et du développement économique, qui a balayé d'un revers de main cette «utopie». «Nous n'avons pas le droit de dire que le débat n'a pas à avoir lieu. Nous avons un peu le droit à l'utopie!» s'est alors éneryé M. Vas-

Pour antant, le propos très ferme de M. Balladur n'a pas écorné la confiance qu'il inspire dans les rangs UDF. « Que voulez-vous? expliquait José Rossi (Corse-du-Sud). Les députés savent qu'il n'y aura pas de résultats avant pas mal de temps. Alors, pour l'instant, ils se raccrochent à la cote de Balladur. C'est leur seul parapluie. » Rares sont ceux, en effet, qui se risquent à aller tête nue.

GILLES PARIS

Les élections législatives partielles

## Le premier ministre se félicite du «test positif» de Saint-Nazaire

Les deux élections législatives partielles du 19 septembre, dans les Landes et en Loire-Atlantique, ont été diversement commentées, lundi 20 septembre. Négligeant la victoire de l'ancien président socialiste de l'Assemblée nationale, Henri Emmanuelli, dans les Landes, Edouard Balladur a préféré se féliciter de la défaite de Claude Evin en Loire-Atlantique, pour appuyer, devant les parlementaires UDF réunis à Issy-les-Moulineaux, son appel à l'union de la majorité (lire ci-dessus). « Saint-Nazaire devait être un test pour l'audience et la popularité du gouvernement. Eh bien! le test est positif», a-t-il

Le RPR, par la voix de Jean-Louis Debré, son secrétaire général adjoint s'est félicité, évalement du

succès de son candidat. Etienne Garnier, à Saint-Nazaire. « Cette circonscription, a-t-il observé, pourra ensin être représentée de manière durable par un député gaulliste, alors qu'elle n'avait cessé d'être à gauche depuis trente et un ans. (...) Ce succès montre que l'action de redressement conduite par le gouvernement d'Edouard Balladur est bien perçue par les Francalses et les Français. » La Lettre de la Nation préfère, cependant, y voir un «un succès personnel» du candidat. « Cette victoire, commente l'organe officiel du RPR. tient d'abord à la tenacité du candidat gaulliste, qui représentait une majorité unie. Non seulement il se bat depuis vingt ans dans des conditions difficiles, mais, en outre, en

quelques mois, il a su prendre à

bras-le-corps les problèmes qui assaillent cette ville.»

Le Parti socialiste s'est attardé, plutôt, sur la victoire au premier tour, dans les Landes, de son ancien trésorier national. Manuel Valls, membre de la direction nationale du PS, s'en est « réjoui », en déclarant que « voir les électeurs redonner massivement confiance» à Henri Emmanuelli « est un point très positif». « Il y a toute une série d'électeurs qui nous avaient abandonnés en mars dernier et qui sont revenus», s'est-il encore félicité. S'agissant de la défaite de Claude Evin, M. Valls a constaté qu'il y a eu « mobilisation de l'électorat de droite » et, «sans doute, des reports plus difficiles à gauche et du côté



# nvitation au style Baccara.

Centre d'Essais Renault à la Grande Cascade du Bois de Boulogne du 21 au 27 septembre 1993.

Donnez libre cours à vos envies! Renault vous convie à un essai privé de l'un des modèles de prestige de la gamme. Vous pourrez aussi gagner l'une des 10 montres

convie à un essai privé de l'un des modèles de prestige de la gamme. Vous pourrez aussi gagner l'une des 10 montres Breitling mises en jeu jusqu'au 27 septembre. Le Centre d'Essais Renault du Bois de Boulogne est ouvert le manli 21 septembre de 14h à 19h et du mercredi 22 au lundi 27 septembre de 10h à 19h (week-end inclus). Pour prendre rendez-vous, appelez-nous au 05 05 05 54. L'appel est gratuit.



Clia 165



Cafranse Raccapa



Espace RXE



Renault 19 Cabriolet 165



When Designation of the Control

JAVIO 15 B

Suite de la première page

L'article 11 de l'avant-projet de loi remédie à cette lacune, en partie comblée par la loi complémentaire de 1989, en donnant une marge de manœuvre confortable aux tenants actuels desdites autorisations, à savoir le groupe Bouygues pour TF 1, la Lyonnaise et la CLT pour M 6, la Générale des eaux et Havas pour Canal Plus.

En effet, si la durée de l'autorisation initiale n'est pas modifiée (dix ans), ce texte prévoit que le renouvellement soit, sauf « manquement grave et répété » (lequel n'est pas défini et pourrait faire l'objet d'une demande de précision de la part du Conseil d'Etat), « tacite tous les cinq ans » (...), pendant quinze ans. Après trois reconductions tacites, le CSA lancerait un appel d'offres, ce qui n'interdirait pas aux actuels détenteurs d'autorisation de se représenter. L'avant-projet reste flou, en revanche, à propos du cahier des charges de chaque chaîne: serait-il reconduit en l'état? Ferait-il l'objet de réaménagements à la sin de chaque période? Cela n'est pas précisé.

2) Le plafond de l'actionnariat serait relevé.

Une personne physique ou morale ne peut détenir une part supérieure à 25 % du capital d'une chaîne de télévision. Cette limite est censée garantir le pluralisme. Le groupe Bouygues, après avoir démontré qu'il était maître chez lui en détenant seulement 25 % du capital, demandait depuis longtemps que ce seuil soit déplafonné. il obtient satisfaction. Le texte mis au point par le ministère de la communication autorise un même actionnaire à détenir 49 % du capital d'une chaîne. Cette modification, taillée sur mesure pour TF i, risquerait d'entrainer aussi des modifications importantes dans le capital de Canal Plus.

il semble que les services de M. Carignon n'aient pas remarqué que ce relèvement du seuil entrerait en contradiction avec un règlement du Conseil des Bourses de valeur (CBV) qui oblige une entreprise outrepassant le seuil de 33 % à lancer une OPA sur le reste du capital. La loi du 2 août 1989 laisse néanmoins le CBV libre de

## Réactions en chaîne pour Canal Plus

Comme dans une partie de billard, si cet avant-projet de loi était adopté, ce n'est pas forcément la chaîne la plus directement visée qui connaîtrait les plus grands bouleversements.

Le texte concu sous l'autorité de M. Carignon répond positivement, en effet, aux désirs de TF 1, qu'il s'agisse de bénéficier d'une seconde coupure publicitaire dans les œuvres audiovisuelles (réclamée d'abord par M6) ou de permettre au groupe Bouygues de détanir en droit une chaîne qu'il contrôle déià en fait avec un quart du capital. S'il antre en vigueur. TF1 sera confortée dans sa puissance. Ses détracteurs y verront plus proseïquement un très politique crenvoi d'ascenseur » de la part de la nouvelle majorité. Mais cela ne changera guère, dans l'immédiat, ses conditions d'exploitation.

Les autres chaînes privéas, elles, n'étaient pas si pressées de voir sauter ce plafond de 25 % pour un même actionnaire. Les deux actionnaires principaux de M6, la Lyonnaise des eaux et la CLT (Compagnie juxembourgeoise de télédiffusion), pourraiant toutefois se résoudre à augmenter leur part à égalité, en préservant le délicat équilibre de leurs relations.

C'est surtout dans la galaxie Canal Plus que les remous pourraient être les plus importants. Car les rumeurs vont bon train autour d'un schéma qui verrait. une fois le «verrou» des 25 % levé, la Générale des eaux et la Société générale échanger leurs parts dans Canal Plus (respectivement 20.9 % et 5.1 %) contre des actions Havas (qui détient déjà 24.6 % de la chaîne cryptée).

Au terme de ce « meccano de la Générale», les deux alliés, et notamment le secret Guy Dejouany, patron de la Générale, auraient le contrôle d'Havas. Celle-ci se rapprocherait de sa filiale Canal Plus, dont le patron, André Rousselet, cherche à préserver l'avenir au moment où il négocie la trans-

cienne de médias, constituée par la

banque Vernes et le groupe Her-

sant, ne s'est pas fait attendre : au lendemain de la décision du

Conseil des Bourses de valeurs

(CBV) qui lui a imposé de lancer

une offre publique d'achat (OPA),

simplifiée par garantie de cours.

sur les Dernières Nouvelles d'Alsace

(le Monde du 18 septembre), la

filiale commune du groupe Hersant

et de la SCI de Jean-Marc Vernes a

exprimé l'intention de déposer un

recours contre cette décision

devant la première chambre de la

Mardi 21 septembre celui-ci

Cour d'appel de Paris.

formation de sa concession en autorisation, à l'échéance 1995.

il y a deux ans. André Rousselet déclarait à propos d'une fusion avortée Havas-Canal Plus, dont il átait partisan, qu'une « autre dimension résultant de la fusion eut été bénéfique, notamment dans le contexte européen » (le Monde du 11 décembre 1991).

#### Une autre dimension

Ce schéma n'est pas le seul possible : en alternative, ou en complément, l'opération pourrait aussi associer la CLT du beige Albert Frère, dont Havas est un actionnaira important. Soit sous forme d'une entrée au sommat dans le capital de Havas, soit sous forme d'alliances industrielles entre la CLT et Canal Plus, spécialistes l'un des chaînes en clair. l'autre des chaînes cryptées.

Si ces schémas aboutissaient, ils donnaraient naissance à un géant des médias qui ne pourrait à l'évidence limiter ses ambitions au territoire national ni d'ailleurs aux seuls médias, la privatisation des télécommunications se profilant à l'horizon et aliéchant la Générale.

Certes, le gouvernement a toujours clairement annoncé que l'allègement des règles régissant l'audiovisuel privé devait permettre aux « champions » français de se muscler pour jouer un rôle sur la scène internationale. Mais avant d'induire d'éventuels effets hors des frontières, la future loi pourrait d'abord agitar la finance et la politique hexagonale. Car un axe Générale-Havas-Canal Plus toucherait à quelques mastodontes de la Bourse dans le secteur particulièrement sensible des médias. Où personne n'a oublié les remous entraînés par le « noyautage », puis le « dénoyautage », d'Havas au lendemain des alternances politiques de

1986 et 1988... MICHEL COLONNA D'ISTRIA

enregistré. Interrogée, d'autre part,

sur le « manque de diligence » dont

elle aurait fait preuve en matière

d'information du public lorsque le

titre «DNA» a été retiré de la cote

de la Bourse de Nancy, le 30 juin,

la Société des Bourses françaises

(SBF) a précisé que le marché

hors-cote est un marché d'inscrip-

tion et non un marché de cotation

et qu'elle ne peut, en conséquence,

Selon elle, l'information du

public et du marché a donc bien

été assurée dans les conditions

que constater ce qui s'y passe.

habituelles.

Les conditions de rachat des Dernières Nouvelles d'Alsace

MM. Vernes et Hersant ont l'intention

de faire appel de la décision du CBV

La riposte de la Société alsa- n'avait toutefois pas encore été

fixer le seuil à partir duquel une OPA est obligatoire. Le CBV sera donc sans doute amené à se prononcer sur ce point,

3) Une seconde coupure publicitaire serait autorisée dans les œuvres audiovisuelles.

M 6 militait depuis longtemps pour obtenir le droit de couper deux fois les œuvres audiovisuelles et les films par des écrans publicitaires. Satisfaction lui serait donc donnée... pour les seules œuvres audiovisuelles. TF 1, qui s'était engagée à pratiquer une coupure unique lors de la privatisation de la «Une», en 1987, se verrait certainement, si cette proposition était retenue, accorder le droit d'en faire autant. L'avant-projet de loi précise, en effet, que les chaînes soumises au régime de l'autorisation pourraient couper deux fois les œuvres « nonobstant les engagements que ces services auraient pu souscrire antérieurement ».

4/ Les autorisations des radios seraient renouvelées tacitement.

Si la durée de l'autorisation initiale (cinq ans) des réseaux radiophoniques n'est pas modifiée par ce texte, le mode de renouvellement y est, comme pour les chaînes de télévision, facilité. Les autorisations d'émettre seraient reconduites tacitement tous les trois ans pendant neuf ans.

5) La concentration des réseaux radiophoniques serait autorisée jusqu'à 120 millions d'auditeurs.

La loi de 1986 limitait considérablement toute concentration en matière de réseaux «radios». Un réseau national, par exemple, ne pouvait acquérir un réseau régional qu'à condition que ce dernier ne couvre pas un bassin de population supérieur à quinze millions de personnes. Désormais, toute distinction locale ou nationale serait abolie : l'article 41 de l'avant-projet précise que tout serait permis à condition que le cumul des réseaux n'excède pas un plafond de 120 millions d'habitants. Le CSA aurait également le pouvoir d'autoriser de manière temporaire un réseau radio ou une chaîne locale. 6) Nonvelle « gestion » des fail-

Les fréquences octroyées aux radios et aux chaînes de télévision hertzienne n'étant pas cessibles, la loi de 1986 ne prévoyait aucune solution en cas de faillite. Désormais, les tribunaux de commerce pourraient avoir recours à des formules de location-gérance avec droit d'utilisation des fréquences dans l'attente d'une nouvelle autorisation délivrée par le CSA. Si l'autorisation n'était pas donnée, le contrat de location-gérance serait

7) Les présidents des chalges publiques seraient nommés pour cinq ass.

L'article 26 de l'avant-projet fait passer de trois à cinq ans le mandat des administrateurs nommés au conseil des chaînes publiques. Comme le président de chaque chaine est choisi parmi les admi-'nistrateurs, son mandat s'allongerait de deux ans.

8) Le CSA pourrait sanctionner les chaines publiques.

Le régime de sanctions pécuniaires que le CSA peut actuellement infliger aux seules chaînes privées serait applicable aux chaînes publiques. En outre, le CSA pourrait ordonner l'insertion, dans les programmes des chaînes publiques, de tout communiqué dont il fixerait les termes et les conditions de diffusion. Les refus de diffusion de ces communiqués pourraient entrainer des amendes. Les organisations professionnelles et syndicales pourraient également saisir le CSA, lorsqu'elles estimeraient qu'une chaîne publique ne respecte pas ses obligations. A la fin de son régime de concession, en 1995, le statut de Canal Plus basculerait dans le régime général de l'autorisation et entrerait dans le champ de compétence du CSA.

9) Le CSA pourrait être saisi par tout parlementaire.

Si un particulier ou une association considère qu'un programme met en danger les enfants ou porte atteinte aux principes démocratiques, il pourra - si ce texte est adopté - saisir un ou plusieurs parlementaires afin d'alerter le CSA. Il appartiendra au Conseil de trancher après enquête. Tout parlementaire pourra également prendre luimême l'initiative de saisir le CSA. Cette double disposition inquiéte-

rait beaucoup les diffuseurs. Voilà pour l'essentiel, qui promet assurément un vaste débat... YVES MAMOU

## CARNET DU Monde

Naissances

Marielle ROGER et Philippe GAVI ont le bonheur d'annoncer la naissance

Lés CONTENAY.

samedi 18 septembre 1993, à 18 h 15.

a Carpe diem ».

Haydee NATAF et Ruta SADOUL Gabriei et Gisèle COSCAS. YYORRE BABY. Roger SALLOCH, Alain FOURCADE, Brighte COSCAS

Nicoles BABY-FOURCADE.

sont heureux d'annoncer la naissance

Rebecca,

leur arrière-petito-fille, petite-fille et fille, le 15 septembre 1993.

13, rue Greneta, 75003 Paris.

<u>Décès</u>

- Ma Pierre Anquetil, ड्य गारेल. Jean-Pierre et Françoise Anquetil et leurs enfants.

Camille et Alain Revel et leurs enfants. Marie-Amélie Plessier et ses enfants.

Isabelle et Constantin Sokolow et leurs enfants. ses frère et sœurs, belle-sœur et beauxfrères, ses neveux et njèces, Le docteur Pierre Plessier. ont la douleur de faire part du rappel à

Marie-Claire ANOUETIL assistante en économie, . université Paris-I.

le 17 septembre 1993, à Saint-Germain-en-Laye, à l'âge de cinquante-sept

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 23 septembre, à 8 h 30, en l'église Saint-Wandrille, au Pecq (Yve-Le présent avis tient lieu de faire-

4, rue Henri-Robbe.

78100 Saint-Germain-en-Laye.

- Marie-Paule Dowek. son épouse, Ses enfants. oute sa famille, Et ses amis. ont la douleur de faire part du décès de

Joseph DOWEK.

mort subitement le 19 septembre 1993.

La levée du corps aura lieu jeudi 23 septembre, à 15 heures, à l'amphithéâtre Gustave-Roussy, de l'hôpital Cochin, 12, rue Méchain, et l'inhumation au cimetière d'Antony, rue de Châtenay, à 15 h 45.

- Jacques Gamier. son épour, Nicolas, Frédéric, François, ses enfants.

à l'âge de soixante-huit ans.

Et toute sa famille. ont la douleur de faire part du décès de Dominique GARNIER.

survenu le 19 septembre 1993, à l'âge de quarante-neuf ans.

née Joubert.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 23 septembre, à 10 h 30, en l'église Saint-Jean-Baptiste de Grenelle Paris-15, suivie de l'inhumation au cimetière de Belz (Morbihan).

Cet avis tient lieu de faire-part.

103. avenue Félix-Faura 75015 Paris.

- M. et M- David Trojman. M. et M= Jean-Claude Partouche, M. et M Didier Mantoux. Leurs enfants. Et toute la famille. ont la douleur de faire part du décès de leur père et grand-père,

M. Bernard MANTOUX. survenu le 17 septembre 1993, à son

Cet avis tient lieu de faire-part, 11, rue Jules-Lemaître,

domicile.

75012 Paris. 176, rue Lenain-de-Tillemont, 93100 Montreuil

- Le rabbin A. Brakha rabbin de la Grande Synagogue Victotre. Le comité des dames, La commission administrative, ont la tristesse de faire part du décès

subit de leur président M. Bernard MANTOUX. chevalier de la Légion d'honneur. Les obsèques ont eu lieu le 20 sep-

tembre 1993. Le présent avis tient lieu de faire-

'Grande Synagogue Victoire, 44, rue de la Victoire. 75009 Paris.

- M- Christiane Rauffet, ses enfants et petits-enfants.

M. et Max Garnier, leurs enfants et petits-enfants, M. et M- Daniel Gradt, leurs enfants et petits-enfants. M. et Mr Jacques Fauvet,

leurs enfants et petits-enfants, Mª Gloria Da Silva, Les familles Bazin et Fauvet. ont la douleur de faire part du décès de

M- Suzanne GERMAIN BAZIN, Survenu dana sa soixante-dix-neuvrenu année, le 15 septembre 1993.

La cérémonie religieuse aura lieu le 24 septembre, à 16 heures, au temple de l'Étoile, 54, avenue de la Grande Armée, et l'inhumation au cimetière de

4. avenue Raymond-Poincaré, 75116 Paris.

- Rose Grimbert, son épouse, Danielle Grunbert. Annette Grimbert-Greiß

ses filles, Emmanuel Greif. son petit-fils. ont la douleur de faire part du décès de

> Noica, Thomas, Berco GRIMBERT.

survenu le 17 septembre 1993, dans sa quatre-vingt-deuxième année. Les obsèques ont en lieu dans l'inti-

 M<sup>m</sup> Lucien Kalfon. M. et M= René Kalfon et leurs enfants.

Me Yvonne Lasry et ses enfants. M. André Miara. M™ Madeleine Miara et leurs enfants.

M. et Ma Jean Miara et leurs enfants. M. Henri Miara

et ses enfants, M. et Ma Francis Miara et leurs enfants. M= Elisabeth Miara

et ses enfants. ont le regret de faire part du décès de

Les obsèques ont eu lieu le 21 septembre 1993, à 10 h 30, au cimetière

M. Lucien KALFON.

de Pantin. - La direction de l'École polytechni-Tous les collègues et amis avec lesquels il a collaboré.

> Claude KIPNIS. mathématicien.

ont appris avec tristesse le décès de

survenu le 13 septembre 1993. - M= Geneviève Mellinette. son épouse.

M= Janine Mellinette. Christine et Didier Mellinette-Malle-

Audrey et Manuel, Françoise Fauvet. Laure et Camille. Martine et Jean-François Manier-

Elie et Simon. ses enfants et petits-enfants. Toute sa famille. Proches, alliés et amis, ont la douleur de faire part du décès de

survenu le 15 septembre 1993, à l'âge de soixante-quinze ans.

M. Jacques MELLINETTE.

La cérémonie religieuse a été célébrée vendredi 17 septembre, en l'église d'Arthes (Tarn).

11 bis, rue Angélique-Vérien, 92100 Neuilly-sur-Seine.

Colette et Charles Mann. Chantal Peeters. Marie-José et Roger Odore, Jean-Pierre et Brigitte Peeters. Françoise et Babys Valsamis. ses enfants, petits-enfants, Et toute la famille. out la donleur de faire part du décès de

M Jean PEETERS. née Algéra Rosati.

survenu le 18 septembre 1993. Les obsèques ont lieu mardi 21 sep-

l'Etang-la-Ville.

15, avenue des Chênes. 78620 L'Etang-la-Ville. Shatta Simon

tembre, à 10 h 45, en l'église de

Jean-Claude, Jean-Ariel Simon et leurs enfants. Elisabeth Hirsch Jean-Raphaël et Nicole Hirsch,

La famille Hirsch ont la douleur de faire part du décès de Edonard SIMON (Bouli).

le 19 septembre 1993.

La famille Simon.

Les obsèques auront lieu le jeudi 23 septembre, au cimetière du Père-Lachaise, à 11 houres, 7e division,

Rendez-vous porte principale, boule-vard de Ménilmontant, Paris-20-.

- Les Éclaireuses et éclaireurs israé. lues de France. ont la tristesse d'annouver le décès de

Edouard SIMON,

dit Boull, ancien commissaire national adjoint commissaire régional de la FEN. directour avec Shatta, ta femme, de la Maison de l'enfant de Moissac de 1940 à 1950. purs de la maison d'enfant de Lavernine.

qui a toujours contribué à la construction et à l'enrichissement de leur mou-

Les EEIF s'associent de tout cœur et avec toute leur affection au devil de sa

- Le député et staire d'Antony Et le conseil municipal. ont le regret de faire part du décès de

M. Georges SUANT, ancien maire hoporaire d'Antony. ancien president du conseil général de la Seine. chevaher de la Légion d'honneur,

survenu le 16 septembre 1993.

L'inhumation a eu lieu dans l'intimité le 20 septembre, au cimetière d'Astony.

(Né le 28 février 1913 à Roubeix (Mord). Georges Suant, professeur de lettres, a été été conseilles municipal (en 1947), pais maire d'An-tony (Heuts-de-Seine) de 1955 à 1977. Etc conseiller ofineral de la Seine en 1959 avus l'éd-quette SPIO, il rejoint ensuite le Parti socialiste autonome, l'une des composantes du futur PSU. Président de conseil pénéral de 1965 à 1968, du avec les voix gaullistes et centrietes, il est, enseite, conseiller général (socialiste indépendant) des Hauts-de-Seine de 1968 à 1976. Administrateur de l'Assistance publique de Paris de 1970 à 1976 et de l'office des HUM des Hauts-de-Seine de HUM des Hauts-de-Seine de 1970 à 1976 et de l'office des HUM des Hauts-de-Seine de 1973 à 1976, il a été disponse de de-Seine de 1973 à 1976. Il a été directeur de Benileve-sud-l'Echo de 1962 à 1993, puis président-directeur général du mensuel Libres informa

Remerciements - Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et d'amitie qui leur ont été témoignées

> Harold TYKOSZINSKI, directeur financier.

lors du décès de leur ami.

et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement

Henri Lachmann Et l'équipe de direction de Strasor

naissance emue.

prient tontes les personnes qui ont ciées à leur peine par l'envoi de fleurs. de messages de condoléances, par leur présence aux obsèques, de bien vouloir trouver ici l'expression de leur recon-

Avis de messes

- Une messe sera célébrée le samedi 25 septembre 1993, à 9 heures, en l'église Saint-François-de-Sales, 6, rue Brémontier, Paris-17, à la mémoire de

André PROT. décédé le 8 septembre, à Châteauroux (Indre).

**Anniversaires** - Bianca Lamblin Marianne et Sylvia.

Bernard LAMBLIN, maître-amistant d'esthétique à Paris-I,

rappellent au souvenir de ceux qui

mort le 20 septembre 1978.

- Il y a vingt ans, le 22 sentembre

René SCHNEYDER. administrateur des aervices civils d'Indochine. da gouvernement vietnamien.

quittait les siens. Que ceux qui l'ont connu et estimé sient une pensée pour lui.

Binh SCHNEYDER,

On rappelle également le souvenir de

décédée le 5 mai 1986.

son épouse.

Communications diverses - Cabinet de maître Muriel Brouquet, avocat an barreau de Paris, 52, boulevard Ornano, Paris-18. Tel.: 49-25-48-25.

Par jugement non définitif en date du 9 juillet 1993, la 1° chambre du tribunal de grande Instance de Paris a déclaré en état d'absence M= Georgette Itkine, épouse Gabai, née le 16 mars 1918, à Paris-12s, disparue depuis le 22 novembre 1981 de son dernier domicile sis à Paris-l', 134, rue de Rivoli.

- 1 B

Soutenances de thèses

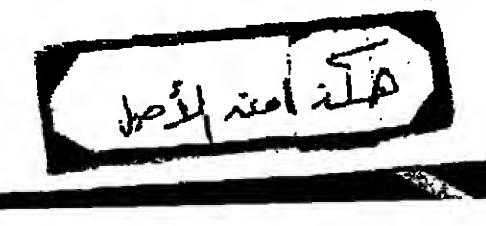
- Faculté de médecine de Grenoble, lundi 27 septembre 1993, à 14 heures. amphithéatre inférieur nord, M. Francois Leitner: « Segmentation dynamique d'images tridimensionnelles », thèse de doctorat d'informatique.



Voici le seul ce 400 lieu: de bus, de m

e cheare

pour



J. C. J. Clanenses et column.

Edouard SIMON

de 1840 3 1870 -

de Laverage

then of a learning the

Les EEIF s'associent de les la noce thate fear affection me solve

Et le conseil municipal

M. Georges SUAM

du conseil général de la chevalier de la Légion obre

survenu le 16 septembre lyc

L'inhumation a en lien en mitte le 20 septembre, at le

[No le 28 février 1913 i

Georges Suant, professes in lar

conseiller municipal (se 1947) per tony (Hauts-de-Seine) de 1957

conseiller général de la Seine a l'Est quette SFIO, il rejoist ensira lette

1970 à 1976 et de l'office des las de-Seine de 1973 à 1975. 31 45 Santieue-sud-l'Eche de 1902 à 1902 dent-directeur général de mentel lizz

Remercies

Harold TYKOSZNY

Et l'équipe de directimer

gerent toutes les personnes

honore sa mémoire et qu'arr cices à icur peine par l'energ

de messages de condolisme

treus er iei l'expression de le

- ('ne messe sera coenti)

25 septemble 1991, 3 1 =

l'église Saint-François de la Bremantier, Paris-l'il inche

decede le 8 septembre 102

- Bianca Lamblin,

ליונג זומנין

Marianne et Sylvia

Rese SCHNETE

quittait les siens.

due cens dui lou come,

On cappelle également &

Binh SCHNITT

Avis de m

André PROT.

naixance émue.

directeur Immer

ancien présiden

out la tristère d'annonce le fig.

de 1940 a 1950 de l'entant de 1940 de

· lites de France.

- him Christiane Hauffer.

antifer this is standing the

M. of Mr. Man Christer, bourg patents of paries anthus M. at Me Dantel Citalt.

einelen-ening in eineme eine

M of Mar Inches Faulti

wate enfluit # petite entants

Les frentier Batio et Fauret.

mande, is 15 teptomine 1903.

and in doublet de flute trats du acces de

Mr Swann GERMAIN BAZIN,

murates dans as emigrate-direncusionic

La efficiente religiouse auta lieu le 24 septembre, à la houtes, su temple

de l'incile. M. avenue de la Grande. Armés, et l'inhumation au cimetière de

4, avenue Asymond-Poincart, 73116 Park

- Kar thinkout

Danielle Grimbert

Emmanuel Great.

Appetto Cirimbert Circle.

ont in doubour de faire part du deces de

Noich, Thomas, Berco GRIMBERT,

survena le 17 septembre 1943, dans sa

Les chièques ont eu lieu dans l'inti-

quatre-vingt-destaième année.

. Me Lucien Kalfon. M. of Mr. René Kalion

M= Medelaine Miera

M. et Mes Jean Mure

M. Henri Miara

Men Y votent Lasty

et leurs enfants,

ton epopte,

Me Charle De Miles.

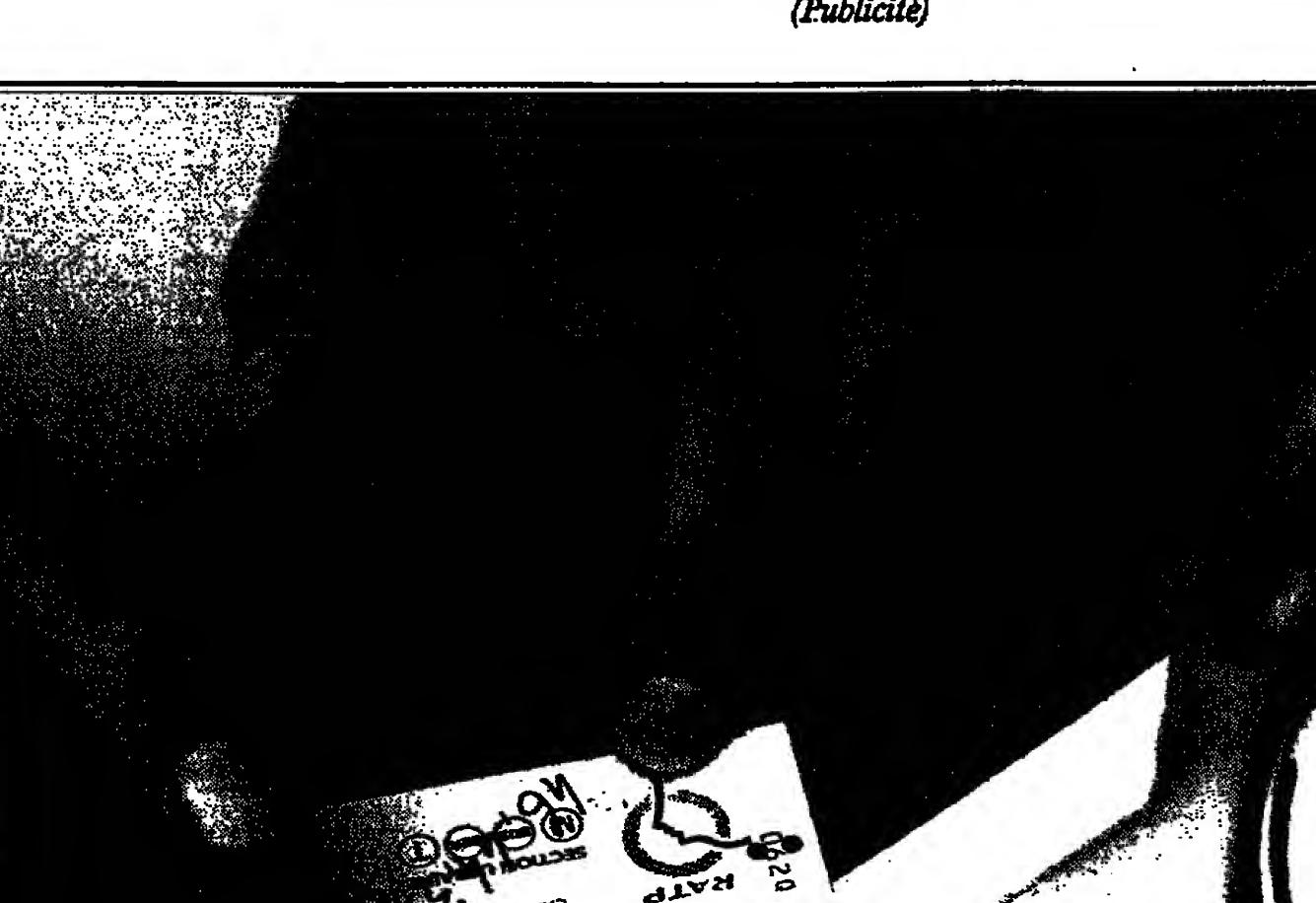
#### (Publicité)



Voici le seul contrat au monde qui vous propose 400 lieux de rencontre et 282 lignes de bus, de métro, de RER pour vous y rendre.

> Tous les jours, 38000 personnes s'engagent sur près de 9 millions de voyages à aller toujours plus vite et toujours plus loin. On n'en fera jamais assez pour vous donner l'esprit libre.

> > l'esprit libre



- Profondement wording breuses marques de spare M- Fliabeth Miers d'amitie qui leur on tie lors du décès de leur mi cent le regret de faire part du décès de

M. Leries KALFON. Les ubseques unt en lieu le 21 sepet dans l'impossibilité à æ

tembre 1943, & 10 b 30, au eimeliere de Pantin. La direction de l'Ecole polytechni-Tous tes culliques et amis avec les-

quals if a collabort. ant apper les. tristesse le déces de Chaude RIPNIS. mathematicien.

eauch gu 13 eclectopice fans

M- Liener ibre Mellinette, Me Jonine Mellinette. Christine et Bedrer Mellinette-Maile-

y. 中 技。时 左手,

-

10, en ienelle.

14

Françoise Fauvel. Lagre of Camelle, Muttine et Jean-François Manici-

pai la douleur de faire part du désée de

M. Jacque MELLINETTE. Bernard Limbil! parvers le 15 septembre 1993, 3 l'age mart le 20 septembre 18% S BATHMA MAININ SOL La ceremonie teligiques à eté celle.

- 11 y a vingi and kale 1973. fiebe vendende 13 septembre en l'eglise

43100 Neutly-au Seine

- Culotte of Charles Vienes. Morro-José et Roger i Mire. Bent Platte at Bentitte Pretert. A glochest de faite batt für fleete für

Ma Jean PEFIERS net Algera Rimath स्थाननीत्रं से क्षेत्र अस्तित्रातित्रं व्यवस्था

उरुरवेट le 5 mai 1986 fine mengenben feit i mit anberge bie alle. tembie. & til # 45 en les ite de frank bis ile The No. of Persons in Ville.

Begind fatelt fen beier bereit Jene Ruffinte F. bir all 14.100 is

west in Armifer if the in the Care of the contract of

The second of th The factoristic for a militar to the first of the first o Marine Could be supplied to the second alle alle Martinite ibn Beit gibben auf

Cabilles de Mille The Lander of Characters

inculté de médicalité

**URBANISME** 

Au Conseil de Paris

#### Le projet Seine Rive gauche a reçu un nouveau feu vert

lundi 20 septembre, le nouveau a critique l'axe majeur du projet, plan d'aménagement de zone du projet Seine Rive gauche par 139 voix, la gauche et l'élu Vert ayant voté contre. Le tribunal administratif de Paris avait annulé le plan initial pour insuffisance d'espaces verts et le contentieux est actuelle ment devant le Conseil d'Etat. mais la Ville a décidé, pour ne pas perdre de temps, de réviser sa

Le document qu'elle a soumis au Conseil comporte une dizaine de squares nouveaux totalisant environ 4 hectares, et quelques précisions sur les rues et sur les places qui devraient environner la gare d'Austerlitz (le Monde des 19-20 septembre).

Ces modifications n'ont ni passionné les conseillers de la majorité (ils n'étaient guère plus d'une dizaine en séance), ni convaincu ceux de l'opposition. Pour Jean-Marie Le Guen, élu socialiste du treizième arrondissement, le projet, qui porte sur 130 hectares, reste «à la sois conformiste et irréaliste» car il table sur la construction de 900 000 mètres carrés de bureaux actuellement invendables, et d'une université à laquelle le gouvernement semble avoir renoncé. Georges Sarre, dissident du groupe socialiste, a, de son côté, douté de l'utilité de la dalle de 30 hectares

Le Conseil de Paris a adopté, qui doit couvrir les voies ferrées et l'Avenue de France, large de 40 mètres et longue de 2 kilomètres qui, a-t-il sait observer, «n'a aucun prolongement sur la commune d'Ivry et ne débouche donc sur rien ». Pour Gisèle Moreau, communiste, « le projet ignore la demande sociale en ne prévoyant que 5 200 logements. Et il nie les évidences économiques en négligeant le secteur secondaire ». Enfin, Jean-François Segard, seul élu Vert, a jugé « navrant » un projet qui ne prévoit que 2 à 3 mètres d'espaces verts par habitant.

> Ce qui reste tout de même le plus grand projet parisien d'urbanisme actuel a été vigoureusement défendu par Camille Cabana, adjoint chargé de l'aménagement, Anne-Marie Couderc, député RPR. du 13 arrondissement, et Jacquesi Toubon, maire de l'arrondissement et ministre de la culture. Pour ces élus de la majorité, le nouveau quartier contribuera à rééquilibrer Paris vers l'Est et il maintiendra 50 000 emplois. « C'est un projet ambitieux, a souligné M. Toubon, qui sera menè avec une volonté politique inébranlable et marquera l'avenir de Paris au cours des vingt prochaines années ».

MARC AMBROISE-RENDU

Voulant conserver intact son patrimoine foncier

### Paris refuse le POS de Clichy

Ceint de son écharpe tricolore et accompagné d'une quarantaine de ses concitoyens, Gilles Catoire, maire socialiste de Clichy, commune des Hauts-de-Seine forte de 47 000 habitants. s'est présenté, lundi 20 septembre, devant l'Hôtel de Ville de Paris. Les banfieusards souhaitaient assister à la séance du Conseil de Paris, mais l'entrée de la salle leur a été refusée par les forces de l'ordre. Comme le prévoit le code de l'urbanisme, les élus parisiens devaient donner leur avis sur une modification du

DIAGONALES

plan d'occupation des sols de Clichy, ville riveraine de la capitale.

Ils ont émis un avis négatif, car cette modification aurait rendu inconstructibles plusieurs terrains appartenant à la Ville de Paris et totalisant treize hectares. Sur une parcelle de cinq hectares, autrefois occupée par un gazomètre mais inoccupée depuis dix ans, Clichy souhaite réaliser un espace vert, alors que Paris veut conserver intact son patrimoine foncier, même lorsqu'il est situé sur un autre territoire que celui de la capitale.

**EXCLUSIONS** 

Crise du logement et retards de paiement de l'Etat

## Les centres d'hébergement et de réadaptation sociale en difficulté

Les centres d'hébergement et de établissements qui ont opté pour la réadaptation sociale (CHRS) réinsertion? Car, à la différence connaissent de graves difficultés financières. Scion la FNARS (Fédération nationale des associations d'accueil et de réadaptation sociale), qui attire l'attention des pouvoirs publics sur ces difficultés, la situation risque encore de s'appraver si le projet de budget 1994, dans la partie qui la concerne, est adopté tel quel Celui-ci limite en effet à 2 % l'augmentation de financement des CHRS et fixe l'apport de l'Etat à 2,2 milliards de francs.

«Si, en 1994, le budget n'atteint pas 2,5 milliards de francs, des CHRS fermeront leur porte», affirme dans un appel Jean-Paul Peneau, directeur de cette Fédération qui regroupe des associations telles que l'Armée du Salut, le Secours catholique, ATD Quart-monde, Emmaüs France ou l'UNIOPSS. Toujours selon la FNARS, la moitié environ des 700 CHRS (400 sont adhérents à la fédération) manquent actuellement de ressources. A titre d'exemple, en Loire-Atlantique, douze établissements accusaient en 1992, un déficit global de 1 500 000 F; en Région Rhône-Alpes le déficit de quarante-cinq CHRS s'élevait à douze millions de francs...

A cela, plusieurs explications : la crise économique et la crise du logement qui créent de plus en plus d'exclusions, la revalorisation des salaires des travailleurs sociaux, mais, surtout, les retards de paiements pratiques par l'Etat qui se généralisent malgré de nombreux procès donnant gain de cause aux associations gérantes des établissements. La question posée est politique. Quel prix le gouvernement est-il prêt à payer pour aider les

(1) Pour en savoir plus : l'hebdomadaire Lien social du 2 septembre a publié un dossier sur les CHRS. Lien social, 46, rue Paul Bert, 31 000 Tou-

d'autres structures qui limitent leur

action à un hébergement pendant l'hiver, les CHRS accueillent en per-

manence les personnes en situation

de rupture, dépourvues de revenus,

sortant de prison, toxicomanes, vic-

times de violences, fagueurs, etc. et

les aident à trouver une solution

appropriée à leur cas pour préparer

Dans un rapport de l'Inspection

générale des affaires sociales (Igas)

sur « La place des CHRS dans les

dispositifs d'insertion » (août 1992).

le rapporteur, M. Maurice Ramond.

constatait « une répartition très iné-

gale des moyens dont disposent les

CHRS selon les départements abou-

tissant parfois à un réel manque de

places ». Il préconisait « un rattra-

page progressif pour les moins dotés,

sans soustraction des moyens dont

Ce rapport soulignait que «la

non-prise en charge des sans-logis, de

la détresse, de l'urgence et parfois de

la violence, a aussi un cout. Les

Etats-unis en sont actuellement

l'amère expérience. Notre pays a

choisi pour sa part d'exchire l'exchi-

sion ». A ceux qui sont tentés par un

transfert des compétences en la

matière vers les collectivités territo-

riales, l'IGAS répond : «La prise en

charge des plus démunis relève de la

solidarité nationale. Aussi la tutelle

des CHRS doit-elle rester de la com-

disposent les autres ».

pétence de l'Etat.»

la réinsertion (1).

**SPORTS** 

□ AUTOMOBILISME: Toyota champion du monde des rallves. -Le pilote finlandais Juha Kankkunen (Toyota-Celica) a remportè, mardi 21 septembre à Perth, le rallye d'Australie en devançant son compatriote Ari 'Vatanen (Subaru-Legacy) et le Français François Delecour (Ford-Escort). Cette victoire permet à Kankkunen d'accroître son avance dans le championnat du monde des pilotes et assure à Tovota le titre mondial des constructeurs. C'est la première fois que ce titre revient à une marque japonaise.

□ Nigel Mansell champion en Indycar. - Vainqueur dimanche 19 septembre à Nazareth (Pennsylvanje) de l'avant-dernière manche du championnat Indycar - l'équivalent de la formule I aux Etats-Unis, - le Britannique Nigel Mansell (L'ola Ford) est devenu le premier pilote à remporter le titre dans cette discipline pour sa première participation. Le champion du monde 1992 de formule 1, qui a gagné cinq courses cette saison, a signé un nouveau contrat de deux ans avec l'écurie dirigée par Carl Haas et l'acteur Paul Newman.

BERTRAND POIROT-DELPECH de l'Académie française

## Trichomanie

occuper un jour les historiens des manies humaines, s'il en existe. Description. 1) La tête s'Incline vers l'avant, insensiblement ou par une brève secousse. sans autre utilité déceiable que de décrocher de derrière l'oreille, et de faire glisser devant le visage, une mèche, toujours la même, comme rodée par le manège, et qui va interdire toute activité requérant l'usage de l'œil, du nez, de la

ES millions de jeunes filles et de

femmes présentent un tic capillaire

dont la genèse mystérieuse devra

2) La mèche importune est rejetée vers l'arrière; soit par une secousse inverse de la précédente et pouvant égaler, en brusquerle, le cabrage du poney; soit par un geste machinal de la main, ou du seul index, qui monte enrouler les cheveux rebelles derrière l'oreille.

Si les deux mains sont occupées, au moment où la compulsion se déclenche, l'une d'elles, souvent la plus indispensable, se libère, toute affaire cessante, au risque, maigré sa prestesse, d'interrompre la tâche en cours : notes prises en classe, formalités de guichet, port de bagages, etc.

3) Exécutée sans agacement, comme par un accès subit d'attention tendre à soi-même. l'intervention ne vise pas à supprimer la gène, que chignon, cercle ou berrette éradiqueraient sans peine, mais au contraire à garantir la répétition d'un cycle fébrilement attendu. L'Inconscient programme main ou index pour placer la mèche en équilibre si instable qu'elle retombe le plus vite possible et réalise à nouveau l'attente délectable de la phase 1).

Comparable à l'intervalle des démangeaisons chez l'eczémateux, l'écart entre deux compulsions varie selon la nervosité du sujet. Il s'abaisse à quelques secondes seulement, en cas de stress (examens, interviewes, tentatives de séduction, ou les trois).

Lieux, dates, populations à risques. Le phénomène est constatable partout, mais il saute aux yeux dans les lieux publics : transports en commun, émissions de télévision, bureaux de poste, guichets de banques, etc. En classe ou en amphi, où le mimétisme joue à plein et se voit d'un coup d'oeil, les professeurs lui trouvent les proportions vertigineuses et angoissantes d'une épidémie, d'une démence coffec-

L'apparition se situe à la fin du deuxième millénaire (années 1980), dans l'hémisphère Nord. Les populations les plus affectées sont blanches (chevelures lisses, mobiles), jeunes (influencabilité), à forte pénétration audiovisuelle irbie du modèle, facteur de contagion) et à revenus autorisant le superflu (rôle incitant du commerce de la beauté).

Antécédents. Cheveux et ongles ont toujours excité les auto-manipulations, parce qu'ils constituent une frontière incertaine entre soi et le monde extérieur, auquel ils empruntent, sauf en cas d'arrachage, le caractère d'objet matériel, insensible.

Les femmes n'ont pas le monopole da cas leux machineux avec les frontières du corps et les droits, inégalement ressentis, d'occuper l'espace commun, le territoire proche. Il aurait beaucoup à dire sur l'exhibition de la bedaine comme privilège masculin, les rites du fumeur de pipe, de la clef de contact agitée hors la vue de la voiture, en signe de puissance économique ou autre...

Le mythe samsonien du cheveu comme embième de force physique ou d'excellence Intellectuelle se retrouve dans l'hésitation séculaire des guerriers entre tignasse hirsute et boule à zero, et des penseurs ou artistes entre crinière et calvitie, sans que l'on ait cherché à savoir si les systèmes et les œuvres s'en ressentaient (Jankélévitch « contre » Foucault? Soijenytsine contres Claude Simon? Dali «contre» Picasso?}

Les chefs d'orchestre et pianistes ont toujours joué à lutter contre des broussailles dont une coupe plus courte les affranchirait une bonne fois. Sana doute est-ce feçon de souligner un effort, une intention, une fatigue, comme l'accessoire dont le danseur embeliit sa virtuosité.

Pathologie. Le manège inconscient de millions d'adolescentes ou de jeunes femmes n'obéit à aucun code tel le jeu de l'éventail. Il ne signifie nen de voulu. Il s'apparente davantage à une maladie appelée Trichomanie dans les dictionnaires non spécialisés, et Trichotillomanie par les ouvrages médicaux. Ce tic de tripotage ou d'arrachage des cheveux, surtout

visible chez l'enfant mais aussi chez l'adulte.

signalerait une névrose d'angoisse ou de dépression, suite à des pertes affectives.

Hypothèses. On trouve des psychanalystes pour se demander si l'écartement des cheveux. le dévoilement intermittent des replis de l'oreille, et la caresse de cette dernière par l'index, ne reproduiraient pas symboliquement et innocemment des pulsions exhibitionistes ou onanistes.

La rapidité avec laquelle la manie a gagné des populations entières suppose qu'elle s'est aussi chargée de prestiges sociaux. L'adolescente imite la star, et la jeune femme imite l'adolescente. A la portée de tous, le geste prend valeur d'une présomption de beauté, de possession de soi, de profondeur de pensée. La dépersonnalisation, l'anonymat et l'insécurité que développe l'époque y trouvent un remède ambivalent à la crainte d'être pareil à tous et à la peur d'être différent. La trichomanie jouerait le même rôle contagieux et apaisant que les superlatifs passe-partout - Tout à fait, mis pour oui - ou que les nasalisations dont les adolescents émaillent leur conversation, sans aucune raison apparente : « Bon-

(our-an? ca va-an? » Des sociologues et économistes n'hésitent pas à incriminer le rythme obsessionnel auquel le public concerné est soumis par les réclames des produits de beauté. De fait, les coups de crinière rejetée en arrière, avec passage des doigts en position de peigne et cambrure associée des reins, paraissent directement inspirés des annonces de shampoings et de leurs promasses de douce fermeté scandinave, de pellicules vaincues, de séduction fatale, inversement, le rejet irrité de la mèche poisseuse vers l'oreille annoncerait le projet radieux de... se laver la tête le soir même.

Manipulée par les firmes de cosmétiques comme une side décisive à la consommation, la trichomanie, qui a envahi une génération entière, réaliserait l'idéal marchand : changer l'homme en singe de 200 à l'heure de l'épuçage Encore la guenon garde-t-elle la liberté de ne pas faire comme tout le monde, ou d'aller cacher ses caresses derrière un rocher de ciment, pled de nez à l'appui.

On a sa dignité.

**ESPACE** 

#### La fusée indienne PSLV retombe à la mer

plus puissante, lancée pour la première fois, kindi 20 septembre, du pas de tir de Sriherikota, a terminé sa course dans la mer, échouant ainsi à mettre en orbite le satellite équipé d'une caméra allemande ou elle transportait.

Ce lanceur, le Polar Satellite Launch Vehicle (PSLV), a coûté à l'inde douze ans de recherches et 150 millions de dollars. Doté de quatre étages et pesant 280 tomes, il apparaît comme le précrisent quit secter, escote bine puiesant, le Geostationery Satellite Lauch Vehicle (GSLV), dong l'Inde aur orbite géostationnaire des satellites allerit jusqu'à 2,5 tonnes

Evoquant maigré tota le esuccés retatify de ce lancament les trois premiers étages de l'engin ont apparemment bien fonctionné), le président de l'ISRO, M. Udioi Plamachandra Rao, a déclaré que le prochain tir du PSLV aurait lieu dens environ un en. - (AFP. UPL

## La masse cachée des galaxies

Suite de la première page

Bref. à l'heure des comptes, il manque quelque 90 % de matière Où est-elle? De quoi est-elle composée? C'est tout le mystère sur lequel les astronomes du monde entier butaient et que deux équipes de chercheurs, l'une francaise et l'autre australo-américaine (1), viennent peut-être de percer séparément.

Jusqu'à ce jour, bien des scénarios avaient été avancés pour tenter d'expliquer cette masse obscure des galaxies. Lorsqu'il s'agit d'être inventif, les théoriciens ne sont pas en reste. Il suffit pour s'en convaincre d'examiner la iongue liste des candidats exotiques ou naturels qu'ils ont imaginés.

Dans ce bestiaire, deux types principaux d'objets prédominent : les « mauviettes » et les «machos». Les premiers, qui sont une traduction libre de l'américain wimps (weakly interactive massive particle, ou plus précisément particule lourde interagissant faiblement), pourraient, par leur nombre immense, former cette masse cachée qui échappe aux chercheurs. Les cosmions, les neutralinos, et même les neutrinos dont la masse est toujours inconnue, ont ainsi eu les faveurs des physiciens. Mais les résultats se sont fait attendre et la matière noire a continué de rester invisible.

> La dictature des machos

Avec les machos, la quête de cette Ariésienne de l'astronomie pourrait basculer. Ces massive compact halo objects sont en effet constitués d'une matière plus palpable faite de nentrons, de protons et d'électrons, qui se présenterait sous la forme de trons noirs ou de petites étoiles froides, les naines brunes, trop petites pour qu'eiles se soient un jour allumées. Certains astrophysiciens pensent que ces soleils ratés, auxquels on donne parfois le nom de «Jupiters» en hommage à l'étoile avortée que constitue la planète géante du système solaire, pourrait expliquer la masse manquante des ealaxies.

Si tel est le cas, disent-ils, il suffit de détecter ces quasi-éroiles qui brillent dans l'infrarouge d'un faible feu. Les détecter directement est presque une gageure. Mais il est possible de le faire indirectement lors de leur passage devant une étoile. « Non parce qu'elles occultent leur lumière durant cette éclipse, remarque Michel Spiro, du Commissariat à l'énergie atomique, *mais plutôt* parce qu'elle l'amplifie provisoirement sous l'effet d'un phénomène connu sous le nom de lentille gravitationnelle. » Pour vérifier cette hypothèse, il suffit donc de pointer des instruments d'observation en direction de certaines zones du ciel dans l'espoir d'y déceler ces rares événements.

C'est ce qu'ont fait les cher-Cheurs de plusieurs laboratoires français sous la conduite de Michel Spiro. Regroupés au sein d'une opération de recherche sur les objets sombres et compacts facétieusement baptisée EROS, ils ont pointé pendant trois ans leurs instruments depuis l'Observatoire européen de l'hémisphère sud sur le grand nuage de Magellan dans l'espoir d'une... petite

La chose n'est en effet pas simple et réclame plus de doigté qu'il n'y paraît. Car s'il est aise, à partir de moyens de calcul importants, d'évaluer le nombre de ces naines brunes et le nombre de fois où, statistiquement, elles passeront

devant une étoile, il est en revanche plus délicat d'observer le phénomène d'amplification de lumière qu'elles induisent sur les clichés et les scènes prises par les télescopes.

> Analyser dix millions d'étoiles

Si ces gaines sont peu massives et, disons, de la taille de la Terre, il suffira d'observer chaque fois que cela est possible 100 000 étoiles pour espérer y découvrir quelque heureux événement. « Nous avons pris dix mille images avec nos cameras CCD. Mais. confesse M. Spiro, nous n'avons observé aucun événement sur le tiers des données que nous avons dépouillées, là où nous aurions espéré en trouver trois.»

En revanche, avec des objets dont la taille serait comprise entre celle de Jupiter et celle du Soleil, le phénomène, s'il existe, est plus facilement décelable. Revers de la médaille : il faut cette fois suivre de manière quotidienne dix millions d'étoiles pendant plusieurs années pour espérer obtenir quelques occultations. Or, en traitant 40 % seulement de leurs données, les chercheurs d'EROS ont recensé deux événements qui se sont manifestés trente jours durant. Deux amplifications de lumière

qui ont atteint un facteur 2.5. La conclusion était alors tentante, car si, comme on je pense, le halo des galaxies spirales, ce ballon sombre sphérique ou ellipsoïdal qui serait trois à quatre fois plus étendu que la galaxie ellemême, est bien rempli de telles naines brunes, on devrait observer des phénomènes de ce type. Cen serait alors fini avec le mystère de la masse manquante des galaxies cachée en majorité dans les naines brunes. Une hypothèse que Michel Spiro aimerait bien voir rapidement confirmer. Car. pour lui, ces premiers résultats sont encore fragmentaires, et a l'on ne peut exclure que ces variations d'Intensité lumineuse soient le fait d'étoiles variables jusqu'ici incon-

Certes, les résultats de l'équipe australo-américaine, qui ne travaille que depuis un an en Australie, ont aussi donné lieu à l'observation d'une amplification de lumière d'un facteur 7 dans un échantillon de 3 millions d'étoiles. Mais, à un optimisme trop hâtif, les chercheurs français préférent la prudence et attendent qu'une vingtaine d'observations supplémentaires soient faites pour confirmer cette hypothèse. Dans ce cas, «ce serait, disent-il, une sacrée révolution ». Ne resterait plus alors à trouver que l'origine d'une autre masso de matière manquante: celle, énorme, existent dans l'Univers entre les galaxies et dans laquelle, cette fois, les «mauviettes » pourraient jouer le rôle

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU

(1) L'équipe française est composé de chercheurs appartenant au département d'astrophysique, de physique des parti-cules, de physique aucléaire et d'instru-mentation associée du CEA de Saclay, pu Laboratoire de l'accélérateur linéaire d'Orsay (IN2P3-CNRS), à l'institut d'as-trophysique de Paris, au Centre d'analyse des images de l'INSU à Paris, de l'Observatoire de Marseille et du Laboratoire d'astronomie spatiale de Marseille. L'équipe australo-eméricaine, qui comme sa concurrente, a soumis pour publication un papier à la rerue Nature. est composée de chercheurs de Livermore, de l'université de Californie et pour la partie australienne, du Mount Stromlo, regroupés autour de Charles

BERRELEGIS BURGER GERRELEGISCHER STRABEL E. B.

des demandes

the first for the state of the The training of the control of the c Commence of the transferry bright the **一种的设计 表 第1 (1977) (2) 1000000** AND THE PART OF THE PARTY OF TH werter a geftigftemment fall abring & .. The state of the second A TOTAL SECTION OF THE PARTY OF The transmission of the Property of 

PROPERTY OF A PROPERTY TO A PROPERTY OF THE PERSON OF THE

THE PERSON OF STREET, STREET,

AND THE PARTY OF THE PARTY AND THE PARTY OF THE PARTY OF

The state of the s

The second secon

· 1988年1775年 在 2015年 1987年 19

्रांच्या के स्थापन के भोजार कार क्रिका करें

ar, un fine an num is fine erfent i fin

多数数子 3000 Cartie 144 安静的人

maj mil les maren feines I me de miller

प्रशासिक क्षा के के के के के के के किए क

1417 李治安的 李明 李明 李隆 医克莱斯

古中十十 選 一般 はなり 年 をなる かか

TO THE PROPERTY OF STREET, ST. WILLIAM AND ADDRESS OF ST. WILLIAM AND ADDRESS OF STREET, ST. WILLIAM AND ADDRESS OF ST. WILLIAM AND ADDRESS OF STREET, ST. WILLIAM AND ADDRESS OF STREET, ST. WILLIAM AND ADDRESS OF STREET, WILLIAM AND ADDRESS OF STREET, ST. WILLIAM AND ADDRESS OF STREET, WILLIA

一大一大學是在海灣一次上海中門的 藥 医多种毒素

20 mm 医主控性点点 第二类共享等的数据 201 たくだったというなけれ 熱は悪 海海道の Control of the print, with the first the first will be the ार १९७९ । १९५५ <u>मा अस्तर के किसी संस्थान</u> प्राप्त के स्थान The formation of the second of the in eine Die brite nie genetigt gegent. 

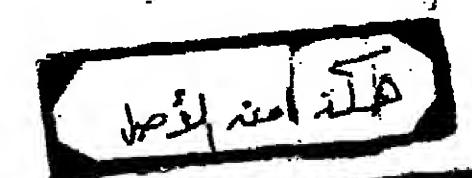
· 医子宫 大地名斯 医水溶液 <del>高</del>路位于基础 TO THE THE WAS TRAINED TO THE Constitution of the consti The state of the second state of the The same was a first to the larger than the same of th ar had saidt amer de saidt at the The state of the s The Carry was a second of the क्षण सम्बद्धाः । व्यक्त स्टब्स्य स्टब्स्य स्टब्स्य । प्राप्त स्टब्स्य स्टब्स्य स्टब्स्य स्टब्स्य स्टब्स्य स्टब् स्टब्स्य स Andreas are superior to the same and the

· Alwales. TO THE PROPERTY OF THE PROPERT The second of th The same of the first of the party of the ा ५ वेस्सर्कोन्तर स्थाप अस्ता र त्रास्त्रीता । चन्द्रते विकेशनको सम्बद्धिको त्रास्त्रीता स्थापना स्थापना स्थापना والمراجع المراجع المرا ्रात्य क्षेत्र । विकास केंद्र जिस्तान कर क्षा क्षार्थ केंद्र है है <u>विका</u> The weeks with first to be a week to be

in the state factories later the fillers with the files ा दुः को बद्दा हुन्हें। <del>दुर्भागों है है के देश</del> के लिए के लिए हैं है। र्रापा आणा होत्रेसाम्बद्धेने स्टार्ड हराव हे दश्योत स्टार्ड है। जा प्रदेश and the state of t and the complete a settlem despire Consideration of The Considera

The same of the sa 中国 10 16 新年 14 美国海外部 直转流 化加温电路特别 医性线 被破损 THE PARTY OF THE PERSON OF THE PARTY AND PARTY. The state of the s and the contract of the figure of the property of the contract Constant of a first wife of the contract of CONTRACTOR SECTION OF A SECTION OF THE PARTY OF THE PARTY

re this calculation of the little of the lit A Charles and adding to the Name of the THE PERSON NAMED AND PARTY OF THE PERSON NAMED AND PARTY. the court of the second second received the 



marine un hélicoptère Dauphin

F. 15

Ţ.,...

7...

ر چورون

i <del>m</del>inari

**.** . . . .

₹÷. --.-

#### A Perpignan

### Un «témoin important» est recherché après la disparition de la petite Karine

**PERPIGNAN** 

de notre correspondant

Une semaine après la disparition de la petite Karine, huit ans, à la sortie d'une école de Perpignan (Pyrénées-Orientales), Danièle Braud, juge d'instruction chargée de l'enquête, a diffusé, lundi 20 septembre, le signalement et la photo d'un homme qualifié de « témoin important ». Il s'agit d'un proche de la mère de la fillette, Patrick Tissier, quarante et un ans. d'allure athlétique, cheveux châtain clair et front dégarni, qui pourrait circuler dans une 305 beige ou dans une 205 rouge. Une ligne téléphonique spéciale a été mise en place pour qu'il puisse se signaler. Patrick Tissier n'a pas réapparu à son domicile depuis le jour de la disparition de Karine. Les enquêteurs estiment que son témoignage est essentiel.

Vendredi 10 septembre, au domicile perpignanais de ce a témoin important », sa jeune concubine âgée de dix-sept ans avait été secourue en urgence par le SAMU après avoir été victime d'un viol et d'une tentative de meurtre par strangulation. Patrick Tissier ne se trouvait pas sur les lieux. Une information judiciaire, ouverte aussitôt, permettait alors d'établir que cet homme, qui vit de « petits boulots », avait récemment retiré de l'argent à l'aide de sa carte bancaire.

Le 13 septembre, jour de l'enlèvement de Karine, il n'était toujours pas revenu à son domicile. Né à Bourges (Cher), Patrick Tissier avait été condamné le 25 avril 1972 à vingt ans de réclusion criminelle pour le viol et le meurtre d'une jeune fille. En décembre 1982, bénéficiant d'une permission de sortie du centre de détention de

Muret (Haute-Garonne) où il était incarcéré, il s'était enfui. Quelques mois plus tard, il était interpellé près de Toulouse après le viol d'une mineure. Il était alors Il avait retrouvé la liberté en janvier 1992, Après un passage à Albi. il s'était installé à Perpignan en juin 1992. Il semble qu'il ait rencontré Karine, son frère et sa mère à la chapelle des mormons de Perpignan et qu'il les côtoyait à l'occasion d'anniversaires ou de repas.

> **JEAN-CLAUDE MARRE** Lire page 23 la chronique de Daniel Schneidermann « Le témoin. »

D Les meurtriers présumés d'un icane handicané mis en examen à la Réugion. - Trois personnes, auteurs présumés du rapt et du meurtre d'un jeune handicapé mental sur l'île de la Réunion (le Monde du 21 septembre), ont été mises en examen, lundi 20 septembre, pour «séquestration sous condition wet «assassinat». Ils ont été placés en détention. Ce sont deux hommes et une femme âgés de vingt à trente ans, sans antécédents judiciaires. Thierry Ah Soon avait été retrouvé mort, dimanche 19 septembre, quelques jours après son enlèvement. Les ravisseurs

avaient demandé une rançon de

Après la mort d'un prisonnier

#### Mouvement de protestation des détenus de Draguignan

**DRAGUIGNAN** 

de notre correspondant Cent soixante-six détenus de la maison d'arrêt et du centre régio-nai de détention de Draguignan (Var) ont refusé de regagner leurs cellules, lundi 20 septembre, en fin d'après-midi. Ils protestaient contre le décès survenu la veille au soir d'un détenu de trente ans, Mustala cellule où il était incarcéré seul, purgeant une peine de vingt mois d'emprisonnement pour infraction à la législation sur les stupéfiants. Il devait être libéré au mois de mars 1994.

Dans la soirée de dimanche, celui-ci se serait plaint de violents maux de ventre. Un médecin, contacté par téléphone, aurait alors conseillé de lui donner certains médicaments. Une fois sur place, ce même médecin aurait constaté le décès du malade. Le bruit cou-

500 000 F à ses parents, un couple de commercants.

Bernard Tapie Finance (ait appel des jugements sur Trayvon et Testut. - La direction de Bernard Tapie Finance (BTF) a fait appel, lundi 20 septembre, des jugements rendus par la chambre commerciale du tribunal de grande instance de Béthune et visant les entreprises Testut et Trayvou (le Monde daté 19-20 septembre). Cet appel n'est pas suspensif pour Trayvou. A l'inverse, il suspend les décisions concernant Testut, société pour laquelle une « voie procédurale d'urgence » a été demandée à la cour d'appel de Douai (Nord).

rait aussitôt au sein de l'établisse-ment que Mustapha El Kheiri n'avait pas reçu les secours que nécessitait son état. L'émotion des détenus a été d'autant plus vive que quelques jours plus tôt, un autre détenu, Jean-Noël Cardi, vingt-trois ans, arrêté le 3 septem-

#### « Climat d'insécurité »

bre à Ajaccio (Corse-du-Sud), avait

été retrouvé pendu dans sa cellule.

Ces deux décès ont provoqué la protestation des cent soixante-six détenus (quatre-vingt dix dans la maison d'arrêt et soixante-seize au centre régional) contre ce qu'ils considèrent comme un «climat d'insécurité ». Devant leur refus de regagner les cellules, les autorités judiciaires ont préféré adopter «la voie diplomatique » plutôt que la force. Pierre Cortes, premier substitut du procureur de la République de Draguignan les a convaincus de cesser leur mouvement à la tombée de la nuit.

Une information judiciaire a été ouverte pour « rechercher les causes de la mort et la manière dont les faits se sont enchaînes ». Le doyen des juges d'instruction du tribunal de grande instance de Draguignan, Jean-Michel Malatrasi, a saisi le dossier médical de Mustapha El Kheiri en présence d'un représentant du Conseil de l'ordre des médecins. Le coros du jeune homme devrait être autopsié jeudi 23 septembre.

JEAN-PAUL GIRAUD

#### Agé de treize ans

#### Le meurtrier présumé de l'adolescent de Chalon-sur-Saône risque de 10 à 20 ans d'emprisonnement

Christophe, le garçon de treize ans qui a mortellement blessé un adolescent, samedi 18 septembre Chalon-sur-Saone (Saone-et-Loire) d'un coup de couteau à la carotide (le Monde du 21 septembre), a éta mis en examen lundi soir pour meurtre et conduit au quartier des mineurs du centre pénitentiaire de Varennes-le-Grand, dans la région de Chaion-sur-Saone. Après consultation du substitut du procureur de la République, de l'avocat du garcon, mais aussi d'éducateurs, le juge d'instruction, Nourith Azoulay, a décidé l'incarcération de l'adolescent.

A deux mois près, il aurai échappé à des poursuites pénales et aurait vraisemblablement été placé dans une institution spécialisée : la loi pénale prévoit que les enfants de moins de treize ans ne sont pas redevables d'une peine de prison. Pour les adolescents de treize seize ans, la mise en détention provisoire - d'une durée de six mois renouvelable une fois, - n'est possible qu'en matière criminelle. Ell se déroule dans les quartiers pour mineurs des maisons d'arrêt. Si magistrat instructeur prononce l renvoi de Christophe devant une juridiction, il sera jugé par un tribunal pour enfants, composé d'un magistrat et de deux assesseurs. La peine maximale encourue n'est pas la réclusion criminelle à perpétuité, comme un adulte, mais au bénéfice de « l'excuse attenuante de mino*rité »*, une peine de dix à vingt ans d'emprisonnement.

#### ÉCONOMIES Un hélicoptère du GLAM cédé à la marine

qu'elle alignait, sur la bese de Véll-zy-Villacoublay (Yvelines), au profit du Groupement de liaisons aériennes ministérielles (GLAM) chargé du transport des personna-lités gouvernementales. Ce Dauphin devrait désormais assurer des missions de service public, par exemple le sauvetage en mei La décision s'inscrit dans la logique des mesures d'économies (30 %) relativas au déplacement des ministres par les moyens du GLAM arrêtées par le premier

ministre. Au lieu des 4 231 heures de vol en 1992, le potentiel alloué en 1993 est de 2 962 heures (avions et hélicoptères confondus). Durant le premier semestre, on a comptabilisé 1 457 heures de vol. Seion François Léotard, une activité de l'ordre de 3 000 heures de vol par an est compatible avec le maintien en condition des égulpages et avec la rentabilité des appareils. Toutefois, le ministre de la défense a reconnu récemment qu'il faudrait - si le basoin s'en fait sentir - permettre à des

pilotes du GLAM d'avoir une activité aérienne dans d'autres unités de l'armée de l'air, pour conserver leurs compétences. Ce qui risque de se révéler délicat : le transport aérien militaire est surtout composé d'avions à hélices, alors que le GLAM dispose essentiellement d'avions à réaction.

#### **POLICE**

#### M. Pasqua veut « réapprendre ia politesse aux policiers »

L'application de la loi du 10 août sur les contrôles d'identité exige une formation accélérée des policiers chargés de l'appliquer. Aussi une campagne de formation, qui devra avoir touché tous les policiers à la fin du mois d'octobre. selon le ministère de l'Intérieur, a-t-elle été lancée, lundi 20 septembre, par Charles Pasqua. Le contenu de la formation concerne les techniques d'interpellation. einsi que les aspects juridiques et déontologiques, que devront respecter les gardiens de la paix opérant sur la voie publique

« Ce qu'il faut réapprendre aux policiers, en général, c'est la poli*tesse* », a déclaré M. Pasqua devant quelque trois cents policiers réunis au Centre national d'étude et de formation de la police à Gif-sur-Yvette (Essonne). «La vérité essentielle est que le comportement de la personne face à soi est, en réalité, un miroir », a aiouté le ministre, notant que le contrôle d'identité est «l'opération la plus banale, la plus classique, mais aussi porteuse de risques ». Le ministre a enfin souhaité qu'un « concours [du] policier le plus policé » soit lancé dans la police nationale.

#### PUBLICITÉ L'affaire Benetton

sera jugée le 6 octobre La première chambre du tribunal de grande instance de Paris exeminera le 6 octobre la plainte de l'Agence française de lutte contre le sida (AFLS) contre le multinationale italienne de prêt-à-porter Benetton (le Monde des 17 et 18 septembre). Cette agence paragouvernementale reproche notamment à Benetton d'utiliser des «images dégradantes» (des photographies montrant différentes parties du corps humain tatouées avec la mention «HIV positive») à des fins commerciales : « Cette société semble en réalité ne vouloir faire parler que de sa marque dens la recherche de ce qui est le plus provoquant et porte ainsi gravement atteinte au but poursuivi par l'AFLS, qui est notamment d'éviter par tout moyen la stigmatisation des personnes contaminées. » L'action de l'association. cui se fonde sur l'article 1382 du code civil, vise à obtenir de la société Benetton et des firmes d'affichage Giraudy et Decaux una somme de 1 million de francs à titre de dommages et intérêts, l'AFLS s'engageant à verser sans délai cette somme aux associations françaises de lutte contre le

## L'épouvantail du droit d'asile

Suite de la première page

Il est vrai que, même amélioré, le système continue de « produire » quelque 20 000 éboutés par an, qui sont presque autant d'étrangers en situation irrégulière (un sur cinq seulement quitte le territoire, selon M. Pasqua). La gauche avait dû gérer, en catastrophe, en 1991, la révolte et les grèves de la faim de ces déboutés, qui, à l'époque, pouvaient avoir séjourné et travaillé régulièrement en France pendant des années avant de voir leur dossier rejeté par l'OFPRA. Quelque 20 000 d'entre eux avaient alors discrètement été régularisés «à titre exceptionnel ». Si l'accélération des procédures a fait disparaître ces situations intenables, elle n'a fait que réduire le flux des «faux réfugiés», dont les parcours mêlent souvent misère économique et oppression politique.

Aussi le débat actuel gagne-t-il à être éclairé par un retour en arrière, qui, en dévoilant une continuité de préoccupations entre les demiers gouvernements socialistes et l'actuel gouvernement de droite, met en évidence la dimension essentiellement politique. sinon électoraliste, de la révision constitutionnelle défendue par M. Pasqua.

#### Moins de 4 % des demandes aux frontières

Bien avant que s'en émeuve le gouvernement de M. Balladur, l'évolution positive dont se prévaut aujourd'hui l'OFPRA n'a pas exclu en effet la recherche active d'un filtrage accru des demandes. Précédant M. Pasqua sur le même terrain, Laurent Fabius, alors premier ministre, avait, en 1985, voulu soumettre par circulaire les demandes d'asile à un tri dans les présectures. Un texte concocté à l'époque aboutissait à rejeter d'emblée toute demande d'asile émanant d'un étranger « susceptible de faire l'ojet d'une procedure d'expulsion du fait de son comportement ». De vives protestations de la gauche avaient conduit M. Fabius à abandonner ce projet. Un projet dans ce sens du gouvernement Chirac, plus restrictif encore, fut, lui aussi, retiré en 1986, après un avis néga-

tif du Conseil d'Etat. La question est revenue sur le tapis en 1992, à l'approche de l'entrée en vigueur des conventions des demandes. D'ailleurs, depuis de l'examen au fond des demandes européennes de Schengen et de l'an dernier, les étrangers sollicitant d'asile. Mais il n'a guère plus en apparence, cette question est on Dublin, qui prévoient qu'une l'asile à la frontière peuvent être donné le signal à la grande vague ne peut plus complexe pour les demande d'asile ne peut être exa- maintenus pendant vingt jours d'immigration illégale que M. Pas- spécialistes, hormis le cas des

territoire duquel le demandeur a pénétré en premier. A cette époque, le ministre de l'intérieur souhaitait déjà confier aux préfets plutôt qu'à l'OFPRA le soin d'opérer un tri, en vue de leur renvoi, parmi les demandeurs d'asile ayant transité par un autre pays de l'espace Schengen. Paul Quilès, ultime ministre de l'intérieur du gouvernement Bérégovoy, avait d'ailleurs discrètement consulté le Conseil d'Etat en octobre 1992, et obtenu un feu vert des hauts magistrats. L'ouverture des frontières ayant été retardée et les élections approchant, le règlement de cet épineux dossier a aimablement été laissé : a diligence du gouvernement suivant. Et l'intention de M. Quilès été traduite dans la loi Pasqua.

Mais l'actuel locataire de la place Beauvau a notablement « corsé » les projets de son prédécesseur en prévoyant, dans sa loi votée en juillet, que le refoulement d'un demandeur d'asile par un préfet vers un pays de l'espace Schengen empêcherait celui-ci de saisir OFPRA. La censure de cette disposition par le Conseil constitutionnel, si elle affirme le droit au dépôt d'une demande d'asile dans tous les cas, n'emporte pas systématiquement droit au séjour, sauf si l'étranger invoque le préambule de la Constitution de 1946, dont l'OFPRA assirme cependant qu'il concerne un nombre infinitésimal de demandeurs.

Théoriquement, le demandeur ainsi refusé pourrait déposer une demande d'asile à l'OFPRA à partir de l'étranger après son refoulement. Mais, aujourd'hui déjà, 55 % des demandes sont instruites sur dossier, sans la moindre présence physique du demandeur... Le seul point sur lequel une modification législative pourrait néammoins se révéler nécessaire concerne le fait que l'OFPRA n'est pas actuellement habilité à traiter une demande provenant de l'étranger, sauf par l'intermédiaire des ambas-

L'ennui est que ce schéma ne vant que pour les demandes d'asile formulées dans les ports et aéroports, où l'étranger se trouve, par définition, entre les mains de la police de l'air et des frontières. Or, ces demandes aux frontières. contrairement à une idée répandue, représentent moins de 4 % du total

même d'avoir posé le pied en

Ils sont refoulés si leur demande est considérée comme « manifestement infondée » par le ministère de l'intérieur, ce que le Conseil constitutionnel a parfaitement accepté en 1992. S'ils ont transité par un autre pays d'Europe, ils y sont immédiatement renvoyés en vertu des accords de « réadmission ». signés par la France et ces pays bien avant la convention de Schengen. En dépit des affirmations de M. Pasqua, le problème des faux demandeurs d'asile ne se pose donc guère aux frontières.

L'essentiel réside dans les 96 % de demandes formulées directement dans les préfectures. Ces étrangers ont déjà pénétré sur le sol français et se trouvent, pour les trois quarts d'entre eux, en situation irrégulière. Les données du problème sont relativement simples dans ce cas. Jusqu'à présent, il suffisait de se présenter au guichet d'une préfecture pour se déclarer demandeur d'asile et obtenir, en principe, une autorisation provisoire de séjour d'un mois, puis, une fois le dossier déposé à l'OF-PRA, une prolongation de séjour de trois mois (sauf si l'étranger est en cours d'expulsion ou s'il peut être « réadmis » dans un pays de premier accueil). Ce n'est qu'après rejet de la demande par l'OF-PRA (sept cas sur dix en 1992) que «tombait» l'arrêté de reconduite à la frontière, et donc l'obligation, toute théorique, de quitter le terri-

#### Le casse-tête de la convention Schengen

La prochaine application de la convention de Schengen complique cette procédure. Elle suppose que soit créé un filtrage systématique des demandes pouvant être renvoyées sur un autre pays européen signataire. Comme on l'a vu, le Conseil constitutionnel ne s'y est pas opposé, à l'exception du cas des étrangers alléguant une persécution en raison de leur « action en faveur de la liberté», selon les termes du Préambule de la Constitution de 1946. En vertu de la décision d'août dernier, ces derniers ont droit au séjour jusqu'à la décision de l'OFPRA, même s'ils ont déjà demandé l'asile dans un autre pays d'Europe, sauf si leur demande est considérée comme « manifestement infondée »,

En acceptant ces exceptions limitées aux règles européennes, le Conseil constitutionnel n'a certes pas facilité l'application des conventions de Schengen et de Dublia, qui veulent qu'un pays signataire unique soit responsable

«camps» de rétention dont le ministre de l'intérieur agite le spectre. Perspectives d'autant moins crédibles que la France, entourée au sud comme à l'est par des pays signataires de Schengen, est moins exposée que l'Allemagne à servir de pays de premier accueil, et offre des conditions d'accueil nettement moins favorables qu'outre-Rhin, où le logement et l'autorisation de travail sont garantis aux demandeurs d'asile.

Dans tous les cas cependant, se pose le problème du statut de l'étranger sur le territoire pendant l'examen de sa situation au regard de la convention de Schengen (est-il expulsable on non vers un autre pays?), voire pendant l'examen de la demande d'asile ellemême. Si on l'autorise à séjourner provisoirement, comme aujourd'hui, on prend le risque de le transformer en immigré illégal une fois sa demande rejetée. Plutôt que la non-admission pure et simple. sans accès à l'OFPRA, prévue par la loi Pasqua, l'idée d'un court placement en rétention est défendue par ceux qui cherchent à concilier Schengen, la fermeté à l'égard des faux demandeurs d'asile, et la décision du Conseil constitutionnel.

Cette solution, dont la réalisa-

tion ne suppose évidemment

aucune révision constitutionnelle. n'est pas irréaliste, puisque l'OF-PRA répond déjà couramment en moins de quarante-huit heures dans des cas urgents. La possibilité d'une mise en rétention est d'ailleurs inscrite en filigrane dans la partie non censurée de la loi Pasqua, en vigueur depuis le 31 août dans les cas où le demandeur menace gravement l'ordre public. s'il a fraudé ou si sa démarche ne vise qu'à empècher une mesure d'expulsion. Si cette formule garantit mieux que la loi Pasqua avant sa censure, les droits du demandeur d'asile menacé de renvoi dans un autre pays de l'espace Schengen. elle n'en introduit pas moins un bouleversement profond de la pratique administrative. Dans cette hypothèse, tout étranger présentant une demande d'asile dans une préfecture pourrait être interpellé au guichet et placé en rétention. Les demandes d'asile, désormais risquées, verraient alors leur nombre diminuer, certains préférant probablement l'illégalité,

#### Chasse policière aux «preuves»

Il reste que les savants débats juridiques font l'impasse sur un élément concret essentiel : comment apporter la preuve que l'étranger est réellement passé par le pays de l'espace Schengen où l'on souhaite le renvoyer? Simple minée que par l'un des pays signa- dans les fameuses « zones d'at- qua agite devant l'opinion, ni, par demandes formulées dans les aérotaires, généralement celui sur le tente» chères à Mª Cresson, avant conséquent, à l'ouverture de vastes ports (on connaît alors les escales)

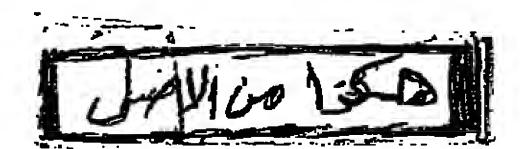
ou celui des personnes munies d'un passeport chargé de visas. Dans la majorité des cas, le demandeur d'asile en préfecture ne présente pas le moindre document de voyage pouvant permettre d'établir son itinéraire. Etant donnée la position géographique de la France, le passage par un autre pays signataire de Schengen (tous les pays limitrophes sauf la Suisse) est évident le plus souvent. Reste : l'établir formellement.

Un document confidentiel rédigé en avril dernier par le «groupe ad hoc immigration», réuni pour l'application de la convention de Dublin, insiste sur les grandes dif ficultés à apporter cette preuve, et va jusqu'à dresser une liste d'obiets dont la possession permettrait de présumer le séjour dans un autre pays : «billet de train, de bus ou de tram (...), adresses notées dans un agenda (...), billet d'entrée pour un match de football (...), connaissance imparfaite d'une langue d'un autre Etat membre », etc. Affirmant que les « exigences de preuves » doivent être « aussi réduites que possible » pour que le système fonctionne, le document recommande l'utilisation d'un *« laisceau d'indices »,* à défaut des a preuves formelles » que constitue la possession d'un titre de séjour ou d'un visa. Car on imagine mal un demandeur d'asile produisant, de lui-même, un indice permettant son renvoi. Reste alors la fouille, qui, en France, est encadrée dans des limites légales pré-

Tant au ministère de l'intérieur qu'à l'OFPRA, on attend beaucoup des échanges d'informations prévus par la convention de Schengen et en particulier de l'aboutissement du projet Eurodac. Ce dernier vise l généraliser dans l'espace Schengen l'utilisation du système qui permet déjà en France, grâce à une analyse informatique systématique des empreintes digitales des demandeurs d'asile, de répérer les personnes qui déposent plusieurs dossiers sous différentes identités (5 % actuellement). La Commission nationale de l'informatique et des libertés n'autorise l'OFPRA. communiquer les données aux préfectures qu'au cas par cas, sur consultation, excluant tout accès direct au système. En fonction à l'OFPRA depuis 1990, cet étonnant outil «dactyloscopique» déjà été exporté en Allemagne et devrait permettre de confondre certains des fraudeurs aux rècles de Schengen. Mais son extension européenne ne sera opérationnelle. dans le meilleur des cas, qu'à la m1-1995...

La réforme à venir de la pratique française du droit d'asile, qu'elle soit constitutionnelle ou simplement législative, risque de se heurter à cette lourde réalité.

PHILIPPE BERNARD



# Angkor, fragile renaissance

L'UNESCO va proposer au Cambodge un plan global de réhabilitation des temples mariant harmonieusement tourisme et développement local

SIEM-REAP

de notre envoyée spéciale BANDONNÉ et tombé quelques siècles dans l'ou-bli, il fut redécouvert et chanté, admiré et soigné, avant d'être à nouveau fermé, interdit. Attaqué, pillé, il a été la nature, des dieux peut-être et de la politique, des guerriers et des trafiquants, de l'eau, de la mousson et d'une jungle qui le submerge et l'as-phyxie. Angkor, l'un des plus fabu-leux ensembles de monuments de la planète, aborde peut-être, enfin, aujourd hui le tournant le plus impor-tant de sa longue et tumultueuse histoire: l'éveil au regard du monde, l'ouverture au tourisme international Le moment est charnière et l'heure

décisive. Il est en quelque sorte minuit moins le quart avant la bascule qui placera irrésistiblement Angkor au centre des grands circuits touristiques internationaux et scellera son destin. Tout semble annoncer un mouvement de reprise sans précédent. Même si quelques incidents vio-lents, au début de cette année 1993, marquée au Cambodge par des élections importantes et la constitution d'un nouveau gouvernement, ont donné un coup de frein brutal au flux touristique fortement accru l'année précédente.

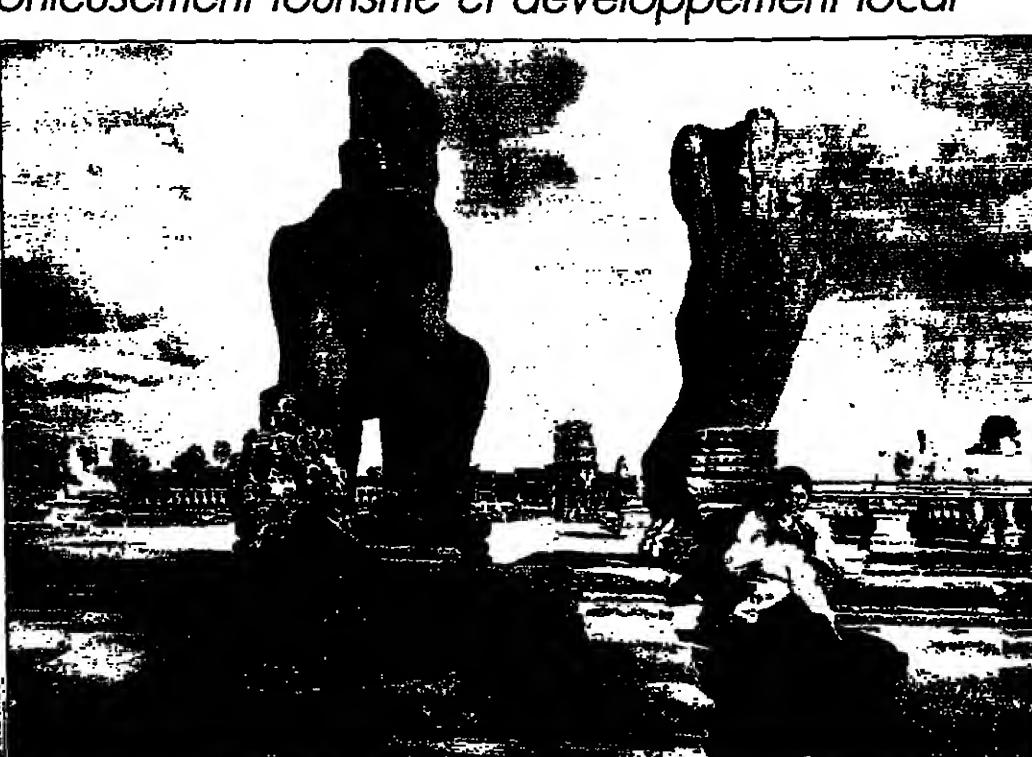
Chance ou malédiction? « Bénédiction, tranche sans hésiter Nouth Narang, le nouveau ministre de la culture... A condition d'en prévoir et d'en gérer les contradictions. » Chance, dit aussi Sam Rainsy, ministre des sinances, qui y voit « la potentialité d'une manne financière formidable pour le Cambodge... à condition de contrôler, planisser, sélectionner » le développement touristique. Chance, confirme le député Son Soubert, ancien élève de l'école du Louvre ...« A condition d'éviter les erreurs de pays comme la Thailande, débordés par le flot de touristes.»

Et c'est peut-être le quart d'heure restant avant l'irruption de ce flot dont profite l'UNESCO pour radiographier sous toutes les coutures un site qu'elle a fait inscrire l'an passé sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité, et auquel elle entend donner le maximum d'atouts pour survivre et garder la maîtrise de son destin. Symbole presque millénaire de l'unité khmère, Angkor, selon certains, n'aurait jamais été autant

menacé. Ce n'est pas qu'un problème d'archéologues et de chercheurs, une histoire de vieilles pierres à maintenir, à déchiffrer. La question de la survie des temples d'Angkor trans-cende aujourd'hui tous les clivages entre disciplines et exige, affirment les experts de l'UNESCO, une approche globale. Les pierres, la forêt, la mous-son, les cultures, la faune, la flore, les gens, la ville... Les temples ne peuvent plus être déconnectés de leur environnement naturel ni des réalités de Siem-Reap, la ville la plus proche. Leur avenir n'est pas dissociable de celui d'une région en proie désormais à toutes les spéculations économiques et immobilières. Impossible de limiter leur gestion à la périphérie des monu-ments, Impensable de ne pas coordonner leur aménagement avec une réflexion sur l'eau et l'agriculture, et avec une véritable politique de travaux publics: construction et entretien des canaux d'irrigation, aménagement de voies d'accès, construction d'infrastructures touristiques, etc.

Depuis le printemps, vingt-cinq experts internationaux de différentes disciplines scientifiques se sont donc penchés sur l'avenir d'Angkor, étudiant, qui les problèmes d'hydrologie, qui les questions de gestion des ressources forestières, qui la sociologie du site, ou l'économie urbaine. Une sorte de scanner du parc visant à met-tre en valeur l'interdépendance des dossiers, l'importance d'une coordina-tion des actions futures et la nécessaire redéfinition des limites du parc d'Angkor. Ces travaux, traduits dans un projet de plan d'aménagement d'une zone de près de 5 000 kilomètres carrés, seront présentés au mois d'octobre à Tokyo devant des représentants du Cambodge et des principaux pays intéressés dans la sauve-garde et le développement de la région d'Angkor, Japon et France staut fladitionnenement les blinci-

paux donateurs. Ce projet suggère la hiérarchisation de zones selon le niveau de protection requis. D'abord celles nécessitant la protection maximale au regard de leur intérêt archéologique, culturel, écologique et qui incluent évidemment les principaux monuments comme les fameux temples d'Angkor Vat (qui figure sur tous les drapeaux cambodgiens), Angkor Thom, Preah Khan et Banteay Samre; les barays et les parcs satellites culturels comme Banteay Srei. Ensuite, les nouveaux sites identifiés comme avant un



intérêt archéologique (plus de cinq cents sites presque encore inexplorés. et dont il est urgent de faire un inventaire complet). Ils sont actuellement en grand danger vu l'absence de protection. Enfin. c'est l'ensemble de l'aire d'étude qui, selon l'UNESCO. devrait être classé « périmètre d'intérêt culturel», seul moyen de donner aux autorités un droit de regard sur les projets de développement économique, urbain ou touris-

> La ruée des agences

En effet, les pressions promettent d'être multiples. L'Asie du Sud-Est est la destination de voyage la plus en pointe depuis quelques années, et les tour-opérateurs n'attendaient que le retour de la stabilité politique au Cambodge pour s'y déployer. «Les temples d'Angkor, dit l'un d'eux, sont peut-être la dernière chance de proposer aux touristes internationaux avides de nouveautés quelque chose d'inédit,

**RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL:** 

15. RUE FALGUIÈRE

**75501 PARIS CEDEX 15** 

Tél. : (1) 40-65-25-25

Télécopieur : (1) 40-65-25-99

Telex: 206.806 F

Le Monde

PUBLICITE

presque inexploré, jusqu'à présent introuvable sur les catalogues. Inédit, disent-ils... Il y eut pourtant

des époques sans charters où la beauté mystérieuse d'Angkor attira des voyageurs audacieux, fascinés par quelque image ou récit d'explorateur, d'archéologue (comme ceux d'Henri Mouhot à la fin du siècle dernier) ou bouleverses par la réplique partielle du temple d'Angkor Vat à l'exposition coloniale de 1931 au Bois de Vincennes. Il y eut des touristes prestigieux qui ne percurent pas toujours les mystères de l'art khmer, comme Paul Claudel, ou les comprirent trop bien, tel Andre Malraux qui tenta d'emporter avec lui quantité de bas-

il y eut même les prémisses d'un tourisme de masse quand, à la fin des années 60 - alors que le prince Sihanouk donnait dans les cours des temples éclairés par des torches des spectacles de danse fastueux, - des chaînes internationales négocièrent la construction d'hôtels et l'agrandissement de la piste d'aéroport pour rece-

L'UNESCO partage cet avis convaincue qu'un tourisme maîtrisé raisonné, est aujouré bui la chance d'Angkor et de sa population, Encore

devises »

touristique mais de le maîtriser nou

en profiter en termes d'image - les

touristes étrangers deviendrant nos ambassadeurs - d'emplois et de

faudrait-il fixer des étages de développement, définir l'esprit d'une politique voire d'une philosophie du tourisme au Cambodge. Prévoir aussi des mesures urgentes en matière de protection des sites et de la petite ville de Siem-Resp, et de sécurité des visi teurs (les mines laissées par les Khmers rouges provoquent chaque mois un nombre effrayant d'accidents). Il faut surrout déterminer les capacités d'accueil de chaque site, fixer le nombre maximal de visiteurs et en déduire les besoins réels en instaliations hôtelières. La démarche inverse serait catastrophique, explique l'expert de l'UNESCO : chaque édifice ne peut tolérer qu'un nombre trè limité de visiteurs...

#### La sélection par l'argent

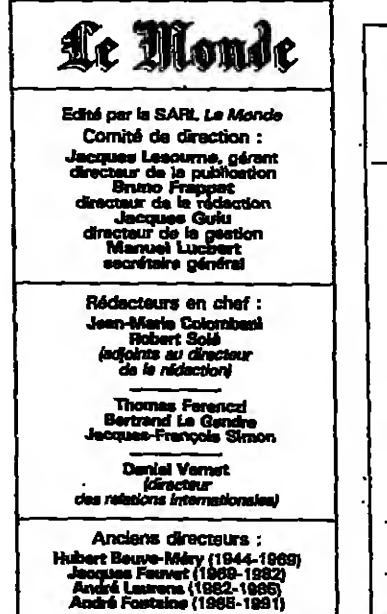
Mais cette évaluation est difficile N'est-il pas déjà trop tard? La fragi lité actuelle des monuments les plus courus et des infrastructures incite à limiter le nombre des visiteurs entre cent mille et cent cinonante mille an cours des cinq prochaines années. Ce seuil nécessite, pour leur accueil, le doublement du parc hôtelier actuel dans la région de Siem-Reap. Mais ce chiffre est déjà dépassé par les projets en cours de réalisation. Conclusion de l'expert : hors de ceux déjà planifiés aucun hôtel ne doit voir le jour à Siem-Rean dans les cinq années à venir. On imagine déjà les grincements de dents des spéculateurs.

tistiques sont à peu près inexistantes, affirme Sok Chenda, un jeune conseil-Mais la limitation forcée du nomler du nouveau ministre du tourisme, bre de touristes devra s'accompagner fraîchement débarqué de France. de leur sélection, estiment à la fois Nous manquons donc de points de **FUNESCO** et le gouvernement cambodgien. Une sélection par l'argent repère pour prévoir l'avenir. Mais nombreuses sont dejà les agences de Taxe d'aéroport, tarif d'entrée élevé. voyage aut viennent nous voir, submer-« Une façon de résoudre le problème rées de demandes pour les prochains des goulets d'étranglement, de privilémois et catastrophées par le manque gier les touristes fortement motivés ou d'organisation et de structures d'acsortunés au détriment de routards suscueil des visiteurs. A nous, Cambodceptibles de passer la nuit dans les giens, d'agir vite, de prendre les choses temples (!) », estime le ministre des finances. Cela permettra aussi de en main, de ne pas subir cet assaut récolter des fonds à affecter à l'entretien du site, ajoute-t-il, déplorant cependant l'anarchie du système actuel dans lequel aucune redevance

ne parvient jamais à l'Etat. Restent les aménagements indispensables à la survie du site. C'est peut-être là l'urgence. Le génie de l'empire khmer s'était particulièrement illustré dans ce domaine dès le neuvième siècle, avec la réalisation de bassins, de canaux d'irrigation et de dérivation des rivières, diques, ponts, témoignant d'une maîtrise parfaite de l'ean et du milieu ambiant. En reprenant ses droits, la forêt a rompu ce bel équilibre climatique et hydrographique. Les ouvrages se sont détériorés par assèchement, ensablement, envasement. Des digues ont été coupées pour faire passer des routes.

La sagesse voudrait que l'on réhabilite le système original, celni qui permettait aux célèbres tours d'Angkor Vat de se mirer dans les douves entourant le temple, et aux paysans khmers de faire trois cultures de riz par an. Ces derniers seront les premiers bénéficiaires de cette renaissance, pense l'UNESCO, qui insiste pour que la population locale ne soit pas déplacée. « Vider le parc de sa vie reviendrait à en faire un site mort ». avertit une sociologue. Alors que le développement du site pourrait créer. estime un expert, neuf mille à douze mille emplois dès 1996.

**ANNICK COJEAN** 



RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL:
15. RUE FALGUIÈRE
75501 PARIS CEDEX 15
T.L.: (1) 40-68-25-25
Telécopieur: 40-65-25-69
ADMINISTRATION:
1, PLACE HUBERT-BELVE-MÊRY
94852 IVRY-SUR-SERNE CEDEX
Tél.: (1) 40-65-25-25
Télécopieur: 49-60-30-10

Le Monde

Edité par la SARL le Monde

Durée de la société : cent ans à compter du 10 décembre 1944 Capital social : 620 000 F

Principaux associés de la société : Société civile « Les rédacteurs du Monde ». a Association Hubert-Beuve-Méry » Société anonyme des lecteurs du Monde

Le Monde Entreprises. M. Jacques Lesourne, gérant. Reproduction interdite de tout article. sauf accord avec l'administration

Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 40-65-29-33 Commission paritaire des journaux et publications, nº 57 437 ISSN: 0395-2037 PRINTED IN FRANCE

imprimene da « Monde » 12, r. M.-Gunsbours 94852 IVRY Codex

Président directeur général : Iscores Lesoume Directeur général : Michel Cros Membres du comité de direction : Jacques Guin. Isabelle Tsaïdi. 15-17, rue du Colonel-Pierre-Avia 75902 PARIS/CEDEX 15 Tel.: (1) 46-62-72-72
Telex MONDPUB 634 128 P
Telex MONDPUB 634 128 P
Telex : 46-61-73, - Societé fériale
de la SARL le Mandr et du Médian et Région Europe SA. Le Monde TÉLÉMATIQUE Composez 36-15 - Tapez LEMONDE

ABONNEMENTS
PAR MINITEL
36-15 - Tapez LEMONDE
code d'accès ABO

ADMINISTRATION: 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311 F

**ABONNEMENTS** L PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY Tel.: (1) 49-60-32-90

94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX (de 8 heures à 17 h 30) AUTRES PAYS LUMBAR Tel FRANCE 536 F 572 F mak

1 638 F 1 123 F 2 (86 F ETRANGER : par voie aérienne tarif sur demande.

Pour vous abonner. renvoyez ce bulletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus

Changements d'adresse définitifs on provisoires : nos abonnés sont invites à formuler leur demande deux | Veuillez avoir l'obligeance d'écrire tous les semaines avant leur départ, en | noms propres en capitales d'imprimerie. indiquant leur numéro d'abonné. 301 MON 01

**DURÉE CHOISIE** Adresse: Code postal: Localité :

PP\_Paris RP

BULLETIN

D'ABONNEMENT

voir plusieurs dizaines de milliers de

touristes. Il y eut, enfin, ce travail

considérable poursuivi avec obstina-

tion par l'Ecole française d'Extrême-

Orient qui, depuis 1907, entreprit de

sauver, consolider, restaurer, faire

revivre ce qui est sans doute le plus

vaste ensemble archéologique du

Cétait avant la guerre. Avant la

Angkor a certes rouvert ses portes.

Un millier de visiteurs en 1988

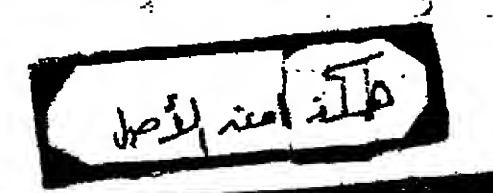
trente-cinq mille en 1992: "Les sta-

## L'INTÉGRALE DES FEUILLETONS DE L'ÉTÉ ENFIN PARUE! SUR LA ROUTE DES CROISADES

Une grande épopée de Clermont-Ferrand à Jérusalem

RENCONTRES DE FRANCE Une manière intimiste de découvrir notre société

HORS-SÉRIE DU MONDE EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 30 F



couer le désintéret de

Compared to the state of the second of the second

化二甲基甲基甲基 医二甲基甲基甲基甲基甲基 State of the property of the secretary in the refree men a 40 % statement to the 不動物 物物物物 紅 网络龙龙 九州 李云 医线 如今神 在 二二四年 并是 法以上 教 地方 大 gere d'und de febritige gerfendet. tiet franker, bei Bergern fin " The training straining to the same to the same of th grater ift figmig, pat mit Matte. and sign. Street was see the beauty THE BEST THE LE STATE OF THE PARTY AND THE P Line The bearings the contract of the AND 1886年 (1986年 1986年 19 THE THE

and the state of the section to the The same of the sa te in felt mate fin ben affer ber America feligentet wine minter the same of the sa THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER. "This was been been been been LE CONTRACTOR OF A SPECIAL CO. 一年三年 知此《海绵传》年 表語。 · 一下下了了了三年下海通道的一下,是**"我们"是一个** 一种 医牙马斯氏虫 其 可能管理 解 [4] THE BEAUTY OF THE PARTY OF THE manual fractions of the second The second of the second 中 1年 日本中 中共教教会教授 医神经 一年十二年

, ne faut pas bouder ses plaisirs, encore moins lorsqu'ils se sont reportés, et connaît aujourd'hui une chute de confiance sans précédent de la part du public américain (voir encadré). Les récentes données envoyées par le télescope spatial Hubble lui auront-elles au moins mis un peu de baume au cœur? Publiées en couverture d'un récent numéro de la revue britannique Nature (1), celles-ci, en tout cas, constituent l'image la plus détaillée iamais obtenue dans le domaine visible d'un jet de matière en provenance d'un quasar, l'un des objets les plus lointains et les plus intrigants de la cosmologie. Une réussite d'autant plus méritoire que le télescope Hubble, attendu il y a quatre ans comme le nouveau symbole de la conquête spatiale américaine, ne tarda pas, lui non plus, à faire déchanter les plus optimistes.

Lancé en avril 1990 au prix de 2 milliards de dollars (11,5 milliards de francs), cette merveille de technologie aurait dû devenir, selon la NASA à qui en revient la charge, « le plus grand événement astronomique depuis Galilée». Premier télescope optique d'importance à être placé dans l'espace, aussi puissant qu'un observatoire terrestre et assranchi de l'atmosphère qui entoure notre globe, il avait pour mission, du haut de son orbite (600 km d'altitude), d'observer des galaxies situées à quatorze milliards d'années-lumière, ou encore de détecter des objets cinquante fois moins lumineux que les moins lumineux connus à ce jour. Mais la communauté scientifique, qui l'attendait depuis sept ans, n'eut bientôt que ses yeux pour pleurer: quelques semaines après son lancement. Hubnon guérissable depuis la Terre, due à un défaut de polissage de son miroir primaire (le Monde du 30 juin 1990) dont seule une mission de réparation dans l'espace, prévue pour la fin de cette année, parviendra peut-être à venir à bout.

#### Une énergie colossale

Indifférent aux soucis qu'il donne aux Terriens. Hubble, myope mais pas aveugle, n'en continue pas moins de nous envoyer, de ci de là, d'intéressantes nouvelles de son royaume céleste. Celle qu'il vient de nous offrir du quasar 3C 273 ravira assurément tous les cosmologistes. Ces derniers l'étudieront avec d'autant plus d'émotion que 3C 273 fut le premier quasar à être détecté, en 1963, par l'astronome américain Maarten Schmidt. Et avec d'autant plus d'intérêt que ces objets, qui ressemblent à des étoiles sans en être (d'où leur nom, contraction angloșaxonne de quasi-star), constituent l'une des plus fascinantes énigmes de l'astrophysique.

Détectées pour l'essentiel grâce aux outils de la radio-astronomie. ces quasi-étoiles présentent la double spécificité d'être à la fois les astres les plus éloignés et les plus lumineux de l'univers. 3C 273, le plus brillant de tous, se situe «senlement » à trois milliards d'annéeslumière; mais la plupart des mille cinq cents quasars répertoriés à ce jour sont plus éloignés encore, parfois de plus de dix milliards d'années-lumière. Ce qui signifie, si l'on parvient à les détecter à de telles distances, que tous émettent une quantité d'énergie colossale, bien supérieure à celle d'une quelconque galaxie, fut-elle très brillante.

Si la raison de cette extrême luminosité n'est pas encore certifiée, on sait désormais, grâce aux progrès de l'observation, que les quasars sont des noyaux de galaxies. Des noyaux cent fois, voire des centaines de fois plus lumineux qu'à l'ordinaire. Pourquoi? On en arrive ici aux hypothèses. Selon la plus courante, chacun de ces noyaux galactiques hébergerait un tron noir géant (« super-massif », disent les astro-nomes) : grand dévoreur de matière celui-ci absorberait jusqu'à épuisement le gaz de sa galaxie-hôte lequel gaz, en décrivant une spirale dans sa chute, serait responsable de

ce fabuleux rayonnement. Dans ce contexte hautement théorique, que peut apporter l'observation des jets de matière émis par les quasars, tel celui que vient de photographier le télescope Hubble? L'information, en elle-même, ne constituera pas une surprise pour les spécialistes : on connaît de longue date l'existence de ces jets de plasma, que les quasars ou les lointaines galaxies actives (2) crachent à une vitesse proche de celle de la humière. On les a même maintes fois. observés : le plus souvent à l'aide de radiotélescopes, plus rarement à l'aide de télescopes optiques. Mais on ignore toujours l'origine de ces structures insolites, dont l'énergie, par sa concentration, figure parmi les plus élevées de l'univers.

#### La loi de l'expansion universelle

« Au cours des dernières années, les techniques d'intersérométrie à longue base (3) ont permis aux radioastronomes de résoudre les jets en différentes sous-unités, emboitées les unes dans les autres à la façon de poupées russes », notait déjà en 1987 Jean-Pierre Luminet (4). Pour ce spécialiste des trous noirs comme pour la plupart des astrophysiciens, ces formidables jaillissements, en

général orientés dans une seule et même direction, auraient pour propulseur une sorte de «machine infernale», astre massif et compact logé au cœur du noyau galactique. On retrouve donc ici l'hypothèse du trou dévoreur, dont l'axe de rotation

Parce qu'il provient d'une star parmi les quasi-stars, le jet de matière émanant de 3C 273 que vient de photographier Hubble a déjà été observé plusieurs fois, depuis la Terre, par les plus puissants instruments astronomiques. Mais la confirmation, en sciences, n'est pas un luxe, et moins encore dans un domaine où tout ou presque reste à découvrir. Pour les astro-

physiciens, l'essentiel est là : l'image obtenue par la caméra optique de Hubbie, légèrement plus précise, se révèle quasiment identique à celles prises par les radiotélescopes terres-tres. Elle confirme ainsi ce que l'on supposait déjà : 3C 273 émet un jet d'une succession de nodules brillants - ce qui laisserait penser, comme pour la plupart des sursauts cosmiques déjà observés, que les particules et les gaz qui le composent sont éjectés par bouffées et non

à jet continu. Resteat les questions, innombrables, auxquelles la théorie elle-même ne parvient pas encore à répondre. Pourquoi certains de ces jets sont-ils rectilignes, quand d'autres s'incurvent on ondulent? Par quelle dyna-

mique sont-ils éjectés du noyau galactique? Comment, une fois à l'«air» libre, se tiennent-ils sur de si grandes distances (leur longueur atteint plusieurs dizaines de milliers d'années-lumière) sans se dilucr dans le cosmos? Seule certitude : myope on pas, Hubble, à lui seul, ne pourra jamais résoudre l'énigme des quasars et de leurs éruptions. Le télescope spatial n'en vient pas moins de rendre un bel hommage à l'astronome qui lui a donné son nom: Edwin P. Hubble, celui-là même dont la loi, dite de l'expansion universelle (1929), établit que la lumière d'une galaxie est d'autant plus décalée vers le rouge qu'elle est éloignée. Ce qui situe les quasars aux confins de l'univers observable, et en fait les témoins privilégiés de sa toute première enfance.

**CATHERINE VINCENT** 

-

**|** 

: -:

| i ---

1 :: -

(1) Napure, daté du 9 septembre, article signé par RC. Thomson, C. D. Mackay et A. E. Wright (Institut d'astronomie de Cambridge Grande-Bretagne).

(2) On regroupe sous le terme de agalaxies actives a des obiets qui rayonnent de considérables quantités d'énergie, à un rythme tel qu'il ne pent, selon les modèles cosmologiques actuels, être soutenn sur une longue durée. On suppose que ces objets aux propriétés extrêmes représentent des phases très rapides, mais essentielles, de l'évolution d'une galaxie

« classique». (3) La technique VLBI (Very long base interferometry) est fondée sur le complage d'antennes radiotélescopiques situées i grande distance les unes des autres, parfois même sur différents continents. On pent ainsi obtenir des ponvoirs séparateurs de quelques dix-millièmes de seconde d'arc et des cartographies détaillées de radio-sources extrêmement lointaines (plusieurs milliards d'années-

(4) Les Trous noirs, de Jean-Pierre Luminet Belfond, «Sciences», 1987.

## Record d'impopularité pour la NASA

Les Américains avaient fait de ieur conquête spatiale une légende, ils sont en train de la détruire. Selon un sondage rendu public, vendredi 17 septembre, par la chaîne de télévision CNN et le journal USA Today, 51 % d'entre eux souhaitent en effet que le budget de la NASA soit « réduit », voire « supprimé ». En deux ans, la cote de l'agence spatiale a ainsi baissé de facon radicale : selon un sondage identique réalisé en 1991, 21 % des Américains souhaitaient alors une augmentation du budget de la NASA, contre seulement 9 % aujourd'hui.

De même, s'ils restent 43 % à estimer les performances de la aujourd'hui majoritaires (46 %) à les juger « tout juste correctes » sinon « médiocres ». Si sa cote d'amour était restée à peu près stable tout au long des années 80 (y compris après l'explosion, en 1986, de la navette Challenger), les multiples échecs enregistrés par l'agence spatiale depuis le début de l'année semblent donc avoir eu raison de la patience du peuple américain. A moins que la NASA, comme l'ont évoqué ses responsables à plusieurs reprises, ne fasse les frais de la fin de la

querre froide...

NASA «bonnes ou excellentes»

(contre 64 % en 1991), ils sont

# L'étrange passivité des médecins

Comment expliquer le désintérêt des praticiens pour le débat sur les références médicales opposables ?

maîtrise des dépenses de santé, la Caisse nationale d'assurance-maladie (CNAM) et des syndicats de médecins se sont attelés à définir des « références opposables » sur vingt-quatre problèmes pathologiques courants, par exemple, la prescription des antibiotiques, des benzodiazépines (tranquillisants), l'hypertension artérielle, l'échographie au cours de la grossesse, la mammographie dans le dépistage du cancer du sein, etc. Ce sont des références parce que ces travaux visent à définir la « bonne pratique », c'est-à-dire ce qu'il faut faire dans chacune de ces situations. Elles sont opposables parce qu'en cas de non-observance de ces références le médecin prescripteur pourra s'exposer à des sanctions. L'objectif de la Caisse est de dégager 11 milliards d'économies en 1994 par l'application de ces références. Dans ces circonstances, il paraît utile de rappeler ce que sont les références médicales, c'est-à-dire les recommandations de pratique clinique, et à quoi elles

La définition de recommandations de pratique clinique (guidelines) a commencé aux Etats-Unis il y a une quinzaine d'années pour répondre à deux problèmes de nature différente: la croissance incontrôlable des dépenses de santé, d'une part, la constatation de variations inexpliquées de la pratique médicale, de l'autre. Le problème des dépenses de santé est évident Nous n'y reviendrons pas. La question des variations inexpliquées de la pratique médicale est moins connue en France. C'est elle qui nous retiendra ici.

Des travaux entrepris aux Etats-Unis dans les années 70 par John Wennberg médecin, ont démontré que, pour de nombreuses situations pathologiques courantes, on constatait des variations considérables dans le mode de prise en charge des malades, sans que ces variations soient expliquées ni par des différences dans l'état clinique des patients, ni par des situations épidémiologiques différentes, ni par des différences relatives au niveau de formation ou de specialisation des prescripteurs. Robert Brook,

varier jusqu'à 30 % suivant les procédures examinées. On sait que l'efficacité d'un grand nombre de procédures médicales couramment utilisées n'a jamais été démontrée. faute d'une évaluation suffisante. Ces travaux, qui devraient être connus de chaque étudiant en médecine, restent encore largement ignorés, en France, par les médecins, ainsi, hélas, que par de nombreux décideurs. Ils ont mis en évidence la grande variabilité du ugement et des pratiques en médecine. Des travaux de ce type n'existent pas, à notre connaissance, dans notre pays.

#### Absence de consensus professionnel

S'il existe des variations inexoliquées de la pratique médicale, si le ugement médical lui-même présente un degré élevé de variabilité les patients s'en aperçoivent, qui, orsqu'ils consultent plus d'un médecin pour le même problème, reçoivent rarement le même avis), l ne faut pas pour autant en tenir rigueur aux seuls praticiens. Les conditions actuelles de la décision médicale sont empreintes d'un degré de complexité et d'incertifude amais atteint jusqu'ici. L'inflation vertigineuse des connaissances et des publications, la rapidité de cet accroissement, la multiplicité des alternatives diagnostiques et thérapeutiques disponibles, l'hyperspécialisation, rendent difficiles, pour ne pas dire impossibles pour le médecin individuel, aussi bien la mise à jour permanente de ses connaissances que la certitude dans les options choisies. « Nous sommes dans un nuage d'inconnaissance et d'incertitude, et la connaissance a produit ce nuage », a écrit Edgar Morin. Cette situation, fondamentalement nouvelle en médecine, n'a pas été prise en compte dans l'enseignement médical, et les médecins ne sont pas préparés à la gérer. Les études de médecine continuent essayer de bourrer les têtes d'une quantité toujours croissante d'informations plutôt qu'à les organiser de telle manière qu'elles puissent les intégrer, les interpréter, et les appliquer. Quand on sait qu'au bout de également médecin, et l'équipe de sept ans 50 % des connaissances sion des National Institutes of

France pour exercer. Les technologies médicales sont insuffisamment évaluées, la plupart des pratiques ne le sont pas. Il n'y a pas de consensus professionnel sur manière de procéder face à la majorité des situations cliniques rencontrées quotidiennement.

Wennberg résume cette situation par des mots forts : « Il apparaît que les bases scientifiques de la décision médicale sont beaucoup moins développées qu'on a pu le croire (...). Les médecins découvrent qu'ils ne peuvent pas justisier d'une évaluation à caractère scientifique de leurs résultats. Les malades s'interrogent de plus en plus sur l'efficacité et l'innocuité des traitements qu'ils reçoivent. Les décideurs constatent qu'ils ne peuvent pas justifier des dépenses mèdicales en termes de coût-efficacité. » Il poursuit : « Cette prise de conscience entraîne une crise intellectuelle de la médecine qui affecte aussi bien les médecins que les malades et les décideurs politiques. » Ajoutons qu'en France une telle prise de conscience nous paraît loin d'être généralisée. Or c'est là, fondamentalement, la raison pour laquelle il est indispensable de définir des recommandations cliniques. Elles seraient indispensables même s'il n'existait aucun problème de financement des soins. Elles constituent la réponse médicale à un pro-

blème médical. En effet, qu'est-ce qu'une recom-

mandation clinique? Il y a une quinzaine d'années que les Américains, et plus récemment les Britanniques, ont pris conscience qu'aussi bien le praticien que le décideur politique avaient besoin d'une aide à la décision pour pouvoir se déterminer de façon pertinente. Celle-ci consiste essentiellement à rendre utilisable la masse énorme d'informations qui existent sur de nombreux sujets de pathologie que personne ne semble d'accord sur la manière de traiter : l'échographie pendant la grossesse normale est-elle utile? A partir de quel chiffre de cholestérol faut-il traiter un homme par ailleurs bien portant et quel est le bénéfice ses avantages par rapport à ses apporté par ce traitement ? C'est de cette démarche que sont nées, en 1977 aux Etats-Unis, sous l'impulchercheurs médicaux de la Rand acquises en médecine sont deve- Health (NHS, INSERM américain), doit être appliquée, ainsi que celles

dition d'opinions individuelles contradictoires le jugement informé de la communauté scientifique sur la meilleure utilisation possible d'une technique ou d'une procédure médicale données, à un moment donné, compte tenu de l'état de la science et de l'expérience. Du fait de son importance, un tel travail est impossible à réaliser pour chaque prescripteur individuel. Les recommandations cliniques ont le même objectif: elles sont « la description argumentée et spécifique, formulée à partir d'une analyse formalisée de la ittérature scientifique et de l'opinion des experts, de la meilleure conduite à tenir dans des circonslances pathologiques précises ».

Il existe une importante littérature sur la méthode requise pour définir une recommandation de pratique clinique scientifiquement valide. Cette littérature est évidemment en anglais, idiome peu connu de nos décideurs, mais il existe quelques documents dans notre langue. C'est une méthode scientifique. On ne saurait, en effet, définir des stratégies médicales qui mettent en jeu la santé et la vie des hommes autrement que par des méthodes scientifiques. Ce n'est pas le lieu de les décrire ici, mais bornons-nous à dire qu'elles exigent une revue structurée de la littérature scientifique pouvant comporter l'analyse critique de plusieurs centaines de publications, de préférence par une méthode statistique appelée métaanalyse. Que les conclusions de cette méta-analyse doivent ensuite être soumises au jugement d'experts objectifs, désintéressés et incontestables. Que, pour éviter autant que faire se peut la subjectivité des opinions personnelles, cet avis doit être sollicité par des méthodes structurées de jugement de groupe.

A la sin de cette procédure, on doit pouvoir disposer d'informations scientifiquement étayées sur l'efficacité théorique de la procédure étudée telle qu'elle ressort des essais thérapeutiques, sur ces bénéfices pour la santé par rapport à ses essets secondaires, sur son coût, sur coûts, et sur les alternatives possibles. Une référence sérieuse doit décrire les circonstances cliniques dans lesquelles la procédure étudiée

ANS le cadre des négocia- Corporation à Santa-Monica en nues obsolètes, on frémit de penser les conférences de consensus, qui où elle ne doit pas l'être, et expliappelés à la mettre en œuvre ainsi que le niveau d'intensité de soins dans lequel elle doit être appliquée (ville, hôpital, soins intensifs, etc.) Elle doit enfin citer explicitement les références et les bases scientifiques sur lesquelles ses auteurs se sont appuyés pour conclure. On comprend aisément qu'un tei processus demande des mois, sinon davantage, par problème traité.

#### 11 milliards d'économies par an

Or, quand on lit dans la presse professionnelle au'en trois mois des experts « choisis conventionnellement » auront défini des références opposables sur vingt-quatre thèmes de pratique courante on reste songeur. Quand on lit que. « si l'on arrive à définir quatre à cinq critères de prescription en movenne par thème. on arrivera à cent vinet critères. Si la moitié des critères sont l'obiet d'un accord des experts et de la commission médicale nationale paritaire, ces critères deviendront des références médicales opposables v, on reste confordin par tant de légèreté ou d'ignorance. Il existe en France, depuis 1989, une Agence pour le développement de l'évaluation médicale (ANDEM), chargée de diffuser les méthodes de l'évaluation médicale. Elle vient de publier un guide pour l'élaboration des recommandations de pratique clinique. La CNAM, qui sinance l'agence et siège à son conseil d'administration, ne semble pas en

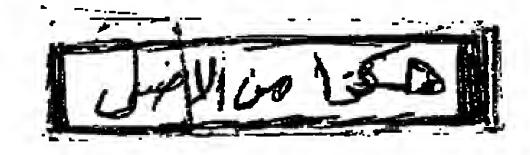
avoir pris connaissance. Par ailleurs, est-ce bien la vocation d'une référence médicale que d'être opposable, c'est-à-dire de devenir obligatoire « sous peine de sanctions » ? Certes, les recommandations de pratique clinique doivent aussi servir à réduire, sinon à éliminer, cette masse énorme de prescriptions abusives et redondantes dont notre système d'assurance-maladie est en train de mourir. Mais il est contre nature, il pourrait devenir dangereux d'enfermer l'exercice de la médecine dans des recettes figées qui risqueraient d'être inadaptées dans de nombreux cas individuels. Surtout lorsque ces recettes sont définies avec l'objectif avoué de réaliser 11 mil-

tions de la prochaine Californie ont démontré que la per- que la formation médicale continue visent, par une procédure décision- quer pourquoi. Elle doit préciser les recommandation de pratique cliniconvention et de la tinence des prescriptions pouvait n'est même pas obligatoire en nelle structurée, à substituer à l'ad-qualifications exigées des praticiens que ne saurait être ni une recette économique ni une « *norme obliga*toire sous veine de sanctions ». De telles formulations, pour le moins malheureuses, témoignent d'une méconnaissance totale de la nature de la pratique médicale. Une recommandation de pratique clinione ne saurait ni lier le prescripteur ni remplacer le jugement médical. Elle doit uniquement encadrer ce jugement, le guider, diminuant ainsi les variations inexpliquées de la pratique, mais autorisant au contraire celles que la diversité des patients impose. Une recommandation de pratique clinique doit surtout servir à savoir pourquoi on ne la suit pas. C'est une aide à la décision, rien de plus. Or on mélange ici denx logiques différentes: la logique clinique d'une part, la logique financière de l'autre. Cela augure mal de la qualité des soins à l'avenir.

> Plus étonnante est la passivité de la communauté scientifique mêdicale. On peut comprendre, à la limite, que la caisse d'assurancemaladie, sans doute peu familiarisée avec la nature des recommandations de pratique clinique et confrontée à une situation financière qui met en jeu l'avenir des régimes sociaux, essaie de parer au plus pressé dans les limites de temps imparties par son ministre. Mais que la communauté médicale. qui semble ne pouvoir se mobiliser que pour ses intérêts corporatistes, laisse définir par le payeur la manière dont il faut traiter les malades sans la moindre réaction. pose une question grave, une de plus, sur l'état de la médecine francaise. En Angleterre, ce n'est pas le NHS aui définit les conduites à tenir, ni les syndicats professionnels, ce sont les collèges royanx de spécialistes et les sociétés savantes. On ne peut que regretter, à cet égard, le silence des sociétés savantes françaises, car ce n'est pas à l'Etat de prescrire la médecine. C'est aux médecins. Mais où

**ALEXANDRA GIRAUD** 

▶ Médecin hospitalier de santé publique, auteur de : Evaluation médicale des soins hospiteliers, Economica, Paris,



. JUL MONT

Joudi 30 septembre 20 h 30

孔曲. Parathéon

# Manchester, du coton au rock

Une rencontre professionnelle et de nombreux concerts pour consacrer la seconde capitale musicale britannique

**MANCHESTER** 

de notre envoyé spécial

Avant 1992, la Grande-Bretagne était dépourvue de salon profession-nel consacré à l'industrie du disque. Bien qu'originaires de la mère patrie du rock (les Etats-Unis se réservant la paternité), du deuxième pays fournisseur d'artistes internationaux et du quatrième consommateur de disques du monde (après les Etats-Unis, le Japon et l'Allemagne), c'est à l'étranger que les professionnels britanniques devaient se rencontrer. C'est pourquoi Anthony Wilson a fondé In The City, dont la seconde édition vient de se tenir, du 11 au 15 septembre, à Manchester. Près de deux mille professionnels, dont 90 % de Britanniques, se sont réunis à nouveau dans les salons de l'hôtel Crowne Plaza

Cette réussite, In The City la doit à la personnalité de ses organisateurs, à l'intelligence de son concept et à l'attrait d'une ville. Depuis quinze ans. Manchester, ancienne place forte de l'industrie textile britannique, a enfanté - à l'instar de sa voisine et rivale Liverpooi quelques-uns des groupes rock majeurs du Royaume-Uni. De l'explosion punk des Buzzcocks ou The Fall à la new wave de New Order. né Joy Division; des guitares pop des Smiths et de James aux voyous sous ecstasy de la génération Madchester - Happy Mondays, Stone Roses, 808 State – qui mélangeaient rock et dance music. Manchester s'est imposée comme une des capitales mondiales de la culture jeune. Elle s'est, en conséquence, enrichie d'un nombre impressionnant de clubs et de salies de concert dont la clientèle se recrute principalement sur l'un des plus importants campus universitaires de Grande-Bretagne.

D'après Peter Hook, bassiste de New Order (groupe vedette reste attaché à sa ville au point de posséder deux de ses clubs, le Dry 201 et la mythique Hacienda) «avec des groupes comme Sub Sub ou les Sugar Merchants, la scène musicale reste très vivante, elle a enfin l'occasion de se développer à son rythme. C'est mieux pour les musiclens au'ils ne soient pas trop tôt exposés. La vague precedente avait vite attrapé la grosse tête». Si l'underground mancunian est aujourd'hui moins fleurissant, on constate tout de même que deux des groupes les That et Simply Red, sont originaires de la ville.

Rodée aux pratiques des indusaurait pourtant pu souffrir de son éloignement de Londres. Au contraire, certains y ont vu un atout. Ed Bicknell, manager de Dire Straits et participant assidu de la dres n'est pas une ville pratique, on y circule mal et l'attention des intervenants aurait été trop dispersée. A Manchester, nous sommes pendant quelques jours coupés de nos activités quotidiennes et ce déplacement implique une volonté de travail qui assure le sérieux du séminaire.»

Autre gage de succès, la personnalité de l'équipe organisatrice et d'Anthony Wilson en particulier. Présentateur vedette sur la chaîne régionale Granada TV, Tony Wilson fut aussi le fondateur d'une maison de disques, Factory, label phare des années new wave, qui servit de tremplin international aux meilleurs artistes de la scène locale (Joy Division, New Order, Happy Mondays, Durutti Column) jusqu'à sa faillite en novembre dernier. Travaillant au lancement d'un projet Factory 2, Tony Wilson reste une des figures les plus charismatiques (et provocatrices) du secteur indépendant britannique.

> Jeux de rôles

Pour ne pas limiter l'impact de la convention an seul ghetto des indies, les compagnies discographiques indépendantes, il s'est associé aux managers de Simply Red, Andy Dodd et Elliot Rashman, bien décidé à ne pas concevoir un Salon professionnel comme les autres. ony Wilson tient à cette originaité. « Nous voulions donner à In The City un petit côté arty et surtout, comme le disait le docteur Johnson : « divertir en enseignant, s'instruire tout en s'amusant. » De fait, presque autant que les deux cent cinquante concerts organisés dans toute la ville pendant cinq soirs, les conférences de la journée font le spectacle.

Parmi les participants figurent quelques-uns des plus hauts responsables du secteur musical anglosaxon, qui, tout en intervenant le plus sérieusement du monde dans une trentaine de débats sur les problèmes les plus aigus de leur profession, oublient souvent leur devoir de réserve et les conventions de la langue de bois. On rit et on apprend beaucoup. Quand en particulier Tony Wilson anime avec brio

un de ses jeux de rôles (Hypotheti-cals). Autour d'une table placée sur une scène sont réunies quelques personnalités éminentes auxquelles le directeur de In The City propose un scénario. « Juste avant la sortie de son nouvel album, une rock star vous? ». Plongé dans cette fiction, conviction. Au-delà d'une drôlerie surréaliste, ces réactions sur le vif en disent plus que bien des discours sur les réalités de ces métiers.

La fonction de ces rencontres, souvent prolongées dans les pubs de la ville déborde le simple effet de convivialité. Ed Bicknell en tire beaucoup d'informations utiles. « J'apprécie en particulier les confèrences consacrées aux nouvelles technologies. Tout va tellement vite. même les juristes sont dépassés. En ce moment, je travaille sur un contrat concernant un jeu interactif basé sur les chansons de Dire Straits. Le groupe est emballé, mais il nous faut à tout prix éviter la précipitation et les pièges qui ont prévalu au moment du lancement

In The City sert aussi de chambre d'écho aux conflits interprofessionnels et à des revendications dont l'impact peut être politique et international. L'an dernier, des managers profitaient de la convention pour lancer l'International Managers Forum, organisme regroupant aujourd'hui plus de 500 représentants d'artistes parmi les plus populaires. Après avoir remis en cause les réductions de royautés sur les nouveaux formats (DCC et Mini Disc), ils se faisaient entendre cette fois sur les problèmes de propriété intellectuelle, sur le coût véritable des CD ou les connivences officieuses entre maisons de disques, portant leurs griefs jusque devant les commissions parlementaires enquêtant sur les monopoles.

Conscient des besoins d'une industrie phonographique britannique moins performante qu'hier : l'exportation, mais aussi d'une mentalité encore trop insulaire. Tony Wilson espère mieux ouvrir sur le monde la prochaine édition de In The City. En développant des partenariats européens et en programmant des intervenants et des artistes continentaux. Sans pour antant renier sa philosophie première : «Se souvenir de notre principale motivation : le plaisir.»

STÉPHANE DAVET

Des Chinois des Etats-Unis aux Mohawks de Montréal un foisonnement de films passionnants à Toronto.

**TORONTO** 

de notre envoyé spécial

L'image est inoubliable : sur une plage déserte, balayée par le vent neige, un homme s'avance, dans le champ le montre solitaire; sa démarche le révèle vulnérable. déterminé. C'est sur cette vision du pianiste Gienn Gould (incarné par Colm Feore) que s'ouvre Thirty-two Short Films about Glenn Gould, de François Girard. cinéaste québécois de vingt-neuf ans, une des révélations du XVIII Festival des Festivals de

Toronto (Canada) qui s'est achevé le 18 septembre. Vingt-deux vignettes de longueurs variables sur le pianiste, originaire de Toronto. Portrait d'une richesse rigoureuse, d'une féroce intelligence et d'une exceptionnelle élé-

L'image de l'homme marchant droit vers la caméra peut aussi symboliser un certain nombre de voix déterminées à se faire entendre. Zero Patience, de John Greyson, est la première manifestation d'une nouvelle génération de cinéastes homosexuels face au sida. Le metteur en scène imagine une rencontre (et une sorte de lizison) entre Sir Richard Burton. explorateur-traducteur-ethnographe du XIXº siècle, et celui que la médecine a surnommé le patient Zéro, ce pilote canadien homosexuel soupçonné d'avoir porté le virus du sida en territoire nord-américain. A partir de là, Greyson concocte une fantaisie burlesque, mélant histoire et hystérie. Brecht et Busby Berkeley. Michel Foucault et Barbra Streisand et satire des milieux médi-

Déjà présenté à Deauville, Strapped. de l'acteur Forest Whitaker (Bird), décrit un univers closun ghetto noir qui n'ose pas dire son nom - que le système social verrouille implacablement. Pour raconter l'Afrique du Sud d'avant la libération de Nelson Mandela. Morgan Freeman, comédien lui aussi passé à la réalisation, choisit, dans Bopha, d'en démonter le mécanisme à travers les rapports entre un policier (Danny Glover), sa femme (Alfre Woodard) et son fils (Maynard Eziashi) que tout tance. Le calibre de l'interprétation est tel au'on en veut une fois

de plus à Hollywood (Bopha est distribué par la Paramount) de trouver si peu de rôles pour les acteurs de conleur.

Paradoxalement, c'est un studio réputé pour son conservatisme, Touchstone-Disney, qui présente le premier film hollywoodien réalisé et interprété par des Américains d'origine asiatique. The Joy Luck Club emploie beaucoup de main-d'œuvre: soixante-douze rôles parlants. Inspiré du roman d'Amy Tan, le film du cinéaste sino-américain Wayne Wang, montre une réunion de famille, avec le ban et l'arrière ban des tantes et des cousines, celles-ci nées aux Etats-Unis. celles-là ayant grandi en Chine, pays dont elles ne parient jamais même si clies en ont conservé toutes les traditions. Comme dans le roman. la structure dramatione est d'une formidable complexité où l'on se perd parfois.

Amérindienne née dans le New Hampshire (Etats-Unis) et élevée sur la réserve Odanak, au nord-est de Montréal, Alanis Obomsawin. fut d'abord chanteuse. En 1967 l'Office national du cinéma l'engage à titre de conseillère sur un film traitant des cultures aborigènes. Depuis, la militante obomsawin est devenue l'une des grandes réalisatrices de documentaires au Canada. Elle fut la seule, pendant l'été 1990, à demeurer au pied des barricades lors des affrontements entre les Mohawks de Kanehsatake et les forces armées canadiennes. C'est ce qu'elle relate dans Kanehsatake: 270 Years of Resistance, etoffant sa description du conflit d'une profonde connaissance historique et psychologique des protagonistes. Sa réalisation est aussi simple et aussi directe que la réponse de cette femme à qui on demande. dans le film, jusqu'où elle irait pour défendre son sol : « Jusqu'à six pieds sous terre. »

Le film a recu le prix du meilleur long-métrage canadien, décerné par la ville de Toronto, le festival lui même n'attribuant pas de récompense. Cette année, la sélection présentait 299 films. Comme Berlin et Montréal Toronto est résolument tourné vers le public, qui prit d'assaut certaines salles. 192 projections sur 456 firent salle comble.

HENRI BÉHAR

PĒTES D'AUTOMNI 93 ST-ETTENNE

**ENSEMBLE ORCHESTRAL** KANTOROW p.e. Valoralita Chosur AUDITÉ NOVA MOZART

: <u>, -:</u> . · · ·

<del>≒</del> · · - - - - ;

· · · <u>· ·</u>

. \_\_.

OPÉRA BASTILLE Jend 30 l'OPERA DE septembre 20 h Tét, loc. : 44-73-13-00 Dir.: MYUNG-WHUR

MOZART, BERLIÓZ OPÉRA LES MUSICIENS BASTELE DE L'ORCHESTRE **DE l'OPERA DE PARIS BASTILLE** 44-73-13-00 TCHAIKOVSKI -ELGAR, DVORAK

J.M. Fournier Productions « Lundit musicaux » Lundi 4 de Carlo BERGONZ 20 h 30 Vincenzo Scalera 49-53-05-07 Verdi-Bellini-Rossini Donizetti-Toeti



DU 21 AU 25 SEPT. 20'30 JEAN-CLAUDE GALLOTTA

UIVSSO re-création **JEAN GAUDIN** 

28 ET 29 SEPT. 20'30 -les Paupières rebelles...création

1th ET 2 OCT. 20130 Ecarlate 1988

2 PL DU CHATELET 42 74 22 77

# Réinventer Los Angeles

Sous la direction de Peter Sellars, une tentative de renaissance culturelle

LOS ANGELES correspondance

Depuis trois ans, Peter Sellars préparait le quatrième Festival international de Los Angeles, centré pour son édition de 1993 sur les mondes africains, arabes et juifs, après avoir été consacré en 1990 aux pays du Pacifique. Pen-dant ce temps, l'Histoire est venue à la rencontre du metteur en scène: la guerre du Golfe, les émeutes du printemps 1992 à Los Angeles, l'attentat du World Trade Center de New-York et, alors que le festival (20 août-19 septembre) tirait à sa fin, l'accord de paix israélo-palestinien. C'est exactement ainsi que Sellars apprécie la culture : en prise avec la réalité.

Le dési n'était pas mince. Si Los Angeles penche spontanément vers le Pacific Rim (la bordure du Pacifique), les cultures africaines et afro-américaines, arabes et juives sont maintenues en ghetto dans la ville, au mieux elles restent lointaines, au pire elles sont synonymes de crises politiques aigües. De plus, le festival 1993 a connu des difficultés financières. La récession économique sévit en Californie, et les organisateurs ont vu leur budget amoindri.

Ils ont dû annuler des invitations d'artistes internationaux, et se contenter de ressources plus locales, de performances en solo, de concerts, de projections de films et de vidéos, d'expositions, de lectures, bref d'événements moins coûteux que les grands spectacles chinois, japonais, thailandais, et les têtes en plein air qui avaient électrisé la ville en

L'ouverture du festival s'est saite sur le thème de Home, Place. Memory (patrie, lieu, mémoire) et sa première semaine a privilégié la

«spiritualité dans l'art»: We've Come This Far By Faith (« C'est notre foi qui nous a menés aussi loin ») fut un hommage à la tradi-tion californienne très vivace du gospel. Dans le programme musical, la série des concerts Sacred Landmarks (« points de repère sacrés») a rempli les églises et les temples, nombreux à Los Angeles.

Dans le nouveau Musée de la tolérance, le Théâtre juif itinérant a présenté Sometimes We Need a Story More Than Food (« Parfois nous avons besoin d'une histoire plus que de nourriture»). Sur une esplanade étalée au pied des gratte-ciel de Downtown, était monté Sexual Illegals, un spectacle tiré des conversations des Noirs chez leurs barbiers: « Reginald Denny n'est pas mort », scandait le chœur, égrenant la liste des Afro-Américains tués, alors même que se déroule à Los Angeles le procès des deux Noirs accusés d'avoir battu un camionneur aux premières heures des émeutes de Los Angeles...

> Le cœur d'une société

Assis à la terrasse d'un casé de Leimert Park, un parc urbain à la frontière nord des quartiers noirs et latinos de South Central, et un des lieux pivots de ce festival, Peter Sellars expose son projet culturel pour la ville de Los Angeles. Derrière lui, des boutiques avenantes, un disquaire, des galeries, un club de jazz, le Vision Complex – une salle de spectacles que le festival a rénovée, créant ainsi un îlot culturel et humain dans un quartier dont la télévision ne parle que pour évoquer la cri-

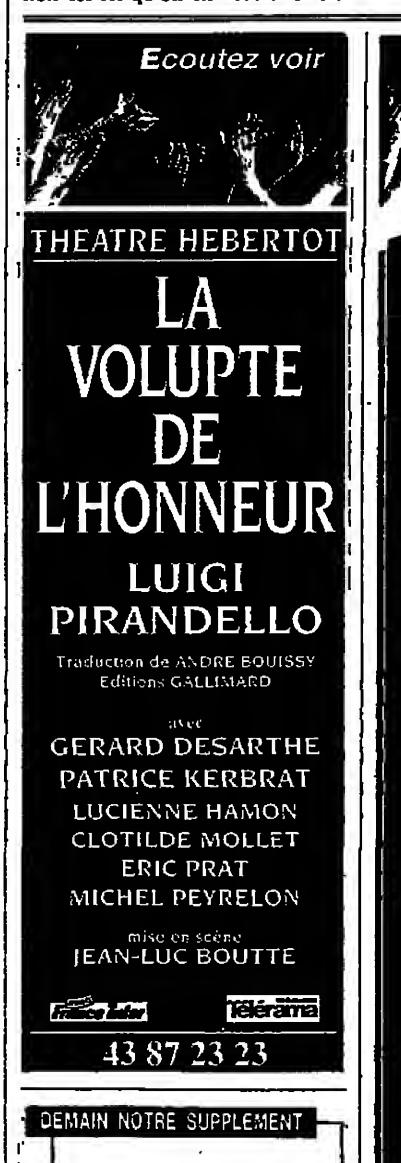
«L'art, dit Sellars, doit reconstruire la ville. La revitalisation urbaine part de cette renaissance culturelle. L'Amérique a tort de traiter les arts comme un supplément d'âme, un élément luxueux ou décoratif. La culture est un mécanisme de survie essentiel, c'est le cœur d'une société. » Parmi les passants, Nate Holden, un conseiller municipal influent, des artistes du quartier ou le nouveau maire républicain, Richard Riordan.

« Nous n'avons pas simplement proposé une liste de speciacles, nous installons un réseau culturel interne à la ville, explique Peter Sellars. « Dans dix ans, la scène culturelle de Los Angeles existera grâce à cette succession de sestivals. » L'ambition et la vision de Sellars prennent aussi pour cible Hollywood « qui montre l'Amérique comme un état policier, encore au moyen Age, et qui, malheureusement domine le monde... Durant la décennie à venir, on va travailler ensemble. Andy Garcia, une vedette hollywoodienne, a présenté le premier silm qu'il a réalisé, Cachao, dans le cadre du sestival ». Cachao raconte l'histoire d'Israel Lopez Cachao, le Cubain qui a

Peter Sellars, qui a pris en 1990 la suite de Robert Fitzpatrick à la direction du Festival de Los Angeles, créé en 1984 à l'occasion des Jeux olympiques, continuera de piloter la manifestation, et envisage même de lui donner une périodicité annuelle. Après le mouvement du Harlem Renaissance, qui vit sleurir écrivains et musiciens de jazz dans le New-York des années 20, c'est aux confins du Pacifique que Peter Sellars a choisi de poser cette question: un festival peut-il réinventer Los Angeles?

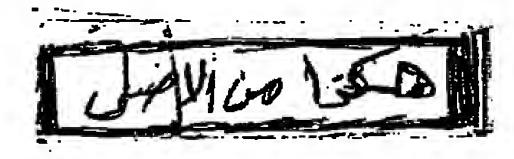
inventé le mambo.

**CLAUDINE MULARD** 



**ARTS ET SPECTACLES** 





. JUL MONT

Joudi 30 septembre 20 h 30

孔曲. Parathéon

# Manchester, du coton au rock

Une rencontre professionnelle et de nombreux concerts pour consacrer la seconde capitale musicale britannique

**MANCHESTER** 

de notre envoyé spécial

Avant 1992, la Grande-Bretagne était dépourvue de salon profession-nel consacré à l'industrie du disque. Bien qu'originaires de la mère patrie du rock (les Etats-Unis se réservant la paternité), du deuxième pays fournisseur d'artistes internationaux et du quatrième consommateur de disques du monde (après les Etats-Unis, le Japon et l'Allemagne), c'est à l'étranger que les professionnels britanniques devaient se rencontrer. C'est pourquoi Anthony Wilson a fondé In The City, dont la seconde édition vient de se tenir, du 11 au 15 septembre, à Manchester. Près de deux mille professionnels, dont 90 % de Britanniques, se sont réunis à nouveau dans les salons de l'hôtel Crowne Plaza

Cette réussite, In The City la doit à la personnalité de ses organisateurs, à l'intelligence de son concept et à l'attrait d'une ville. Depuis quinze ans. Manchester, ancienne place forte de l'industrie textile britannique, a enfanté - à l'instar de sa voisine et rivale Liverpooi quelques-uns des groupes rock majeurs du Royaume-Uni. De l'explosion punk des Buzzcocks ou The Fall à la new wave de New Order. né Joy Division; des guitares pop des Smiths et de James aux voyous sous ecstasy de la génération Madchester - Happy Mondays, Stone Roses, 808 State – qui mélangeaient rock et dance music. Manchester s'est imposée comme une des capitales mondiales de la culture jeune. Elle s'est, en conséquence, enrichie d'un nombre impressionnant de clubs et de salies de concert dont la clientèle se recrute principalement sur l'un des plus importants campus universitaires de Grande-Bretagne.

D'après Peter Hook, bassiste de New Order (groupe vedette reste attaché à sa ville au point de posséder deux de ses clubs, le Dry 201 et la mythique Hacienda) «avec des groupes comme Sub Sub ou les Sugar Merchants, la scène musicale reste très vivante, elle a enfin l'occasion de se développer à son rythme. C'est mieux pour les musiclens au'ils ne soient pas trop tôt exposés. La vague precedente avait vite attrapé la grosse téte». Si l'underground mancunian est aujourd'hui moins fleurissant, on constate tout de même que deux des groupes les That et Simply Red, sont originaires de la ville.

Rodée aux pratiques des indusaurait pourtant pu souffrir de son éloignement de Londres. Au contraire, certains y ont vu un atout. Ed Bicknell, manager de Dire Straits et participant assidu de la dres n'est pas une ville pratique, on y circule mal et l'attention des intervenants aurait été trop dispersée. A Manchester, nous sommes pendant quelques jours coupés de nos activités quotidiennes et ce déplacement implique une volonté de travail qui assure le sérieux du séminaire.»

Autre gage de succès, la personnalité de l'équipe organisatrice et d'Anthony Wilson en particulier. Présentateur vedette sur la chaîne régionale Granada TV, Tony Wilson fut aussi le fondateur d'une maison de disques, Factory, label phare des années new wave, qui servit de tremplin international aux meilleurs artistes de la scène locale (Joy Division, New Order, Happy Mondays, Durutti Column) jusqu'à sa faillite en novembre dernier. Travaillant au lancement d'un projet Factory 2, Tony Wilson reste une des figures les plus charismatiques (et provocatrices) du secteur indépendant britannique.

> Jeux de rôles

Pour ne pas limiter l'impact de la convention an seul ghetto des indies, les compagnies discographiques indépendantes, il s'est associé aux managers de Simply Red, Andy Dodd et Elliot Rashman, bien décidé à ne pas concevoir un Salon professionnel comme les autres. ony Wilson tient à cette originaité. « Nous voulions donner à In The City un petit côté arty et surtout, comme le disait le docteur Johnson : « divertir en enseignant, s'instruire tout en s'amusant. » De fait, presque autant que les deux cent cinquante concerts organisés dans toute la ville pendant cinq soirs, les conférences de la journée font le spectacle.

Parmi les participants figurent quelques-uns des plus hauts responsables du secteur musical anglosaxon, qui, tout en intervenant le plus sérieusement du monde dans une trentaine de débats sur les problèmes les plus aigus de leur profession, oublient souvent leur devoir de réserve et les conventions de la langue de bois. On rit et on apprend beaucoup. Quand en particulier Tony Wilson anime avec brio

un de ses jeux de rôles (Hypotheti-cals). Autour d'une table placée sur une scène sont réunies quelques personnalités éminentes auxquelles le directeur de In The City propose un scénario. « Juste avant la sortie de son nouvel album, une rock star vous? ». Plongé dans cette fiction, conviction. Au-delà d'une drôlerie surréaliste, ces réactions sur le vif en disent plus que bien des discours sur les réalités de ces métiers.

La fonction de ces rencontres, souvent prolongées dans les pubs de la ville déborde le simple effet de convivialité. Ed Bicknell en tire beaucoup d'informations utiles. « J'apprécie en particulier les confèrences consacrées aux nouvelles technologies. Tout va tellement vite. même les juristes sont dépassés. En ce moment, je travaille sur un contrat concernant un jeu interactif basé sur les chansons de Dire Straits. Le groupe est emballé, mais il nous faut à tout prix éviter la précipitation et les pièges qui ont prévalu au moment du lancement

In The City sert aussi de chambre d'écho aux conflits interprofessionnels et à des revendications dont l'impact peut être politique et international. L'an dernier, des managers profitaient de la convention pour lancer l'International Managers Forum, organisme regroupant aujourd'hui plus de 500 représentants d'artistes parmi les plus populaires. Après avoir remis en cause les réductions de royautés sur les nouveaux formats (DCC et Mini Disc), ils se faisaient entendre cette fois sur les problèmes de propriété intellectuelle, sur le coût véritable des CD ou les connivences officieuses entre maisons de disques, portant leurs griefs jusque devant les commissions parlementaires enquêtant sur les monopoles.

Conscient des besoins d'une industrie phonographique britannique moins performante qu'hier : l'exportation, mais aussi d'une mentalité encore trop insulaire. Tony Wilson espère mieux ouvrir sur le monde la prochaine édition de In The City. En développant des partenariats européens et en programmant des intervenants et des artistes continentaux. Sans pour antant renier sa philosophie première : «Se souvenir de notre principale motivation : le plaisir.»

STÉPHANE DAVET

Des Chinois des Etats-Unis aux Mohawks de Montréal un foisonnement de films passionnants à Toronto.

**TORONTO** 

de notre envoyé spécial

L'image est inoubliable : sur une plage déserte, balayée par le vent neige, un homme s'avance, dans le champ le montre solitaire; sa démarche le révèle vulnérable. déterminé. C'est sur cette vision du pianiste Gienn Gould (incarné par Colm Feore) que s'ouvre Thirty-two Short Films about Glenn Gould, de François Girard. cinéaste québécois de vingt-neuf ans, une des révélations du XVIII Festival des Festivals de

Toronto (Canada) qui s'est achevé le 18 septembre. Vingt-deux vignettes de longueurs variables sur le pianiste, originaire de Toronto. Portrait d'une richesse rigoureuse, d'une féroce intelligence et d'une exceptionnelle élé-

L'image de l'homme marchant droit vers la caméra peut aussi symboliser un certain nombre de voix déterminées à se faire entendre. Zero Patience, de John Greyson, est la première manifestation d'une nouvelle génération de cinéastes homosexuels face au sida. Le metteur en scène imagine une rencontre (et une sorte de lizison) entre Sir Richard Burton. explorateur-traducteur-ethnographe du XIXº siècle, et celui que la médecine a surnommé le patient Zéro, ce pilote canadien homosexuel soupçonné d'avoir porté le virus du sida en territoire nord-américain. A partir de là, Greyson concocte une fantaisie burlesque, mélant histoire et hystérie. Brecht et Busby Berkeley. Michel Foucault et Barbra Streisand et satire des milieux médi-

Déjà présenté à Deauville, Strapped. de l'acteur Forest Whitaker (Bird), décrit un univers closun ghetto noir qui n'ose pas dire son nom - que le système social verrouille implacablement. Pour raconter l'Afrique du Sud d'avant la libération de Nelson Mandela. Morgan Freeman, comédien lui aussi passé à la réalisation, choisit, dans Bopha, d'en démonter le mécanisme à travers les rapports entre un policier (Danny Glover), sa femme (Alfre Woodard) et son fils (Maynard Eziashi) que tout tance. Le calibre de l'interprétation est tel au'on en veut une fois

de plus à Hollywood (Bopha est distribué par la Paramount) de trouver si peu de rôles pour les acteurs de conleur.

Paradoxalement, c'est un studio réputé pour son conservatisme, Touchstone-Disney, qui présente le premier film hollywoodien réalisé et interprété par des Américains d'origine asiatique. The Joy Luck Club emploie beaucoup de main-d'œuvre: soixante-douze rôles parlants. Inspiré du roman d'Amy Tan, le film du cinéaste sino-américain Wayne Wang, montre une réunion de famille, avec le ban et l'arrière ban des tantes et des cousines, celles-ci nées aux Etats-Unis. celles-là ayant grandi en Chine, pays dont elles ne parient jamais même si clies en ont conservé toutes les traditions. Comme dans le roman. la structure dramatione est d'une formidable complexité où l'on se perd parfois.

Amérindienne née dans le New Hampshire (Etats-Unis) et élevée sur la réserve Odanak, au nord-est de Montréal, Alanis Obomsawin. fut d'abord chanteuse. En 1967 l'Office national du cinéma l'engage à titre de conseillère sur un film traitant des cultures aborigènes. Depuis, la militante obomsawin est devenue l'une des grandes réalisatrices de documentaires au Canada. Elle fut la seule, pendant l'été 1990, à demeurer au pied des barricades lors des affrontements entre les Mohawks de Kanehsatake et les forces armées canadiennes. C'est ce qu'elle relate dans Kanehsatake: 270 Years of Resistance, etoffant sa description du conflit d'une profonde connaissance historique et psychologique des protagonistes. Sa réalisation est aussi simple et aussi directe que la réponse de cette femme à qui on demande. dans le film, jusqu'où elle irait pour défendre son sol : « Jusqu'à six pieds sous terre. »

Le film a recu le prix du meilleur long-métrage canadien, décerné par la ville de Toronto, le festival lui même n'attribuant pas de récompense. Cette année, la sélection présentait 299 films. Comme Berlin et Montréal Toronto est résolument tourné vers le public, qui prit d'assaut certaines salles. 192 projections sur 456 firent salle comble.

HENRI BÉHAR

PĒTES D'AUTOMNI 93 ST-ETTENNE

**ENSEMBLE ORCHESTRAL** KANTOROW p.e. Valoralita Chosur AUDITÉ NOVA MOZART

: <u>, -:</u> . · · ·

<del>≒</del> · · - - - - ;

· · · <u>· ·</u>

. \_\_.

OPÉRA BASTILLE Jend 30 l'OPERA DE septembre 20 h Tét, loc. : 44-73-13-00 Dir.: MYUNG-WHUR

MOZART, BERLIÓZ OPÉRA LES MUSICIENS BASTELE DE L'ORCHESTRE **DE l'OPERA DE PARIS BASTILLE** 44-73-13-00 TCHAIKOVSKI -ELGAR, DVORAK

J.M. Fournier Productions « Lundit musicaux » Lundi 4 de Carlo BERGONZ 20 h 30 Vincenzo Scalera 49-53-05-07 Verdi-Bellini-Rossini Donizetti-Toeti



DU 21 AU 25 SEPT. 20'30 JEAN-CLAUDE GALLOTTA

UIVSSO re-création **JEAN GAUDIN** 

28 ET 29 SEPT. 20'30 -les Paupières rebelles...création

1th ET 2 OCT. 20130 Ecarlate 1988

2 PL DU CHATELET 42 74 22 77

# Réinventer Los Angeles

Sous la direction de Peter Sellars, une tentative de renaissance culturelle

LOS ANGELES correspondance

Depuis trois ans, Peter Sellars préparait le quatrième Festival international de Los Angeles, centré pour son édition de 1993 sur les mondes africains, arabes et juifs, après avoir été consacré en 1990 aux pays du Pacifique. Pen-dant ce temps, l'Histoire est venue à la rencontre du metteur en scène: la guerre du Golfe, les émeutes du printemps 1992 à Los Angeles, l'attentat du World Trade Center de New-York et, alors que le festival (20 août-19 septembre) tirait à sa fin, l'accord de paix israélo-palestinien. C'est exactement ainsi que Sellars apprécie la culture : en prise avec la réalité.

Le dési n'était pas mince. Si Los Angeles penche spontanément vers le Pacific Rim (la bordure du Pacifique), les cultures africaines et afro-américaines, arabes et juives sont maintenues en ghetto dans la ville, au mieux elles restent lointaines, au pire elles sont synonymes de crises politiques aigües. De plus, le festival 1993 a connu des difficultés financières. La récession économique sévit en Californie, et les organisateurs ont vu leur budget amoindri.

Ils ont dû annuler des invitations d'artistes internationaux, et se contenter de ressources plus locales, de performances en solo, de concerts, de projections de films et de vidéos, d'expositions, de lectures, bref d'événements moins coûteux que les grands spectacles chinois, japonais, thailandais, et les têtes en plein air qui avaient électrisé la ville en

L'ouverture du festival s'est saite sur le thème de Home, Place. Memory (patrie, lieu, mémoire) et sa première semaine a privilégié la

«spiritualité dans l'art»: We've Come This Far By Faith (« C'est notre foi qui nous a menés aussi loin ») fut un hommage à la tradi-tion californienne très vivace du gospel. Dans le programme musical, la série des concerts Sacred Landmarks (« points de repère sacrés») a rempli les églises et les temples, nombreux à Los Angeles.

Dans le nouveau Musée de la tolérance, le Théâtre juif itinérant a présenté Sometimes We Need a Story More Than Food (« Parfois nous avons besoin d'une histoire plus que de nourriture»). Sur une esplanade étalée au pied des gratte-ciel de Downtown, était monté Sexual Illegals, un spectacle tiré des conversations des Noirs chez leurs barbiers: « Reginald Denny n'est pas mort », scandait le chœur, égrenant la liste des Afro-Américains tués, alors même que se déroule à Los Angeles le procès des deux Noirs accusés d'avoir battu un camionneur aux premières heures des émeutes de Los Angeles...

> Le cœur d'une société

Assis à la terrasse d'un casé de Leimert Park, un parc urbain à la frontière nord des quartiers noirs et latinos de South Central, et un des lieux pivots de ce festival, Peter Sellars expose son projet culturel pour la ville de Los Angeles. Derrière lui, des boutiques avenantes, un disquaire, des galeries, un club de jazz, le Vision Complex – une salle de spectacles que le festival a rénovée, créant ainsi un îlot culturel et humain dans un quartier dont la télévision ne parle que pour évoquer la cri-

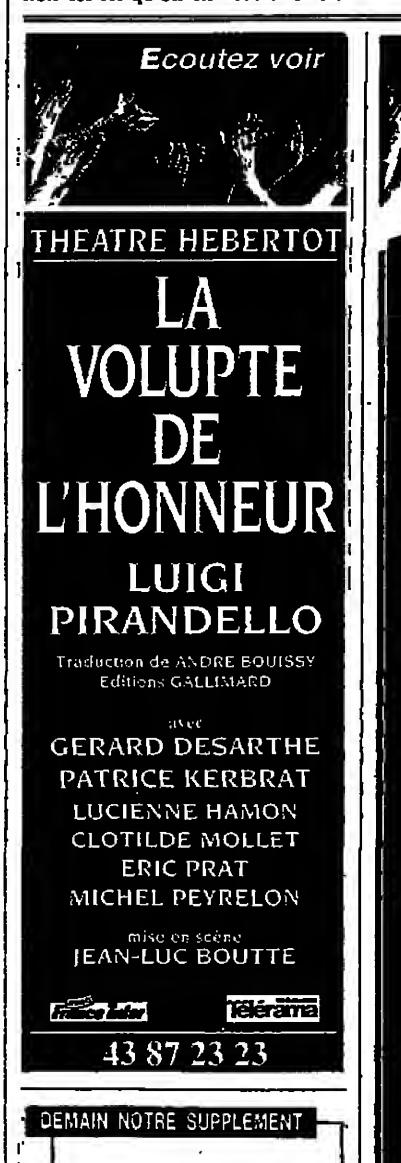
«L'art, dit Sellars, doit reconstruire la ville. La revitalisation urbaine part de cette renaissance culturelle. L'Amérique a tort de traiter les arts comme un supplément d'âme, un élément luxueux ou décoratif. La culture est un mécanisme de survie essentiel, c'est le cœur d'une société. » Parmi les passants, Nate Holden, un conseiller municipal influent, des artistes du quartier ou le nouveau maire républicain, Richard Riordan.

« Nous n'avons pas simplement proposé une liste de speciacles, nous installons un réseau culturel interne à la ville, explique Peter Sellars. « Dans dix ans, la scène culturelle de Los Angeles existera grâce à cette succession de sestivals. » L'ambition et la vision de Sellars prennent aussi pour cible Hollywood « qui montre l'Amérique comme un état policier, encore au moyen Age, et qui, malheureusement domine le monde... Durant la décennie à venir, on va travailler ensemble. Andy Garcia, une vedette hollywoodienne, a présenté le premier silm qu'il a réalisé, Cachao, dans le cadre du sestival ». Cachao raconte l'histoire d'Israel Lopez Cachao, le Cubain qui a

Peter Sellars, qui a pris en 1990 la suite de Robert Fitzpatrick à la direction du Festival de Los Angeles, créé en 1984 à l'occasion des Jeux olympiques, continuera de piloter la manifestation, et envisage même de lui donner une périodicité annuelle. Après le mouvement du Harlem Renaissance, qui vit fleurir écrivains et musiciens de jazz dans le New-York des années 20, c'est aux confins du Pacifique que Peter Sellars a choisi de poser cette question: un festival peut-il réinventer Los Angeles?

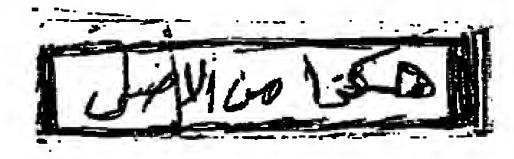
inventé le mambo.

**CLAUDINE MULARD** 



**ARTS ET SPECTACLES** 





PEA

• Le Monde • Mercredi 22 septembre 1993 17

# tistres des finances de la zone franc à Abidian

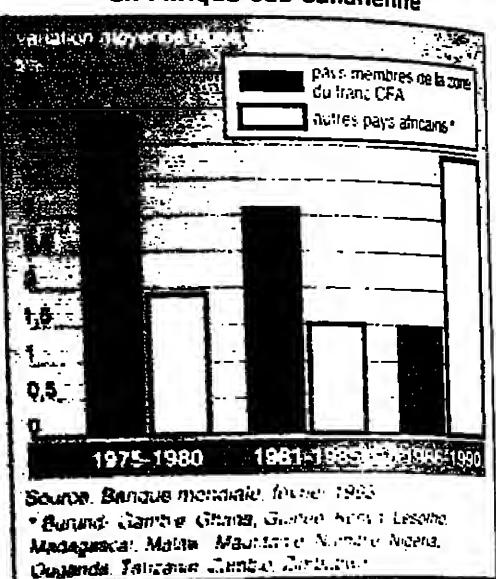
## e son attachement au maintig parité du franc CFA

progreti uni ele ientisea Signe el lacami en En recorde la impedientatione internationale de la inagistrature un hant ionetionnaire lacami. unique dei ansurances pour les pars de la sone. D'ici à la fin de l'unnee, huit kims ikennient l'ardic tatifié et

Le processus est mentique mais moins avancé en matière de pre-Admin a control of the state of d'harmonisor les systèmes de pretoyance, ce que les disparités de devéloppement entre litats de la ame rend difficile, le traité (lui aussi

des projets d'intégration les des finus à la les espérances l'Expériment des finus à la la la prudence. Ces trene de la princes. l'Airique subaliant donne naissance i plus d'intégration de la la comme de la la la comme de la la comme de la la comme de la comme del comme de la comme del comme de la comme d de la Reville d'explosible de frincial (2). Rares sont la

miroutant dentre for the Evolution du produit national brut (PNB) en Afrique sub-saharienne



a satisfier) surveyed in execution d'une ne commune a trou pages inspectant générale de la prévoyance sixuale Mais sera-t-elle assez forte paus dénumert les détoumements de lands socient bution theres but certauls with the stills." freisieme chantier dont l'étal

d'asancement una étudié à Abidjani,

la creation d'un droit regional des affaires. A quelques semanies de la tigneture du franc instituant les supanes charges de le faire appliquer िली वैक्षा बन्तार किय के शिल जीतपादट en actable, en marge du sommet de la francophimie) différents points extent sembled if en auspens, qui trackent an champ du dant a har mimiser isogial melure le dieit du रियम्बारित हो समुद्ध क्रिक्रेस्क्यूट स्ट्राइक्टिट. à la compétence de la future cour régionale chargée de garantir l'en-semble de l'édifier : contre les Étais

voic de l'integration mone deliers de l'histoire : la falle relations commercials ar Eines de la région. Ils une द्राधाः याम् वृद्धः विकित्नास्यदेव delenges. Ce dauble comi bean one approche brown. morteste de la politique d'ac-Regionale Mais l'eche me sie l'Afrique - le sent cute vetre apparen ar musikk. the Set - metite la pomine!

411 Renin, Bucking-frag fo Republique comminant Com Colon Colon Continue Mais Succession Colon Continue

## is d'autre choix pour les Africa ii d'un ajustement structurel»

10us déclare Edmond Alphandery

sone tranc Quel un étre votre messege à la réumon d'Abid

1474 5

45.00

NANCE.

. (I abord qua la France attache beautiful de per à la faire franc E est une structuie capitale conis décaloppenient de . All que framcophisms Quant are in Thurs क्रिक्तिकेल देश होते । इस्स्क्रियाती ।। तालकीरिकारका क्षेत्र के प्रथमित हैं कि विकास ्रिक्त र अक्षेत्र धात क्षत्राह्मकार जेल जाला ा विकास का असमित है कि इस मेर प्राप्त है LEINEN FERN Gertille feit femblichte विक्रम विवयम्ग्रास्ट्रम अंक्रिय नव्यवस्थान्य विस्त constanting a collected transcription in

figt iftelige baget, ind be farm. in France organization - Dens quelques jours vous aller participer à Washington d la taunion annualle du Fonds municipal international of do la श्रीकर्ताव्याम सर्वाभागातीयांच १ इर दत व्याट west dies feverable aux pro-CHAPTER OF CHAPTER PROPERTY SERVICE rad toda due see pristin in 1811

L. Nicke Same of the Second Auge in Coulder the Advance of the

Silven of quelques area Ces choits, i la de Atticains les poursules Total out of some min et pouvoit bénéfici els turning a l'ajustement de a part des manistre Levilux Notre devocates communicie les Amans af

- 1.1 tenuion d'Abiget processus d'intégration male en cours yous est

the sir sen avolution Tricks of the state of the The state of the s

Qui vous propose une gamme de solutions sans oublier votre note personnelle?

Au départ, tout le monde a les mêmes données : 7 notes. Puis l'imagination et la compétence aidant, on peut les composer à l'infini. C'est comme le PEA au Crédit Agricole. Nous vous offrons le maximum de possibilités, afin de vous permettre de composer, avec votre Conseiller, le PEA le plus harmonieux. Le vôtre. Que vous recherchiez la performance, la sûreté, le dynamisme, que vous souhaitiez miser sur les entreprises régionales ou sur les plus grosses capitalisations, UNIFRANCE, ATOUT FUTUR, UNI-FONCIER, UNI-REGIONS et INDICIA répondent à vos attentes. Enfin, pour profiter des opportunités du moment, participez aux privatisations. Votre Conseiller saura vous montrer à quel point l'épargne, au Crédit Agricole, a de l'imagination. 3615 CA Demandes à votre Conseiller les notices d'information. SICAV : Unifrance Paris B 305 585 903 - Atomt Fatur Paris B 343 315 031 - UnivFoncier Paris B 305 190 092 - UnivRégions Paris B 325 677 722 - Innicia Paris B 388 421 067



## La France se déclare satisfaite de la décision de la CEE certains points du préaccord

Un sentiment mêlé de soulagement et de relative déception régnait, dans la matinée du mardi 21 septembre, dans les milieux politiques et professionnels agricoles, quelques heures après le compromis trouvé dans la nuit de lundi à mardi par les Douze et la Commission de Bruxelles à l'issue du conseil des ministres. Lundi 20 septembre, François Mitterrand et Helmut Kohl s'étaient également brièvement entratenu à Paris, sans faire de déclarations.

L'Europe a èvité une crise et des divisions, ce qui était l'enjeu maieur de la réunion consacrée au GATT. Les ministres ont réaffirmé la prééminence du pouvoir politique des États sur celui des commissaires, en donnant un mandat précis à la Commission pour que reprennent des discussions avec les Etats-Unis et pour qu'elle rende compte au Conseil

de ses démarches. Sir Leon Brittan, le commissaire chargé des contacts avec l'administration Clinton, se rendra à Washington le 26 septembre.

Les réserves concernent le contenu même de ce qui, dans le préaccord de Biair House, peut être rediscuté avec les États-Unis, sans parler de « renégociation » au sens juridique du terme, ce qui soulève l'hostilité de plusieurs partenaires de la France, notamment la Grande-Bretagne et les Pays-Bas, mais aussi les Etats-Unis, l'Allemagne et la Commission. « Nous avons obtenu ce que nous voulions. Les conclusions de la réunion sont très satisfaisantes», a jugé Alain Juppé, ministre des affaires étrangères. Quant à Willy Claes, chef de la diplomatie belge et président en exercice du conseil des ministres, il a indiqué : «Il n'y a pas de crise, pas de désastre. L'objectif de terminer les négociations du

GATT avant le 15 décembre est maintenant unanimement accepté par les Douze ». Jean Puech, ministre de l'agriculture et de la pêche a qualifié de abon premier résultat » le compromis et a estimé que la France avait montré qu'e elle était un élément moteur dans notre Europe en reconstituant des solidarités notamment avec l'Allemagne ».

Cet accord ne constitue toutefois qu'une «étape» et seion lui, «s'il est vrai qu'il faut conclure au GATT le plus vite possible, le dossier est d'une telle importance qu'on n'est pas à quelques jours prèss. Sans employer le terme tabou de renégociation, le ministre français a fondé sa satisfaction sur le fait qu'on allait « modifier, compléter, interpréter certains points » du préaccord de Blair House.

#### Le communiqué des Douze

#### Préférence communautaire et vocation exportatrice

Dans les conclusions du conseil des ministres de la CEE, le communiqué, publié mardi 21 septembre, consacre le passage suivant au compromis agricole de Blair House : «Le Conseil a examiné la question de la compatibilité du préaccord de Blair House avec la PAC, telle qu'elle a été résormée en 1992. Il a pris note des réponses fournies par la Commission aux points spécifiques soulevés par la délégation française et plusieurs autres délègations. Ont été discutés les clauses de paix et de souvegarde, les produits de substitution des céréales. l'apprèciation des enpagements en sin de période..., l'écoulement des stocks, la croissance du marché mondial.

» A la lumière de ces discussions, certaines orientations générales ont été définjes à l'intention de la Commission. (...) Pour les secteurs dont les organisations communes de marché n'ont pas encore été modifiées, le Conseil et la Commission s'engagent à adopter les dispositions nécessaires pour assurer les revenus agricoles et la présèrence communautaire. Il est important d'obtenir une tarification de la part des pays tiers qui permette une ouverture réelle de leurs marchés agricoles.

» La Communauté doit s'assurer que ses engagements internationaux soient compatibles avec la PAC. Le Conseil a confirmé sa position selon laquelle les résultats du Cycle d'Unuguay dans le secteur agricole ne peuvent avoir pour effet de mettre en cause directement ou indirectement la pérennité de la PAC ainsi que le respect de ses principes de base et notamment la préserence communautaire. Il est nécessaire de maintenir la vocation exportatrice de la Communauté et de lui assurer sa place sur le marché international des produits apricoles. »

## Nombre de députés de la majorité s'estiment tenus par leurs engagements de campagne envers les agriculteurs

Les manifestations organisées par la FNSEA et le CNJA, lundi 20 septembre, à l'occasion des négociations de Bruxelles sur le GATT, ont été l'occasion, pour de nombreux députés de la majorité, d'affirmer leur solidarité avec les revendications des agriculteurs. Souvent élus avec l'appui de ces groupes de pression, les nouveaux parlementaires du RPR, mais, aussi, de l'UDF, s'estiment tenus par leurs promesses de campagne - qui leur sont rappelées par ceux à qui elles avaient été faites - et ne manquent pas de le faire savoir au gouvernement.

Une date, soulignée au feutre rouge sur leurs agendas : «Lundi 20 septembre, manif soutien CDJA-FDSEA, negociation GATT». Pour tout solliciteur autre qu'agriculteur, il était vain de frapper, lundi, à la porte de la permanence des parlementaires de la Somme, de la Seine-et-Marne, de l'Aveyron ou des Landes, en passant par la Vienne, le Pas-de-Calais, la Creuse ou encore le Loiret. Monsieur le député était « sur le terrain ». c'est-à-dire qu'il battait le pavé devant les grilles de la préfecture de son département, au côté des agriculteurs venus répondre à l'appel de leurs organisations syndicales pour défendre la fermeté française dans la renégociation du préaccord de Blair House. Pour ces élus de circonscriptions rurales, qui ont largement contribué à la victoire écrasante de la droite aux élections législatives, c'est leur crédibilité politique qui est en jeu.

#### Du syndicalisme au Palais-Bourbon

lls sont nombreux à penser, comme Philippe Vasseur (UDF, Pas-de-Calais), secrétaire général du Parti républicain, que « l'affaire agricole est probablement, aujourd'hui, la plus difficile à gérer pour le gouvernement ». «Le premier ministre est issu d'une majorité qui a fondé une grande partie de sa campagne électorale sur l'engagement clair de défendre la France à travers le monde agricole. Il n'a pas le droit de céder», observe, en écho, Jean-Paul Charié (RPR, Loiret). «Dans le monde rural, și la majorité d'hier a été battue, c'est pour avoir signé la nouvelle politique agricole commune. Nous ne pouvons pas les décevoir à notre tour », souligne Jacques Godfrain (RPR, Aveyron). «Nous devons respecter nos promesses, il en va de notre honneur », confirme Louis Lauga (RPR, Landes).

Agriculteur lui-même, père d'un garçon de vingt et un ans qui vient de s'installer comme éleveur, Jean Auclair (RPR, Creuse)

résume abruptement un sentiment partagé par de nombreux membres de la nouvelle Assemblée : « Ce sont les agriculteurs qui m'ont fait », dit-il. C'est une manière de rappeler au gouvernement d'Edouard Balladur que les exploitants agricoles, les présidents de chambre d'agriculture ou les anciens syndicalistes entrés massivement au Palais-Bourbon, en mars dernier, sont la droite d'aujourd'hui ce que les instituteurs barbus étaient à la gauche triomphante de 1981.

e devoir » : c'est avec ces mots que les acteurs du monde rural ont rappelé gravement les députés de la nouvelle majorité à leurs serments de campagne. Ce sont ces mêmes mots que les députés ont répercutés sur les instances nationales de leur parti. Secrétaire qénéral adjoint et porte-parole du Jean-Louis Debré en témoigne : dans la seule matinée de lundi, il a recu plus d'une vingtaine de coups de téléphone de parlementaires inquiets, qui voulaient s'assurer de la détermination du gouvernement. Et. au ministère de l'agriculture, à celui des affaires étrangères comme à l'hôtel Matignon, on ne compte plus les courriers pressants, envoyés des quatre coins de la

■ Pacte », e contrat moral ».

Moins représenté dans le monde agricole que son allié gaulliste, la formation que préside

France rurale par des députés

RPR ou UDF.

Valéry Giscard d'Estaing n'a pas hésité, de son côté, à ouvrir ses journées parlementaires d'Issyles-Moulineaux, lundi matin, par la lecture d'un message exprimant son \* soutien > aux organisations agricoles. Car tous ont bien conscience de l'enjeu : face à la pression exercés dans les circonscriptions, c'est la cohésion de la majorité parlementaire qui est menacée en cas de reculade française à Bruxelles. Si la plupart des députés proclament leur confiance dans le gouvernement, ils l'assortissent d'un avertissement très clair : le non-respect des engagements pris à l'égard du monde rural les délivrerait,

#### Risque de «turbulences»

eux, de leur serment de solidanté.

Pudiquement, Jean-Louis Debré évoque de possibles « turbulences s au sein de la majorité parlementsire, alors qu'Arnaud Lepercq (RPR, Vienne) souligne qu'un échec à Bruxelles créerait «une tension très forte» entre les députés et le gouvernement. «Entre l'intérêt technocratique et macro-économique d'une part, la micro-économie et les intérêts paysans d'autre part, je choisis sans hésiter ces demiers, et cela, quel que soit le gouvernement », prévient M. Charjé. « Mes relations avec le gouvernement pourralent être sérieusement affectées

si les promesses n'étaient pas

tenues», observe M. Lauga, en rappelant qu' « un député a des tas de moyens d'exprimer son mécontentement, comme, par exemple, le refus de voter un budget». Encore plus impérieux, Jean Auclair ajoute : €J'ai donné publiquement ma parole qu'en cas de faiblesse quelconque de la France dans la renégociation de l'accord de Blair House, je ne serai plus solidaire de ce gouvernement. » « Si le gouvernement cédait, j'aurais vraiment le sentiment d'avoir été roulé dans la farines, assure, pour sa part, Jérôme Bignon (RPR, Somme).

Un an, jour pour jour, après le référendum sur la ratification du traité de Maastricht, qui avait déià provoqué dans l'opposition d'alors de sérieuses divisions, et à quelques mois d'une nouvelle échéance électorale suropéenne. ces propos définitifs ne laissent pas d'inquiéter les plus fervents partisans de la construction communautaire. Des centristes comme Jacques Barrot (Haute-Loire) ou Jean-Jacques Hyest (Seine-et-Marne) font presque figure de provocateurs lorsqu'ils osent mettre en garde poliment leurs collègues députés contre « trop de démagogie », en rappelant que les plus respectables des doléances du monde rural «ne valent tout de même pas qu'on leur sacrifie la cause européenne ».

PASCALE ROBERT-DIARD

## Le compromis obtenu éloigne le risque d'une crise européenne

Suite de la première page

La Commission, voici quelques jours, vint opportunément au secours des thèses françaises en admetiant que des évènements récents, à savoir les fluctuations des monnaies et l'accumulation des stocks, rendaient effectivement plus problématique qu'il y a un an la compatibilité de Blair House avec la réforme de la PAC.

L'étroite coopération entre la France et l'Allemagne, engagée au niveau des hauts fonctionnaires la semaine passée, et qui s'est poursuivie de façon impressionnante tout au long de ces douze heures ininterrompues de débat, a grandement sacilité le cheminement vers l'adoption des conclusions du conseil. La discussion s'est concentrée sur le degré de précision que devait revêtir le texte adopté par les Douze et, par là meme, le mandai confié à la négociation,

#### Le mandat de M. Brittan

Sir Leon Brittan, vice-président de la Commission chargé des relations économiques extérieures et principal porte-parole de la Contmission dans les négociations du GATT, désireux de garder les mains libres, le souhaitait le plus faible possible, et ajoutait d'ailleurs qu'il n'avait nullement besoin d'un nouveau mandat. Le Royaume-Uni et quelques autres le soutenaient, estimant que ce serait provoquer les Américains et risquer d'aboutir à un blocage de

la négociation si la Communauté revenait parler avec un catalogue ambitieux et détaillé de revendications.

La France et l'Allemagne estimaient, au contraire, présérable d'encadrer étroitement l'action de M. Brittan, asin qu'il n'y ait aucun doute chez les Américains et les autres partenaires commerciaux sur ce que la Communauté entendait obtenir pour être en mesure de mener à terme avant la fin de l'année l'Uruguay Round.

Un premier projet de conclusion fut présenté par la présidence belge, qui faisait le tour des questions que les pays demandeurs d'une reprise des pourparlers voulaient voir traitées mais qui fut considéré, notamment par la France comme rédigé en termes encore trop généraux.

C'est alors qu'entra en scène le rouleau compresseur franco-allemand. Deux textes furent présentés successivement au nom des deux pays, et le document finalement adopté par les Douze s'inspire très largement de ces contributions.

Leurs caractéristiques consistaient à énumérer clairement les sujets faisant problème – clause de paix, clause de sauvegarde. produits de substitution des céréales, appréciation des engagements en fin de période, agrégation, écoulement des stocks, croissance du marché mondial - et à indiquer les objectifs que devait s'assigner la Commission: «S'assurer que sos engagements internationaux sont compatibles arec la

PAC (...); [éviter] de mettre en cause directement ou indirectement la pérennité de la PAC ainsi que le respect de ses principes de base et notamment la présérence communautaire (...); maintenir la vocation exportatrice de la Communauté.»

Projet franco-allemand ou bien projet français soutenu par l'Allemagne? Klaus Kinkel, ministre des affaires étrangères, parut tenté, à plusieurs reprises, d'accréditer la seconde idée, comme si la complète identité de vue que suggérait l'autre définition lui semblait excessive.

Du côté français, on confirmait pourtant qu'il s'agissait bien de textes élaborés en commun, à partir notamment de projets allemands mis au point - explication peut-être du souci de nuances manifesté par M. Kinkel – par les services de la chancellerie!

#### Faire le bonheur de l'Europe unie

Quoi qu'il en soit, cette offensive franco-allemande fut ressentie comme une agression par Sir Leon Brittan, qui, aussitôt le premier de ces projets de compromis présenté, sans attendre que les autres membres du conseil se prononcent, s'employa à le démolir et à expliquer en substance qu'il ne pouvait pas aller négocier avec un tel carcan. Il s'ensivit un incident très vif, M. Juppé faisant valoir qu'il revenait au conseil de définir un mandat et à la Commission de l'exécuter.

La France n'était apparemment pas mécontente de saisir l'occasion pour manifester sa suspicion à l'égard de la Commission et de ses méthodes de négociation. « Si la Commission voulait saboter les essorts de la France et de l'Allemagne, elle ne s'y prendrait pas autrement », commentait un des

porte-parole français. Il est difficile d'imaginer que cette prise de bec ne laisse pas de trace. D'autant plus que M. Brittan continuait à estimer, à la sin de la réunion, qu'il n'y avait pas de nouveau mandat et qu'il n'était par conséquent lié d'aucune manière, bref, qu'il avait tout loisir de discuter comme bon il l'entendait avec les Américains - évidemment en tenant compte de ce qui avait été dit devant le consei - pour parvenir au meilleur résultat possible pour la Communauté.

Le problème est, bien sûr, de savoir si le brillant commissaire britannique a les mêmes idées que le gouvernement français sur la voie à suivre pour faire le bonheur de l'Europe unie!

M. Brittan va reprendre les discussions avec les Américains dans les prochains jours et rendra compte aux ministres des affaires étrangères lors de leur réunion du 4 octobre à Luxembourg. Il a qualisté la mission qu'il a maintenant à templir pour aménager le préacde Blair House d'a importante mais limitée v. Une manière de dire que les compléments au préaccord ne pourraient guère aller très loin?

Beaucoup dépendra bien sûr du degré de bonne volonté que manifesteront les Etats-Unis. M. Juppé espère que la plate-forme commune maintenant approuvée par les Douze a pourra modisser le rapport de force ».

Il reconnaît cependant aussitôt que le succès de la première étape devra encore être confirmé: « Nous avons la procédure, qui doit nous permettre d'atteindre nos objectifs, mais nous n'avons pas encore le résultat. »

PHILIPPE LEMAITRE

Faible mobilisation dans le Limousin Le « devoir de solidarité » **UMOGES** 

de notre correspondant Un limpide soleil inondait lundi 20 septembre le Limousin, région agricole s'il en est, mais ce n'est pas le beau temps en général qui favorise les manifestations paysannes. Les travaux des champs avaient été retardés par les pluies de ces dernières semaines et il fallait se hâter de terminer les ensilages. C'est l'argument avancé par les responsables départementaux de la FNSEA et du CNJA de la Haute-Vienne pour expliquer la faible mobilisation de leurs troupes 200 agriculteurs environ avaient répondu à l'appei du « devoir de solidarité » réaffirmé par Claude Souchaud, président départemental des syndicats d'exploitants et s'étaient rassemblés des le matin devant l'entrée principale, style Haussmann, de la préfecture de région.

Un rassemblement bon enfant avec retrouvailles, poignées de mains, nouvelles de la famille. Pendant ce temps, une délégation des responsables professionnels et syndicaux était reçue par le prélet. Un tracteur relié à une remorque plate avait été installé devant la grille, gamie de banderoles, pour servir de tribune. Pas un

tracteur américain bien sûr... Pas de fièvre donc, pas de déception non plus devant la maigreur du rassemblement. «On a bien conscience que cela ne sert pas à grand-chose, dit un jeune manifestant, mais il saut bien marquer le coup. » Deux députés étaient présents (Evelyne Guilhem, agricultrice ellemême et Jacques-Michel Faure, tous deux RPR; les deux autres, Alain Rodet (PS, maire de Limoges) et Alain Marsaud (RPR) avaient envoyé des messages de solidarité. Mais l'absence à peu près totale d'élus locaux, à un moment où l'on

commence à penser aux élections cantonales du printemps 1994, en disait long sur le peu d'importance réelle que le monde rural limousia

attachait à cette matinée.

Le florilège des commentaires saisis au passage sont significatifs: « J'en veux à la FNSEA et ses instances départementales de n'agir qu'en réaction aux initiatives de la Coordination rurale... Est-ce qu'on est là pour soutenir le gouvernement ou pour hui dire qu'on l'a à l'œil? ... Je n'ai pas tout compris » Les paysans imousins, majoritairement éleveurs et le cœur à gauche, ont visiblement du mai à compatir avec les céréaliers du Bassin parisien. «La Coordination rurale, c'est les gros qui veulent mobiliser les petits à leur profit». Le GATT? «Pour nous ce n'est pas une menace, mais une réalité deputs lonstemps. Le marché du mouton est réalementé déouis plus de vingt ans par un accord du GATT qui dit que les droits de douanes ne doivent pas dépasser 20 % de la valeur marchande. Résultat : avec un cheptel de 7 millions de brebis, la France a perdu 1,5 million de têtes en dix ans Elle produisait 85 % de sa viande de mouton et n'en produit plus que 46 %», constate un éleveur de mou-

De discussions en commentaires, est bientôt midi. La remorque-tribune se couvre de saucissons à l'ail de terrines odorantes, de baguettes de pain et de vin de pays français. Opinel et Laguiole sortent des poches. Le casse-crofite est offert par les organisations syndicales. Commentaire rigolard d'un jeune manifestant : «C'est bien la première sois que j'ai l'impression que ma cotisation sert à quelque chose...»

GEORGES CHATAIN

The state of the s STATE OF THE PARTY OF THE PARTY. The state of the s

上心 不是不完全 我也 我就是这个 海绵中的 THE PARTY AND THE PARTY OF THE PARTY OF The state of the s

া সাল্লেন্ড <u>এ সংক্রম <del>নিষ্ট্রেটি</del>র নেরে</u>চার্ট্রেট The second of the second secon with the second of the second The same of the sa

ध्यास्थ्य सम्बन्धः ध्यास्य संस्कृतः the state of the same of the s

金属原理 医二氯甲甲酚 医多种性原理 电影響 न्याहरू पूर्व प्रवेश - १ ८४४८ व्यक्तिको

rate of Participating of Figure

لينها أنه وسنبريب أباري وياد دادا

-

15 d 1

清·泽·东

The control of the co and the part of the section THE SECOND COMPANY OF THE SECOND · Arting All Companies (1995) 1995 (1995) 1995 (日本) TO SECTION AND THE PARTY OF THE ele fathlight on a common a far-

. १८ <del>व्यक्तिको । १ क्ष</del>ार **स**्टार स्थार की देख

್ರಾಮ್ ಮುಸ್ತಿಕೇಲ್ಲ್ ಎಂಬು ಎಂಬ ಎಂಬ ನೇಕ entining of the control of the contr ी होर्स्टर, पुरुष्टर केंग्रा के प्रतिकेषिकेष्टे प्र and the second of the second of the second ा अध्यक्तिक स्थानसभी महार रामान <del>कुल ब्रोहिट</del>र समार क्षालीकार काल के किल्ला है। हरूकारी *। प्राथमिक्किन स*्था । अध्यक्ति । स्थ and the state of t 

g <del>jaka delegari</del>na 1. G 1850 delegari</del> 化化合物 医二氯基基甲基酚 电电流 化二氯甲基基氯甲基二 on the series of the series of the terms भाग कर प्रकारण असे के स्थापन भाग निर्माण करते हैं · Mary · Appelled that The Thirty The Thirt The transfer of the state of the

一个线 毒针 经原始工作系 是 Catherine as Taxed the constitution · 100 克克 华色 6 数 6 名美国 المراجع في المراجع الم The same of the second of the or commence has been figures. ran e a <del>gradia</del> eus agr<sup>o</sup>anes Cossiste and the Francisco Parts (1887) The state of the s ्राप्तिक के विकास स्थाप के स्थापित المستعملين المستهدين المعادرة المعاوية بعرب المعادر المراج والمعقد

and the second s A come of the services and the services of the services. The second secon m . In the same with the same and a state of the ें भाग विकासकार हुन्ये जन प्रारोध अपे हें हुन्यों हैं। ಂದು ಪ್ರವೀಸ<del>ಕೊಂಡು≨ಕ್ಕೆ</del> ಎಲ್ಲೇಡ**್** ಬಿಡ್ಡೇ The good mys-explored fights.

a e grande de marketer on you be given though he was an mary finish to with ong the contract of the contract of \* --: .. 'A--: \*

**宇宙、建筑和其实的**主

The same of the same of the same appropriate the same of the same ge grandstree in dages after Angel de Merchel de Derich 

.. ------

# de rediscuter

Du côté de la FNSEA, la prudence est de mise. Son président, Luc Guyau, a jugé qu' « on avait franchi une première étape positive mais que tout restait à faire. Il faut en permanence surveiller la Commission ». a-t-il ajouté...

Pendant que les ministres étaient réunis à Bruxelles, la FNSEA et le CNJA avaient organisé dans chaque département français des rassem blements et des séances d'explications publiques sur les «dangers» que représentent pour la France les accords du GATT. La quasi-totalité de ces ressemblements se sont déroulés dans le calme et dans un esprit bon enfant, mais la mobilisation des paysans, chez qui perce une certaine lassitude, voire une certaine résignation, n'a pas été à la mesure de ce qu'attendaient les organisateurs.

### La France incomprise

La position de Paris sur le GATT reste obscure pour les hommes de Harvard et du MIT

BOSTON

de notre envoyé spécial La France est-elle devenue folie? Pour l'Amérique académique qui travaille au service de l'administration Clinton, celle notamment des campus de Cambridge (Etat du Massachusetts), la question serait aujourd'hui d'actualité. Les politiques économique et commerciale du gouvernement d'Edouard Balladur relèvent, aux yeux des experts américains, de critères irrationnels. Sur la monnaie comme sur le GATT, la France est incomprise. Et elle risque d'être bien isolée dans les mois à venir. C'est en tout cas le sentiment qu'ont pu retirer les quelques rares participants français au «Sommet de l'industrie», un symposium international organisé du 9 au 12 septembre à Cambridge, aux Etats-Unis, par le Forum de l'éco-nomie mondiale (1) et le MIT (Massachusetts Institute of Technology) en collaboration avec l'université Harvard, une manifestation à laquelle participaient quelque sept

a Il s'agit d'un problème qui relève de la psychiatrie »: évoquant le refus des autorités françaises de procéder à un assouplissement brutal de la politique monétaire, Robert Solow, professeur d'économie du MIT et Prix Nobel d'économie, n'est pas tendre avec le gouvernement de M. Balladur. Son collègue, Stanley Fischer, ancien vice-président et ex-économiste en chef de la Banque mondiale, ne l'est pas plus : la volonté de coller le franc au deutschemark est à ses yeux un objectif de «fierté nationule» ne correspondant à aucune «vision rationnelle» de l'économie. En fait, comme Rudiger Dornbusch, du MIT aussi, aucun d'entre eux n'arrive à expliquer l'attitude de Paris. Pour ces économistes, proches de M. Clinton, la France est confrontée à un chômage massif qui nécessite plus que jamais que soit engagée une politique de relance. L'arme budgétaire étant épuisée, seul un stimulant moné-

cents dirigeants d'entreprises,

d'Etats et d'administrations.

taire peut être utilisé. S'il approuve toutes les actions de réforme engagées en France sur le marché du travail, Robert Solow estime cependant qu'elles sont largement insuffisantes. Le chômage français n'est pas, selon lui, seulement lié aux dysfonctionnements du marché du travail. « C'est là une explication commode qui décharge de leurs responsabilités les ministres des sinances et les gouverneurs des banques centrales, expliquait-il aux personnalités d'une cinquantaine de pays réunis au MIT. Une large part du chômage y est la conséquence d'une insuffisance de la demande.» Il importe donc, à ses yeux, que le gouvernement prenne des mesures de soutien de la demande.

Rejetant les arguments « euro politiques», Robert Solow juge donc indispensable que les pays européens, et notamment la France. profitent de la liberté qu'ils ont retrouvée avec l'éclatement du Système monétaire européen et procè-dent à une relance de l'activité par une baisse rapide et ample des taux d'intérêt, à l'instar de ce qui a été fait en Grande-Bretagne et en Italie. « La raison finira par l'emporter », estime le Prix Nobel. « Une stratéeie à l'américaine [avec une forte réduction du loyer de l'argent pendant une longue période] s'imposera tôt ou tard en Europe, même en Allemagne », ajoute Rudiger Dorn-

S'ils ne comprennent pas la politique macro-économique française, les experts de Cambridge n'entendent guère mieux sa stratégie dans les négociations commerciales internationales. Multipliant les appels en faveur d'un aboutissement heureux des négociations de l'Uruguay Round, les dirigeants de grands

groupes multinationaux participant ce Sommet de l'industrie - Percy Barnevik, président d'ABB, Robert Palmer, PDG de Digital Equipment - ont d'ailleurs les mêmes interrogations, voire la même attitude critique à l'égard du «mouton noir» que serait, dans ces discussions, la

A écouter Rudiger Dornbusch, par exemple, l'échec de l'Uruguay Round aurait des conséquences dramatiques pour l'économie mondiale. «L'échéance du 15 décembre est la dernière, réellement cette fois-ci », affirme-t-il, dessinant déjà un sombre horizon en cas d'échec : « Les Bourses s'effondreront, la récession se généralisera...». L'apocalypse en quelque sorte, un peu à l'image de celle qu'avaient annoncée les partisans du «oui» à Maastricht, il y a un an, en cas de victoire du «non». Il ne sera plus question de poursuivre les négociations au-delà du 15 décembre, car le Congrès américain, très pen favorable au libre-échange, ne l'autorisera pas, a-t-il commenté en subs-

> M. Pasqua et les étrangers

Pour tous les intervenants de ces quatre journées, une évidence semblait s'imposer : le pays qui menace de faire échouer ce round, c'est la France. Tous les Européens y ont certes une part de responsabilité Professeur à Harvard, Jeffrey Sachs dénoncera à nonveau l'attitude de la Communauté, fermée selon lui aux produits est-européens. Mais c'est surtout le dossier agricole qui laisse perplexes les analystes de Cambridge. L'attitude française sur ce dossier leur est totalement ncompréhensible. Les statistiques sur lesquelles ils appuient leurs observations les amènent à quelques interrogations. Economie très dépendante de ses exportations et dans laquelle l'agriculture ne joue qu'un rôle relativement marginal, la France a, d'après eux, impérativement besoin d'un système de commerce mondial très ouvert et a donc intérêt au succès des négocations en cours. Ils n'imaginent pas un seul instant que Washington puisse rouvrir les discussions sur 'accord de Blair House conclu fin 1992 entre les Etats-Unis et la CEE. «C'est une affaire entre Européens», juge Rudiger Dornbusch. Celui-ci invoque de vulgaires «raisons électorales très locales, provinciales». Il cherche une explication de l'attitude française dans une guerre d'ambitions entre Balladur et Chirac! Mais, surtout, il s'inquiète, comme d'autres, de ce que, désormais, «à Paris, on n'a même plus besoin de s'excuser lorsque l'on veut défendre des thèses protectionnistes». Ce serait même devenu une

«Est-il exact que, avec Pasqua, la France ne souhaite plus recevoir d'étrangers?» Posée à un participant français par un industriel japonais qui cherche à investir en Europe, la question est révélatrice des difficultés que rencontre Paris pour faire comprendre sa politique à l'étranger. Si certains groupes de pression ont intérêt à déformer la réalité, encore faudrait-il que celle-ci soit clairement exprimée et défendue. Ce n'était pas le cas à Cambridge. Mais cela l'est-il toujours à Paris?

**ERIK IZRAELEWICZ** 

(1) Le Forum de l'économie mondiale est une association basée à Genève qui organise des séminaires – comme celui, chaque année en sévrier, de Davos (Suisse) - permettant des débats entre experts et dirigeants d'entreprises, d'Etats et d'administrations.

Examiné au conseil des ministres du 22 septembre

## Le projet de budget 1994 prévoit d'importantes modifications de la fiscalité de l'épargne

Le projet de budget de l'Etat pour 1994, qui sera examiné en conseil des ministres mercredi 22 septembre, prévoit un montant de dépenses publiques de 1 447,5 milliards de francs, en progression de 1,1 % par rapport au budget rectifié de 1993 (1 431,7 milliards de francs) voté en juin dernier. Outre une réforme et un allègement du barême de l'impôt sur le revenu, le projet gouvernemental que les députés commenceront à examiner en octobre prévoit d'importantes modifications du régime fiscal de l'épargne, notamment des sicav monétaires.

Les dépenses de l'Etat dans leur ensemble, y compris les opérations de prêt, atteignent 1447,5 milliards de francs, en progression de 1,1 % par rapport au budget rectifié de juin dernier. La charge de la dette publique progresse de 5 % (atteignant 193 milliards de francs), les interventions publiques diminuent de 0,8 % (88,6 milliards de francs), les dépenses d'équipements civils atteignent 88,6 milliards de francs contre 99,5 milliards en juin. Le budget militaire atteint 242,5 milliards de francs en progression de 1,3 % par rapport à juin.

Les recettes, qui comprennent 55 milliards de francs de cessions d'actifs publics (après 43 milliards prévus cette année), augmentent de 3 %. Le déficit est ainsi ramené de 317 6 milliards de francs (niveau où il se trouvait après le collectif de juin) à 299,7 milliards de francs. La partie « recettes » du projet de loi de finances est riche de deux

réformes. D'une part, celle du barême de l'impôt sur le revenu dont le nombre de tranches est ramené de 13 à 7, et qui bénéficiera à tous les contribuables imposables, les réductions allant de 1 % à 12 ou 13 %. Pour 44 % des contribuables - surtout des familles - la baisse d'impôt atteindra 10 %. La partie déductible de la CSG (1,3 point) ne sera en revanche plus déductible mais la réforme du barême a été calculée de telle façon qu'aucun contribuable ne perde au change.

La profonde modification du régime fiscal de l'épargne et des sicav monétaires en particulier est un autre point important du projet de budget pour 1994:

1) Le seuil de cession annuelle en dessous duquel les plus-values réalisées sur des titres de sicav monétaires ou obligataires de capitalisation ne sont pas imposées va être progressivement réduit :

1995. Cette plus grande sévérité est atténuée par le bénéfice – qui sera 8 000 francs.(16 000 francs-pour un actions et aux obligations. Les comptes à terme bénéficieront de

Les plus-values réalisées sur des sicay monétaires ou obligataires de capitalisation sont exonérées d'impôts (quel que soit le montant des cessions) si elles ont été ou doivent être transférées sur un PEA (plan d'épargne en actions) entre le 21 juin 1993 et le 31 décembre 1993. Eléments nouveaux : ces plusvalues transférées ne seront pas prises en compte pour le calcul des seuils d'imposition.

Une autre disposition exonère d'imposition entre le la octobre 1993 et le 30 septembre 1994 ces mêmes plus-values de sicav monétaires et obligataires, si celles-ci sont utilisées à l'achat d'un logement neuf ou ancien, à usage principal ou secondaire. Le bénéfice de cette mesure pourra se cumuler avec la réduction d'impôt dite Méhaignerie, la réduction d'impôt pour l'accession à la propriété et l'exonération des droits de mutation adoptée

166 000 francs en 1993, il passera à dans le collectif de juin. L'exonéra-100 000 en 1994 et à 50 000 en tion s'appliquera dans la limite d'un montant de cessions de 600 000 francs pour un célibataire, veuf ou divorcé et de 1 200 000 mariés, soumis à une imposition commune. Là encore, ces cessions ne seront pas prises en compte dans le calcul des seuits.

\$ 14. E

Le prélèvement libératoire de 35 % (39,4 % avec le prélèvement social et la CSG) sera ramené à 15 % (19,4 % tout compris) sur les bons de caisse, les bons du Trésor, les bons d'épargne, les dépôts ban-caires à vue ou à terme livret B. Cette mesure entrera en vigueur le le janvier 1995 et non au début de 1994 comme il avait été envisagé.

4) Les titulaires d'un PEP (plan d'épargne populaire) non imposables à l'impôt sur le revenu pourront retirer leurs fonds par anticipation sans perdre aucun avantage du PEP. Ce retrait devra se faire entre le 22 septembre 1993 et le 30 juin 1994 pour bénéficier de la prime d'Etat et des intérêts. Le plan devra toutefois avoir été ouvert avant le 25 août 1993. Les produits de ces retraits ne seront pas imposés à l'impôt sur le revenu. En revanche, la prime d'Etat sera supprimée pour les nouveaux plans.

Préservant les grands projets d'armement

## Les dépenses militaires pour l'an prochain devraient frôler les 200 milliards de francs

Le projet de budget de la défense pour 1994 devrait approcher les 200 milliards de francs et n'abandonner aucun des grands programmes d'armement, se contentant d'étaler les commandes ou de réduire les livraisons prévues de matériels Ce devrait être un budget de transition - à ceci près qu'il met fin à la déflation des effectifs entreprise depuis trois ans ~ pour attendre la programmation militaire qui pourrait couvrir les années de 1995 à 2000 et qui sera présentée par le gouvernement, au printemps 1994, à

l'examen du Parlement. D'un montant total 199,3 milliards de francs, ce projet de budget devrait se répartir entre 103 milliards consacrés à l'équipement et 96,3 milliards attribués au fonctionnement des trois armées et de la gendarmerie. Il s'agit là de moyens financiers dits « disponibles », compte non tenu des changements qui peuvent intervenir en cours de route en raison du coû des actions extérieures couvert a posteriori et partiellement par des « collectifs » budgétaires approuvés en sin d'année.

budget de fonctionnement est en hausse de 1,4 % par rapport à celui de 1993. Chaque année, il enregistrait une baisse des effectifs qui pouvait atteindre environ 20 000 postes, essentiellement dans les rangs des appelés. Pour 1994, l'administration des finances aurait souhaité une déflation portant sur quelque 25 000 emplois, toutes catégories confondues. A la demande du ministre de la défense. Edouard Balladur est intervenu pour que les armées soient, au contraire, autorisées à créer 1 000 postes supplémentaires d'engagés dans l'armée de terre, pour en accroître le taux de professionnalisation, et 600 emplois de gen-darmes auxiliaires (ce sont des recrues du contingent). La gendar-merie nationale doit bénéficier, d'autre part, du transfert à son prosit de 200 emplois civils, au sein même du ministère de la défense, qui est sa tutelle administrative.

entreprises et de la consommation individuelle». Cette stimulation de la croissance complète un plan de relance budgétaire annoucé la semaine dernière pour un montant

Avec 96.3 milliards de francs, le

Enfin, deux mesures particulières

EL FOUGEROLLE

en mai 1993.

Se Monde 968-1989 Deschars sovietiques à l'élection de Vaclay Have rétrouvez les grandes dates de a mstoure. Consulter **AU JOUR LE JOUR** 

l'entraînement, à l'instruction et à l'infrastructure devraient croître de 2,1 %, et il est envisagé une déflation - portant sur quelque 3 000 emplois - du nombre des civils travaillant pour la désense.

Le budget d'équipement attein-

marqueront ce budget de fonction-

nement. Les crédits destinés à

dra 103 milliards de francs répartis de la façon suivante: 97,5 milliards de crédits de paiement « disponibles », directement affectés aux armées par la loi de finances 1994. et 5.5 milliards de francs, provenant des «gels» ou reports de crédits décidés en 1993.- Par rapport à l'année 1993, la hausse devrait être

de 5.7 %. C'est une mesure que le premier ministre a lui-même inspirée en dépit du fait qu'elle peut être assimilée à un sinancement des armées par le déficit budgétaire. A l'origine, lors des premières discussions préparatoires, le ministère de la défense avait estimé ses besoins d'équipement à 106,1 milliards de francs.

L'argent le moins cher du monde

### La Banque du Japon ramène son taux d'escompte à 1,75%

depuis juillet 1991, la Banque du Japon a annoncé mardi 21 septembre dans la matinée une baisse de 0.75 % de son taux d'escompte revenu à 1,75 %, soit son plus bas niveau historique. La Banque du Japon précise que cette mesure a été prise dans un contexte « d'une économie toujours stagnante due à la saiblesse des investissements des

Pour la septième fois consécutive de 6 200 milliards de yen (340 mil liards de francs).

Les agents économiques japonais disposent désormais de l'argent le moins cher du monde. Les taux d'intérêt exprimés en termes réels (hors inflation) avaient tendance ces derniers mois à augmenter en raison d'une inflation négative dans l'archipel. Mais la banque centrale avait facilité, en août, une détente des taux sur le marché monétaire. La Bourse de Tokyo a salué, mardi, le geste de la banque centrale en gagnant 0,99 % en ciôture.

Aucun grand programme remis en cause

Selon des informations recueillies dans l'entourage de François Léotard, aucun des grands programmes d'armement n'est fondamentalement remis en cause. Tous sont préservés, dit-on, à commencer par les projets conçus en coopération européenne, mais aucun programme nouveau n'est lancé en 1994, dans la mesure où ce sera à la programmation militaire 1995-2000 de trancher si doivent apparaître d'autres besoins d'équipement. Il semble d'ores et déjà acquis, cependant, que la première année d'application de cette loi de programmation sera concue sur la base d'un budget d'équipement équivalent au montant des dépenses consenties pour 1994, soit 103 milliards de francs.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

du Bâtiment et des

Travaux Publics en

France ne pourront



Le Groupe EIFFAGE a réalisé, au 1<sup>er</sup> semestre 1993, un chiffre d'affaires de 15,8 milliards de francs contre 19,2 milliards pour la période correspondante de 1992.

La diminution de 18 % du chiffre d'affaires tient compte d'un périmètre plus restreint du fait, notamment, du désengagement des activités du Groupe aux États-Unis et de la cession des filiales australiennes intervenue

Le résultat net consolidé, part du Groupe, s'est élevé à 84 millions de francs contre 81 millions de francs au 30 juin 1992 et le bénéfice net de la Société Mère EIFFAGE S.A. a atteint 731 millions de francs contre 551 millions de francs au 1er semestre de 1992.

Comme les années précédentes, l'évolution des résultats semestriels est peu significative dans les activités exercées par le Groupe.

En effet, la conjoncture des métiers dans lesquels opèrent les différentes branches du Groupe est restée très difficile en 1993, et les mesures de soutien décidées en faveur par le Groupe.

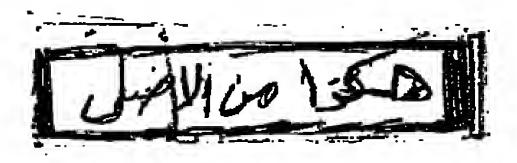
RESULTATS er SEMESTRE 1993

Dans ces conditions, et pour l'ensemble de l'année 1993, le chiffre d'affaires consolidé devrait s'établir à 34 milliards de francs

guère avoir d'impact sensible sur l'exercice.

environ contre 37,2 milliards en 1992, et il paraît probable que les résultats nets après impôts du Groupe enregistreront une certaine régression, pour revenir à un chiffre de 300 millions de francs environ, après amortissement de survaleurs pour un montant du même ordre de grandeur.

Le Conseil d'Administration d'EIFFAGE S.A. a décidé la distribution, à la fin du mois de décembre 1993, d'un acompte sur dividende de 24,50 F/action, assorti d'un avoir fiscal de 12,25 Flaction (contre 41,30 Flaction, et 20,65 F d'avoir fiscal en décembre 1992). la distribution restant ainsi dans la ligne des perspectives annoncées précédemment



## VIE DES ENTREPRISES

#### Démarrage de la privatisation de la BNP

Le coup d'envoi de la privatisation de la BNP et de la pré-sous-cription des actions (le Monde du 19 septembre) a été donné, lundi 20 septembre, par Michel Pébe-reau, sous la forme d'un grand «show» devant analystes financiers et journalistes. Conscient que le contexte financier « n'a rien à voir » avec l'euphorie boursière des années 86-87, le président de la BNP, qui souhaite avoir un million d'actionnaires, s'est employé durant plus de deux heures à convaincre, en insistant sur sa stratégie « claire » et le redressement de la rentabilité... en 1995. Conclusion: «Le gouvernement a été avisé de nous choisir pour être la première, »

#### « Un projet de développement»

En attendant, a rien ne permet de penser que le résultat du second semestre soit différent de celui de la première partie de l'années (chute de 60 %), explique M. Pébereau. Première banque française pour les entreprises, la BNP est touchée de plein fouet par la multiplication des faillites de PME et la stagnation de l'encours de crédit. Compte tenu du décalage entre la conjoncture et les provisions bancaires, le premier semestre de 1994 risque d'être encore dissicile, même si la reprise de la croissance se précise.

Mais si l'objectif de la BNP est « d'obtenir une amélioration signisicative de sa rentabilité à partir de 1995 », il ne se limite pas à cela. A La banque a un projet de développement et n'envisage pas l'avenir en terme de régression», a précisé M. Pébereau. Elle s'est choisi deux axes : rester une grande banque de proximité en France et servir dans le monde la clientèle des grandes entreprises à partir d'un réseau présent dans soixante-dix-sept pays. Les alliances avec l'UAP pour distribuer des produits d'assurances et la Dresdner Bank s'inscrivent directement dans cette logique.

Toujours intéressé par les hôtels Méridien

## Accor rénove sa chaîne quatre-étoiles Sofitel

La transformation de la chaîne hôtelière quatre-étoiles Sositel en un réseau d'une centaine d'établissements haut de gamme, présent dans les capitales ou grandes métropoles européennes qui comptent pour les hommes d'affaires, répond à une double logique, à la fois interne et

Interne: Accor ayant réussi en 1991 l'OPA sur la Compagnie internationale des wagons-lits, le groupe s'est retrouvé à la tête de 140 hôtels

Les acquéreurs confortés

#### Les experts évaluent la FNAC entre 2,4 et 2,7 milliards de francs

Les deux acquéreurs de la FNAC - Althus et la Compagnie immobilière Phénix (CIP) - ressortent confortés de la publication, lundi 20 septembre, des conclusions des experts diligentés par la Commission des opérations de Bourse pour examiner le prix de cession du vendeur de produits culturels. Le cabinet de commissaires aux comptes Mazars et Salustro Reydel a, en effet, conclu à une évaluation de la FNAC comprise entre 2,4 et 2,7 milliards (valeur juillet 1993). Or, la reprise de la chaîne de magasins s'est faite sur la base de 2.4 milliards.

Par ailleurs, les experts ont estimé que « les autres opérations menées dans la période récente entre les acquéreurs et le vendeur ne conduisent pas à une remise en cause de cette évaluation ». Ils dissocient donc le rachat de la FNAC d'une autre opération annoncée simultanément la reprise par la CIP d'un complexe touristique à Saint-Martin appartenant à la Garantie mutuelle des fonctionnaires (GMF). Enfin, la COB a demandé aux acquéreurs « de faire connaître leurs intentions concernant la FNAC», ce qui devrait permettre d'en savoir plus sur le sont E. Le | qui lui sera réservé.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

Augmentation de Capital

LAFARGE

COPPÉE

Participez à la réussite d'un leader mondial

• leader mondial des matériaux de construction : 30 milliards de francs

de chiffre d'affaires, 30 000 personnes, 693 millions de francs de

augmentation de capital d'environ 2,7 milliards de francs par émission

de 6,2 millions d'actions à bon de souscription d'actions (ABSA), au

• souscription du mardi 21 septembre au jeudi 23 septembre 1993 inclus,

• conditions d'exercice des bons de souscription d'actions : du

• attribution le 30 novembre 1993 d'une action gratuite pour dix actions

Le document de référence n° R 93-005 et la note d'opération visa COB

n° 93-439 en date du 20 septembre sont disponibles auprès des

Établissements financiers et de la Société, 93 rue Nationale - 92100

Pour toute information sur l'opération : Never 05 05 4565 ou sur Minitel : 3616 CLIFF

leader mondial des matériaux de construction

'...

30 novembre 1993 au 1er avril 1996, deux bons permettront d'acquérir

fort développement international; actif dans plus de 60 pays,

Une stratégie au service d'une ambition :

• élargissement de la gamme de produits,

résultat net au 1er semestre 1993.

une action au prix de 460 francs,

Des moyens renforcés:

prix de 434 francs.

détenues.

Boulogne-Billancourt.

de grand standing, sous deux enseignes différentes, Sofitel et Pullman. Fidèle à sa théorie marketing qui veut la stricte adéquation d'un nom, d'un produit et d'un segment de marché (Formule 1 pour l'hôtellerie très économique, lbis nour les deux-étoiles, Novotel pour les trois-étoiles), le groupe Accor a choisi la marque Sofitel.

Le nouveau réseau ainsi constitué comprend 90 établissements (quatre anciens Solitel sur cinq et à peu près la moitié des Pullman), auxquels s'ajouteront neuf unités d'ici à 1995. L'objectif est d'atteindre une taille critique estimée autour de 125 hôtels. Accor a détà investi 300 millions de francs pour rénover son réseau haut de gamme et compte engager 150 millions de francs par an pour les cinq ans à venir. Quant aux hôtels non retenus, ils vont rejoindre la catégorie fourre-tout formée par les enseignes Mercure et Altéa, qui regroupent désormais près de trois cents bôtels.

La raison externe n'est pas moins importante. Qualifié de « projet industriel séduisant » par Daniel Vrancx, directeur général de Sofitel, le rapprochement avec la chaîne Méridien, officiellement mise en vente par le groupe Air France Monde du 16 septembre), est toujours en ligne de mire. En juin, les coprésidents d'Accor, Paul Dubrulhe et Gérard Pélisson. avaient rendu public leur désir d'acquérir - malgré le peu de liquidités dont ils disposent - la chaîne Méridien, qui avec ses 57 hôtels et une implantation internationale est complémentaire du réseau Sofitel. Toutefois, tant que les actionnaires minoritaires qui possèdent 43 % du capital de Méridien ne se sont pas prononcés, les dirigeants d'Accor demeurent très prudents sur les chances de voir aboutir cette union.

A. B.-M.

#### CHIFFRES ET MOUVEMENTS

#### RÉSULTATS

Michelin: perte nette semestrielle de 3,1 milliards de francs. -Victime de la crise économique en Europe, Michelin, premier fabricant mondial de pneumatiques, a enregistré une perte nette (part du groupe) de 3,1 milliards de francs au premier semestre, contre un bénéfice net (part du groupe) de 820 millions en 1992. Dans un communiqué, publié mardi 21 septembre, le groupe précise que, hors provisions exceptionnelles de 2,6 milliards de francs, le résultat net est ramené à - 817 millions de francs. Ces provisions sont destinées à couvrir l'ensemble des charges découlant du plan de réduction des coûts de 3.5 milliards de francs annoncé en avril. Le chiffre d'affaires consolidé du groupe a baissé de 12 % au premier semestre, à 30,6 milliards de francs, contre

34.8 milliards l'an dernier. En volume, les ventes ont diminué de 7,5 % et, hors effets de changes, la baisse est de 7,9 %, précise le groupe, qui ajoute que la seconde moitié de l'année « se présente rependant plus favorablement ».

#### **CRISES**

Yamaha-musique va supprimer 1 500 emplois. - Le groupe japonais Yamaha Corp. prévoit de supprimer 1 500 postes de travail dans son activité « musique » au cours des trois prochaines années, a annoncé, lundi 20 septembre, l'agence Kyodo. Yamaha, premier facteur japonais de pianos et autres instruments de musique, restructure ce secteur, où il emploie 10 500 salariés, en raison de la baisse des ventes en cette période de récession économique, ajoute Kyodo, en citant la direction du groupe.

□ KNP-BT (papier) va réduire son effectif de 450 personnes dans ses activités « carton dur ». - Le groupe papetier néerlandais KNP-BT va réorganiser sa production de carton aur et supprimer 400 des 0 000 emplois de cette division. Effectif avant fin 1994, ce plan de restructuration permettra de a réduire les coûts de production et les problèmes structurels de surcapacité y du groupe. Il est rendu « nécessaire par la détérioration de la situation économique » de KNP-BT. Le groupe, un des géants européens de la pape-terie, a accusé une perte nette de 16 millions de florins (49,6 millions de francs) au premier semestre 1993, contre un bénéfice net de 161 millions pour la période corres-pondante de 1992. KNP-BT est né en mars dernier de la susion des sociétés papetières néerlandaises KNP, Buerhmann-Tetterode (BT) et

#### CONTENTIEUX

 Fuji dédommage Honeywell pour avoir copié son brevet d'appareil autofocus. - Honeywell a annonce, mercredi 15 septembre, avoir réglé un différend commercial avec la firme japonaise Fuji, qui a versé au constructeur américain un montant non précisé pour avoir copié son brevet d'appareil photo autofocus. Le règlement sera intégré par Honeywell dans ses comptes du troisième trimestre. Honeywell a abandonné sa plainte, qui devait venir en octobre devant un tribunal de New-York. Fuji était la quinzième et dernière société poursuivie par Honeywell, à qui les quatorze autres entreprises ont versé un total de 314.2 millions de dollars (1759 millions de francs). Honeywell a réalisé en 1992 un chiffre d'affaires de 6,2 milliards et compte 55 000 salariés.

#### CONTRÔLE

□ Christofle (orfèvrerie) : la famille Borletti renforce son influence. Maurizio Borletti a été nommé, lundi 13 septembre, président du directoire de Christofle, en remplacement d'Albert Bouilhet, porté de son côté à la présidence du conseil de surveillance. Ce chassé-croisé semble entériner l'influence grandissante de la branche italienne du groupe familial, qui contrôle l'orfè-vre français confronté à des pertes importantes en 1992 : 39,5 millions de francs pour un chiffre d'affaires de 623 millions. Christofle avait annoucé, début août, avoir élaboré annonce, debut août, avoir élaboré un projet de restructuration financière. La famille Bouilhet, actionnaire majoritaire, avait alors indiqué qu'elle bénésicierait du concours de ses cousins italiens, les Borletti, pour en garantir le succès. La Société du Louvre (Taittinger), détenteur de 10,5 % du capital de Christosle, avait à l'époque affirmé que cette recapitalisation risquait de faire passer Christosle « dans des mains italiennes»,

## MARCHES FINANCIERS

#### PARIS, 21 septembre & Rechute

Après deux séances de hausse plus du moins importante, la Bourse de Paris rachutait march dans le altage du marché abligataire. En recul de 0,59 % à l'ouverture, l'indece CAC 40 attichan une heure plus tard une perte de 0,83 %. Aux alantours de 13 haures, les valeurs francauses refaisaient un peu du chemin perdu et n'abandonnaient plus que 0,57 % & 2 095,37 points. Le montant des échanges avoisinait 1.2 milliard de frança sur le marché à règlement men-

Cette baisse du marché ne surprenanaient que la marché, en phase de consolidation depuis le début septembra, paut encore perdre 100 points (un CAC 40 à 2 000-2 020 points).

Après avoir feit montre d'optimisme en août sur des perspectives économis ques et financières encourageantes, les investisseurs devraient, au début de l'automne, prendre prétexte de toutes les nouvelles plus ou moins médiocres pour

#### Du côté des valeurs, Michein reculet de 1.35 % à 174,90 france dans un marché étoffé de 250 000 titres. Le groupe de pneumatiques a amoncé une perte semestrielle de 3.1 miliards de france contre un bénéfice de 820 mil-

lystes financiers.

VALEURS

Du Port de Memours ... Essemen Kodsk ......

Schumberger

UAL Corp. en-Allega Union Carbido .....

mais que nen n'éten réglé.

dégager des bénéfices, estimats encora

Sur le tront des tiebr, le envetion sem-bleit bloquée. Merdi, le flundestank a annoncé une prise en pension à 14 jours eu teux inchengé de 8,70 %. Le légère dimension de l'évolution de la masse monétaire M3 en août en Allentagne (7,2 % contre 7,4 % en juillet) n'étan pas jugés sufficiente pour un changement de la politique monétaire allentande.

Les résultats du sommet européen de lundi ne suscrisient que des propos dés-abusés dans les salies de marché, où

tions un an plus tôt. Cetta contre-per-

formance était attendue par les ena-

effet, les 3 600 points ayant été pré-

sentés par les analystes sur graphique

comme un seul de résistance, le simple

passage sous cette betre a déclarché la

mise en marche automatique des pro-

Cours de Cours de

26 auct.

Cours do

17 144

65 1/A

victoire dans le procès intenté aux

Cours do

沈竹

vedette Zantac après 1985.

VALEURS

VALEURS

grantines informatiques de ventas.

les spécialistes boursiers

NEW-YORK, 20 septembre - Forte baisse-Wall Street est repassé sous la soul des 3 600 points landi 20 septembre, cédant près de 38 points dans le sulege d'une correction à la baissa sur le marché obligataire qui a provoqué une remontée des teux d'intérêt à long terme, L'indice Dow Jones des valeurs vedettes a ciòturé à 3 575,80, en baisse de 37,45 points (~ 1.04 %). Dans la matinée, le Dow Jones avait

peu évolué, le marché reprenent son souffle après l'activité très éphémère observée le vendredi précédent avec l'expiration trimestrielle de contrats à terme et d'options liés aux indices boursiars (cjournée des trois sorcières »). L'activité a été modérée avec queique 227 millions d'actions échangées. Le nombre de titres en baisse a dépassé celui des valeurs en hausse : 1 133 contre 854: 621 titres sont restés inchengés. Sur le marché obligateire, le teux d'intérêt moyen sur les bons du Trésor

monté à 6,09 % contre 6.04 % vandredi solr. Le passage de l'indice Dow Jones sous la barre des 3 600 points a accélèré le mouvement de baisse pour des

à 30 ans, principale référence, est

#### raisons essentiellement techniques. En LONDRES, 20 septembre \$\Pi\$ Repli symbolique

TOKYO, 21 septembre, T Rebond

Les valeurs ont débuté le nouveau terme boursier en très légère baisse Etats-Unis contre la firme canadienne lundi 20 septembre au Stock Exchange. Novopharm pour défendre le brevet de l'impact négatif du grand nombre de commercialisation de son médicament détachements de dividendes avant été atténué par les gains de certains groupes pharmaceutiques. L'indice Footsie des cent grandes valeurs a cloturé en baisse de 1 point, soit 0.04 %, à 3 004.5 points, après une perte de 18 points en début de séance. Alled Lyons \_ La séance a été très calme avec 438.8 millions de titres échangés contre 761 millions vendredi. Le marché e bien accueilli l'annonce d'une hausse de 3,3 milliards de livres des crédits bancaires en août, supérieure aux prévisions des analystes.

Du côté des valeurs, Glaxo Holdings, qui détachait son dividends, a clôture en baisse de 2 pence à 642. Il avait

La baisse de trois querts de point du taux d'escompte laponais, pour le ramener à 1.75 % - son plus bas niveau historique - a stimulé la cota qui

a fini en hausse, mardi 21 septembre. au terme d'une séance assez active. L'indice Nikkei a gagné 200,62 points. soit 0,99 %, à 20 486,65 points. Environ 350 millions de titres ont été échangés contre 220 millions la veille. La baisse des taux devrait attirer les fonds de placement vers la Bourse, au dátriment des autres marchés, décis-

rent les boursiers qui notent toutefois une inquiétude persistante sur les perspectives de reprise. «Le marché évo-

**CHANGES** 

Dollar: 5,6060 F 1

titres avent la ciôture des comptes de is fin septembre s. a prédit un opé-

(SBF, base 1000 : 31-12-87) Indice CAC 40 ..... 2 099,58 2 197,36 NEW-YORK (Indice Dow Jones)

**BOURSES** 

Mardi 21 septembre, le dollar cotait en légère baisse à la mi-journée à 5,6060 francs contre 5,6245 francs à la clôture du marché des changes parisien la veille au soir, tandis que le deutschemark se raffermissait en s'inscrivant à 3,4945 francs au cours des premiers échanges entre banques contre 3,4865 francs, selon le cours indicatif de la Banque de France, lundi 20 septembre. 1,6045 21 sept.

MARCHÉ MONÉTAIRE (effets privés) Paris (21 sept.) ........... 7 3/16-7 5/16 %

20 sept.

FRANCFORT 20 sept.

Dollar (cq yess)... 184,28

(SBF, base 100: 31-12-81) Indice general CAC 577,49 582,28 LONDRES (Indice e Financial Times a)

Mises d'or ..... Fonds d'Etat..... FRANCFORT

20 sept. 21 sept. Nikksi Dow Jones... 29 266,93 20 466,65 Indice général ....... 1638,90 1649,80

#### MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

Demandé     Offert     Demandé       \$ E-U     5,6150     5,6180     5,676       Yen (180)     5,3229     5,3308     5,384       Ect     6,6352     6,6416     6,626       Dentschemark     3,4925     3,4945     3,496	TERME TROIS MOD	COURS TERME	CON	COURS C	
\$ E-U 5,6150		Demandé	$\Box$	Demandé	
Live starting	40 5,3945	5,6768 5,3840 6,6263 3,4967 4,0266 3,5800		5,3229 6,6352 3,4925 4,0021 3,5976	Yes (180)  Ecs Destschemark Franc suisse Lice its lieune (1000)

#### TAUX D'INTÉRÊT DES EUROMONNAIES

TAUX D						
	UN A	AOIS	TROIS	MOIS	SIX I	
	Demandé	Offert	Demandé	Offert	Demandé	Offert
\$ E-U	3 2 9/16	3 1/8 2 11/16	3 1/16 2 3/8	3 3/16 2 1/2	3 1/4	3 3/8 2 1/2
Ecu Destschesterk	711/16	7 13/16	1 1 1/2	7 5/8	2 3/8 7 3/16	7 5/16
Pranc suisse	6 3/4	6 7/8	6 1/2 4 5/8	6 5/8	6 1/4 4 1/2	6 3/8 4 5/8 9 1/16
Live sterling	8 15/16 5 13/16	9 3/16 5 15/16	8 15/16 5 13/16	9 3/16 5 15/16	8 13/16 5 3/4	5 7/8
Peseta (100)	19 1/16	10 7/16	9 3/4	10 1/16	9 9/16	9 7/8

Ces cours indicatifs, pratiqués sur le marché interbançaire des devises, nous sont communiqués en sin de matinée par la salle des marchés de la BNP.

Complent -

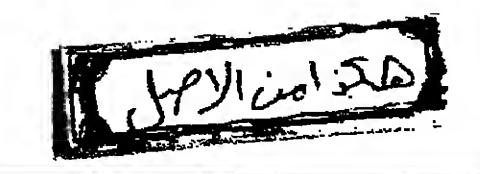
**≍** ,2, ≠

: 2 :

事子

F 25

£ '\_-



•• Le Monde • Mercredi 22 septembre 1993 21

PARIS, 21 septembre # Rechute Aprile denn sägit be ile hauen plug Maria des bandices semp

Los nisultars du somme

**VALEURS** 

Orașe Mantamas Surk Du Porz de Nomous

Eastman Local

General Electric

General Mators

GOOCYTE

Moca Ci

Standard

LAL CAT OR ALEGE

Union Cartesia

United Text.

Westinghouse Recta Corp

71 (2

**Q** 74

00 VA

57.14

HE WHERE STREETHER TO BOILD TO PROTE Such from des taux le sus le s

Similario de santa de la companio de la companio de co Come beines if multipo us sufficient the trible inspire des analystes du est THE TREE THE PARTY OF THE PARTY in paul ancore pente 100 ponts (un

On cold dos volents. Mosts and 174.90 hands at the other designation of the community of the cold of the community of the cold Après avon tet monte a optimisme en post au des parspections sciamons-ques et françoires ancommignantes ins monstradure devision, su détut de l'au montes plus en monte médicités pour dente simestuelle de 31 per

NEW-YORK, 20 septembre 1 Forte baisse

West Street and represed sout in some offer, los 3 600 points and by suntins par los analystes to Fodes 3 600 points lundi 20 septembro Commo un soul de régime. cadent pries de 36 aginte dans le s.liago bearade sons catte pare 9 350 d une correction à la baisse sur le marmiss on marche automatique to chi dipareire qui a provoqué uno grammus informatiques de less control à l'atalia, d'une sept sept des l'ong Etypie Linding Dow Jones des valours vedettes a citture à 3 575.80. en betant de 37.45 points (- 104 %) Dane is matinate, le Daw Jones avait peu évolué, la merché reprenent son souths sors factivité très éphémère phaervia le vendred précédent avec l'expitation frimpatrialle de contrata à

न्याने के य व्यवस्था क्षेत्र काम स्थादक व्यवस्था stere (# journée des trois sercières ») L'actives a été modérée avec quelque 227 millions d'actions échangées. Le combre de titres en beisse e dépassé celui des velsurs en hausse : 3 133 con-He 854; 621 Mines wont restés inchangés für je marché obligaterre, le taux d'intérêt moyen sur les bons du Trésor à 30 ans, principale référence est manté & 6,09 % contre 6,04 % ven-

dead sor -Le passage de l'indice Dow Jones sinus la barre des 3 600 points a accé-His is mouvement de basse pour des reignne ausentrellement techniques En

> LONDRES, 20 septembre \$ Repli symbolique victorio dans le procès des. litate-Unid Contro la feme care

ाहर राज्यात को केशा**र्यकेट स्तिक कार्यका**र अब, recine boursies en très léulera baissa hand 20 septembre as Stock Exchange New ophism pour defends a bel'impact chustif du giand numbre do detachments its dividences avant étà attenue per les gams de cortains grouping ghammarantiques Lindico feuitre dus cont grantes valeurs 3 ting thurs to besett an trust soil 12 1 45.04 & & A 6004 S fromts auchs unn Courte de 18 puints en déliei de séance Light antital afte hith a donate tell. of a dist is emissione de treus echanica con-पंक्राधितक साम्बर्धाका । किर्दे कथ Describit a (best accuse - difference Wigne fignese ifte 3.3 maande in livres dan itracite beimanten en troll aupe-

mergal den triet feite beite bitan aligibaten

g = R

lei :

क्षा की

34

**Petro** 

114

[ .1

'A (†

.}rt-

I L ft

9.5

में हैं।

AF.

Rt.

[ ] F

Hgr.

1 ı i i HOLE

Add .

र्भ भ

th In

֥=-•-

\$1<del>74.5</del>

4.41

Jak - 14 nar-

in. 작가

ibi alife des anecis taber fieldings काधारिये स कोताबुद्ध कार स्थात मुख्याच्छा साम्या Her being the 2 peaks & \$42 H avait

17 mg Tr VALEURS 574 <u>tr</u> 257 : 3 Alex your 172 Carrier 1 13 TS De (loors 39 F 24) &

de merchalisation de son meter

endette Januic après 1995

verfeitente utsteit fill fenten abrab ba TOKYO, 21 septembre T Rebond

Contra prive arant is sement pt un traine en annan muit ett except at The status has unfreprises defeat. this if emilitaria incomes, more to titers as out to cidius des come sammen a 1 15 % - son plus bas ig tim segifientires, à prédict - क्रम्बार क्षेत्री अस्तिक - में हैं। क्रमी क्षेत्र के देवाब देगा ife : is fan mit feminisch much 21 septembro. · 新江 1年17月日 · 『山口母 名成在日上秋 在五名中》 古にていな I haben 144 has a gaynd 200 62 pixela. VALEURS word if Big & A In affi fib theris for: ton this continue its titles are did A-0-6 & hartgan i matte 720 tran-cent in bail's (in the last of he beines des tein devied affens inn الاستركز مند إ famile de presentant sera la Bourse, au MAKES MILLIS

Course 11 130 2526 Afferment nas Gittas inatthes ifeln Marsia III this for the desired our notion to deficie March 1 (42) 1.37 min urfangt tegis bang effeige orn ibn beid to the Melod क्रिक्स्प्रात्मक श्रीक श्रीकालक न १ के व्यक्तर हुन क्राप्त-

CHANGES SBF trase 100 - 31-1241 Dollar: 5,5060 F 1 Ladice seneral CAC 577.8 5 SBF 5.180 1000 31-1280 Matas 21 septembre le della: 1. 1. - 4 46 40 P 4 SHEET STEWN S . WHERE S P. 45 1 ... 1111-1 & la chaute du marche des charges NEW YORK INTO THE SEE person le velle au vi dans de 1617, 123 Manter fieffeit te taller miragit it. Burket Feet LONDRES COLOR Francisco ties première fehanger entre impaire 1807 180 CAMPINE TARRE LEAVE MOVE COURS indicatel de la Rangar it france. the Contract of the Contract o <u>: 1]][</u> lunds "It acquirents !? Mar Par 1,4645 10 m 32 m -्र ऋ 4. 1  $n \le n$ 16418 Chapter 154 Actor MARCHE MONEYAIRE مسدالان ويواريون

1.491 11.11

 $(1 \times N)^{1/2}$ Auriche (100 sch)

Spagne (100 pes)

Portugal (100 esp)

Canada (1 S

Japon (11)

Lapon (1 MARCHÉS FINANCIERS

B	OU	RSI	EI	E	PA	RI	SI	)U 21	S	EP	T	EM	BR	E				iquidatio: aux de re	_		re		CA	Cours				
Ligatest capea(1)	VALE	ijes	Cours précéd	Dernier cours	*					9		Rè	giem	ent	me	nsu	el						Mounet Coupes 11	VALEURS	į Či		district in the control of the contr	4
55.23 75.65	ENF-GOF-3%_ B.N.P. (T.P) Cr.Lypensis(T.F	<u> </u>	5660 1047 1046	5530 1025 1046		Mostant cnapou(1)	YA	LEURS	Cours priodd.	Deraier	+-	Mostani. Coopen(1)	VALE	RS	Cours prices.	Decision Cours	<b>%</b>	Montant compos(T)	YALEURS			Denier %	77.7	Recognition		PAS	343	- 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11
	Resease [T.P.] Repos Poolese Saint Gobain(T Thouseon S.A. ( Accor 1 Ar Liquide T Alcanel Abstract Bail Equipment Barcaise (Ce) Bancaise (Ce) Bancaise (Ce) Bancaise (Ce) Bancaise (Ce) Bancaise (Ce) Bancaise (Al) 2 Barcaise (Al) 2 Barcaise (Al) 2 Barcaise (Al) 2 Cap Bernini Soi Carractora 1 Bancaise (Al) 2 Cap Bernini Soi Carractora 1 Cap Bernini Soi Carract		27.25.15.06.06.75.72.26.75.16.16.25.15.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25.25	375, 16 575, 179 575, 179 577 577 577 577 577 577 577 5	+ 0.45 0.55 0.55 0.55 0.55 0.55 0.55 0.55		De Biersich 1 Degrenost 1 Dev RIA-P De Dev RIA-P CP De Dev RIA-P De Dev RIA-P De Dev RIA-P De Dev RIA-P De De De Dev RIA-P De D	Cal 2  Cal 2  Styl	5050 5100 5100 5100 5100 5100 5100 5100	555 555 6	- 1247788		Lydel Most Veit Lyon Enter-Ourse Marine Wordel Matera-Hathetin Matera-Hathetin Materalischetin Materalischer Materali Materalischer Materali Materalischer Materali Materalischer Materali Materalischer Materali Materalischer Materali		10.00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00		-1,02 -1,13 -0,65 -0,76		Locator !		是一种,我们就是一种,我们就是这种,我们就是这种,我们就是是一种,我们就是我们就是我们的,我们就是一种,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的,我们就是我们的一种,我们就是我们的一种,我们就是我们的一种,我们就是我们的一种,我们就是我们就是我们的一种,我们就是我们就是我们就是我们就是我们的一种,我们就是我们就是我们就是我们就是我们的一种,我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是我们就是	在的对方式,是是一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一个一	1. 多いでは、	Participant ( Pa		化医疗性 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺 医甲状腺	日本の (2015年)	A THE STATE OF THE
		4	% da			Comes	pta		ection)	Coera	Derzier			Cours	Despier			Emission	Sic	<del></del>	(selec	tion) 20	-,	embre			Rack	. — _ al
		da 2001.	сепроя	VALE Est.Mag. Pari		4126	COMES	VALEGES		préc.	coers	1	YALEURS	prec	cours	Action	EURS	Freis ing			VALEURS Garante .	Fras inc	L bet	Parities Papiro	-   f	issi sari R 173	set	
FEETS STEPHERS STEPHE	57 CT 1 50 CT 12-59 CB 1 CT 13-58 CT 12-68 14-89	1011S 117,48 118,50 114,55 117,25 119,79 121,55 114,57 111,44 119,10 112,79 114,55 110,20 121,21 114,75 118,52 118,52 118,52 118,53 121,53 121,55 118,52 118,53 121,55 118,52 118,53 121,55 118,52 118,53	7,915 1,910 8,814 2,219 6,059 5,254 9,754 5,356 1,579 2,828 0,503 10,059 5,425 1,576 7,549 5,544 1,576 7,549 5,545 5,265	Eridania Begi Fidei extorno Finaleos FILP P FONCIPE (Cia Foncipe LARI France LARI France S.A.1 F	bin C1	399 383 45 2890 385 2890 345 2890 347 480 285 3490 285 3490 285 3490 285 3490 3490 3490 3490 3490 3490 3490 3490	403- 2061 	AEG. AG. Alco MV	Mas. —	524 523 105,10 108,10 708 109,10 708 32,29 32,10 32,29 33,50	103,19 704 2200 	Noranda Olivetti P Plizer Intelligent Dy Robeco Rodamor Roferco Saipent S Senta Gr SKF Akidi Tenneca Torny Ind West Rai	INV	950   215	91 322 347,30 184,90 340,50	Actiminated Amén-gan Ampinode Ampinode.	sor	33971,1 8115,6 766,9 734636 6152,0 100,3 1	7804,44 744,63 734530 8152,60 33594,17 1210,82 92,45 92,71 92,45 93,71 1857,50 24,48 9003,57 1857,50 187,18	Frances France	Pages Pages Fagers Fagers Inspersors Inspers	538. 538.	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	Paramore Ret Peration Planader Plenatide Poste Crassad Poste Section Pracades Oblig	Same	14 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	151 162 163 1752 1752 1752 1753 1754 1754 1754 1755 1756 1756 1756 1756 1756 1756 1756	现处的法处理的使用的计算指令其后数据的其实。 语言的复数
AT 8,50% AT 8,50% TT 11,2% NCF8,8% YORLEHIX	1/02 CA	121,51 122,23 116,50 112,37 939	6,986 7,708 3,470 8,285 5,569 ————————————————————————————————————	Navigation (N Optorg 2 Organy-Desvir Monoprix Palos-Marros Paris Oclanas Piper Haidsia Porchar Promodas (Cl	ort ck	155 283,50 901 920 1339 437 194 205,60 750 231,30	901 919 1348 — 192 205,38	Brasseries Merod Catation Pacification Catation Pacification Pacification Catation C	h*	57 55 57 525 525 529 230 75,25 203 312,25		Rorento. S.A.C.E.R. S.A.Domin St. Gobain Schlumb SEPR " SMC! (M. SPR "B" (M.	9q0 <sup>2</sup> 21	192,50 288,20 631 154 2800 450 1200 50 257 100 1700	111111111	Capaching Capacher Companyalor Companyalor Credinter	el Capani. Cour.T. Lind. Cap. Lind. Dis.	1514,7 1555,7 3958,6 497,5 1901,1 749,3 111,2 109,2 78241,3 720,4	1590,89 1535,27 3852,89 422,87 1471,74 749,35 108,23 106,24 7224,35 214,55	Moneya Moneya Moneya Moneya Marak Nato C Nato C Nato E Nato E	9r !	2061 2 10023 10023 100125 40657 2 46245 156647 127613 207612	201,13 8 10343,09 1 17372,51 3 40857 23 46245 5 15573,91 136633 221919 5 23136 88 3 72904,09 2 1979,57	Sland Targe Slandin Slandin Slandin Slandin Slandin Slandin Sogenharce	- Ionerita	150 E 44.12 20.25 20.51 121.25 121.40 1321.92 358.07 1584.27 642.50 23.118	789,1 451,2 231,6 1214,1 1301,6 1301,1 153,2 630,2	13
	Actio			Publicis 2 Rochefortais: Rospier Rospier		166,98 167 231,40	9 166,10 168 0 220	Koninki, Pakhond Lectuurs Monde Micoles nom		75,16 181,18 650	Ē			=	-	Cred Met En Dieze Droect Franc Oroset Sécu	Chaire		1809,05	Name E Name E Name E	n Obligations 2 Retrant 2 Tressy 2 Sarg. Valents	2759 141 0 91 71 8	7 279,57 137,30 9 9153,58 4 67,27	State Street Art State Street Art St. Str. Art. Jupa State Street Em	Fur Fita 2:	11675 17 12503 41 15624 84 15929 87	12792 127392 157943 151449	<b>90</b> 4 2 4 3 4 9 4 4 9 4 4 9 4 4 9 4 4 9 4 4 9 4 9
shel 2 lains C.M. Litypoth.i LNLP late	823C0 2	990 158	394 900 —	S.A.F.A.A S.A.F.LC Alca Saga Sagns du Mid Savoisianas		_ 270 _ 190,28 _ 348 _ 545 _ 182	344 540	Se	eco	nd				ection)		Ecocic Ecopar Ecor. Capital Ecor. Capital	ourt	1240,44 139,2 281,2 3861,9	1254.35 135,17 201.71 3031.62	Natio-R Natio-In Natio-In	::::::::::::::::::::::::::::::::::::::	1189,9 1447 1780,9 200,57	113864 1408.77 2 1122.87 3 23250.73	CL Sheet CAT Pi Stratege Actor Stratege Rende Testers Gab	16 S	12902 576 63 1856 30 6476 08	139430 933 6 1594 1	07 <b>•</b> 63 16
ionedictic References TP (to c	10	445,70 2900 409 35,60	=	5 <b>E</b> c 2—		790 101 459	791	Alcatol Cable 1  B.A.C  Boiron (Ly) 2 /  Roisset (I v)		23,70 525	515 225	Guintoli LC.C. 2 Idianova Immob.H		277 79 1750	763 70	Ecur. Expans Ecur. Gaeval Ecur. Investr Ecur. Monep	901   907   SERVICE	544180,6 2852,1 170,50	3574.91 165.58	Natio-P Natio-P	ppoitunéss atmitéra estatements latements		1552.50 1552.90	Thesara Tresar Plus Tresar Tracestra Tresaras;		783,22 75,539 1092,90 147148,99	1754 95192 1982 9	7

Benedictine 29 Bidecesses tot 40 B T P (to cie) 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	25.60 36,10 25.60 36,10 25 445 250 277,59 13 345 13 345	Severients   Silic 2	36 808 7 4 9 22 22 15	52 791	Alcatol Cable 1  B.A.C.  Belron (Ly) 2 /  Boisset (Ly)  CRCAM Paris IDF 1  Calberson  Cardif SA 1  CEGEP /  CPPI  CNLM 1  Codetous  Creeka  Ousphin DTA  Deventry 2  Labor Dolisos  Editions Bellond  Europ Propulsion 2  Finacor  G.L.M. S.A.  Sravograph	318 1019 165 174 1290 325 145 255 2041 105 113,18	509 515 225 1920 318 1009 152 173,30 1289 329 255 1041 110 295 230 700 140	Guirtoli LC.C. 2  Idianova Immob. Hotel. 2 #  Int. Computer SPBM Molex M.S.C. Schlem Hy Seribo Septe TFI-1 Thermedor Holdfly) Unilog Viel et Compagnit	807 277 79 1150 132 41 192 810 199,20 299,90 483 350 242 206 —	753 77 1130 40 25 20 25 45 20 25 45 20 45	Ecar. Expansion  Ecar. Expansion  Ecar. Geovalgors  Ecar. Monepremière  Ecar. Monepremière  Ecar. Monepremière  Ecar. Transstrat  Enarciel  Energie  Epargue Associat  Epargue Unia  Epargue Unia  Entre Salidante  Entre Salidante	361 56 170 55 170 55	\$4305.62 \$4305.62 \$54.91 165.56 \$562.32 \$150.64 \$12.64 \$12.64 \$12.64 \$12.64 \$150.96	National Spectures National Parameter National Parameter National Parameter National Parameter National Security National Security National Security National Security National Security Observational	1251.40 1251.40 1251.56 1251.29 1251.29 1251.29 1251.57 125.67 12	135 36 155 25 155 25 155 25 155 25 151 25 151 25 151 25 151 25 201 15 153 25 145 26 145 26 145 26 145 26 145 26 145 26 145 26 145 26	These a Tresman Tresma	18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 1	
	rché de	s Chai	nges		Marché lik	ore d	e l'or	LA BOURSE SI	UR MUN	VITEL	N	latif	(Marc	hé à term	e interr	nation	nal de F	rance)	
Cours indicatifs	Cours prèc.	Cours 20/09		es billets vente	Monnaies et devises	Cours préc.	Cours 20/09	36-	14					20 septe					
Execs Units (1 usel) EcuAllemagne (100 drg) Belgique (100 F)	5.6415 6.6370		5,40 339 15,75	5,90 382 16,75	Or fin (kilo en barre) Or fin (en lingot) Nepoléon (201) Piece Fr (10 I)	63500 64450 372 385 370	64200 64500 373	TAPEZ LE					NEL 10 ts estime	% s: 193855	: : : :	CA	AC 40 A 1 Volume : 2		<b></b>
Pays-Bas (100 ft)	310,8300	310,3700	302	323 3.82	Pièce Seisse (201) Pièce Latine (201)		373	DUDU	CITÉ		Cours	Viars 94	Sept. S	3 Dec. 93	Cours	Se	ept. 93	Oct. 93	No

Belgique (100 F)	349,1100 18,3320	348,6500 16,3300	15,75	16,75	Piece Fr (10 f)	385 370	379	17 (1 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
Pays-8as (100 fi) kalie (1000 lires) Danemark (100 km)	310,8300 3,6095 85,5100	310,3700 3,6095 85,5300	302 3,37 80	323 3,82 88	Pièce Soisse (20 f) Pièce Latine (20 f) Socrétain Pièce 20 doiters	368 475 2440	373 487 2420	PUBLICITÉ	Cour
trlande (1 iep) Gde-Bretagne (1 L) Grēce (100 drachmes) Suisse (100 f)	8,1175 8,5090 2,4275 401,1000	8,1320 8,6360 2,4255 400,5800	7,80 8,35 2,69 387	8,55 9,15 3,09 409 78	Pièce 5 dollars Pièce 5 dollars Pièce 50 pesos Pièce 10 florins	1220 750 2420 390	1226 7385 383	FINANCIÈRE Ø 46-62-72-67	Demier Precéder
Suède (100 krs) Norvège (100 k) Autriche (100 sch) Espagne (100 pes) Portugel (100 esp) Canada (1 S can) Japon (100 yens)	70,4400 80,1100 48,5040 4,3550 3,4100 4,2967 5,4089	70,0300 80,0800 49,5430 4,3615 3,4150 4,2876 5,4047	67 75 48,30 4,05 3,05 4,10 5,10	84 51,30 4,60 3,80 4,55 5,45	RÉ Lundi daté mardi :	% de vai	riation 31/ ieudi : psi	MENSUEL (1) 12-Marti daté mercredi : montant du iement dernier coupon - Jeudi daté daté samedi : quotités de négociation	ABRE B = Bord Ly = Lyon Ny = Na

RÉVIATIONS lila = نا **Modern** coupon - Mercredi data jeudi : paiement dernier coupon - Jeudi date | Ly = Lyon | M = Marseille vandredi : compansation - Vendradi daté samedi : quotitès de negociation | Ny = Nancy Ns = Nantes

Mars 94

127,28

126,88

Sept. 93

124

123,50

SYMBOLES 1 ou 2 = categorie de conston - sans indication categorie 3 - " valeur éligible au PEA ■ coupon detache - 🌣 drost detache - 🗅 cours do jour - 🗢 cours pracedant o = offert - d = demande • ; offre reduite - ; demande réduite - f contrat d'animation

Cours

Demier.

Precedent...

Dec. 93

123,70

123,18

Sept. 93

2118

125 92

1.7a

32.E

使长针

7148 57

2304.87

5499

Nov. 93

2137

Oct. 93

2132

2126

春楼

Intégrale Sacha Guitry : Désiré (1938), de Sacha Guitry, 19 h ; Quadrille (1937), de Sacha Guitry, 21 h. CENTRE

GEORGES-POMPIDOU **SALLE GARANCE (42-78-37-29)** MERCREDI

Le Cinéma arménien Lebbasus/Thaddeus (v.o. traduction simultanéel, de Arby Ovanessian, Arshin Mai Alan (1937, v.o. traduction simultanée), de Setrag Vartian, 14 h 30 ; Tendrement, Anastasia passait (1980, v.o. s.t.f.), d'Alexandru Tatos, 17 h 30; Nostalgie (1990, v.o. s.t.f.), de Frounze Dovlatian, 20 h 30.

VIDÉOTHÈQUE DE PARIS

2. Grande-Galerie. porte Saint-Eustache, Forum des Halles [40-26-34-30] MERCREDI

Portraits de Paris : Paris slave : Un honnête homme (1963) d'Ado Kyrou, les Favoris de la lune (1984) d'Otar losseliani, 14 h 30 ; Paris black : Concerto pour un exil (1968) de Déstré Ecaré, les Ambassadeurs (1975) de Naceur Ktari, 16 h 30 : French Paris : Paris vu de la Seine (1904), Charade (1963, v.o. s.t.f.) de Stanley Donen, 18 h 30 ; Peris magique : les Morts de la Seine (1989) de Peter Greensway, l'Eveillé du pont de l'Alma (1985) de Raoul Ruíz, 20 h 30.

LES EXCLUSIVITÉS

AKIRA (Jap., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3-(42-71-52-36); Grand Pavois, 15-(45-54-46-85). ANTONIA & JANE (Brit., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3. (42-71-52-36); Lucernaire, 6- (45-44-57-34). ARIZONA DREAM (A.-Fr., v.o.) Forum Orient Express. (42-33-42-26; 36-65-70-67) Cinoches, 6. (46-33-10-82); George V. 8- (45-62-41-46 : 36-65-70-74) : Denfert, 14 (43-21-41-01); Saint-Lambert, 16- (45-32-91-68).

LES ARPENTEURS DE MONTMAR-TRE (Fr.): Europa Panthéon (ex-Reflet Panthéon), 5- (43-54-15-04). L'AVOCAT DU DIABLE (A., v.o.) Forum Horizon, 1= (45-08-57-57 36-65-70-83); UGC Odéon, 6. (42-25-10-30; 36-65-70-72); Gaumont Marignan-Concorde. (36-68-75-55); George V. (45-62-41-46; 36-65-70-74); Sept Parnassians, 14- (43-20-32-20); v.f.: Rex. 2- (42-36-83-93; 36-65-70-23) Paramount Opéra, 9º (47-42-56-31 36-65-70-18); UGC Lyon Bastille, 12-(43-43-01-59; 36-65-70-84); UGC Gabelins, 13• (45-61-94-95; 36-65-70-45); Las Montparnos, 14-(36-65-70-42); Mistral, 14-(36-65-70-41); UGC Convention, 15-

(45-74-93-40 ; 38-85-70-47) ; Pathé Clichy, 18• (36-68-20-22). BAD LIEUTENANT (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3\* (42-71-52-36); Utopie, **5- (43-26-84-65)**. BASIC INSTINCT (A., v.o.) : Studio Galande, 5. (43-54-72-71; 36-65-72-05); UGC Triomphe, 8-(45-74-93-50; 36-65-70-76)

BEAUCOUP DE BRUIT POUR RIEN (Brit., v.o.): Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26; 36-65-70-67); Gaumont Opéra, 2 (36-88-75-55); UGC Danton, 6. (42-25-10-30) 36-65-70-68); UGC Rotonde, 6. (45-74-94-94; 36-65-70-73); UGC Triomphe, 8- (45-74-93-50 38-65-70-76].

BEIGNETS DE TOMATES VERTES (A., v.o.) : Cinoches, 8: (48-33-10-82) UGC Triomphe, 8. (45-74-93-50: 36-65-70-76). BENNY & JOON (A., v.o.) : George V. 8- (45-62-41-46 ; 36-65-70-74). BLADE RUNNER-VERSION INEDITE

(A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3. (42-71-52-36); Grand Pavois, 15. (45-54-46-85); Saint-Lambert, 15-45-32-91-68). BOXING HELENA (A., v.f.): Montparnasse, 14- (36-68-75-55). C'EST ARRIVE PRÈS DE CHEZ VOUS (Bel.): Utopia, 5- (43-26-84-65).

CIBLE EMOUVANTE (Fr.) : Elyaées Lincoin, 8° (43-59-36-14). LES COMMITMENTS (intendais, v.o.) Le Berry Zèbre, 11 (43-57-51-55) Grand Pavols, 15: (45-54-46-85). Cuisine et dépendances (fr.) : Lucemaire, 6- (45-44-57-34), DANDY (All., v.o.) : Accatons, 5-

(46-33-86-86). DANS LA LIGNE DE MIRE (A., v.o.) : Forum Horizon, 1\* (45-08-57-57) 36-65-70-83) ; Gaumont Opéra Impérial. 2 (36-68-75-55) : 14 Juillet Odeon, 8 (43-25-59-83) ; Gaumont Hautefeuille. 6- (36-68-75-55); Gaumont Marignan-Concorde, 8- (36-68-75-55); UGC Biarritz, 8- (45-62-20-40 ; 36-65-70-81) ; 14 Juillet Bastille, 11- (43-67-90-81) Sept Parnassiens, 14• (43-20-32-20) Julliet Besugrenelle, 15-(45-75-79-79): UGC Maillet. (40-68-00-16; 36-65-70-61); v.f. Rex. 2. (42-36-83-93; 36-65-70-23) UGC Montpamasse, 6- (45-74-94-94 36-65-70-14); Paramount Opéra, 8-

(47-42-56-31; 36-65-70-18); UGC Lyon Bastille, 124 (43-43-01-59 ; 36-65-70-84) ; Gaumont Gobelins, 13. (38-68-75-55); Miramar, 14-(36-65-70-39); Mistral. 14. (36-65-70-41); UGC Convention, 15-(45-74-93-40 : 36-65-70-47) : Pathé Wepler II, 18- (36-68-20-22); La Gambetta. 20-

(46-36-10-96; 36-65-71-44). DENIS LA MALICE (A., v.o.) : George V. 8. (45-62-41-46: 38-85-70-74): v.f. : Rex. 2. (42-36-83-93: 36-65-70-23); George V, 8. 36-65-70-14); UGC Gobell (45-62-41-46; 36-65-70-74); UGC (45-61-94-95; 36-65-70-45).

13. (45-61-94-95 36-65-70-45); Les Montparnos, 14-(36-65-70-42); Mistral, 14-(36-65-70-41); Grand Pavois, 15-(46-54-46-85) : Saint-Lambert, 15-

(45-32-91-68). DRACULA (A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36); Saint-Lambert, 15-*(*45-32-91-68). L'ENFANT LION (Fr.) : Forum Orient 1 142-33-42-26 Express,

36-65-70-67) : UGC Montparnasse, 6-(45-74-94-94 : 36-65-70-14) : George V. 8. (45-62-41-46 : 36-65-70-74) ; UGC Opéra, 9. (45-74-95-40; 36-65-70-44); Denfert, 14-(43-21-41-01); Grand Pavois, 15-(45-54-46-85); Saint-Lambert, 15-(45-32-91-68).

LES EPICES DE LA PASSION (Mex., v.o.) : Lucemaire, 6- (45-44-57-34). EPOUSES ET CONCUBINES (Fr.-Chin., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3• (42-71-52-36); Lucernaire, 6-(45-44-57-34).

LA FIRME (A., v.o.): Forum Horizon, 1= (45-08-57-57 : 36-65-70-83) : Gaumont Hautefauille, 6- (36-68-75-55); UGC Danton, 6. (42-25-10-30) 36-65-70-68); La Pagode, 7• (47-05-12-15; 36-68-75-65); Gaumont Marignan-Concorde, 8-(36-68-75-55); UGC Normandie, 8-(45-63-16-16: 36-65-70-82): UGC Opéra. 9- (45-74-95-40) 36-65-70-44); Le Bastille, 11• (43-07-48-60); Gaumont Gobelins, 13-(36-68-75-55); Sept Parnassiens, 14-(43-20-32-20) ; 14 Juillet Besugrenelle, 15- (45-75-79-79); UGC Maillot, 17-(40-68-00-16 ; 36-65-70-61) ; v.f.

Rex, 2. (42-36-83-93; 36-85-70-23) UGC Montparnasse, 8 (45-74-94-94 36-65-70-14) ; Saint-Lazare-Pasquier, 8-(43-87-35-43 : 36-66-71-88) ; Paramount Opéra, 9- (47-42-58-31 36-65-70-18); Les Nation, 12-(43-43-04-67 : 36-65-71-33) ; UGC Lyon Bastille, 12- (43-43-01-59; 36-65-70-84); UGC Gobelins, 13. (45-61-94-95 : 36-65-70-45) ; Mispel, 14 (36-65-70-41); Montparnassa, 14 (36-68-75-55); UGC Convention, 15-(45-74-93-40; 36-65-70-47); Pathé Wepler, 18- (36-68-20-22); Le Gam-

betta, 20- (46-36-10-96;

36-65-71-44).

LE FUGITIF (A., v.o.) : Forum Horizon, 1- (45-08-57-57; 36-65-70-83); Gaumont Opára, 2- (36-68-75-55); Gaumont Hautefeuille, 6- (36-68-75-55) UGC Odéon, 6. (42-25-10-30 36-65-70-72) : Gaumont Marignan-Concorde, 8 (36-68-75-55); George V, 8- (45-62-41-46 ; 36-65-70-74) ; UGC Normandle, 8- (45-63-16-16 36-65-70-82); Gaumont Gobelins bis. 13- (36-68-75-55); 14 Juillet Beaugrenelle, 15. (45-75-79-79); UGC Meillot, 17• (40-68-00-16 ; 36-65-70-61) ; v.f. : Rex, 2: (42-36-83-93; 36-66-70-23); UGC Montparnasse, 8- (45-74-94-94 36-65-70-14) : Paramount Opéra, 9-

(47-42-56-31 : 36-65-70-18) : Les Nation, 12. (43-43-04-67) 36-65-71-33); UGC Lyon Bestille, 12-(43-43-01-59; 36-65-70-84); UGC Gobelins, 13- (45-61-94-95) 38-65-70-45); Gaumont Alesia, 14-(36-68-75-55); Montparnasse, 14 36-68-75-55) : Gaumont Convention, 15. (36-88-75-55); Pathé Clichy, 18. (36-68-20-22); Le Gambetta, 20-

HÉLAS POUR MOI (helvàtico-Fr.) : Ciné Besubourg, 3- (42-71-52-36); UGC Danton, 6. (42-25-10-30 36-65-70-68); UGC Rotonde, 6 (45-74-94-94 : 36-65-70-73) ; UGC Champs-Elysées, 8. (45-62-20-40 36-65-70-88); UGC Opéra, 9 (45-74-95-40 ; 36-65-70-44) ; La Bastille, 11- (43-07-48-60); Escurial, 13-(47-07-28-04).

HENRY V (Brit., v.o.) : Ciné Besubourg, 3. (42-71-52-36); Denfert, 14 (43-21-41-01). L'HOMME SUR LES QUAIS (Fr.-AII.-

Can., v.o.) : Lucernaire, 6 (45-44-57-34); Le Baizac, 8• (45-61-10-60). HOT SHOTS I 2 (A., v.o.) : Forum Orient Exprese, 1= (42-33-42-26 36-65-70-67) : Gaumont Marignan-Concorde, 8- (38-68-75-55); George V. 8- (45-62-41-46 ; 36-65-70-74) ; v.f. Gaumont Opéra Impérial, 2

(36-68-75-55) ; UGC Montparnasse, 6-(45-74-94-94; 36-65-70-14); UGC Opéra, 9- (45-74-95-40 36-65-70-44); UGC Gobelins, 13-(45-61-94-95 ; 36-65-70-45) ; Miramar, 14- (36-65-70-39); Mistral, 14-

(36-65-70-41)

IMPITOYABLE (A., v.o.): Cinoches, 6. (46-33-10-82); Grand Pavols, 15-(45-54-46-85). JAMEON JAMEON (Esp., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3. (42-71-52-36); UGC Rotonde. 8. (45-74-94-94; 36-65-70-73); George V. 8-(45-62-41-46; 36-65-70-74). JUSTINIEN TROUVÉ OU LE BATARD DE DIEU (Fr.): Gaumant Las Halles, 1-(36-68-75-55); Gaumont Opéra, 2-(36-68-75-55); Rex (le Grand Rex), 2. (42-36-83-93 : 38-65-70-23) ; 14 Juillet Odéon, 6- (43-25-59-83); Bretagne, 6 (36-65-70-37); Gaumont Ambassade, 8- (43-59-19-08; 38-68-75-75) Publicis Champs-Elysées, (47-20-76-23; 36-68-75-55); Gaumont Opéra Français, 9- (36-68-75-55) : UGC Lyon Bastille, 12 (43-43-01-59 36-65-70-84); Gaumont Grand Ecran Italie, 13- (36-68-75-55); Gaumont Alésie, 14 (36-68-75-55); 14 Juillet Beaugrenelle, 15. (45-76-79-79); Gaumont Convention, 15- (36-68-75-55); Pathé Wepler, 18. (36-68-20-22); Le Gem-

betta, 20. [46-36-10-96; 36-65-71-44}. KALIFORNIA (A., v.o.) : Gaumont Орега, 2- (36-68-75-55). LAST ACTION HERO (A., v.o.) : Forum Orient Express, 1= (42-33-42-28) 36-65-70-67); UGC Normandie, 8 (45-63-16-16; 36-65-70-82); v.f. Rex, 2. (42-36-83-93; 36-65-70-23) UGC Montparnasse, 6. (45-74-94-94 36-65-70-14); UGC Gobelins, 13.

Nous publions le mardi les films qui seront à l'affiche à Paris, à partir du mercredi. Les commentaires concernant les films nouveaux ainsi qu'une sélection commentée des exclusivités et des grandes reprises figurent dans notre supplément « Arts et Spectacles » du mercredi (daté jeudi).

#### LES FILMS NOUVEAUX

FAUSTO. Film français de Rémy Duchemin: Ciná Beaubourg, 3- (42-71-52-36) : Espace Saint-Wichel, 5-(44-07-20-49) ; George V, 8- (45-62-41-46; 36-65-70-74); Saim-Lazare-Pasquier, 8- (43-87-35-43; 36-65-71-88); Gaumont Opéra Français, 9 (36-68-75-55); Gaumont Grand Ecren Italia, 13- (36-68-75-55); Sept Pamassiens, 14 (43-20-32-20).

LA FRONTERA. Film chilien de Ricardo Larrain, v.o.: Latina, 4- (42-78-47-86); Utopia, 5. (43-26-84-65); L'Entrepôt, 14- (45-43-LA NAISSANCE DE L'AMOUR.

Film français de Philippe Garrel : Le Saint-Garmain-des-Prés, Salle G. de Beauregard, 6• (42-22-87-23), POISSON-LUNE. Film français de Bertrand Van Effenterre: Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36) ; 14 Juillet Odéon, 6: (43-25-59-83); Gaumont Marignan-Concorde, 8. (36-68-75-55); Gaumont Opéra Français, 9-(36-68-75-55); Gaumont Alésia, 14 (36-68-75-55) ; Bienvenüe Montparnasse, 15- (36-65-70-38).

américain de Martin Scorsesa, v.o. Gaumont Les Halles, 1- (36-68-75-55); Racine Odéon, 6- (43-26-19-68); UGC Odéon, 6- (42-25-10-30; 38-65-70-72); UGC Odéon, 6- (42-25-10-30 ; 36-65-70-72) ; Gaumont Chemps-Elysées, 8- (43-59-04-67); Max Linder Panorama, 9-(48-24-88-88) ; La Bastille, 11- (43-07-48-60); Escurial, 13- (47-07-28-04); Gaumont Pernasse, 14- (36-68-75-55); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (45-75-79-79) : Gaumont Kingpanorama, 15- (43-06-50-50; 36-68-75-55); UGC Maillot, 17- (40-68-00-16 : 36-65-70-61) : v.f. : Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31; 36-65-70-18); Les Nation, 12- (43-43-04-67; 38-65-71-33); UGC Lyon Bastille, 12- (43-43-01-59; 36-65-70-84); Gaumont Gobelins, 13- (36-68-75-55); Gaumont Alésia, 14-(36-68-75-55); Montpamasse, 14-(36-68-75-55); Gaumont Convention, 15. (36-68-75-55); Pathé Wepler II, 18. (36-68-20-22).

LE TEMPS DE L'INNOCENCE. Film

LA LECON DE PIANO (Austr., v.o.) : Le Champo - Espace Jacques Tati, 5. (43-54-51-60); UGC Blarritz, 8. 45-82-20-40 : 36-65-70-81) : Sept (45-44-57-34). Parnassiens, 14 (43-20-32-20); Grand Pavols, 15. (45-54-46-85); Grand Pavois, 15- (45-54-46-85); Studio 28, 18- (46-06-36-07); v.f.: Gaumont Opéra Impérial, 2. (36-68-75-55); Les Montparnos, 14- (36-65-70-42). LOUIS, ENFANT ROI (Fr.): Elysées Lin-

coin, 8 (43-59-36-14). MEDITERRANEO (it., v.o.) : Forum Harizon, 1" (45-08-57-57 36-65-70-83); Les Trois Luxembourg, 6. (46-33-97-77; 36-65-70-43); Le Balzac, 8- (45-61-10-60). MÉTISSE (Fr.) : Epée de Bois, (43-37-57-47) ; 14 Juillet Parnasse, 6-(43-26-58-00); UGC Gobelins, 13

(45-61-94-95 ; 36-65-70-45). MOI IVAN, TOI ABRAHAM (Fr., v.o.) 14 Juillet Pamasse, 6 (43-26-58-00). MY OWN PRIVATE IDAHO (A., v.o.) Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36) Images d'alleurs, 5- (45-87-18-09). LES NUITS FAUVES (Fr.) : UGC Triomphe. 8. (45-74-93-50

36-65-70-76). L'ODEUR DE LA PAPAYE VERTE (vietnemien, v.o.) : Ciné Beaubourg, 3-(42-71-52-36) : Blenvenue Montparnasse, 15- (36-65-70-38). L'ŒIL DE VICHY (Fr.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36) : Reflet Médicis | (ex Logos I), 5- (43-54-42-34). ORLANDO (Brit., v.o.) : Ciné Beau-

bourg, 3. (42-71-52-36); Epée de Boie, 5- (43-37-57-47). LA PART DES TÉNÈBRES (A., v.o.) UGC Normandie, 8. (45-63-16-16 36-65-70-82); v.f.: Les Montparnos, 14- (36-65-70-42). PETER'S FRIENDS (Brit., v.o.): 14 Juil-

let Parmass, 6- (43-26-58-00) Cinoches, 6- (46-33-10-82); UGC Bierritz, 8. (45-62-20-40 : 36-65-70-81) : Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68), LES PRINCES DE LA VILLE (A., v.o.) (mages d'ailleurs, 5- (45-87-18-09) Grand Pavois, 15- (45-54-46-85). PROPOSITION INDÉCENTE (A., v.o.) George V. 8. (45-62-41-46)

36-65-70-74). QIU JU UNE FEMME CHINOISE (Chin., v.o.) : Ciné Beaubourg, 34 (42-71-52-36): Lucernaire, 8 (45-44-57-34).

4 NEW-YORKAISES (A., v.o.) Cinoches, 6- (46-33-10-82). RABI (Fr., v.o.) : Espace Saint-Michel, 5-(44-07-20-49) ; Reflet République, 11-(48-05-51-33). RESERVOIR DOGS (A., v.o.) : Ciné

Beaubourg, 3- (42-71-52-36); Utopia, 5- (43-26-84-65); Grand Pavois, 15-(45-54-46-85). RETOUR A HOWARDS END (Brit. v.o.) : Cinoches, 6 (46-33-10-82) Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68). SI LOIN, SI PROCHE (AIL, v.o.) : Gaumont Les Halles, 1- (38-68-75-55) L'Arlequin, 6. (45-44-28-80); Saint-An-

dré-des-Arts I, 6. (43-26-48-18) George V. 8. (45-62-41-46 36-85-70-74) ; 14 Juillet Bastille, 11 (43-57-90-81); Gaumont Pamassa, 14 (36-68-75-55). SIDEKICKS (A., v.f.) : Paris Clné I, 10-

(47-70-21-71). LE SILENCE DES AGNEAUX (A., v.o.) : Grand Pavois, 15. (45-54-46-85); Saint-Lambert, 15 (45-32-91-68) SLIVER (A., v.o.) : Gaumont Les Halles,

1= (36-68-75-55) : Gaumont Ambassade. 8 (43-59-19-08; 36-68-76-75); UGC Bierritz, 8- (45-62-20-40 : 36-65-70-81); Gaumont Opéra Français, 9- (36-68-75-55) ; v.f. : Rex, 2-142-36-83-93 ; 36-65-70-23) ; UGC Montparnasse, 6- (45-74-94-94; 36-65-70-14) ; Paramount Opéra, 9-(47-42-56-31 ; 36-65-70-18) ; Gaumont Gobeline, 13- (36-68-75-55) Montparnasse, 14 (38-68-75-55); Gaumont Convention, 15- (36-68-75-55); Pathé Wepler II, 18- (38-88-20-22). LA SOIF DE L'OR (Fr.) : Forum Horizon, 1= (45-08-57-57 ; 36-65-70-83) ; Rex. 2- (42-36-83-93 ; 36-65-70-23) ; Bretagne, 6. (36-85-70-37); Gaumont Ambassade, 8. (43-59-19-08; 38-68-75-75); UGC Biarritz, 8-(45-62-20-40 : 36-65-70-81) ; Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31 : 36-65-70-18); UGC Lyon Bastille, 12

(43-43-01-59; 36-65-70-84); Gau-

mont Gobelins, 13- (36-68-75-55);

Gaumont Alésia, 14 (36-68-75-55);

Gaumont Convention, 15.

(36-68-75-55) : Pathé Clichy, 18.

(36-68-20-22); Le Gambetta, 20-(46-36-10-<del>9</del>6 : 36-65-71-44). LE SOUPER (Fr.) : Lucernaire, 6-

SWING KIDS (A., v.o.) : Images d'ailleurs, 5- (45-87-18-09); Sept Pamassiens, 14 (43-20-32-20). TALONS AIGUILLES (Esp., v.o.) ; Studio Galande, 5. (43-54-72-71; 36-65-72-05); Denfart, 14-(43-21-41-01); Saint-Lambert, 15.

(45-32-91-68). THE CRYING GAME (Brit., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3: (42-71-52-36); knages d'ailleurs, 5- (45-87-18-09); Cinoches, 6- (46-33-10-82); Grand Pavois, 15-

(45-54-46-85). THELMA ET LOUISE (A., v.o.) : Cinoches, 6- (46-33-10-82). LES TORTUES NINJA 3 (A., v.f.) : Cinoches, 6- (46-33-10-82); Saint-Lam-

bert, 15. (45-32-91-68). TOUS LES MATINS DU MONDE (Fr.): Ciné Beaubourg, 3. (42-71-52-36); Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68). TOUT CA POUR CA (Fr.) : Gaumont Ambassade, 8- (43-59-19-08)

36-68-75-751; Montparnasse, 14-(36-68-75-55); Grand Pavois, 15-TROIS COULEURS-BLEU (Fr.-helvèrico-Pol.) : Gaumont Les Halles, (36-68-75-55); 14 Juillet Odéon, 6-(43-25-59-83) : 14 Juillet Odéon, 6-(43-25-59-83) ; Seint-André-des-Arts II. 6. (43-26-80-25): La Pagode, 7. (47-05-12-15 ; 36-68-75-55) ; Gaumont Ambessade, 8- (43-59-19-08;

36-68-75-75) : Seint-Lazere-Pasquier, 8-(43-87-35-43; 36-65-71-88); Gaumont Opéra Français, 9- (36-68-75-55) 14 Juillet Bastille, 11. (43-57-90-81) Les Nation, 12 (43-43-04-67 36-65-71-33) : Gaumont Gobelins bis, 13- (36-68-76-55) : Gaumont Pamassa, 14- (36-68-75-55) ; Gaument Alásia. 14- (36-88-75-55); Miramar, 14-(36-65-70-39); 14 Juillet Beaugranelle, 15- (45-75-79-79); UGC Convention, 15- (45-74-93-40 ; 36-65-70-47) ; Pathé Wepler II, 18- (38-68-20-22).

TROIS FILLES (Ind., v.o.) : Action Christine, 64 (43-29-11-30; 36-65-70-62). UN, DEUX, TROIS, SOLEIL (Fr.): Gaumont Les Halles, 1- (36-68-75-55); Gaumont Opéra, 2 (36-68-75-55) ; Gaumont Hautefeuille, 6- (36-68-75-55)

Gaumont Ambassade, (43-59-19-08 : 36-68-75-75) : 14 Julilet Bastille, 11- (43-57-90-81); Gaumont Grand Ecran Italia, 13-(36-68-75-55) ; Gaumont Pamasse, 14-(36-68-76-55).

UN JOUR SANS FIN (A., v.o.) : Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26) 36-65-70-67); UGC Danton, 6-(42-25-10-30; 36-65-70-68); UGC Blarritz, 8. (45-62-20-40) 36-65-70-81); Sept Parnassiens, 14-(43-20-32-20); v.f. : Mistral, 14-

(36-65-70-41). UNE BRÊVE HISTOIRE DU TEMPS (Brit.-A., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3-(42-71-52-36); Denfert,

(43-21-41-01). VAL ABRAHAM (Por., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36); Les Trois Luxembourg, 8- (48-33-97-77; 38-85-70-43); Le Balzac, 8-(45-61-10-60). VERSAILLES RIVE GAUCHE (Fr.)

**Utopia, 5- (43-26-84-65).** LES VISITEURS (Fr.) : Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26 36-65-70-67) : Gaumont Opéra, 2• (36-68-75-65) : Publicis Saint-Germain, 6- (42-22-72-80); Gaumont Ambassade. 8• (43-59-19-08 ; 36-68-75-75) ; Publicis Champs-Elysées, 8 (47-20-76-23 : 36-68-75-55) ; Gaumont Alásia, 14 (36-68-75-55) ; Les Montparnos, 14 (36-65-70-42); Gaumont Convention, 154 (36-68-75-55) Studio 28, 18- (46-08-36-07); Le Gambetta, 20- (46-36-10-96;

36-65-71-44). LES SÉANCES SPÉCIALES ALPHA BRAVO (A., v.f.) : Cinaxe, 19 (42-09-34-00) 19 h. LA BATAILLE DE SALAMMBO (Fr.) La Géoda, 19- (40-05-80-00) 16 h.

CERCLE DE FEU (A.) : La Géode, 19-(40-05-80-00) 19 h, 21 h. LES COPAINS D'ABORD (A., v.o.) Grand Pavois, 15. (45-54-48-85) 16 h. 18 h, 20 h, 22 h. LE CUISINIER, LE VOLEUR, SA FEMME ET SON AMANT (Fr.-Brit.):

Stodio Galande, 5- (43-54-72-71: 38-65-72-05) 20 h. LES DÉCOUVREURS (A.) : La Géode, 19- (40-05-80-00) HOTEL DU NORD (Fr.) : Saint-Lambert. 15- (45-32-91-68) 18 h 45. LABYRINTHE DES PASSIONS (Esp. v.o.): Studio Gelende, 5- (43-54-72-71 36-65-72-05) 22 h.

LE LAURÉAT (A., v.o.) : Saint-Lambert. 15- (45-32-91-68) 21 h. LOIN DU BRESIL (Fr., v.o.) : Denlert. 14- (43-21-41-01) 16 h 10. MIDNIGHT EXPRESS (Brit., v.o.) Grand Pavois, 15- (45-54-46-85) 16 h 30, 19 h, 21 h 30. NIAGARA, AVENTURES

LÉGENDES (A.) : La Géode, 19-(40-05-80-00) 17 h, 20 h LA NUIT SACRÉE (Fr.) : Images d'ailleurs, 5- (45-87-18-09) 19 h 50. PHILADELPHIA ANTHEM (A., v.o.) Denfert, 14 (43-21-41-01) 19 h 30. PINK FLOYD THE WALL (Brit.-A. v.o.) : Grand Pavois, 15- (45-54-46-85) 16 h 10, 18 h 10, 20 h 10, 22 h 10.

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF? (A., v.o.) : Saint-Lambert, 15 (45-32-91-68) 21 h. LE ROI ET L'OISEAU (Fr.) : Denfert, 14 (43-21-41-01) 18 h LE TEMPS DES GITANS (Youg., v.o.) L'Entrepôt, 14- (45-43-41-63) 19 h.

LES GRANDES REPRISES BAMBI (A., v.f.) : Grand Pavois, 15. (45-54-46-85).

BARTON FINK (A., v.o.) : Grand Pavois, 15- (45-54-46-85). C'EST ARRIVE DEMAIN (A., v.o.) : Le Champo - Espace Jacques Tati, 5. (43-54-51-60). CŒUR DE TONNERRE (A., v.o.) Grand Pavois, 15- (45-54-46-85).

LA COMTESSE AUX PIEDS NUS (A., v.o.) : Grand Action, 5- (43-29-44-40 ; 36-65-70-63); Mac-Mahon, 17-(43-29-79-89 ; 36-85-70-48). LA DAME DE SHANGHAI (A., v.o.) : Les Trois Luxembourg, (46-33-97-77 ; 36-65-70-43).

DIAMANTS SUR CANAPE (A., v.o.) Action Christine, 6- (43-29-11-30 36-65-70-621. LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE (Fr.-Pol., v.o.} : Epée de Bois, 5ª (43-37-57-47).

L'EMPIRE DES SENS (Fr.-Jap., v.o.) Espace Saint-Wichel, 5: (44-07-20-49). FEMMES AU BORD DE LA CRISE DE NERFS (Esp., v.o.) ; Latina, (42-78-47-86) : Epée de Bois, 5 (43-37-57-47) ; Gaumont Pamasse, 14<sup>a</sup> (36-68-75-55).

GERMINAL (Fr., v.o.) : Studio Galanda, **5-** (43-54-72-71 ; 36-65-72-05). MADAME PORTE LA CULOTTE (A., v.o.) : Reflet Médicis I (ex Logos I), 5 (43-54-42-34). MARIAGE A L'ITALIENNE (It., v.o.) :

Les Trois Luxembourg, (48-33-97-77 ; -38-65-70-43). MEAN STREETS (A., v.o.) : Les Trois 36-85-70-43). LE MEPRIS (Fr., v.o.) : Las Trois Luxembourg, 6. (46-33-97-77;

36-65-70-43). LA ROUE (Fr.) : Epée de Bois, 5-(43-37-57-47). LE SALON DE MUSIQUE (Ind., v.o.) Imagas d'ailleurs, 5• (45-87-18-09). SWEETIE (A.-Austr., v.o.): Europa Panthéon (ex-Refier Panthéon), 5-

(43-54-15-04). WÊND KUUNI (burkinabé, v.o.): Uto-

pea. 5- (43-26-84-85).

**FESTIVALS** ADORABLE AUDREY (v.o.), Action Ecoles, 5 (43-25-72-07). Funny Face, séances mer. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h film 15 mn après : Deux tâtes folies, séances jeu. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h film 15 mn après ; Vacances romaines, séances ven. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30film 15 mn après : Ariane. séances sam. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30 film 15 mn sores : Sebrina. séances dim. à 14 h, 16 h 30, 19 h. 21 h 30 film 15 mn après ; Charade, séances lun. à 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30 film 15 mn après ; Au risque de se perdre, séances mar. à 14 h 30, 17 h 30, 20 h 30 film 15 mm après. CINE-CLUB CLAUDE-JEAN PHI-LIPPE, L'Arlequin, 6. (45-44-28-80).

Léon Morin, prêtre, dim. 11 h T.U. : 30 POCUMENTAIRE SUR GRAND ÉCRAN, L'Entrepôt, 14- (45-43-41-63). Les Enfants de Néant, Les Inconnus de la Terre, dim. 14 h ; Chronique d'un été, dim. 16 h projection suivie à 18 h d'une rencontre-débat avec Annie Traspot : la Visite du général de Gaulle au Québec, Wasin Kara, Rose et Landry, dim. 20 h Paul Tomkowicz, alguitleur de tram, Les Requetreurs, Moi, un Noir, dim. 22 h. ERIC ROHMER, Denfert, 14. (43-21-41-01). L'Arbre, le maire et la médiathèque, lun. 17 h 40 ; la Boulangère de Monceau, La Carrière de Suzanno, Véronique et son cancre, sam. 12 h : la Collectionneuse, sam. 20 h 10 ; l'Amour l'après-midi, ven. 13 h 50; le Beau Mariage, ven. 15 h 40; Ma nuit chez Maud, jeu. 19 h 40; la Marquise d'O, lun. 15 h 10 ; la Genou de Claire, van. 17 h 30 : Pauline à la piage, jeu. 16 h 20. PÈTES D'AUTOMNE - TRAIN DANS

LE CINÉMA (v.o.), Espace Saint-Michel, 5- (44-07-20-49). Certains l'alment chaud, mer., sam. 0 h 30; Brève Rencontra, mer., jeu. à 0 h 30 ; Cat Ballou, jeu., ven. à 0 h 30 ; le Pont de la rivière Kwai, ven., sam. à 0 h 30. GORDON MATTA-CLARK (v.o.), Galerie nationale du Jeu de Paume. 1 (47-03-12-50). Vidéos et films inédits, films mer., mer. à 15 h 45, 16 h, 17 h, jeu., ven. à 14 h 45, 16 h, 17 h, 18 h, sem., dim. 11 h 15, 12 h 15, 15 h 16, 15 h 30, 16 h 30, 17 h 30, +mar.

18 h 30, 19 h 30. HOMMAGE A FRANK CAPRA (v.o.). Action Ecoles, 5. (43-25-72-07). Arsenic et Vieilles Dentelles, mer., sam., mar. à 14 h 10, 16 h 40, 19 h 10, 21 h 40 film 10 mm après ; la Vie est belle, jeu., dim. à 14 h 10, 16 h 40, 19 h 10, 21 h 40 film 10 mn après ; New York | yen. 21 h 30.

Miene, ven., km. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h film 10 nm sprise. HOMMAGE A JEAN GENET L'Entrepôt, 14º (45-43-41-83)\_ Chan d'amour, jeu., km. 18 h 15, sem., mar. 15 h 45.

HUIT MODÈLES DE L'HUMOUR A L'ANGLAISE (v.o.), Reflet Médicie II (ex Logos II), 5- (43-54-42-34). Noblesse oblige, mer., sem. à 14 h 15, 16 h 15. 18 h 15, 20 h 15; 22 h 10 film 5 mg après : Whisky à gogo, jeur. à 14 h 15, 16 h 15, 18 h 16, 20 h 16, 22 h 10 film 5 mm sprès : De l'or ex barres, ven, à 14 h 15, 18 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 10 film 5 ma sprès ; Tueurs de dames, dim. à 14 h 15, 16 h 15. 18 h 15, 20 h 15, 22 h 10 film 5 ma après : l'Homme au complet blanc, lun, à 14 h 15, 16 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 10 film 6 mn sprès : l'Horame au million, mar. à 14 h 15, 18 h 15, 18 h 15, 20 h 15, 22 h 10 film 5 mm

INGMAR BERGMAN (v.c.), Utopia, 5-(43-28-84-85). De la vie des marionnettes, mer, à 16 h, 20 h 10 ; l'il du Disbie, jau. à 18 h, 20 h 10 ; la Sourca. ven. à 16 h. 20 h 10 : Persone, sam. à 16 h, 20 h 10 ; Cris at Chuchotements, dim. à 16 h. 20 h 10 ; la Nuit des foreins, lun, à 16 h, 20 h 10 ; les Communiants, mar. à 16 h, 20 h 10.

LE CINÉMA FRANÇAIS DE LUMIÈRE A JACQUES ROZIER, Epés de Bois, 5-(43-37-57-47). Thérèse Requin, mer. 20 h, jeu., mar. 18 h, ven. 16 h, dim. 21 h 30 ; la Bête humaine, mer. 16 h. ven. 18 h, lun. 22 h 30, mar. 16 h, 20 h : Compartiment tueurs, mer. 18 h, jeu. 22 h, sam. 17 h, dim. 19 h 30, lun. 16 h : Gare du Nord, La Bataille du rail, mer., mar. 22 h, jeu. 16 h, sam, 19 h, Jun. 18 h ; Pacific 231, Le Train des suicides, jeur 20 h ; l'Arrivée d'un train en gare de La Ciotat, Maine Océan, clim.

14 h, km. 20 h. LE DÉCALOGUE (v.o.), 14 Juillet Parnesse, 6 (43-26-58-00). Le Décalogue 1, un seul Dieu tu adoreres, Le Décalogue 2, tu ne commettres point de parjure, dim., mar. à 14 h 10, 16 h 20, 19 h 30, 22 h film 10 mn après : le Décalogue 3, tu respecteres le jour du Seigneur, Le Décalogue 4, tu honoreras ton père et ta mère, ven. à 14 h 10, 16 h 20, 19 h 30, 22 h film 10 mm après : le Décalogue 5, tu ne tueras point, Le Décalogue 6, tu ne seras pas luxurieux, mer., sam. à 14 h 10, 16 h 20, 19 h 30, 22 h film 10 mm après ; le Décalogue 7, tu ne voletes pas, Le Décalogue 8, tu ne mentires pas, km. à 14 h 10, 18 h 20, 19 h 30, 22 h film 10 mm après : le Décaloque 9, tu na convolteras pes la femme. La Décaloque 10. tu ne convoiteras pas les bieras, jeu. à 14 h 10, 16 h 20, 19 h 30, 22 h film

10 mn acrès. LUIS BUNUEL ARCHITECTE DU RÉVE, Reflet Médicis I (ex Logos I), 5-(43-54-42-34). Tristans, mer. 11 h 55; le Fantôme de la liberté, jeu. 11 h 55 ; le Journal d'une femme de chambre; ven. 17 h 55 ; Cet obscur objet du désir, sam. 11 h 55 ; le Charme discret de la bourgeoisia, dim: 11 h 55 7 Belle de jour, lun. 11 h 55 ; la Voie lactée, mar.

11 h 55. MANŒL DE OLIVEIRA : QUATRE GRANDS FILMS (v.o.), L'Entrepôt, 14 (45-43-41-63). Et puis elle est partie. Les Cannibales, mer., ven. 16 h 30, jau., mar. 21 h 30, sam., lun. 19 h ; la Divine Comédie, mer., jeu. 19 h, ven., km. 14 h, sem., mar, 16 h 30. NUIT SCORSESE (v.o.), Escurial, 13 (47-07-28-04). Alice n'est plus ici,

Raging Bull, Las Affranchis, sam. 0 h T.U.: 75 F. RAINER WERNER FASSBINDER (v.o.), Saint-André-des-Arts 1, 64 (43-26-48-18). Le Mariage de Marie Braun, mer. à 14 h 30, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 30 ; Tous les autres s'eppellent Ali, jeu. à 13 h 45, 15 h 40, 17 h 35, 19 h 35, 21 h 35; Marrien Kusters s'en va au clel, ven, è 13 h 45, 15 h 40, 17 h 35, 19 h 35, 21 h 35; les Larmes amères de Petra von Kant, sam. à 14 h 30, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 30 ; l'Année des treize kines, dimà 14 h 30, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 30 :

Lois, une femme allemande, kun. à

13 h 15, 15 h 20, 17 h 25, 19 h 30,

21 h 35 ; l'Amour est plus froid que le

mort, mar. à 13 h 45, 15 h 40, 17 h 35.

19 h 35, 21 h 35. RENÉ CLAIR CINÉASTE DE L'ÉLE-GANCE ET DE L'IRONSE (v.o.), Le Champo - Espace Jacques Tati, 5º (43-54-51-60). La Belle Ensorceleuse, dim. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h film 10 mn après ; Ma femme est une sorcière, jeu., lun. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h film 10 mn après ; C'est amiré demain, mer., ven., mar. à 14 h, 16 h. 18 h, 20 h, 22 h film 10 mm après : Fantôme à vendre, sam. à 14 h, 16 h, 18 h, 20 h, 22 h film 10 mm après. RENÉ CLAIR CINÉASTE DE L'ÉLE-GANCE ET DE L'IRONIE, Reflet Médicis salle Louis-Jouvet, 5, (43-54-42-34). Le Million, mer. 214 h 05, 16 h 05. 18 h 05, 20 h 05, 22 h film 5 ma après : les Grandes Manoguvres, jeu. 9 14 h 05, 16 h 05, 18 h 05, 20 h 05, 22 h film 5 mn après : 14-Juillet, venà14 h 05, 16 h 05, 18 h 05, 20 h 05. 22 h film 5 mn après : Tout l'or du monde, sem. à 14 h 05, 16 h 05. 18 h 05, 20 h 05, 22 h film 5 ma après : la Beauté du Diable, dim. 2 14 h 05, 16 h 05, 18 h 05, 20 h 05. 22 h film 5 ma après ; les Belles de nuit, lun. à 14 h 05, 16 h 05, 18 h 05, 20 h 05, 22 h film 5 mg après ; A nous la liberté, mar. à 14 h 05, 16 h 05, 18 h 05, 20 h 05, 22 h film 5 mn après. ROBERT BRESSON : LECON DE CINEMA, L'Entrepôt, 14° (45-43-41-63). Les Anges du péché. ven. 16 h, 20 h, mar. 14 h, 18 h, 22 h; les Dames du bois de Boulogne, mer-16 h. 20 h, dim. 14 h, 18 h, 22 h; la Journal d'un curé de campagne, sam-14 h, 18 h, 22 h, mar. 16 h, 20 h; Un condamné à mort s'est échappé, ven. à 14 h, 18 h, 22 h, lun. 16 h, 20 h; Pickpocket, mer. 14 h, 18 h, 22 h, sam-16 h, 20 h ; le Procès de Jeanne d'Arc. jeu. 14 h, 18 h, 22 h, diru. 16 h, 20 h;

Une femme douce, jeu. 16 h, 20 h, lun.

14 h, 18 h, 22 h; Lancelot du Lac, mer.,

sam., mar: 14 h, jeu., kun. 16 h 30,,



AND DESCRIPTION OF THE PARTY AND PARTY. THE ME SHOW IN MARKET BETT IN 华京中的大学中国中心大学中华 法国经 : 聖 : THE PARTY SALES SEEDS - IN LINE SEEDS Benerie A . Beiliebt ist merriete gebill fried. White the residence to the same to the sam fin Eftett ben tie de ginge ge Riff Maria de la compansión de

THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF the second second second second

- 17 44 L

77 TO 86

**有数 解** 

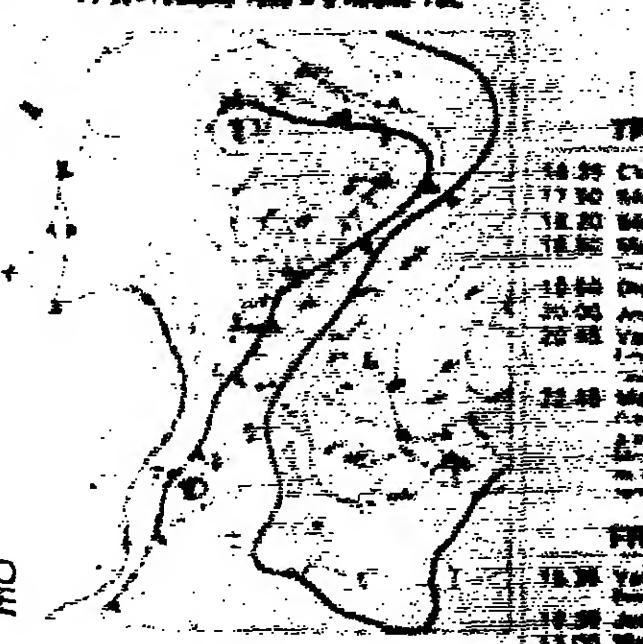
**新华** 

按数 Ya

TY SE TH

11.

接架 铲



---**自己在各种的复数** SE TEN 1.新花林福 · 西 - T. M. 7 5 PLAN BEAL

11/3

- /-:

= 17 的特点等等 *≅:4*:= --LEFE, 

"" in and a

Le Monde → Mercredi 22 septembre 1993
 23

## RADIO-TÉLÉVISION

**IMAGES** 

DANIEL SCHNEIDERMANN

## Le témoin

'AFFAIRE avait été rajoutée, à la demière minute, au menu de « Témoin nº 1 », sur TF 1. «Une affaire très pénible», soupira Jacques Pradei, navré de devoir nous infliger tant d'horreurs. Mais il le fallait. L'urgence commandait. Car pour la première fois de sa courte histoire « Témoin n° 1 » s'emparait d'un cas en temps réel. Avec nos loupes de détectives, nous n'allions pas nous pencher sur un vieux cadavre mystérieux, sur des coupures jaunies. Non. La photo souriante apparut sur l'écran, n'était disparue que depuis quelques jours. La chagrin de son père,

TF 1

Film américain de Burt Kennedy (1966).

0.40 Magazine : Le Club de l'enjeu.

sident de Protexame.

Au revoir les enfants, au

22.40 Magazine : Bas les masques.

23.50 Magazine : Le Cercle de minuit.

Présenté par Michel Field.

de la Fondation Barnes.

Cité-Beurs-Shit-Deal.

Film français de Louis Malle (1987).

de la Fondation Barnes (et à 0.15).

FRANCE 2

22.35 Les Chefs-d'œuvre

23.30 Journal et Météo.

FRANCE 3

20.45 Les Chefs-d'œuvre

TF 1

14.35 Club Dorothée.

20.00 Journal et Météo.

17.50 Série : Premiers balsers.

20.45 Variétés : Sacrée soirée.

FRANCE 2

18,20 Série : Hélène et les garçons.

18.50 Magazine: Coucou c'est nous!

19.50 Divertissement : Le Bébête Show.

Emission présentée par Jean-Pierre Fou-

Présenté par Béatrice Schönberg. Les

grandes familles de la télévision, avec

Michel et Jean Drucker. Les poils à gratter

de la télévision, avec Thierry Ardisson, Lau-

Invite: Raymond Devos.

Magazine : Télé-vision.

rent Baffie, Arthur, Karl Zéro.

20.50 Cinéma :

vité, n'était pas un chagrin figé par de quoi que ce fût, alors que les années, réchauffé pour les besoins de l'émission, mais une détresse brûlante, crucifiée par l'incertitude, un véritable chagrin d'actualité. D'ailleurs PPDA, tout à l'heure, n'avait-il pas ouvert son iournal sur l'affaire Karine?

Allait-on retrouver Karine vivante? Mm le juge d'instruction nous présenta la photo d'un témoin. Attention, insistèrent à l'unisson les deux journeux de 20 heures, et encore Jacques Prafillette de huit ans, Karine, dont la del, en montrant longuement les le suspect recherche. Quant au de l'assouvassement de son désir photos : un simple témoin, pas davantage. Chacun se garda ostensiblement de dire à l'antenne que que nous offrait TF 1 en exclusi- ce térmoin pouvait être soupconné

depuis le matin, avant que le juge ne décidat de divulguer sa photo. toutes les radios le présentaient comme le ravisseur virtuel de la fillette. Mais, le juge ayant décidé d'en appeler au peuple, le suspect redevenzit simple témoin,

Des minces digues des procédures que renversait l'une après l'autre la télévision dans sa marche. seule subsistait cette ultime prudence de vocabulaire, ce etémoire jeté comme un manteau troué sur reste, les appels téléphoniques en direct, la télétraque, la compétition, direct, affligée mais impitoyable. les primes peut-être . On pressen-

elle etaient inséparables a sangiotait le père sur le plateau, en nous montrant une bande vidéo des enfants lors de la dernière rentrée scolaire, insoutenable rappel d'un bonheur foudroyé e Je crois, monsieur, qu'on a compris le drame que vous vivez actuellement » répondait Jacques Pradel, tandis que la caméra se repaissait du chagran brûlant du père de Kaune Et « Témom n° 1 » 8'approchat entin du coeur paiphant de sa vocation, fondateur : la chasse à l'homme en présistablement portée par les alles tait que tout cela viendrait auss, en blanches de la douleur

son temps, bientôt a Son frère et

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche lundi, Signification des symboles ▶ signalé dans « le Monde radio-télévision » : □ Film à éviter : » On peut voir : » e Ne pas manquer : » » Chef d'œuvre ou classique.

# MÉTÉOROLOGIE

regions with tun, a 14 h, 12 k.

HUIT MODELES DE CHUMBE L'ANGLAISE (v a). Rafter Magail Lugios II). 5. (43-54-42-34). Para la 14 h 15. Residente la 18 h 15. 20 h 15. 22 h 10 fet.

18 h 15. 20 h 15. 22 h 10 fet.

18 h 15. 18 h 15. 20 h 15. Residente la 14 h 15. Residente la 14 h 15. Residente la 18 h 15. 20 h 15. Residente la 18 h 15. Resid

munianis, mar à 16 h, 20 h %

(43-37-57-47) Theress Repr. 20 h. jeu mar 18 h. ven 181.

21 h 30 . la Bête humane ne

van 18 h lun 22 h 30. nz -

20 h . Compartment trains by

jou 22 h. sam 17 h. din. 1945

16 h Garo du Nord, La Banker

mer., mar 22 h. jeu. 16 h. mr.

i lun 18 h Pacific 231, Le Tresce

cidus, jeu 20 h l'Armée de que

. gare de La Ciotat. Mane Org.

LE DÉCALOGUE (v.o.), 14 jet;

nasse 6- (43-26-58-00) Lilla.

1. un soul Dieu tu adorere Lette

ique 2, lu ne commentes poste-

jure, dim mar à 14 h in u.

19 h 30 22 h film 10 m 22

Discussionue 3 tu respectata by

Suignour Lu Décalogue 4, min

con père el ta mais, van 1 1/2-

16 h 20 19 h 30, 22 h 20 2.

après in Décalogue 5, may

point Le Décaloque 6, tumps

lusurinus mer, sam i g-

16 h 20 19 h 30 22 h fing.

agres to Decalogue I mare

pure Lin Décaloque 8, ruine mans

fun a 14 h 10 16 h 20, 196%

film. Tel me après la Décalesair.

convertieras pas la femme Lefte-

10 to an convenieras pas la les.

3 14 n 10 16 n 20, 19 h 30, 2 z

LUIS BUNUEL. ARCHITECTE

REVE Rollet Madres für lent

(43.54 43.34) Tosiana, me 118

in Functione de la liberté, par Il la

Jerrenat et une lemme de clastre.

11 m Es Got obsem object.

man: 1:55 le Charme der s.

bourdequae dim 11855.88

prior lie 11 h 55 h You mit:

MANCEL DE OLIVEIRA : WE

GRANDS FILMS (vo). L'Est

(45.43.41.63) Et pas de #;

Liss Carmibales mei sen 1613

iniu 21 h 30, sam, ha 19h, k

Consider met jeu 19 has

NUIT SCORSESE M.O. BOSS 14 - 0 : 18 (44) Auce n'est C

Barren Bull Les Altrancis, F

RAINER WERNER FASSE

.v a 1 Saint-Andié-des-Art

143 26.48-18) Le Marage Si Braus: 2001 3 14 h 30. E.

19 h 10 21 h 30 Tous 14 155

profest Ali iou à 13 h 45. 51

Kurtous son is an oak on 12

15 h 40 17 h 35 19 h 35 21

ing Laurens amères de Pen Ci

5am 3 14 h 30 16 h 50 \*

In Fill I divings the best has

3 14 1, 30 16 h 50, 19 h 10 31

RENE CLAIR CINEASTER

3 14 h 16 h 18 h 18 h

the ann arrest his leading the

First hand a condition same

19 1 JF 21 h 35

1 35 19 h 35, 21 h 5. 5

14 it sem mar 16 h 30

10 or price

14 h. lun 20 h

Aragin dalande 6. (43-64-72.71

LES DÉCOUVAEURS (A ) La Lagorin.

MOTEL DU NORD (te) Fautt i amber:

LASYSMITHE DES PASSIONS LESD V.B.). Brushi tipupote fr (43 54 22-71

region british to a A TARRIBA EL

LOW OU BRESIL (Fi vol Confort

MIDNIGHT EXPRESS that . + o !

MIAGARA, AVENTURES

Grand Pavers, 15. 145 54 46-851

LA NUIT SACREE (Fr.) Images of ell-leuts. 5: (45.97-18-09) 18 h 50

PHILADELPHIA ANTHEM :A vol

PINK PLOYD THE WALL ISIN A

18 h 10. 18 h 10, 20 h 10, 22 h 10

OUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF?

IA. + a.t Saint-Lembert, 15-

LE ROI ET L'OISEAU (Fr.) : Denfort, 14-

LE TEMPS DES GITANS YOUR . vol

LES GRANDES REPRISES

RAMB! (A. v.f.) : Grand Pavois, 15.

RARTON FINK (A. V.O.) . Grand

C'EST ARRIVE DEMAIN (A. vo) Lo

Chempo - Espace Jacques Tati. 5.

COUN DE TONNERRE (A . vo)

LA COMTESSE AUX PIEDS NUS (A.

vo ) Grand Action, 5- (43-29-44-40

38-86-70-63) Mac-Mahon, 17-(43-29-79-99: 36-85-70-48)

LA DAME DE SHANGHAI (A . v o.)

DIAMANTS SUR CANAPÉ (A . VO)

LA DOUBLE VIE DE VÉRONIQUE (Fr.

Fol vol Ende de Bois. 5.

L'EMPIRE DES SENS (Fr Jap vo)

Empers Samt-Michel 5- (44-07-20-49)

NERFE (Eap. vol Latina.

(42.78-47-88). Fpée de Bois.

1. (43 17-67-47) Gaurrent Parnassn 14-

5. (47.54 12.71 . 35-05-77-05)

(48-39-97 17 - 36-65-36-43)

FEMALES AU BORD DE LA CRISE DE

CERMINAL #1 . vo ; Studio Galende

MADAME PORTE LA CULOTTE (A..

. . U. Haftet Medicis I jen Lugios I). 5:

MARIAGE A L'ITALIENNE (12, v.c.)

MEAN STREETS (A . S.O.) Las Trois

LE MEPRIS ife ant fes Ties

LA NOVE (E) 3 tree de Bris Be

LE BALON DE MUSIQUE (Ind. 40)

WEETE A Auer wir Lingia Pari

theim ine fining Puntheint. De

WIND KUUNI Halkaraba vo: Uta

PESTIVALS

ADGRAGLE AUDREY A C : Action Bushes 6- (43 25.72 07: Funny Face.

Mariene men & 14 h, 16 h, 19 h 20 h

22 h film 16 mm après Cloux têtes

funds, seasones per & 18 h, 18 h, 18 h

20 h 22 h san 15 mm après Lacarette

HAPMANNER, BÖRNERS VEN & TE N (5 % 34)

tun 21 fr Ritten ift mit aguda. Arigin

####### ### # 14 h. 16 h 30 19 h

St. W. 30 tren die dies minge Bebenna

44min mit & 74 ft. 18 ft 36 19 h

31 h 3ri fam ib nin sinds , Charale

Renten Pris 9 18 9' 16: 0 3:5 4:3 4

21 h Witter 15 mit spies , du instint en

en tingen beatitat ma: 3 eg i 36

CINE CLUB CLAUDE-JEAN PHI

LIMBE L AGREDON DE (44. 44. 28 HO)

Later Meper Duffen, Arte ! 35 . C. 315

DOCUMENTAINE SUR GRAND

ECRAN : Friends 14-,45-42-41-531

Land Freigne gin billand Len fer, einge ihn in

genne Grute iff be Da. Cariften en eigen

uffet. Jil be the billegeten Bereine Da be je ig "eine

torn prefen debites nen Am an Tong fint.

| (10 mm) | (1

THE STATE WOMENAUL A FRANK CAPITA

· Print for mir bizing a time to all to a

13 n 30, 20 h 30 him 15 mm agribs

League if Albeita G. 165-87 18419:

Itnia Luxambautg. G.

H. 146.33 97-77

... Action Christine. 6- [43-29-11-30

Grand Pavols. 15- (45-54-46-85)

. Les Trois Luxambourg.

146-33-97-77 : 38-65-70-431.

& Entreport: 14- (45-43-41-63) 13 h

Centert, 14- (43-21-41-01) 19 ii 30

38-68-72-061 20 1

18 (80) 199 W (10)

38 05 72 ON 22 h

18- (45-33-81-66) 21 h.

16 n 30, 19 h. 21 n 30

160-08-80-101 17 h 20 h

145-32-91-481 27 h.

143-21.41-QU 18 h.

(45-84-46-85).

143-54-51-601.

36 65 70 623

143 37-57-471

(地 4年 75 5日).

143.54 42.341

**混乱的。 科斯科** 

38 AN 70 43

(43 37 87.47)

14"

**E**3

36

WILL

; bh!

41}

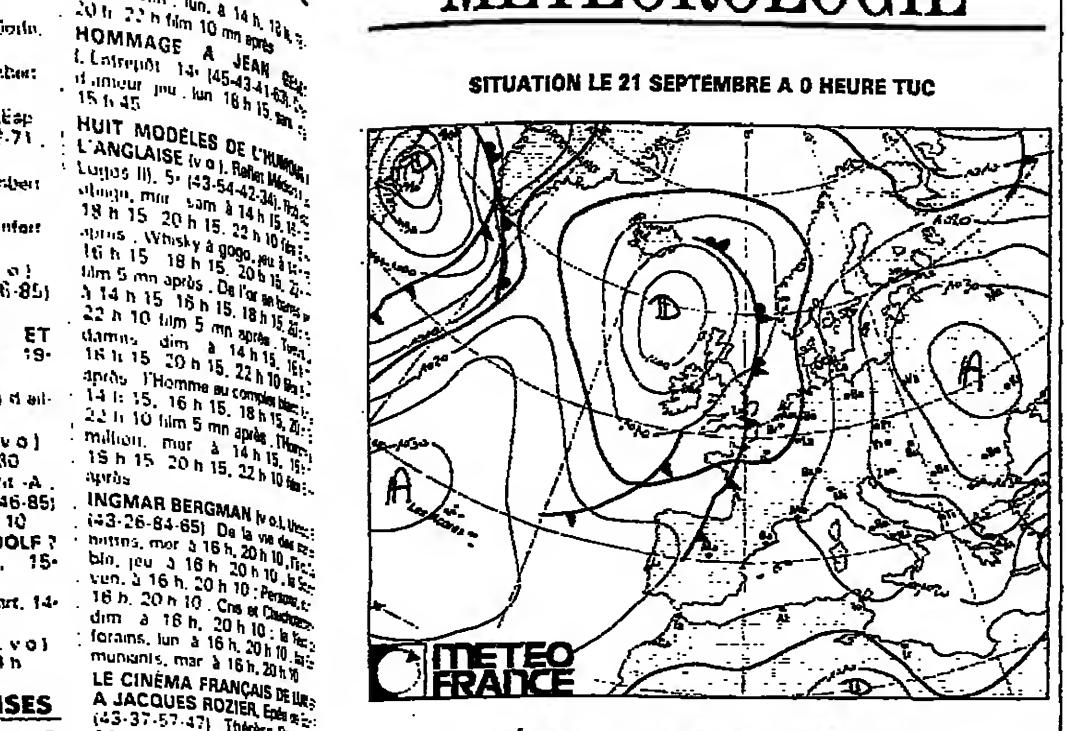
per 8- 143-26 84 851

Pavola, 15-145-54-46-85

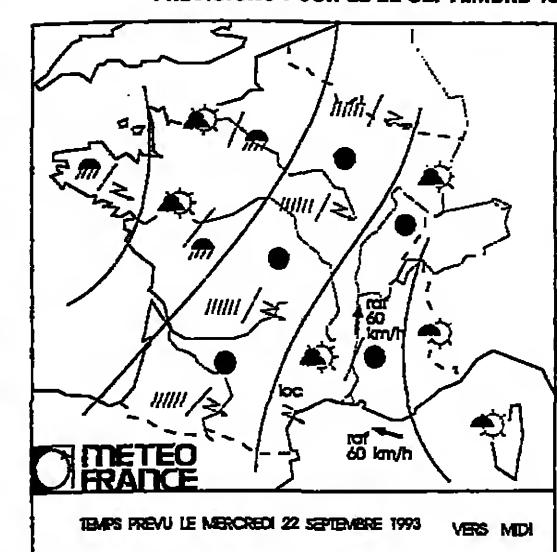
in 142 21 41 41 18 h 10

15: 145-32 81 651 1K h 46

SITUATION LE 21 SEPTEMBRE A 0 HEURE TUC



PRÉVISIONS POUR LE 22 SEPTEMBRE 1993



Mercred ; temps très maussade avec de la pluie ou des orages. - La matin, la perturbation pluvio-orageusa se situera de l'Aquitaine au Poitou, au Centre, à l'Ile-de-France, à Champagne-Ardennes et à l'est de la Picardie et du Nord-Pas-de-Calais. Les pluies seront modégles. A l'arrière, sur la Bretagne, les Pays de Loire, la Normandie, les Charentes et Louest de la Picardie et du Nord-Pas-de-Calais, un temps de traine domineza avec des éclaircles entrecoupées d'averses. A l'avant, le ciel deviendra très nuageux avec des orages. Le vent du sud en vallée du Rhône et le vent d'est sur le littoral du Var souffleront à 60 km/heure. La

Corse et le Côte d'Azur auront un

temps ansolaidé.

En cours de journée, tout se décalara vers l'Est. En fin de journée, le temps pluvio-orageux touchera les régions allant des Pyrénées au Massif Central, à la Bourgogne et à la Lorraine. Le ciel de traîne aura gagné une ligne Biarritz-Raims. A l'avant, le temps très nuageux et oragaux aura-gagné les régions de l'Alsace aux Alpes et à le Provence-Côte d'Azur. Les pluies pourront être abondantes en particulier sur les Cévennes. La Corse sers encore épargnée avec du soleil.

LEGENDE

( ) ENSOLETTE

NUAGEUX COURTES ECLARCES

ECLARCES PEU NUAGRIX

TRES MUNGEUX

PLUE OU BRUNE

NEGE

AVESES

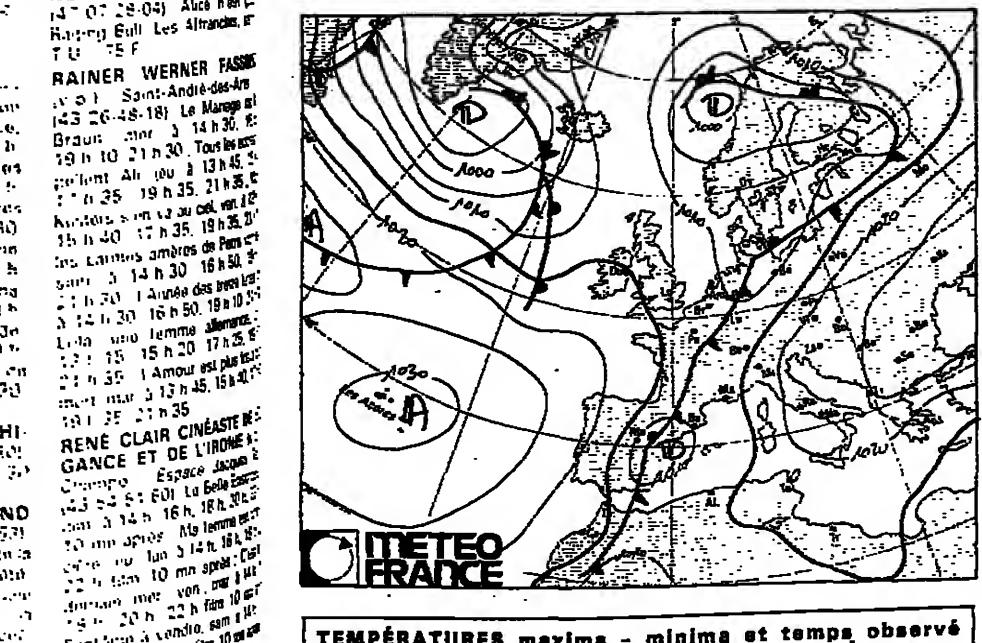
ORAGES

BRUMES ET BROUBLAPD

SENS DE DEPLACEMENT

Les températures matinales seront assez douces. L'après-midi, le thermomètre atteindra 17 à 20 degrés en général, 20 à 24 degrés près des frontières de l'est et localement 27 degrés en Corse.

#### PRÉVISIONS POUR LE 23 SEPTEMBRE 1993 A 0 HEURE TUC



Anta in deus	in the state of th	RENE CLAIR CINEASTE EL GANCE ET DE L'IRONE SEL GANCE SEL	TEM la 20-9	Val	URES : Burs extrême houres TUC	seinvier s	entre			ps obs 21-9-19	ervé 93
では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、		The top of the second of the s	AJACCI BIARRI BORDE BOURG BREST CAEN _ CHERB CLERKO DIJON _ GRENO LILLE _ LIMOGI LYON E NANTE NANTE NANTE PARIS : PERPIG PORTE _ PERPIG PORTE _ PORTE _	S 2  HURG 1  NT-YER 3  BLE 2  RON 2  RON 2  HONTS 2  NAN 2  L-PTER 2	17 D G C P N D D C C N G P N D C C N D B 14 12 16 17 16 16 17 17 16 16 17 17 16 16 17 17 18 16 17 17 18 16 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	TOULOUS TOURS  ALGER AMSTERI ATHENES BANGKOI BARCELO BELGRAI BERLIN BRICKELI COPENHA DAKAR GENEVE STANBU LISBONN LONDRES LUXEMBE	RANGE  28 28 27 27 29 29 25 26 29 26 29 28 29 29 20 20 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	18 CC DCDODDNCNNCNDDDDDCC 18 19 16 19 11 11 12 14 15 15 17 16 15 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 16 17 17 18 17 18 17 18 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	MARRAKE MEXICO MILAN MONTREA MOSCOU NAIROBI NEW-DELL NEW-DELL NEW-DELL NEW-YOR PALMA-DE PEKIN RIO-DE-JAN ROME HONGKON SÉVILLE STYCKHO! SYDNEY TUNIS VARSOVIE VENISE VIENNE	17 26 14 9 25 11 35 17 441 28 29 29 29 29 20 32 32 32 32 31 44 23 30 31 31 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 32 33 34 35 36 36 36 36 36 36 37 37 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38 38	17 DC N
Figure was 18	3 12 2 4 2	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	A	В	C	D	Ciel nuageux	Orașe	P	tempète	neige
IS TO THE REST OF			TUC:	: neures e ument étal	universel	coordonn	lé, c'est-		our la Fran en hiver. La Météoro		

## Mardi 21 septembre

20.50 Spectacle: Attention magie! 22.10 Journal et Météo. 20.45 Cinéma: Indiana Jones 22.40 Cinéma : Un monde sans pitié. = et le temple maudit. Film francais d'Eric Rechant (1989) Film américain de Steven Spielberg (1984). 0.05 Magazine : A la une sur la 3. 22.55 Divertissement : Ciné gags. Avec Serge July et Philippe Alexandre 0.30 Continentales. 23.00 Cinéma : Le Retour des Sept. D

**CANAL PLUS** Présenté par Emmanuel de La Taille et Alain Weiller, invites : Yvon Jacob, président de 20.35 Cinéma: Terminator 2, Legris Industries ; Pierre Dauzier, PDG de le jugement demier. Havas : Chantal Cumunel, auteur de Lettre Film américain de James Cameron (1991). urgente aux cadres qui en ont ras-la-bol; 22.45 Flash d'informations. Anne-Marie Finkelstein, PDG d'Usine nouvelle; Bertrand Collomb, PDG de Lafarge; 22.50 Cinéma: A propos d'Henry. Christian Cambier, PDG de PRIGEST et préfilm américain de Mike Nichols sident d'Eurotunnel : Andrea Brignone, pré-(1991) (v.o)

L'Eurojournal : l'info en v o.

0.30 Surprises. ARTE 20,40 Soirée thématique : Edith Piaf. Soirée concue par Claude-Jean Philippe 20.45 Documentaire: Le Récital de toute une vie. De Claude-Jean Philippe. 22.05 Interview de Charles Aznavour.

Présenté par Mireille Durnas. J'ai fumé du Par Claude-Jean Philippe. hasch, Reportages: Entratien avec Yannick Noah, par Mireille Dumas; Cecil Rucker, un 22.15 Documentaire: basketteur au chômage pour un pétard; Le Roman d'une existence. De Claude-Jean Philippe. 23.45 Court métrace : Nogent, Eldorado du dimanche.

De Marcel Camé.

M 6 20.35 Magazine: Grandeur nature. 20.50 Série :

Docteur Quinn, fernme médecm. L'Epidémie, de Churk Bowmen 23.00 Série: Mission impossible. De Lor pour des prunes

0.00 Les Stars en noir et blanc.

FRANCE-CULTURE 20.30 Archipel médecine.

Par Antoine Vial 21.30 Grand angle. Les vingt ans de Marmottan (rediff) 22.40 Les Nuits magnétiques.

Mangen (s) de nos távas (1) 0.05 Du jour au lendemain,

Avec Jean-Marie Touration (Bois rouge) 0.50 Musique : Cods.

#### FRANCE-MUSIQUE

20,30 Concert (donné le 22 juin lors des Fêtes musicales an Touraine) La Danse des heures, extrait de La Gioconda, de Ponchielli; Barcarolle, extrait des Contes d'Hoffmann, d'Offenbach; Pas de six. extrait de La Balla au bois dormant, de Tchalkovski: Crème fouettée op. 70. de R. Strauss; Scherzo humoristique pour quatre bassons op. 121 bis, de Prokofiev, Concerto pour piano et orchestre en la majeur, de Gershwin, par l'Orchestre national de Lettorue

22.00 Les Voix de la nuit. 23.09 Ainsi la nuit. Quintette pour clarinatte et cordes en si bémol majeur op. 34, de Weber, Sonate pour pland en si mineur op 40 nº 2, de Clementi; Sérénade italienne pour quatuor à cordes en soi majeur, de

0.00 L'Heure bleue.

## Mercredi 22 septembre

- }	20,50	▶La Marche du siècle.
. 🛊		Magazine présenté par Jean-Marie Cavada.
1		Silence, on viole.
ľ	<b>22.25</b>	Journal et Météo.
-	23.00	Mercredi chez yous.
ł		Programme des télévisions régionales.
		CANAL PLUS

à la cour d'Angleterre. De John Schlesinger. 16.30 Documentaire : Les Allumés... Jour de ciné, de Michel Royer. 16,54 Surprises. 17.05 Les Superstars du catch. 17.55 Surprises. 18.00 Canaille peluche. Corentin. — En clair iusou'à 21.00 18.30 Ca cartoon,

15.35 Variétés : La Chance aux chansons. Emission présentée par Pascal Sevran. 16.30 Jeu: Des chiffres et des lettres. 17.00 Magazine : Giga. 20.30 Le Journal du cinéma 18.30 Jeu: Un pour tous. du mercredi. 19.15 Jeu : Que le meilieur gagne plus. 21.00 Cinéma : Ce cher intrus. = 19.50 Tirage du Loto (et à 20.45). 22,50 Flash d'informations. 20.00 Journal, Journal des courses, Météo 22,55 Cinéma : Frères de sang. C et Loto. 20.50 Téléfilm : Tout va bien dans le service. De Charlotte Silvers. 22.30 Les Chefs-d'œuvre de la Fondation

Barnes (et à 23.45). 22.35 Documentaire: Chroniques de l'hôpital d'Armentières. De Daniel Karlin (2- chronique). 23.25 Journal et Météo. 23.50 Magazine : Le Cercle de minuit. Présenté par Michel Field.

FRANCE 3 15.20 Série : Capitaine Furillo. 16.10 Documentaire animalier. 16.45 Jeu : Les Délires d'Hugo. Animé par Karen Cheryl. Invité: Yves 17.45 Magazine : Une pêche d'enfer.

18.25 Jeu: Questions pour un champion. 18.50 Un livre, un jour. Heut Fonctionnaire, de Bayon. 19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.09 à 19.31, le journel de la région. 20.05 Divertissement : La Grande Classe.

20.30 Le Journal des sports. 20.45 Les Chefs-d'œuvre de la Fondation Barnes.

15.15 Téléfilm : Faux et usage de faux

18.45 Magazine : Nulle part ailleurs.
Présenté par Philippe Gidas et Antone de Caunos invités : Pierre Magnan et isabelle Film américain de Lasse Hallström (1990)

Film australien de Stephen Wallace (1990) 0.40 Cinéma : Opening Night. ■■■ Film américain de John Cassavetes (1978).

Sur le câble jusqu'à 19.00 ----

ARTE

17.00 Magazine : Mégamix.
De Martin Messonner (rediff.). 17.55 Chronique: Le Dessous des cartes. De Jean-Christophe Victor (rediff.). 18.00 Documentaire : Histoire parallèle (rediff.). 19.00 Série : Fast Forward. 19.35 Documentaire : Carbone 14. Découvertes archéologiques en Allemagne, de Gisela Graichen (1º partie). 20.00 Documentaire : Paysages De Jean-Loic Portron et Pierre Zucca 2. Bierre-lès-Semur. 20.30 8 1/2 Journal. 20.40 Danse : Ubu roi.

Ballet de Bernd Schindowski, d'après Alfred Jerry. IVEUSIQUE de Demo-Alois Chikina mann. Chorégraphie de Bernd Schindowski. 21.25 Musique pour les Soupers du roi Ubu. De Peter Rocholl. Avec l'Orchestre radiosymphonique de Sarrebruck et l'Orchestre

de danse de la Radio sarroise, dir . Hans 22.10 Théâtre : Ulrike Meinhof, Pièce chorégraphique de Mano Krebs, mise en scène de Johann Krasnik Musique de

Serge Weber 23,40 Documentaire: Les Yeux de plema. De Nikta Vachani (70 min).

15.30 Magazine: La Tête de l'emploi. 16,00 Magazine: Flashback. 16.30 Magazine: Fax'O (et à 0 50) Présenté par Olivier Cachin. 17.05 Variétés : Multitop. 17.40 Série : Croc blanc. 18.10 Série : Le Magicien, 19.00 Série : Deux flics à Miami. 19.54 Six minutes d'informations. Météo. 20.00 Série : Notre balle famille. 20,35 Magazine : Ecolo 6 (et à 0 45) 20.45 Téléfilm : Duplex.

FRANCE-CULTURE

De Michel Lang.

Rapt à New-York

De Richard Michaels.

22.30 Téléfilm

20,30 Antipodes. Algéne : la violence à deux visages. Avec Rachid Mimouni, Mohamed Kacimi, Georges Granatier, Georges Monn, Letta Sebbar. 21.32 Correspondances. 22,00 Communauté des radios publiques de

angue française. Exi et mouvances d'Acedie (3). 22.40 Les Nuits magnétiques. Mexique (s) de nos rêves (2).

FRANCE-MUSIQUE

0.05 Du jour au lendemain.

0.50 Musique : Coda.

20.30 Concert (donné les 13 et 14 janvier à Ber-

lin): Symphonis nº 3, de lves; Concerto pour piano et orchestre nº 3, de Villa-Lobos; Symphonie nº 5, de Bolcom, par l'Orchestre philharmonique de Berlin, dir. Denrus Russel-Davies ; Crustina Ortiz, piano. 21,50 Concert (donné le 31 août 1991 lors du Festival de Francforti : The Rare Reculem.

de Bussotti, per l'Ensemble vocal «Konzertchor > de Darmstadt et l'Ensemble modeme, dir. Arturo Tamayo.

23.09 Ainsi la nuit. 0.33 L'Heure bieue. se présentant comme M. Ménage l'a

ensuite rappelé pour lui dire qu'il ne

souhaitait pas se mêler de cette

affaire par trop sulfureuse. Apjour-

d'hui président d'EDF, M. Ménage,

qui a rétrouvé les notes manuscrites

de sa secrétaire, assure que c'est

cette demière qui a rappelé M. Gar-

nault mais confirme le contenu du

message: «La présidence ne pouvait

pas intervenir dans cette affaire.»

« Mon rôle s'est arrête là, ajoute

M. Ménage. Depuis, je n'ai jamais

entendu dire ou'il y avait aucique

chose dans ces cartons. Mon attitude

Deux policiers

sans identité

M. Garnault décide de déménager

lui-même les fameux cartons, dont

contenu. Il charge de l'opération

son bras droit, Kim N'Guyen, qui

recrute pour l'occasion trois

colosses youroslaves, dont its ont

aujourd'hui tous deux onblié l'iden-

tité et qui se seraient depuis égarés

sur quelque champ de bataille. Le

convoyés jusqu'à un magasin désaf-

fecté que possède M. N'Guyen à

Boissy-sous-Saint-Yon. Deux ou

trois jours après, deux hommes se

présentent dans les locaux qu'occu-

pait à l'époque Century, avenue

Selon le témoignage de

MM. Garnault et N'Guyen, ils affir-

ment être du ministère de l'inté-

rieur et évoquent l'appel téléphoni-

que recu par le secrétariat de

M. Ménage. Prêt à toutes les gentil-

lesses. M. Garnault invite

M. N'Guyen à conduire ces mes-

sieuis iūsou au magasin dėsaffectė

où ce-dernier les laissera avec les

clés afin qu'ils fassent tranquille-

ment leur inventaire. Deux jours

après. M. Garnault affirme avoir

recu un appel d'un de ses deux

demandé leur identité - pour lui

confier que ce n'était pas « l'affaire

du siècle » et que « du ménage »

En réalité, affirment en chœur

MM. Garnault et N'Guyen, tous les

cartons avaient disparu... Autant les

autres témoignages recueillis confir-ment l'existence du studio, la per-

sonnalité de sa locataire, la matéria-

lité des cartons, autant l'épisode de

leur déménagement ne repose que

de papier à en-tête au nom de

Roger-Patrice Pelat; dans l'apparte-

ment, un carton d'invitation au nom

avait été fait.

Marcean à Paris

juin 1990, les cartons sont

assure n'avoir jamais regardé le

Après cette fin de non-recevoir,

fut claire et nette.»

# A la recherche des archives perdues de Roger-Patrice Pelat

Le juge Thierry Jean-Pierre est sur la piste de mystérieux cartons qui auraient appartenu à l'homme d'affaires

d'instruction Thierry Jean-Pierre est à la recherche des archives perdues de Roger-Patrice Pelat. Entreposées dans un appartement loué au nom de la femme de ménage de l'homme d'affaires disparu en 1989, elles auraient été récupérées, en juin 1990, par deux individus se présentant comme des policiers. Depuis le 11 septembre. cette découverte, qui reste encombrée de nombreux mystères, est devenue une affaire d'Etat : à cette date, le magistrat manceau a écrit au ministre de l'intérieur pour lui demander si ces deux hommes «appartiennent bien» à ses services et lui réclamer, « dans l'affirmative », leur identité. Selon nos informations, l'entourage de Charles Pasqua serait convaincu qu'il s'agirait de policiers ayant appartenu à l'équipe « réservée », chargée des missions délicates, placée jusqu'au changement de majorité auprès du directeur de la Direction de la surveillance du territoire (DST), Jacques Fournet. Ce que dément catégoriquement ce

C'est une histoire abracadabrante, insolite et bizarre, entre Gaston Leroux et Honoré de Balzac, évoquant les mystères embrouillés des aventures de Rouletabille ou les secrets de famille enfouis d'Une tenébreuse affaire. Une histoire qui, malgré son parfum littéraire, n'amuse guère en haut lieu où elle suscite plutôt agacement et inquiétude tant elle remue de mauvais souvenirs puisqu'elle met en scène le turbulent et tenace juge Jean-Pierre qui, loin d'avoir renoncé après le suicide de Pierre Bérégovoy, n'en finit pas de s'intéresser aux libéralités financières de Roger-Patrice Pelat, l'ami du président, décédé le 7 mars 1989.

Depuis un mois et demi, le magistrat manceau est sur la piste d'une centaine de cartons qui auraient contenu des archives discrètement entreposées par Roger-Patrice Pelat dans un appartement parisien loué

Jeux olympiques: «La China

demain...», par Maurice Herzog:

e... ou après-demain? », par Michel

Bosnie-Herzégovine : les négocia-

tions de paix achoppent sur des

Pologne: Aleksander Kwas-

niewski. l'artisan du renouveau de

la gauche.....

Pakistan : un spectaculaire « coup

de balai » du premier ministre par

Chine: le dissident Wei Jingsheng

appuie la candidature de Pékin aux

Jeux olympiques de l'an 2000.... 5

M. Balladur appelle l'UDF à respec-

ter l'impératif d'union de la maio-

Les centres d'hébergement et de

réadaptation sociale en difficulté 10

Diagonales, par Bertrand Poirot-

Un támoin important est recherché après la disperition à Perpignan de

SCIENCES • MÉDECINE

· Angkor, fragile renaissance

• Les sursauts du cosmos •

Deipech : « Trichomanie »....... 1

litiges territoriaux ......

DÉBATS

ÉTRANGER

POLITIQUE

SOCIÉTÉ

rent actuellement le mee Jean-Pierre et les gendarmes de la section de recherches de Paris-Minimes.

#### D'une lettre anonyme à la Century

Au départ, un «corbeau». En juil let dernier, le juge Jean-Pierre recon son cabinet une lettre anonyme tapée à la machine. Il n'y aurait guère prêté attention si quelques détails ne trahissaient un connaisseur de l'institution policière. En substance, l'épistolier masqué affirme que les archives personnelles de Roger-Patrice Pelat ont été récupérées en 1989, après sa mort, par un certain Jean-Yves Garnault directeur du personnel à la société de protection Century, avant d'être livrées à deux fonctionnaires du ministère de l'intérieur. Aussi le magistrat décide-t-il d'en avoir le cœur net en délivrant une commission rogatoire à la gendarmerie afin qu'elle entende ce M. Garnault. Chargé d'enquêter sur une commission occulte de 20 millions de francs versée à Roger-Patrice Pelat au détour d'un contrat entre la France et la Corée du Nord, le juge Jean-Pierre affirme ne pas être sorti du cadre juridique de sa saisine qui repose sur cinq réquisitoires successifs, dont l'un couvre tous les faits de recel des infractions poursuivies. Le 30 juillet, une minute ancès six

heures, quatre voitures de gendarmerie se garent devant la propriété de M. Garnault, dans le Val-d'Oise. Avant même d'ouvrir sa porte, ce dernier comprend la situation. Il est rai qu'il a maintenant l'habitude : c'est sa septième perquisition. La Century, aujourd'hui disparue et dont il fut l'une des chevilles ouvrières, a toujours eu mauvaise presse chez les représentants de la oi. Son fondateur, Glenn Souham, a té mystérieusement assassiné devant son domicile de Neuilly-sur-Seine le 24 septembre 1986. L'antien associé et successeur de Souham. Marc Delachaux, est décédé à son tour, le 18 août 1992; dans un énigmatique accident de plongée, près de Saint-Tropez. Quant à M. Garnault, il est inculpé depuis le 10 septembre 1990 de violation de législation des postes et des télécommunications dans une affaire d'écoutes téléphoniques qui sera fatale à la-dite Century.

Mais, fût-il un habitué, M. Gar-

Maria Casarès joue le Roi Lear de

Shakespeare à Gennevilliers ..... 14

Rencontres professionnelles et

concerts rock à Manchester..... 15

Les entreprises du secteur public

devront anticiper le projet de loi

quinquennale sur l'emploi....... 16

La France se déclare satisfaite de

la décision de la CEE de rediscuter

certains points du préaccord agri-

cole du GATT..... 18 et 19

INITIATIVES

Dossier : retrouver l'esprit d'en-

treprise . Insertion : découvrir la

Services

Marchés financiers .... 20 et 21

La télématique du Monde.

3615 LEMONDE

3615 LM

Ce numéro comporte un cahier « Initiatives » folioté 25 à 42

Le numéro du « Monde »

Annonces classées .....

Météorologie.

Mots croisés

Radio-télévision

SOMMAIRE

CULTURE

ÉCONOMIE

aucune difficulté pour rassembler ses souvenirs qui sont cependant imprécis - les noms et les dates, ce n'est pas son fort... Mais malgré quelques erreurs, déjà présentes dans la lettre anonyme - ainsi les faits remontent à 1990 et non à 1989 - les gendarmes obtiennent de quoi poursuivre leur enquête. De fait, les témoignages recueillis et les recoupements matériels effectués permettront d'établir que la lettre anonyme

n'était pas un tuyau percé. Voici donc l'histoire telle qu'elle est aujourd'hui reconstituée. En avril 1987, M= Laize, qui habite dans la Manche et dont le mari est un négociant en vins et spiritueux, met en location pour 2 500 francs measuels un petit appartement, situé villa Bel-Air, dans le douzième arrondissement de Paris. Le bail est établi au nom d'une M= K. femme de ménage chez Roger-Patrice Pelat dont le nom est enregistré comme garant par l'agence chargée de la transaction. Les loyers sont versés régulièrement par mandat postal, Mais en mars 1990 les versements s'interrompent brusquement, après avoir connu physicurs retards dans les mois précédents. Mª Laizé charge alors un avocat établi en Bretagne de régler cette affaire en souffrance. Celui-ci découvre que l'appartement est encombré de cartons - entre quatre-vingts et cent. - tandis que les voisins confient qu'ils n'ont pas souvenir d'avoir jamais vu la locataire. Auprès de l'agence, et sans doute aussi en jetant un ceil au contenu des cartons, l'avocat découvre le lien avec l'homme d'affaires qui avait défrayé la chronique début 1989, lors de l'affaire Pechiney

#### Un appel au secrétariat de M. Ménage 1

avant de mourir brutalement.

Aussi conseille-t-il à M= Laizé de se débarrasser au plus vite de ces encombrants colis. L'une des relations de l'avocat, Jacques Lemorvan... hui conseille de la mentre en relation Yves Garnault, homme rêvé pour une transaction délicate. Un soir de la fin mai 1990, M. Garnault reçoit ainsi un appel de M= Laizé qui lui raconte son problème. Pour preuve de sa bonne foi, M. Garnault invoque un témoin qui dinait ce soir-là à son domicile, Alain-Paul Bidault, qui fint au début des années 80 atta-ché parlementaire d'un député socialiste. M. Bidault assure avoir conseillé à son ami de contacter l'Elysée: « Il fallait éviter une utilisa-tion malveillante de ces cartons, raconte-t-il. Et ne pas permettre qu'ils soient démènages par n'im-

porte qui... » Aussitöt dit, aussitöt fait. M. Garnault téléphone le soir-même à l'Elysée en demandant Paulette Decraene, la secrétaire personnelle du président. En vain. Le lende-

au nom de sa semme de ménage. Ce nault tombe des nues quand il com- main, il appelle la secrétaire de casion d'une remise de Légion résumé abrupt est cependant très en prend le motif de cette visite mati- Gilles Ménage, alors directeur du d'honneur au palais de l'Elysée. deçà du véritable dédaie qu'explo- nale. Autour d'un casé, il ne sait cabinet de François Mitterrand, qui MM. Gamauk et N'Guyen saven prend bonne note de son histoire. M. Gamault affirme qu'un bomme

bien ou on a peine à croire, connaissant leur passé et leurs activités qu'ils n'aient pas manifesté plus de curiosité. « C'est peut-être la seule affaire qu'on ait saite à la régulière, et personne ne nous croit!». so lamente Kim N'Guyen. Quant au témoin principal, M= K., qui a quitté son emploi auprès de la famille Pelat en juin 1987, elle est incapable d'aider le juge Jean-Pierre. Sans domicile fixe, dormant parfois à l'asile de nuit de Nanterre, traînant avec des vieux sacs dans les rues, elle tient des propos incohérents. Et ne peut expliquer ce qu'il avait vraiment dans ces cartons et qui lui a permis de payer le loyer durant l'année qui a suivi le décès de Roger-Patrice Pelat...

EDWY PLENEL

Démantèlement d'un réseau de trafiquents de voitures volées. - A l'issue d'un mois d'enquête consiée au service régional de police judiciaire de Rouen (Seine-Maritime), un réseau de trafiquants de voitures volées opérant entre France et le Liban a été démantelé au Havre. Près de quatre-vingts véhicules haut de gamme, de marques Mercedes, BMW, Ferrari ou Porsche, dérobés dans le sud de la France et en Italie, auraient été écoulés au Liban via le port normand. L'enquête, qui a été décienchée sur la base d'une information initiale fournie par des douaniers, a permis de remonter la filière jusqu'à l'animateur présumé du réseau, un homme de nationalité italienne, au domicile duquel ont été trouvés de faux documents d'immatriculation. L'homme a été interpellé, jeudi 16 septembre, à Nice (Alpes-Maritimes).

 Premier raid aéries israélies au Liban depois l'accord avec l'OLP, avec l'un de ses bous amis, lean-, visiteurs - auxquels il mavait mas. Pour la première sois depuis la conclusion d'un accord entre Israël et l'OLP, l'aviation iscaélienne a effectué lundi 20 septembre un raid aérien au Liban du sud contre le Hezbollah pro-iranien, a indiqué un porte-parole militaire israélien. L'armée libanaise a indiqué de son côté que deux hélicoptères israéliens de type Cobra avaient tiré plusieurs roquettes, sans faire de sur les témoignages des deux anciens de Century. Mais les gendarmes, lors de leurs perquisitions, ont réussi à dénicher deux recoupements matériels: dans le magasin désaffecté, quelques feuilles déchirées et vierges victime, sur un bois dans la région de Mita, dans le massif de l'Iglim at-Touffah, bastion du Hezbollah, situé à l'est de Salda. Le raid avait été précédé d'échanges de tirs d'artillerie entre l'armée israélienne et le Hezboliah. Le dernier raid aérien israélien remonte au du même pour une réception à l'oc-19 août. - (AFP.)

Les dépenses de campagne d'Alain Juppé

#### constitutionnel face au système Decaux

La campagne de publicité pour la 19 fevrier).

Au terme du second tour, l'adversaire malheureux de M. Jungé. Christophe Caresche (PS), avait déposé un recours devant le Conseil constitutionnel. Avant que celui-ci ne se prononce, la commission des comptes a décidé, le 16 juillet, de réformer les dépenses électorales de M. Juppé, qui atteignaient 394 503 francs - le platond autorisé est de 500 000 francs - en y intégrant la somme de 26 548,61 francs. Ce montant se décompose en deux factures: l'une de 17 386,76 francs pour la conception et la fabrication de l'affiche qui servait de support à la publicité, l'autre de 9 161,85 francs pour l'affichage.

Dans son mémoire en défense rédigé, en avril, à l'intention du Conseil constitutionnel M. Inpot estime que le titre de son livre «n'a nullement un caractère politique ou électoral», car il évoque « le voyage ou l'évasion». Dans une réponse aux observations du rapporteur de la commission des comptes, dont il prend acte, M. Juppé maintient, le 13 juillet, que ces dépenses n'avaient pas à figurer dans son compte de campagne. En dernière instance, le Conseil aura à se prononcer, tant sur le bien fondé de l'intégration des dépenses «Decaux» que sur leur

Le Conseil

Tentation de Ventse était-elle une décense électorale? L'auteur du livre Alain Juppé, répond négativement mais la commission nationale des comptes de camptane et des financements politiques pense le contraire, Lors de la campagne des élections législatives de mars demier. l'ouvrage du secrétaire général du RPR, condidat dans le dix-huitième arrondissement de Paris, avait fait l'obiet d'une semaine de promotion sur treize errenneaux Decauxa, dont dix sinués sur les Channes-Elysées. Cette publicité avait suscité une polémique, les adversaires de M. Juppé estimant qu'il s'agistait de propagande électorale. Celle-ci leur paraissait d'autant plus choquante que le grand amentier de la capitale semblait avoir bénéficié d'une libéralité de la part de Jean-Claude Decaux (le Monde du

Le risque de confusion entre publicité commerciale pour un livre et propagande politique pour un homme était, du reste, apparti assez grand à M. Juppé pour qu'il interroge par écrit, préaiablement à cette campagne, René Vaquier, président de la commission des comptes. Dans sa réponse, ce demier avait incité le dirigeant du RPR et la plus grande prudence quant aux modalités de la promotion de son ouvrage dans la presse ou par voie d'affichage». laissant entendre que, asous réserve de l'appréciation des juridictions», le coût de cette promotion pourmit, à son avis, être intégré dans les dépenses de campagne de M. Juppé (le Monde daté 21-22 février).

## er geragen eine bie \*\*\*\* ----F. W F ... 空神 人名斯特斯斯 有利

W. 44 25 3 44.

THE PROPERTY OF THE PARTY OF

· Al Printe Auto

化流流器 网络海绵 新歌乐

At The State of States

THE PARTY TO A SECOND PORTY

A LANG BARRIES SHE

下 新市 医抑制性 第

THE THE

フロ・ナ 書 監視 動物は

·2007年 1年 四年代的市 200日1

, .. - 12 fer inden det.

100% D. 15 機能可能調整基本

TO THE PROPERTY OF THE PARTY OF

The second second

こののはないか 会議会会会会

I'm I I'm But Chattant Tage

The state of the s

THE PERSON NAMED IN COLUMN MAN AN AN AN AN PROPERTY OF THE PARTY OF **新春 连起 李彩 \*\*\* 新香港的** 至了第四天,一种 夏安水安 100 all 1000 CE 1120 11 1

· (特殊數數數學) : 16 Indiate & Real State Land when the proper of there **经验中的 有**证 在这些一种的 thight der he bengenge PROPERTY NAME AND ADDRESS. De los la matte w

WAR BOOK TO BE THE PARTY OF THAT WE SEE THE SON THE TAX THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY. AND THE PROPERTY. darent de Francis II. printer a comment



HIERATIONAL INVENEY & AND LENGTH THOMA THE MARKET.

THE MANAGEMENT STORE & LAW PROPERTY CAN Université à San Francisc

the first term of the same of The second secon Reserve Municipality of 12 rends & fair Francisco

and the state of t

The state of the s

でで とした 造具を

The second secon The state of the s

of selections pour Faurope · 阿尔特森斯 Total and American Section 1981

The second was a second

pour économiser tout de suite?



D'ailleurs, en vous offrant le LC III plus le tout nouvel écran couleur Apple Performa Plus et Clarisworks à un tel prix, on se demande qui, de vous on de votre Macintosh, ressortira le plus emballé de chez IC. Normal: avec plus de 50 000 Macintosh installés en 10 ans, IC est

FC HEAUBOURG PARIS 4z (1) 44 78 26 26 • IC VENDOME PARIS 1mm (1) 42 86 90 90 • IC MICEO VALLEY PARIS 15. (1) 40 58 00 00 • IC MARSEILLE 8. 91 37 25 03



anjourd'hui le premier distributeur Apple en Europe. Seul un leader peut vous offrir des prix aussi bas alliés au pius hant degré de services (conseil en art graphique, gestion, maintenance, réseaux locaux). Vous devriez déjà être chez IC.

Macintosh IC III 4/80 Mo

avec moniteur couleur Apple Performa Plus et

logiciei Clarisworks. 7 490 Fht. 8 883 Fttc.

IC TOULOUSE 61 25 62 32 - IC NAM'TES 40 47 08 62 - IC INON 31 78 62 38 38 - IC AIX EN PROVENCE 42 38 28 08 . IC AVIGNON 90 82 22 22 APPLE. ET VOUS

L'étrange passivité des médedaté 21 septembre 1993 a été tiré à 490 623 exemplaires. Demain dans « le Monde » -

«Arts et spectacles»:

Londres et Saint-Pétersbourg à Bobigny

La seison de la MC 93, la maison de la culture de Bobigny, s'annonce résolument cosmopolite, accuelllant aussi bien la Royal Shakespeare Company (qui présentera *Un conte d'hiver*, mis en scène par Adrian Noble) que le Théâtre Maly de Saint-Pétersbourg, dingé par Lev Dodine. Egalement : la rentrée des galeOn vous l'emballe ou c'est



# Patrice Pelat

u à l'homme d'affaires

canion d'une remise de Legion a bunnaque au palais de l'llysée. Mid. Claracult et N'Ciuyen savent
bien qu'on a peine à craire, connaiscant lour passe et leurs activité.

qu'in n'abent pass manifesté plus de mais la commission de comptes de campane de public de mais la commission de comptes de campane.

complete. A first principal is regulative.

A personne with the a is regulative.

In personne with the a is regulative.

In personne with the a is regulative.

In personne with the a is regulative.

I complete de campagne describents politiques penedes.

I cors de la campagne de legislatives de man demande du secretaire général de man du secretaire général de ment de paris, avait fait de ment de paris, avait fait de ment de paris, avait fait de semanne de promotion es semanne de promotion estatute. traftiant avec des vieux sacs dans les rues, elle tient des propos incoherests. Et ne peut expliquer ce qu'il avait vraiment dans ces cartons et qui lui a parmis de payer le loyer durant l'année qui a suivi le décès de Roser-Petrice Pelat.

EDWY PLENEL

U Demantelement d'un reseau de enfiguents de roitures roices. l'issue d'un mois d'enquête confiée au service régional de police judiciaire de Rouen (Seine-Maritime), un reseau de trafiquants de voitures volées opérant entre France et la Liban a été démantelé au Havre. Près de quatre-vingts véhicules haut de gamme, de maraues Mercedes, BMW, Ferrari ou Porsche, dérobés dans le sud de la France et en Italie, auraient été écutés au Liban via le port norniand. L'enquête, qui a été déclenchée sur la base d'une information initiale lournie par des douaniers, a permis de remonter la lilière jusqu'à l'animateur présume du rescau, un homme de nationalité italienne, au domicile duquel on! èlé trouvés de faux documents d'immatriculation. L'homme a éte interpelle, jeudi to septembre, à Nice (Alpes-Maritimes)

il Premier raid périeu inraéllen au Libus despite l'accord avec l'OLP. -Par la metmière fois depuis la conclusion if an accordentre Israel et l'ULP, l'aviation israélienne a effectué fundi 20 septembre un raist métion au litem du sud contre le Hezboligh proviranien, a indiqué un motte-parole militaire israélien L'armée libanaire à indiqué de son ente que deux hélicoptères israé-· hens de lighe Cobra avaient fire plusieurs idquettes, sans faire de satimie, sur un luis dans la région de Mille, dans ie massif de l'ighm . M. Toullah, bastun du liczbollah, situé à l'est de Saida Le raid avant sie précédé d'échanges de ties d'ailifferie entre l'armée mesélienne et le liesbolish lie dernier rand un obnomor notibute autha 1.42

d'Alain Joppe Le Conseil constitutionnel, au système des

sir les Champs Flyses (no adversaires de M. Juppe rule. Celle-ci leur para de la capitale semblai mela d'une liberglité de la peré. Claude Decaux le Ma 19 fevrier).

Le risque de confusion ezcité commerciale pour mi propagande politique Re cose par écrit président campagne. René Vagan p sa réponse, ce demic man dirigeant du RPR ed le ter prudence quant aux more presse ou par mie d'affice sant entendre que, son l'appréciation des jundes cout de cette promotion pe son avis, etre intent k dépenses de campagne de 1. (le Monde daté 21-22 févre)

Au terme du second me le soire malheuren de M Christophe Caresche (18) depose un recours derm El constitutionnel Asam que de se prononce, la comme comptes a décide, le 16 🛌 reformer les dépenses dete Juppe, qui max उपन १९३ francs - le pland z est de 500 000 francs-est grant la somme de 26 50 g Ce montant se décompare: factores : l'une de 17 Mein. peur la conception et le les र्जर । अधिकार वृत्तं स्वाक्षं केन्द्र publicité. l'um!

リ 161 85 francs poor (動症: Dans son memone at redige, en avril, à l'ant Conseil constitutioned & estime que le ture de son le mullement un caracine Coursely, air il enge to Cit Constitution of Dans use 🖙 erbages alterns du copposit commission des comples l prend sete, M. Juppe mer 13 juillet, que ces dépossie pas a figurer dans son & campagne. En demitte Conseil sura i se promente le tuen fonde de l'intere depenses a Dazara pes

EU importe l'anglicisme. « Les entre-prises ont été surmanagées au détriment de la créativité », reconnaissait publique-ment Jean-René Fourtou, PDG de Rhône-Poulenc, un jour où, avant les élections, il présentait les innovations qu'il entendait prendre en matière d'emploi. L'heure était peut-être à la confidence ou au cri du cœur. Toujours est-il que inquiet des rayages causés par le chômage. que, inquiet des ravages causés par le chômage. ce grand patron poursuivait ensuite sur le ton de l'introspection. « Il n'y a plus de créativité, plus d'entrepreneurs. C'est "sociétal" », se lamentait-il, citant l'expérience difficile de son fils. « Un certain dynamisme nous manque, alors qu'il y a beaucoup à imaginer. Il saudrait savoriser l'initiative, notamment des jeunes. »

Et de s'interroger, persuade que « le front » de la « mobilité d'initiative » sera à terme plus important que celui de l'emploi : « Comment reconnaître celui qui prend des risques?» Ce qui l'amenait à conclure, pessimiste : «Le manque d'imagination et d'entrepreneurs, c'est la chute de nos sociétés. Aujourd'hui, il n'y a plus que des ges-

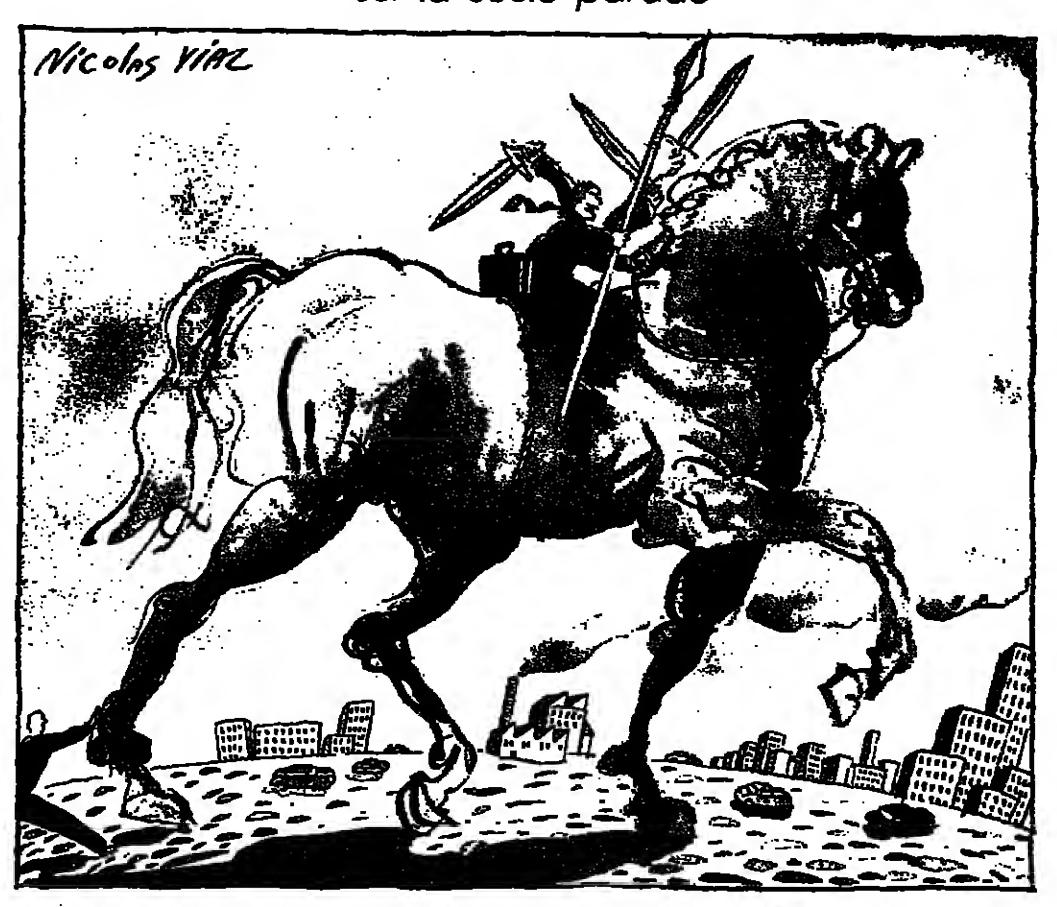
Dans une autre enceinte, peu de semaines plus tard, Henri Lachmann, PDG de Strafor, reprenait, comme en écho, les mêmes réflexions. « Nous sommes en période de sur-gestion » constatait-il, considérant que les chefs d'entreprise, aujourd'hui, « sous-dirigent et sur-gèrent ». « A cause de la frousse, nous avons maintenant des sur-gestionnaires à la place d'entrepreneurs » et, par voie de conséquence, « on sait faire le défensif mais, simultanément, comme on le devrait, on ne sait plus faire de l'offensif. » Alsacien, et donc voisin, par la pensée, du « dual system » allemand de formation en alternance, il ajoutait une cause à son verdict. « Il faut sortir d'un système où on pense en termes de diplômes et non en termes de métiers », lâcha-t-il, fustigeant « les grandes écoles et ces élites qu'on nous envoie». Que de tels propos soient désormais tenus par des responsables économiques ne relève pas que de la coîncidence. D'autres, tels que Bernard Bruhnes, font un diagnostic identique, au mot près. Ce sont les circonstances et bien plus encore l'évolution récente qui les amènent à mettre le doigt sur des mécanismes, sociologiquement liés à notre culture et notre histoire, pour expliquer l'origine des maux dont nous souffrons.

E fait, il est possible de lire, au travers d'un processus d'adaptation ou de modernisation engagé depuis la crise, un mouvement qui conduit inexorablement à la prédominance de la gestion sur l'esprit d'entreprendre. Depuis plus de quinze ans, les entreprises ont pris l'habitude de serrer les boulons, d'élaguer et d'économiser – on dit d'optimiser-pour d'abord survivre, puis se protéger des aléas contraires. Elles ont acquis un deuxième sens, ramenant la voile afin d'éviter la tourmente quand elle se présente, et sont désormais bien décidées à se mettre en position pour éviter la prochaine.

On l'a vu au cours de cette longue période, qui s'est à nouveau aggravée au cours des trois dernières années, les financiers et les gestionnaires ont pris le pouvoir. Les critères d'appréciation privilégient ceux qui savent licencier, limiter les cofits, se débarrasser des filiales inutiles, bref éliminer la graisse et conserver les muscles. A l'inverse, et sauf rares exceptions, les créateurs, les fonceurs et les dynamiques n'ont pas la cote. A part un court moment d'euphorie, entre 1987 et 1990, qu'ils ont parfois payé de leur éviction bru-

# Retrouver l'esprit d'entreprendre

Le manque d'imagination paralyse de nombreuses sociétés. Le retour à l'offensif est la seule parade



tale. Quoi de plus normal ensuite que de faire le lien entre cette tendance qui nous minerait et le mode de sélection des élites dirigeantes, ou encore la place que celles-ci tiennent dans l'organisation socio-économique du pays?

Après tout, pratiquement issus des mêmes grandes écoles, ou ayant parcouru le même cursus, ils ont été repérés sur des bases communes de connaissances – les mathématiques, les sciences exactes – qui servent à la détection de talents à leur tour uniformes. Il n'y a presque plus une école d'ingénieur qui ne prépare ses élèves au « management » et on sait depuis belle lurette que les diplômés des écoles de commerce

veulent tout faire, sauf de la vente. Dès lors, l'économie serait aussi malade de son conformisme exagéré et viendrait à souffrir de son goût trop prononcé pour la rigueur. Quand l'analyse se réduit en équations et quelques paramètres, la logique peut entraîner loin, comme aujourd'hui, où il convient de sabrer toujours davantage, et jusqu'à l'absurde. Surtout, et c'est le sens des arguments de MM. Fourtou et Lachmann, le caractère exclusif de la démarche,

qui peut par ailleurs être fondée, devient choquant. Dans le même temps, pour marcher sur deux pieds, il faudrait construire, développer, créer les moyens de faire renaître la vie économi-

Par de nombreux exemples, chacun sait que cela reste possible ou que des trésors demeurent inexploités. Heureusement, des créateurs d'entreprises font la démonstration de leurs capacités. Dans les entreprises, des talents cachés ou inexprimés ne demandent qu'à sortir, et il y a des directions des ressources humaines pour s'inquiéter d'un pareil gâchis.

Ici ou là, on en vient à réhabiliter l'ingénieur de production ou à redécouvrir les imaginatifs. Mais cela n'est pas suffisant et, de toute manière, force est de reconnaître que la voie menant à ce rééquilibrage, qui exige une attention de tous les instants, est également semée d'embûches. C'est plus facile à dire qu'à faire. Et puis, on ne revient pas comme ca sur de vieux travers bien

Alain Lebaube

Restez classiques ! Les grandes écoles au banc des accusés per Liliane Delwasse

■ Du rêve à la réalité Utiliser les signes du destin per Catherine Leroy

■ Développer l'autonomie et le droit à l'egreur Un entration avec Heart Lachmann per Marie-Ciacde Betheder

■ Entreprises : la survie d'abord Croire en sa qualité par Marie-Béatrice Baudet

Retour au concret Le goût de l'innovation retrouvé pur Jean Menanteau

m Talents cachés Le découragement par Olivier Plat

■ Précurseurs en Périgord On a su anticiper la crise per francino Aizicovici

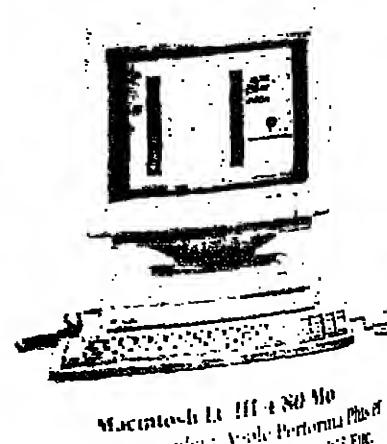
TRIBUNE □ Formation: quelle régionalisation? par Mohamed Diab et Norbert Livet

page 29

INSERTION ☐ Découvrir la vie sociale page 30

# mballe ou c'est iser tout de suite?





green direction of the state of Express Chief worths pay the Sassific

Ankary Land & Land and the strain of the strain of the state of the st The state of the s The state of the second The second of th ET VOUS IL Y A IC



INTERNATIONAL UNIVERSITY OF AMERICA

CALIFORNIA STATE APPROVED UNIVERSITY - A.C.B.S.P.

220 Montgomery Street ■ San Francisco CA 94104

#### Université à San Francisco, spécialisée en management international, habilitée à délivrer les :

Master of Business Administration for International Management

- Filière d'admission 3° cycle : Ingénieurs, Pharmaciens, Médecins, DEA DESS IEP Grandes Écoles Magistères, Maîtrises.
- Programme américain de 12 mois à San Francisco, unique dans son concept - une pédagogie interactive liée à l'expérience du projet professionnel - conduisant au MBA en Management International.

of Business Administration DOCTORATE of Business Administration for International Management Programme résidentiel de 12 mois à San Francisco, au plus haut niveau du management international couronné par une

thèse-dissertation. Filière réservée aux diplômés de l'enseignement supérieur en

management: DEA - DESS - MBA... Informations et sélections pour l'Europe : 17-25, rue de Chaillot, 75116 Paris

Tél.: (1) 40 70 11 71

Communiqué par International University of America - San Francisco - CA Programme associé en Asie . AMA HONG KONG





### Ingénierie informatique et télécom : prenez l'avantage dans un monde compétitif

INGENIEURS ET UNIVERSITAIRES

Au sein du Groupe France Télécom. CITCOM est un lieu privilégié pour acquérir un savoir-faire dans le domaine de l'ingénierie informatique et télécom.

Vous êtes de formation scientifique (Bac+4 minimum). Dans un marché de l'emploi où la compétition est chaque jour plus intense, vous êtes déterminé à valoriser votre potentiel et à prendre l'avantage.

Le programme EUROMASTER de CITCOM vous donne les compétences concrètes et indispensables à l'exercice de responsabilités dans les métiers de l'ingénierie informatique et télécom.

D'une durée de 7 mois, l'El'ROMASTER est conçu et dispensé par des professionnels du secteur. Diffuse au sein d'un reseau europeen de centres. il a pour vocation de vous fournir les moyens de dynamiser votre projet professionnel en y integrant la maitrise des systèmes de communication.

Merci d'adresser votre candidature sous réf. LM/092 à INT-CITCOM -Service Sélection - 83, boulevard Vincent Auriol - 75013 Paris. Pour en savoir plus sur l'EURONASTER, tapez 3617 NC2 réf. CITCOM.



Le Reseau de Centres CTFCOM : Paris, Montpellier, Varxocie, Nancy, Libourne, Cracovie, Lyon, Dunkerque, Tunis, Budapest, Lisbonne.

l'ensemble du système scolaire

français. Il reconnaît volontiers

qu'il serait bon d'introduire des

enseignements plus inductifs

que déductifs. Mais l'essentiel

n'est pas la Selon lui, « ce sont

les entreprises qui sont respon-

sables de la situation : elles ne

font pas une part suffisante à la

recherche et aux chercheurs.

Ceux-ci sont en moyenne rétri-

bués 20 % de moins que les autres cadres. C'est là que le

bat blesse; ils ne sont pas

considérés comme essentiels;

l'essentiel, ce sont les gestion-

naires. Or l'innovation vient des chercheurs, pas des financiers ».

système éducatif est accusé à tort. Il ne fait que répondre à la

demande des entreprises; il

fournit le modèle réclamé. Tout

au long du cursus, l'école ne

forme pas les jeunes, elle les

classe. Ce faisant, elle décharge

de ce soin le milieu profession-

nel. Tout en haut de la pyra-

mide, on trouve les grandes

écoles, avec la crème au-dessus,

I'X, l'ENA, les grands corps. En

descendant, on trouve les autres

écoles, suit une hiérarchie bien connue, et ainsi de suite, jus-

qu'aux lycées professionnels. Il

est aberrant de répéter depuis

des décennies : il faut changer

l'école. Elle sait ce qu'on lui

demande; elle remplit la sonc-

tion qui lui est assignée. Quand

elle innove, elle casse le confor-

misme social'et risque de tuer

ce sur quoi l'entreprise est

basée, c'est-à-dire la hiérar-

C'est un peu l'histoire de la

poule et de l'œuf. En tout état

de cause, il paraît évident que

les difficultés actuelles ne favo-

risent guère ceux qui laissent

libre cours à leur imagination.

Alors que c'est pourtant ce

dont l'entreprise aurait le plus

(1) Editions du Seuil

SCHOOL OF

(2) Editions Ramsay, 1987.

HOTEL MANAGEMENT

HEUCHATEL/SWITZERLAND

3-YEAR

**BACHELOR'S DEGREE AND** 

HIGHER DIPLOMA IN

**HOTEL MANAGEMENT** 

21/2 YEAR

**DIPLOMA IN** 

HOTEL MANAGEMENT

1-YEAR

**CERTIFICATE COURSES** 

- 140 - 140

ASK MARIA BAKS FOR INFORMATION AT:

IHTTI, BOX, 4006 BASEL

SWITZERLAND. PHONE 41-61-312 30 94

FAX 41-61-312 60 35

Traduction: cette annonce concerne

la formation dans une école

Atelière en Susse.

10 Ingénieurs

Lillane Delwasse

Michel Bauer renchérit : a Le

Les grandes écoles tueraient l'esprit créatif

A scène se passe dans une L « prépa » d'un grand lycée parisien. On rend un devoir de mathématiques, accompagné de force commentaires. Le professeur s'arrête longuement devant un élève. « C'est intéressant, bien sûr, très intéressant même, et original, trop original en vérité; ne vous amusez surtout pas à faire ce genre de plaisanterie le jour du concours : c'est beaucoup trop risqué. Restez classique et sans extravagance. On ne vous demande pas de faire preuve de fantaisie. » Ce conseil bienveillant en forme d'avertissement résume toute la philosophie du système éducatif français: former des gens dans le moule et aboutir à un produit connu, repéré, catalogué par les recruteurs, déterminé par la conception classique de l'élitisme républicain; priorité aux savoirs abstraits.

D'après Michel Bauer et Bénédicte Bertin-Mourot, sociologues au CNRS, responsables de l'Observatoire des dirigeants et auteurs de l'ouvrage Les 200, ou comment devient-on un grand patron (1), l'Ecole polytechnique et l'ENA sournissent plus de 45 % des présidents des deux cents plus grosses entreprises françaises. Si l'on ajoute HEC à ce duo prestigieux, la proportion dépasse la moitié. Quant aux cadres dirigeants, ils sortent à 75 % des écoles dites de première catégorie, c'est-àdire, outre les précédentes, les Mines de Paris, Centrale de Paris, les ponts et chaussées et l'ESSEC. L'X à elle seule représepte un gros quart des effec-

Cette population des brillants cerveaux, l'élite de la France, selon l'expression consacrée, est triée sur le volet depuis l'âge le plus tendre par une succession de sélections qui débute à l'école primaire, se poursuit au collège (en dépit du discours officiel), s'accélère au lycée et s'épanouit en terminale C. Là. on peaufine l'élagage, qui envoie les meilleurs élèves des

meilleurs établissements en classe préparatoire, le vivier où se recrutent nos diplômés des grandes écoles. Le mode de sélection de nos dirigeants est donc basé exclusivement sur les sciences exactes, essentiellement sur les mathématiques. avec ce que cela implique de capacité d'abstraction, de puissance de travail, de rigueur de raisonnement et de précision des démonstrations.

Toutes qualités éminentes mais plus génératrices de gestion méticuleuse que d'esprit d'entreprise, d'imagination, d'originalité. La vie même d'une « prépa », ce bachotage, soixante-dix à quatre-vingts heures par semaine, la pression perpétuelle des contrôles et des classements engendrent, à l'âge où les pulsions sont les plus fortes, une véritable prison psychologique, dominée par l'obsession des concours. Rien là n'est très favorable à la spontanéité, à la curiosité, au goût du risque, à la capacité d'innover.

Une part insuffisante à la recherche

Jean-Michel Gaillard, l'ancien directeur d'Antenne 2, auteur de Tu seras président mon fils (2), brûlot impitoyable contre les grandes écoles, affirme que la crise a encore aggravé, depuis 1991-1992, ce manque de sièvre créatrice. « En période de dissicultés, c'est le repli total. Priorité est faite à la gestion, aux résultats comptables et sinanciers. On refuse les risques, on craint l'aventure, on ne se lance plus dans l'in-CONNUL »

Bernard Esambert, ancien président du conseil d'administration de l'Ecole polytechnique et initiateur de la réforme des études de 1986, s'élève en faux contre les accusations si facile ment et si fréquemment portées sur les méfaits de la sélection par les mathématiques et sur

## Du rêve à la réalité

Pour le PDG de Pizza Hut France, il faut savoir utiliser les signes du destin et en tirer profit



CES deux rêves. Roland de Farcy, PDG de Pizza Hut France, a fini par les réaliser. Il s'agissait, il est vrai, de rêves à ' portée de ses capacités : faire des études aux Etats-Unis et créer une entreprise. Après Polytechnique et deux années d'expérience professionnelle dans une entreprise du parer un MBA à Stanford. «C'était en 1978-1980, à l'époque où le business bourgeonnait, où le fondateur d'Apple venait recruter en jeans sur le campus. Bref, un climat idéal pour entretenir les projets de créations d'entreprise.»

À l'issue de ses études, il entre au Boston Consulting Group (BCG), société de conseil en stratégie. Les hasards de la vie le mettent en contact avec un ancien collègue passé chez Pizza Hut. « Nous avons eu une conversation tout à fait banale sur ses activités professionnelles. Et puis, au fil du temps, ça a fini par faire tilt: pourquoi ne pas essayer d'adapter à la France cette formule de pizzas qui avait fait ses preuves aux Etats-Unis?»

Il tenait son idée. Restait à la réaliser. Ouvrir un magasin, attendre qu'il fasse suffisamment de bénéfices pour en ouvrir un deuxième, puis un troisième, ne le tentait pas vraiment, «Avec ce genre de stratégie, on a toutes les chances d'être un pionnier, mais pas un leader. On risque de se saire piquer l'idée par un plus

Et puis il n'avait pas sait toutes ses études pour faire cuire des pizzas et les livrer. A trente-cinq ans, et avec cinq enfants à charge,

il voulait fonder une entreprise qui grandisse vite pour avoir quelque chose à gérer. Seulement, comment créer de but en blanc une société champignon quand on n'a pas de moyens financiers?

Le hasard faisant décidément

bien les choses, il rencontre, dans le cadre de ses activités chez BCG, un client belge (groupe Artal) qui souhaitait diversifier ses activités agroalimentaires, et il lui propose son idée de livraison de pizzas à domicile. En mars 1988, un accord de partenariat est signé entre Artal et Roland de Farcy, qui prend la direction de la nouvelle société Spizza 30. En juin, le premier point de livraison est ouvert à Paris; un an plus tard, il y en a déjà six. L'automne suivant, Spizza 30 rachète les magasins d'un concurrent, American Pizza, portant à dix-sept le nombre des points de vente. Fin 1992, Spizza 30 est forte de quarante-cinq magasins, dont quinze en province, qui emploient un millier de salariés, dont les trois quarts à temps par-

> Créer vingt unités supplémentaires

Quelques mois plus tard, nouveau signe du destin : le franchisé qui avait implanté en France les restaurants à l'enseigne de Pizza Hut jetait l'éponge. Roland de Farcy entre en contact avec la direction de Pizza Hut. Dans la discussion, chacun trouve vite son intérêt. La filiale de Pensi-Cola

souhaite développer sa stratégie de pénétration du marché français, tandis que Spizza 30 cherche à se mettre à Pabri d'une concurrence sérieuse. Un accord de partenariat est conclu en mars 1993 entre les deux sociétés. L'activité de restauration et de livraison est réunie sous l'enseigne de Pizza Hut France. Des projets de développement sont prévus à court et moyen termes. Objectif pour 1994 : créer vingt unités supplémentaires (livraison et restaurants) et quatre cents emplois, puis passer à un rythme annuel de création de vingt-cinq unités

En France, remarque Roland de Farcy, il n'est pas facile de se lancer dans une activité nouvelle. « Quand vous avez une idée, la première chose que l'on fait ici, c'est de vous démontrer pourquoi elle ne sonctionnera jamais. Les banquiers sont frileux, on se heurte à des lourdeurs administratives et la législation du travail n'est guère propice à ce genre d'activité. »

Mais, inversement, cela peut avoir des conséquences plutôt bénéfiques pour ceux qui veulent vraiment entreprendre. «En France, créer une entreprise, c'est tellement compliqué que, du coup. cela limite la concurrence, tandis qu'aux Etats-Unis, où il n'y a pas de complications administratives, des que vous innovez dans un domaine, le lendemain vous avez quinze concurrents sur le marché!» A queique chose maiheur

Catherine Leroy

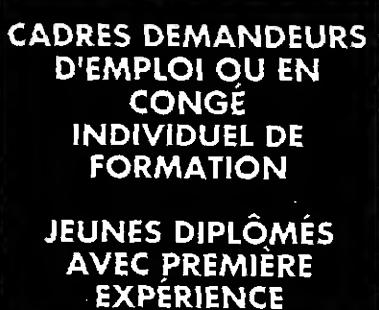
## Création d'entreprise Ce qu'il faut savoir avant de commencer.

\* Maîtriser sa recherche d'emploi Bilan personnel, ciblage de recherche, C.V., lettre, entretien.

Chaque stage dure 1 jour et coûte 1 500 F (TVA 18.6 % et déjeuner inclus). Documentation gratuite sur demande

- en appelant au 45-65-18-17, ou

- en écrivant à : E.R.M. Consulting -Centre Colisée AFC - 11 bis, rue du Colisée - 75008 PARIS



Stages réalisés par l'Institut de **Gestion Sociale** avec le concours financier du Conseil Régional d'Ile de France

Stages de formation à plein temps (3 à 8 mois) :

· Direction de Personnel et Formation à la Gestion Sociale

Management et Développement des Ressources Humaines

Informatique et Gestion du Personnel

Management Européen des Ressources Humaines

Sessions: Septembre et Octobre 93

#### RECRUTEMENT IMMÉDIAT

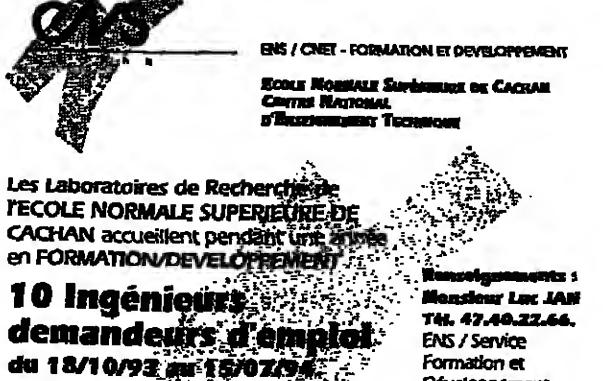
Des rémunérations de stagiaires peuvent être assurées par le Conseil Régional d'Île de France

**GROUPE IGS** 

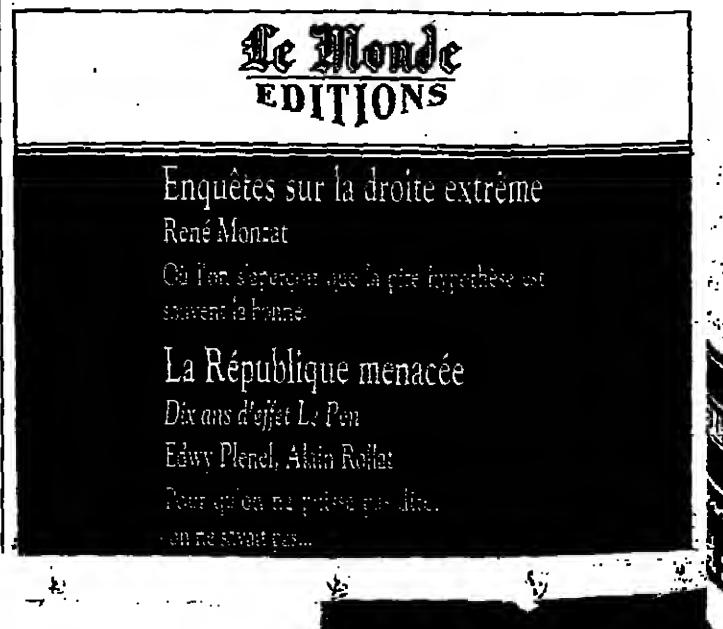
Envoyer CV + lettre de motivation + photo à IGS - Mme Floirac - Réf. 21/9/93 120 rue Danton - 92300 Levallois-Perret

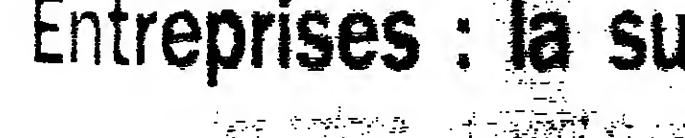
Tél.: 47.57.31.41

Domaines: MÉCANIQUE - ELECTRONIQUE -AUTOMATISME - INFORMATIQUE BIOLOGIE - GÉNIE CML Rémunération: AFR. Financement de la FORMATION/DEVELOPPEMENT: Le Conseil Régional d'île de France.



Formation et Développement 61 avenue du Président Wilson, 94235 CACHAN CEDEX







· 通過一個 Common des Cales des Alls des apresent des Calesce. ्राच्याच्या प्रदेश स्थापने क्षेत्र । <u>बेब्यु श</u>्राप्तांक ning pang ingga <u>ingga prom</u>a ang pangga. \*\* **37** - =44 2. (4. for ) 专业的特别。 (4. for ) (4. for ) (4. for ) (4. for ) Committee of the control of the cont The second second second second to a than expense substitute a file of a transfer and the same of 

and a continue of the state of the continue of the state of the state

4.74 SE 148

The second section of the section of the second section of the section of the second section of the secti

The second secon

ar amagêr mizî di în mas quar . १९४० च क क्लेक्स्सुब्य अन्तर्भक्ति.

Player att fitter; with with

१९ ज्यान विश्व विश्वनामें <mark>स्थान के श्री क्षेत्र</mark>

A martin track from the first track of the state of the s

The state of the second

The fact of the second second second

ं 🖰 हार्याच्येक च्याप्तस्य 🕬

or the Stranger Browning College

The same and the second state for

Hand do they be with the best the second Tracked in specimen and desirables

、於、一、其一等與熱性與於 regiegung bab allemat if

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

Figure Figure Contract of Annual Contract of the Annual Contract of

は1000円で、最初時代の企業は、1200円では、2000円では、1<del>20</del>0円であり

the see that the first the family of the

क्त करण संग्रेस से स्था

स्टब्स्ट्रेस्ट केंद्र क्ष्यास्ट्रेस इ.स. १९७०

and the second of the second o

ويباغ الأوا ويعطن ويستناه والمستناه

والمراجع المراجع المرا



## Développer l'autonomie et le droit à l'erreur

mez sur la situation des entreprises françaises vous résumez votre diagnostic en deux verbes : « sur-gérer » et « sous-entreprendre ». Qu'entendez-vous par là?

- Sans l'élaboration d'une détermination à entreprendre, il n'v a pas d'entreprise. Sans gestion, il n'y a plus d'entreprise. Les deux sont essentiels. Mais dans les faits, le second l'emporte constamment sur le premier. Au lieu d'être offensifs, nous nous comportons de manière défensive : nous essayons de nous adapter à la situation quand it faudrait la changer. La plus grande partie de nos ressources, de notre énergie, de notre matière grise, de notre imagination est consacrée à un effort permanent pour ajuster les coûts et les

structures. Réduire ces derniers est devenu un sujet de fierté. N'est-ce pas en effet ce qui vaut aujourd'hui à une société cotée en Bourse les félicitations des analystes financiers? Dans ma propre entreprise je le constate: mes collaborateurs sont extrêmement capables et efficaces en la matière maloré

morales auxquelles ils sont obligés de faire face, mais ils sont insuffisamment entrepre-

- Concrètement, que mettez-vous sous ce mot? Nous Français nous n'avons pas encore bien compris qu'un pays est responsabie de sa croissance. Elle ne dépend certes pas exclusivement de nous. Mais nous avons trop tendance à voir dans la conjoncture la seule cause de nos difficultés - peutêtre parce qu'elle nous a longtemps été si favorable, que nous avons pris l'habitude de nous laisser porter par elle. Nous pouvons - nous devons - créer nous-mêmes de la croissance : en innovant

en matière de produits, de services, de méthodes commerciales. Il faut faire naître des demandes nouvelles, un désir de consommer. Pourquoi n'ai-je pas envie d'acheter une voiture? Parce qu'aucune de celles qu'on me propose (je tiens à « acheter français ») ne m'offre un «plus» suffisamment attractif pour me décider à le faire. Nous sommes en panne de consommation parce que nous sommes en panhe

d'innovation. Autre point faible: nous sommes trop repliés sur nous-mêmes. Je voyage beaucoup et suis très frappé par la difficultés des Français à entreprendre à

» En Afrique du Sud d'où ie reviens, des enseignes, des camions témoignent de la présence des Allemands, des Américains, des Anglais...; mais la France est presque absente. Cette faiblesse - qui est générale, sauf dans les pays francophones et de la part des très grands groupes, - est l'une des facettes de ce que j'appelle le « sous-entreprendre». Quand les animaux n'ont plus de quoi manger sur leur territoire, ils en sortent. Si nous étions capables d'en faire autant, nous réussirions peutêtre à transformer les contraintes et les calamités actuelles en opportunités.

- Comment changer cet état d'esprit? - Le terme d'entrepreneur est trop réservé aux chefs d'entreprise et l'on n'imagine pas que l'on puisse entreprendre dans une société appartenant à quelqu'un d'autre. En réalité, il faut beaucoup d'entrepreneurs dans chaque entre-

prise; ce qui suppose que l'on laisse à un maximum de personnes un périmètre de responsabilités, avec le droit à l'erreur et même, de mon point de vue, le droit à l'échec. Mais rarchiques, pas assez transversales, ou bien elles comportent trop de règles et de procédures. Au lieu de favoriser les comportements au'implique l'esprit d'« entreprendre », on les étouffe.

 Les jeunes que vous recrutez ou que vous avez recrutés ces dernières années vous paraissent-ils ouverts à cet esprit?

- Dui, bien devantage que nous I Et ils ont beaucoup plus envie que naguère de créer leur propre entreprise. Est-ce pour evoir plus d'indépendance, pour gegner plus d'argent? Je ne sais. Mais je leur sens plus d'appétit et de courage pour tenter de jouer un rôle personnel, Malheureusement, ils sont trop souvent bridés : on ne leur donne pas l'espace d'autonomie et le droit à l'erreur. voire à l'échec, que je viens d'évoquer. »

> Propos recueillis par Marie-Claude Betbeder

## Retour au concret

Les ingénieurs retrouvent le goût de la production et de l'innovation

TACE à la concurrence, I nous avions un impératif. baisser les prix. Alors nous avons réslèchi, fait appel à notre imagi-

Ancien ouvrier chez Renault, à la formation interne, Patrice Choffé a, comme il le dit, « soulevé le couvercle» en quittant l'ancienne régie. A Fougères (Illeet-Vilaine), il a créé, en 1989, Créatec Rollers – 130 personnes aujourd'hui, - une PME leader sur son marché spécialisé dans le décolletage et la construction de rouleaux destinés à entraîner le papier des photocopieurs. Ses clients? Canon-Bretagne, Toshiba, IBM, Rank-Xerox, SAGEM. Une belle réussite.

Certes, il fallut à Patrice Choffé l'esprit d'entreprendre. Mais au moins, autant faire preuve d'ingéniosité, un mot qu'il répète comme un leitmotiv. Les rouleaux traditionnellement utilisés étaient en inox acheté sur la base de 18 francs le kilo. « Nous avons décide d'utiliser de l'acier, lequel ne coûte que 5 francs, et de le recouvrir d'un coup de nickel chimique.» Cette invention - le mot n'est pas ridicule, prévient Patrice Choffé fait qu'aujourd'hui Créatec Rollers est le troisième fabricant

mondial de rouleaux. De la PME bretonne à la prestigieuse Ecole centrale de Paris il existe apparemment un fossé de taille. N'a-t-on pas dit, répété et écrit que les jeunes ingénieurs brillamment diplômés se détournaient de la production, jugée peu valorisante? D'où une pénurie d'ingénieurs de production. « Vers la fin des « trente glorieuses», les jeunes ingénieurs avaient perdu le goût de la production et l'innovation technologique a été effectivement quelque peu négligée, convient Daniel Gorisse, directeur de l'Ecole centrale. Pis! Ils estimaient s'être fourvoyes. L'air du temps, le milieu ambiant, les médias aussi privilégiaient la gestion ou la inance devenues reines. L'ENA ou HEC brillaient. Un phénomène qui a perduré jusqu'au milieu des années 80 [période] où l'entreprise fut réhabilitée dans les esprits. »

> Logique et certitude

Selon Daniel Gorisse, si l'attrait vers les techniques est revenu petit à petit, cela ne s'est pas fait sans réticences, voire sans une légère suspicion à l'égard de la production. Le management des hommes sur le terrain, l'acte de pédagogie, pourtant fondamental, la peur aussi

de prendre des responsabilités

sociales au plein sens du terme; les conflits, les plans sociaux qui se préparaient ont contribué : freiner ce renversement de ten-:-

√ Ta. -

« Aujourd'hui, je me montre relativement optimiste, poursuit le directeur. Les jeunes diplômes sont, dans l'ensemble, disposés à commencer leur carrière en production. Ils ont compris qu'il s'agissait là d'un excellent moyen de progresser dans la hiérarchie. L'acquisition par ce bials d'une connaissance intime de l'entreprise leur est utile. » Au passage il rappelle que, sur 10 000 ingénieurs centraliens actuellement en activité, 55 % travaillent dans des entreprises de production de moins de 2 000 salariés. Une proportion qui tord le coup à l'idée que les diplômés d'une grande école choisiraient, de préférence, les grands groupes indus

Mais auid de la créativité et de l'esprit inventif? Toujours pour Daniel Gorisse, il convient de jeter aux orties le vieux précepte qui veut qu'« un problème bien posé a une solution unique». Rien ne serait plus nuisible à la découverte que la « vérité acquise ». La logique de certitude, - ce « handicap lié aux critères de sélection des intelligences lors des études secondaires » - conduit plus tard au refus de l'individu, fût-il ingénieur, à se remettre en

Professeur au Conservatoire national des arts et métiers (CNAM), Régis Ribette se montre quant à lui persuadé que l'ingénieur, par nature, se doit d'être en situation créative, lui qui a trop longtemps reçu une formation conceptuelle, ce travers bien français: «On a trop mis l'accent sur le mental en aubliant la faculté cognitive. Or à quoi peut conduire la conception abstraite, loin de l'usager? Au système Socrate de la SNCF. »

Jean Menanteau

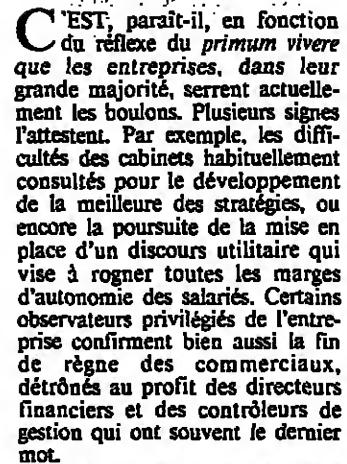
## 1e Monde **ARTS-SPECTACLES** PREPAREZ-VOUS

SORTIR!

Chaque mercredi dans le *Monde* daté jeudi

## Entreprises: la survie d'abord

Les salariés doivent à nouveau croire à la reconnaissance de leur qualité



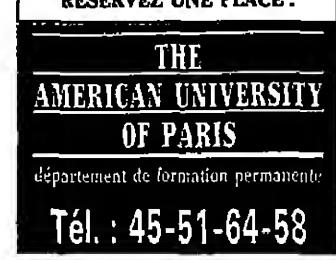
« Résultat, remarque Geneviève Le Callennec, PDG d'EOS Conseil - cabinet d'out-placement parisien, - les initiatives sont régulièrement bridées. La hiérarchie présère alors rentrer la tête dans les épaules plutôt que se faire le relais d'idées intéressantes mais aventureuses, car il n'est pas bon aujourd'hui de voir les feux des projecteurs braques sur son service. Il vaut mieux vivre dans l'ombre. » La période serait plutôt difficile pour tous ceux qui considérent que la prise de risques (calculés, bien sur) est inséparable

#### **CERTIFICAT EN** DROIT DES AFFAIRES INTERNATIONALES

Formation professionnelle proposée en anglais dans les domaines du droit commercial international, droit français des affaires et droit communautaire

... pour ceux qui travaillent déjà au sein d'un service juridique d'entreprise ou d'un cabinet d'avocats internationaux, ou ceux qui désirent percer dans ce domaine. SESSION D'INFO GRATUITE

MARDI 5 OCTOBRE à 18 h 30 **RÉSERVEZ UNE PLACE:** 





gine des difficultés se trouve en amont, du côté des actionnaires qui vont ou non insuffler une priorité, celle du maintien coûte que coûte du cours en Bourse. imposant leurs décisions aux opérationnels du terrain. Voilà défini un premier espace de liberté pour l'esprit d'entreprise au cas où il pourrait encore s'exercer. « C'est une donnée qu'il ne faut absolument pas négliger, insiste ce dirigeant d'une PME de haute technologie. Il est toujours possible d'avancer d'autres arguments. de se cacher derrière la technique par exemple, mais si le mot d'ordre est à la défensive, comment passer outre?»

Maleré cette frilosité ambiante, il serait malvenu de généraliser les comportements car certaines entreprises remontent tout de même la rivière à contre-courant. Rank Xerox France, filiale du groupe américain, s'est ainsi récemment distinguée en augmentant ses prix alors que ses principaux concurrents les baissaient. « Cette décision, prise collègialement par l'équipe dirigeante, raconte Stéphane Roussel, directeur des ressources humaines, est, selon moi, un acte véritable d'entrepreneur. C'était pour nous le seul moyen de rester le numéro un en termes de qualité de services. Bien sür, la maison-mère fallait franchir le pas, et même si nos résultats montrent que ce risque s'est revele gagnant, cela fut loin d'être sacile. » Première mission : expliquer aux clients le rait imaginer le directeur des reschoix de cette stratégie. Stéphane Roussel se souvient des moments

les premières lignes au combat. « Aujourd'hui, insiste-t-il, pour une entreprise telle que la nôtre, la différence ne se fait plus entre client satisfait et client non satisfait, mais entre très satisfait et satisfait. L'enjeu est désormais là. Finalement, c'est vrai que nous avons perdu deux à trois points de parts de marché, mais nos clients les plus fidèles nous ont suivis; nos résultats tout à fait positifs le

> Le retour du social

Le contexte de Rank Xerox est particulier: une bonne assise clientèle, des produits liés entre eux; l'entreprise partait avec des atouts en main. Malgré tout, son cas ne fait pas véritablement figure d'exception, comme si l'abus du système gestionnaire et défensif rencontrait maintenant davantage de résistance qu'il y a encore quelques mois. «Les entreprises qui travaillent selon les critères de qualité totale, analyse Jacques Chaize, PDG de SOCLA et ancien président du Centre des jeunes dirigeants, ont compris la relativité des indicateurs comptables, qui ne doivent plus dicter américaine a laissé faire, mais il leur loi. D'autres critères gagnent chaque jour en importance. comme le service aux clients par

De même, alors que l'on poursources humaines encore sous l'emprise immédiate du directeur

financier, qui recherche souvent, via la poursuite des licenciements. la plus rapide possible des retornbées financières, ce «diktat» serait actuellement reconsidéré dans certaines entreprises. «Le gestionnaire, remarque Paul Calandra, directeur des affaires sociales et des ressources humaines de Thomson, est dans l'expectative de sortie de crise. Il sait que les comportements des salariés ont évolué, qu'il faut par exemple étudier les nouvelles relations au travail auxquelles certains aspirent. En clair, qu'il devra iouer sur tout un ensemble de mécanismes subtils qui sont à la charnière de la gestion, de l'information et des ressources

Paul Calandra va même plus loin. Selon lui, « le social est en train de redevenir à l'ordre du jour». Compte tenu de la complexité environnante du business, l'état-major du groupe continue ainsi à travailler sur la manière de rétablir des réflexes d'entrepreneur selon un triptyque connu: délégation de pouvoirs, confiance partagée, subsidiarité. « En d'autres termes, insiste Paul Calandra, l'intelligence collective doit reprendre sa place. v Un retournement de situation qui risque de demander beaucoup de temps, tant il est vrai que la crise a laissé nombre de cicatrices. Les salariés doivent à nouveau croire à la reconnaissance de leur qualité, de leur esprit d'initiative. Bref, à une argumentation inverse à celle développée ces derniers mois dans beaucoup d'entreprises.

humaines, »

Marle-Béatrice Baudet



INTERNATIONAL MANAGEMEN

DEVELOPMENT

## **Executive MBA**

Faire la différence. Totalement compatible avec la vie professionnelle, l'Executive MBA est réservé aux jeunes managers

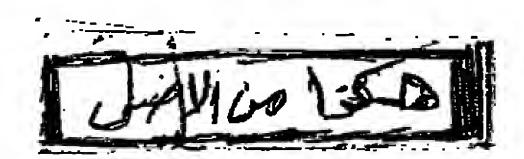
à fort potentiel. Ce programme constitue un atout décisif dans le développement de leur carrière.

Basé sur les principes d'interaction et d'innovation, l'Executive MBA d'ESSEC IMD est le fruit de l'expérience et de l'excellence du corps professoral international

de l'ESSEC. Prochaine session: juillet 1994 à octobre 1995. 80 jours échelonnés (vendredi/samedi).

**Programmes dirigeants Executive programs** 

**VIVIANE HENRIOT OU CATHERINE BOURGEOT** 



#### DOSSIER • Retrouver l'esprit d'entreprendre

## Talents cachés

L'entreprise décourage parfois la créativité des individus

L'de dire qu'il ne l'est pas. Car si tout son parcours professionnel témoigne d'une constante, c'est bien de cet acharnement à changer. Changer pour innover tou-iours, créer sans cesse. A qua-

MICHSVIM

rante-cinq ans, Michel Tarder a une longue expérience des satisfactions et des difficultés liées à ce que l'on désigne communément par l'aesprit d'entreprendre». Directeur du Centre de recherche multimédia (CEREM) associé à l'école supérieure de commerce (Sup de Co) d'Amiens, il a même fini par inventer un outil informatique destiné à la formation des chefs d'entreprise. Au début des

années 70, lorsque Michel Tarder sort d'une école de commerce, il entre chez Jacques Vabre, Recruté à vingt-trois ans

comme chef de produit marketing, il trouve d'emblée, dans les récentes structures du groupe, la possibilité de laisser libre cours à sa créativité et à son imagination. « On avait à monter tout le secteur marketing, se souvient-il. Cette période de création a duré trois ans. Puis les choses ont commencé à se compliauer. »

Michel Tarder découvre alors une tendance qu'il retrouvera souvent sur sa route : la logique qui consiste, pour des raisons diverses, à faire du mode de

fonctionnement de l'entreprise un obstacle à l'expression des talents de chacun. « Les projets qui nous tenaient à cœur surent bloquès par une querelle d'actionnaires, raconte-t-il il devenait dissicile de rester sans accepter les contraintes

de l'immobilisme. » Attendre des

jours meilleurs, Michel Tarder y

«Un appel d'air

D'autant que la situation éco-

nomique était bien dissérente de

la morosité actuelle. Suffisam-

ment en tout cas pour que ce

« jeune et impatient garçon » –

ainsi qu'il aime à se présenter -

l'entreprise de demain'.

ERASME INTERNATIONAL est la

plate-forme de rencontres et d'échanges

que j'ai récemment fondée pour tous ceux

qui ont le désir profond de promouvoir

la renaissance de l'entreprise en renou-

velant les pratiques de management.

Vous qui souhaitez faire bouger les choses,

je vous propose deux cycles de conférences-

partages pour enrichir votre expérience

Par Meryem Le Saget

Par Meryem Le Saget

Par Meryem Le Saget

Par Bernard Brunhes

Par Michel Cracier

Par Pascale Weil

et créer ensemble un futur positif.

était peu disposé.

"Inventer et construire ensemble

CYCLE MANAGEMENT

Conduire les grandes transitions.

CYCLE PROSPECTIVE

animé par Patrick Fauconnier

Réinventer l'emploi.

nov.93

Du manager rationnel au manager intuitif.

Transformer les relations hiérarchiques.

La cohésion sociale dans les turbulences.

Consommation et mentalités des années 95.

ERASME

Les Responsables de l'entreprise de demain

Prospective dans l'action

l'aventure sous d'autres cieux. Et c'est en créant par la suite plusieurs sociétés, dans des secteurs aussi différents que l'importation d'objets d'art, le design industriel ou les services informatiques, que Michel Tarder va pren-

trouve l'audace d'aller chercher

sa première expérience. Car son avidité d'«entreprendre» lui a par la suite permis de découvrir chez d'autres des sentiments similaires à ceux qui avaient motivé ses propres choix. « li est frappant de constater à quel point le fait de créer des petites structures constitue un véritable appel d'air pour entourage», soulignet-il. Qu'il s'agisse du

dre toute la mesure de

créer des petites structures constitue un véritable appel d'air pour l'entourage », soulignet-il. Qu'il s'agisse du directeur commercial d'un gros groupe ou de l'ingénieur d'une société de renom, Michel Tarder a travaillé avec des personnes soucieuses, comme lui, de créer et d'innover, et qui l'ont rejoint dans ce but. Preuve que la logique du talent

caché, souvent enfoui, parfois même inhibé, qui tout à coup s'exprime et s'enhardit, ne manque pas d'exemples. Comme cet ingénieur informaticien qui accepte un salaire moindre – et une fragile sècurité – pour rejoindre Michel Tarder au début des années 80. « Après s'être mis à l'école d'une activité beaucoup plus riche et diversissée (recrutement, contacts-clients, etc.) que celle qu'il connaissait, il s'est etossé au point de diriger maintenant son propre cabinet de conseil

en recrutement.»

Sans doute le ras-le-boi du stress, la monotonie du fravail tout comme un certain choix de mode de vie ont-ils joué dans le choix de ces personnes un rôle semblable à celui que reconnaît aujourd'hui Michel Tarder à la « fougue » de sa propre jeunesse : nle besoin d'aller se mesurer à d'autres réalités». Mais la démarche « vient surtout de ce sentiment commun d'avoir l'impression d'être brime dans des structures trop figées, précise-t-il; de vivre des rapports humains qui manquent souvent d'authenticité; de subir le manque de place laissée à la créativité ». Saus doute

aussi ce sentiment est-il loin

d'avoir disparu. Mais la période

actuelle permet-elle de risquer

l'aventure?

vices tel que l'étiquetage personnalisé ou des délais de livraison

## Précurseurs en Périgord

Pas de pointeuse, pas de chef : les salariés ont les clés de l'usine

F suis serein. » Les entreprises se lamentent sur la
crise, mais Claude Marquet,
PDG de la société qui porte son
nom (80 salariés, 30 millions de
chiffre d'affaires prévu pour
1993), est serein. Il n'a jamais
prononcé de licenciements économiques, ne réclame pas d'allègement des charges sociales, ne
veut pas délocaliser ni grignoter
les acquis sociaux. Ce n'est pas
qu'il nie la crise. Simplement,
elle n'a pas déstabilisé sa société,
« car nous l'avions anticipée»,

En réalité, cette anticipation débute il y a plus de quinze ans. A l'époque, Claude Marquet et son frère Jacques dirigeaient avec leur père l'entreprise créée en 1924, dans un village du Périgord, par leur grand-père, fabricant de fentre fait main que l'on glissait dans les sabots, puis de pantousles en seutre. Quand il prend les rênes, le père des frères Marquet construit l'actuelle usine blanc et bleu posée en rase campagne. Il embauche, mécanise et s'oriente vers la pantousle en cuir et la vente aux grossistes. L'entreprise, qui compte alors cent salariés, acquiert une renommée internationale.

Mais, en 1971, le décès de leur mère, qui s'occupait de la fabrication, va déterminer le destin des frères, qui achèvent tout juste Sup de Co. L'usine est au bord du gouffre. Par esprit d'entreprise, par esprit de samille, ils rejoignent immédiatement leur père. Et c'est une nouvelle ère qui commence. La fin des années 60 voit apparaître les premiers supermarchés. «Il nous fallait iouer la carte de l'achat d'impulsion, de la créativité, avec des articles colorés, plus gais », précise Claude.

## Une organisation en îlots

L'entreprise réduit ses effectifs de 50 % entre 1971 et 1975 (sans licencier, précise Claude Marquet) et se dote d'une nouvelle politique: vente à la grande distribution, pantousles en textile, moins chères qu'en cuir. Mais une autre révolution se prépare, déjà née d'un constat : « Nous avions une notoriété, un savoir-faire, mais nous avons pensé que ce n'était pas éternel.» D'autant que, dès 1976, les deux frères observent des exigences nouvelles de qualité à des coûts abordables, une demande de services tel que l'étiquetage person-

très courts. Des critères qui rendent le travail à la chaîne, alors très présent dans l'usine, inadanté à terme.

«On aurait pa continuer avec le taylorisme, mais dans dix ans on n'existait plus » De plus, Claude Marquet veut responsabiliser son personnel, l'inciter à prendre des initiatives. Déjà, il n'y a pas de prime de rendement, pas de pointeuse, pas de chef. Ce sont les salariés qui travaillent en deux équipes (6 heures/22 heures) qui ont les clés de l'usine. Et, tous les mois depuis dix ans, la direction réunit le personnel pour faire le point des problèmes et rassembler les idées nouvelles. e Je n'ai pas peur d'avoir des salaries qui pensent et se sentent reconnus, explique Claude Marquet. Ils savent de quoi ils parlent, sont capables de se remettre en cause et d'entrer dans une démarche

La société vise en effet la certification ISO 9001 pour fin 1995. Mais comment traduire ces objectifs sur le terrain? Les frères vont alors voyager, à partir de 1985 au Japon notamment, et, dix ans après leur première réflexion, ils tiennent seur solution. En 1987 naît ainsi le premier «îlot» de fabrication : trois machines, trois salariés, chacun vérissant le travail de l'autre avant d'exécuter sa propre tâche. En sin d'îlot, le produit fini est étiqueté et mis en boîte. Des améliorations permanentes sont apportées. « On s'est aperçu que les salariés étaient plus détendus et motivés, constate Claude Marquet, moins absents

Cette organisation en îlots, qui peuvent compter plus de trois salariés, sera généralisée en 1989, accompagnée d'autoformation et de polyvalence - les salariés d'un îlot changent de poste toutes les deux ou quatre heures, ou en rejoignent un autre. Ce système implique une bonne entente et une solidarité. Ainsi, quand une salariée débute sur une nouvelle machine, ses collègues viennent l'aider afin de ne pas bloquer la production. Même logique en cas de pépin. « On ne va pas se disputer, précise Nathalie, on se culpabilise toutes les trois.» L'intérêt du travail, certes toujours répétitif, y a tout de même gagné. « La chaîne, c'était rengaine, se souvient Patricia. Maintenant, ça l'est moins, et le temps passe plus vite.»

Un dispositif qui coûte cher à la PME: environ 600 000 francs de budget formation en 1993. Une production divisée par qua-

tre pendant les deux mois de polyvaience. Pour l'avenir, Claude Marquet se montre très prudent. Il n'a pas oublié que son projet a failli échouer en raison d'une forte résistance apparue au moment de la disparition de la chaîne. « J'ai eu très peur quand les salariés m'ont dit que j'avais cassé un outil qui marchait bien. Peur de les avoir déstabilisés. »

## Des formations communes

Depuis, les craintes se sont caimées, mais des refus de changement persistent chez certains. qui n'acceptent pas la polyvalence. Autre point noir: les salaires: 4 800 francs net en moyenne, 6 200 francs avec vingt ans d'ancienneté. Claude Marquet assure qu'ils sont supérieurs au reste de la profession. Ils doivent cependant évoluer pour intégrer les nouvelles compétences des salariés. Conçue avec l'aide du cabinet Développement et Emploi et l'appui financier des pouvoirs publics, la nouvelle grille, prête depuis fin 1992, n'est toujours pas appliquée. « Tout le monde n'a pas atteint le même niveau de changement, explique Claude Marquet. Si on integre trop de bouleversements dans les rèmunèrations, on risque la frac-

Pendant longtemps, les notables du coin se sont méliés de l'avant-gardisme des frères Marquet, qu'ils traitaient de « cingles », se souvient Claude. De toute manière, il n'attend rien d'eux. « La région a des entre-élus s'en moquent. Sinon ils feraient des routes, un avion pour 🗥 : : ::. 🗼 : Paris qui ne soit pas au prix du billet pour New-York " Avec neul " .... chefs d'entreprise qui, comme : -- :lui, « ne sont pas là pour la :4: Légion d'honneur », il a créé : en juin dernier l'association Périgord Entreprises afin de ane pas tomber dans la morosité et trouver des solutions originales», 2017 PAT comme la création d'un poste de LALIFICATION juriste à temps partagé ou encore des formations communes. D'autres projets? Développer l'export (7 % du chiffre d'affaires aujourd'hui), devenir «incontournables » dans les magasins et « faire en sorte que les salaries ne soient pas inquiets pour leur avenir, se fixe Claude Marquet. C'est cela, pour moi, la réussite, »

Francine Alzocovici

# roman

Light Light

----

200

-

DE LA P

-

The same of

---

· M 2 :

- 5

THE PERSON

يُعَمُ مُؤِدُدُ اللَّهِ اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَيْهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّهِ عَلَى اللَّه

## COMMERCE

DRO

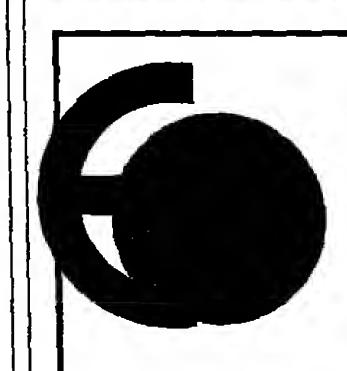
Tale State 136.744.

UT-IL DECENTRALISMA LES UNIVERSITÉS?

s dans

DEBATS

vente le 10 de chaque mois



# FORMATION DE CADRES SUPERIEURS AU JAPON

Une excellente introduction au monde des affaires japonais.

Le EC-Japan Center pour la Coopération Industrielle est le résultat d'une association entre la Commission des Communautés Européennes et le Ministère Japonais pour le Commerce International et l'Industrie (MITT). Son objectif est d'apporter aux sociétés européennes une connaissance plus approfondie de la structure industrielle japonaise et du marché japonais.

L'une des activités de ce Centre est l'organisation de programmes de formation d'une durée de 11 à 16 semaines, commençant en janvier et en août de chaque année, et s'adressant aux cadres dirigeants et techniques des sociétés européennes de toutes tailles.

Ces programmes sont gratuits et ouverts à des sociétés qui souhaitent :

adopter des méthodes japonaises spécifiques
coopérer avec des sociétés japonaises sous forme de joint-ventures ou de contrats de licences
s'établir au Japon ou renforcer leur présence à travers des filiales de

distribution ou de production

- créer ou maintenir des contacts en ce qui concerne les opérations

japonaises dans la Communauté Européenne.

Les participants doivent être de nationalité européenne, âgés de plus de 35 ans, justifier d'une expérience professionnelle supérieure à 10 ans et occuper un poste clef de management ou de spécialiste. Une bonne pratique de l'anglais est indispensable. Ils doivent être partainés par leur employeur, ce dernier garantissant leur participation à l'ensemble du programme. Une subvention permettant de couvrir les frais de voyage et les dépenses locales, d'un montant maximum de 10.000 écus, est offerte pour les PMI de moins de 500 salariés.

Les sociétes répondant aux critères ci-dessus et qui aimeraient parrainer un salarie, ainsi que les candidats correspondant au profil défini, sont invités à écrire à Jürgen MOLLER - PA Consulting Group - 3, rue des Graviers - 92521 NEUILLY Cedex - Tél. 40.88.79.39 - pour un complément d'information.

PA Consulting Group Creating Business Advantage

La Commission de la Communauté Européenne

Josephin Line

## Formation: quelle régionalisation?

par Mohamed Diab et Norbert Livet

PRÈS quelques hésitations, le chantier de la régionalisation de la formation, annoncé dans la plate-forme de l'UPF, relancé par un groupe de travail réunissant les présidents des principaux conseils régionaux, trouve sa confirmation dans le projet de loi quinquennale pour l'emploi. On parle de confier aux régions la responsabilité de l'enseignement professionnel (ce qui est nouveau) ainsi que la formation professionnelle (ce qui l'est moins). On oublie souvent que la loi du 7 janvier 1983, dans le cadre de la décentralisation, a attribué une compétence de droit commun en matière de formation aux régions qui ne sont pas restées inactives dans ce domaine. Qu'ont-elles fait en dix ans de cette nouvelle responsabilité?

Leur première attention s'est portée en général vers l'apprentissage. Elles héritaient alors d'un dispositif un peu vieillot, très orienté vers des secteurs traditionnels et qui, malgré les efforts des pouvoirs publics, n'arrive pas à décoller. Ce qui est en train de changer dans l'apprentissage est à rechercher du côté des branches professionnelles, des grandes entreprises, sur un créneau plutôt haut de gamme.

L'autre volet des attributions régionales concerne la formation des chômeurs. Il faut bien constater qu'à part certaines initiatives (chèques formation pour des projets individuels, actions courtes de formation alternées) l'effort des régions n'a pas été à la hauteur de l'ampleur du problème du chômage. Privilégiant les besoins exprimés par les entreprises, les régions ont concentré leurs moyens sur les formations supérieures, très sélectives par rapport à la masse des chômeurs non qualitiés. Elles n'ont pas saisi l'occasion de la mise en place de l'allocation formation-reclassement (financée par l'Etat et

l'UNEDIC), qui allège leur budget d'une bonne part des rémunérations versées aux stagiaires pour redéployer leurs efforts vers les moins qualifiés. Il s'est institué ainsi un partage implicite des rôles : à l'Etat, les publics difficiles (jeunes en échec scolaire, chômeurs de longue durée, handicapés, femmes isolées, immigrés, etc.), à la région, les formations haut de gamme, perçues comme un investissement pour les économies régionales.

qui la faute? A l'Etat, qui voulait conserver des instruments puissants d'intervention sur la gestion du chômage, aux régions, qui ne souhaitaient pas assumer cette responsabilité? Les régions invoquent à leur décharge la faiblesse des moyens délégués par l'Etat (5 milliards contre 28 milliards de francs consacrés par l'Etat en 1990 à la formation des chômeurs). On peut cependant constater que l'effort relatif des régions en faveur de la formation (12,4 % des budgets régionaux en 1990 contre 17,8 % en 1986) a plutôt faibli, toutes occupées qu'elles étaient à faire face à une forte demande sur le terrain de la construction des lycées (35,6 % des budgets régionaux en 1990 contre 15 % en 1986). Plus à l'aise sur ce dernier terrain, en prise avec une demande sociale de proximité, les élus régionaux ont montré qu'ils savaient se mobiliser, trouver des partenariats et négocier des compromis efficaces avec l'Etat. Il leur reste à démontrer la même

volonté sur le plan de la formation des chômeurs. De son côté, l'Etat, qui mobilise sur l'ensemble du territoire des moyens considérables, n'a pas su trouver une cohérence au niveau régional : il a même contribué à une véritable balkanisation de la formation sans pilotage évident. Chaque institution publique, pourtant censée représenter la même légi-

timité politique, a développé des logiques divergentes, parfois concurrentes.

S'interroger aujourd'hui sur le rôle potentiel de la région en matière de formation conduit à inscrire la réflexion dans le cadre plus large des politiques et pratiques d'éducation et de qualification. Pour retrouver une cohérence, tout le monde s'accorde à reconnaître la région comme niveau pertinent pour assurer la mise en place des différents dispositifs de la formation. Tout le monde souhaite que les conseils régionaux engagent leur autorité politique pour mobiliser les acteurs de la formation et favoriser les partenariats.

Mais la régionalisation, comme elle est présentée actuellement, nous semble poser d'emblée toute une série de questions capitales qui portent moins sur la légitimité de l'intervention de la région que sur les choix et les contenus des politiques régionales:

- Les régions sont-elles prêtes tout d'abord à gérer les dispositifs de masse du traitement du chômage? Les microprojets présentés dans les contrats de plan Etat-région (plans régionaux de lutte contre l'exclusion) vont dans le bon sens mais ne sont pas à la hauteur du problème de l'exclusion, qui devient massif. Face à une épidémie de cette ampleur, i'homéopathie ne suffit plus. Ainsi, si les régions réclament tous les moyens de la formation, encore doivent-elles en assumer toutes les responsabilités politiques, en particulier vis-à-vis des plus démunis.

- Les régions sont-elles prêtes à rompre avec une logique de proximité qui frise souvent le clientélisme dans l'affectation des moyens et le choix des intervenants? Elles doivent ainsi établir des critères indiscutables de choix et d'évaluation. Cela passe par une professionnalisation des services régionaux de la formation, qui ne disposent pas toujours des movens et compétences nécessaires. ...--

----

The state of the s

Peut-on envisager une autonomie complète des régions en la matière sans poser la question de la cohérence au niveau du territoire national et au niveau de la validation des formations (reconnaissance des diplômes et de la qualification)? Ou bien doit-on parler d'une autonomie « maîtrisée » dans laquelle l'Etat continue à assurer une fonction de régulateur : veiller à l'égalité de traitement entre régions, entre catégories sociales et garder des leviers d'action sur le marché du travail à décliner suivant la réalité du terrain? Cela suppose l'existence, face aux conseils régionaux, d'interlocuteurs publics forts au niveau régional (à travers des offices régionaux du travail, par exemple).

- Enfin, le partenariat suppose une concertation renouvelée avec les partenaires sociaux qui ne doit pas se réduire à un face-à-face entre élus régionaux et branches professionnelles patronales. Les comités régionaux pour l'emploi et la formation, dont, bizarrement, le conseil régional est absent, pourraient, sous une forme modifiée, assurer cette fonction de débat, de concertation et de mise en cohérence qui fait cruellement défaut aujourd'hui,

Le débat sur l'éducation et la formation ne peut pas être un débat partisan, sinon on risque de se contenter d'apporter des réponses sur la forme et de perdre ainsi l'objectif annoncé. Pour que la régionalisation soit une chance pour tous, chacun a sa place dans le débat car, comme disait Brecht, les choses appartiennent à ceux qui les améliorent.

➤ Mohamed Diab est directeur d'une structure d'insertion. Norbert Livet est conseiller professionnel.

**STAGES** 

Pour consulter l'une de ces offres de stages et plus de 5000 autres (bac à bac + 6), tapez directement 3615 LE MONDE.

Pour en bénéficier et poser votre candidature, contactez STAG'ETUD, le service des stages de la MNEF au : (1) 45-46-16-20.

Les entreprises souhaitant passer une annonce sont priées de contacter le même numéro.

#### APPRENTISSAGE CONTRAT DE QUALIFICATION

Secteur: concessionnaire d'autoroutes à péage. Lieu: Avignon (84). Date: immédiat. Ind.: dispositions légales. Formation: Bac + 2, BTS/DUT génie civil. Objectif: proposer à des étudiants ayant déjà trouvé une école (peu importe le lieu géographique) de les accueillir au sein de notre département Génie civil pour les mener par le biais da l'alternance à un diplôme d'ingénieur et leur procurer ainsi une véritable expérience professionnelle. 05917.

#### COMMUNICATION

D Secteur : économie sociale. Lieu

Paris. Date : immédiat. Durée : 2

mois. Ind.: à définir. Formation:

bac + 4, universitaire, ESC, connaissance de l'économie sociale et du Macintosh, avec convention de stage. Mission: animation d'un réseau de 600 dirigeants d'entreprises, préparation et suivi de colloques et de journées d'études, rédaction d'actes, relation avec les adhérents, 05849. Secteur : distribution de logiciels. Lieu : La Défense (92). Date : 1" octobre. Durée : 6 mois. Ind. : 6000 F. Formation: bac + 4/5. école de commerce, communication, marketing, connaissance du TTX et de l'anglais, avec convention de stage. Mission : effectuer des travaux de marketing direct et de communication: mailing, newsletters, documents. Aider à la préparation et au suivi d'expositions, de conventions et de sémineires

internes/externes; roadshows, sta-

Date: immédiat. Durée: 6 semaines minimum. Ind.: à définir. Formation: bac + 2, communication, information, lettres, sciences humaines, bonne connaissance du milieu universitaire, avec convention de stage. Mission: participer au lancement d'un magazine et à l'animation d'une antréprise de presse, promotion: du journal, recueil d'informations et de documentation, reportage et rédaction d'articles.

Date Immédiat. Durée : 2 mois. Ind. : 1600 F/mois. Formation : bac + 2, communication, bonne connaissance des milieux de la presse et des écoles, avec convention de stage. Mission : participer au lencement auprès de la presse et des organismes institutionnels de la nouvelle édition d'un guide (liste des établissements privés nationaux).

#### COMMERCE INTERNATIONAL

C Secteur: export. Lieu: Grenoble (38). Date: immédiat. Durée: 2 à 6 mois. Ind.: non rémunéré. Formation: bac + 2, BTS commerce, Ecole supérieure de commerce, connaissance de l'anglais/espegnol, avec convention de stage. Mission: prendre en charge le déroulement des expéditions et participer à la gestion des offres des fournisseurs (européens, asiatiques) et des clients (brésiliens, chiliens, paraguayens, uruguayens), ainsi qu'au suivi des expéditions. 05859.

□ Secteur : mobilier de bureau.
Lieu : Autriot (31). Date : 1 octobre. Durée : 1 mois minimum. Ind. :
à définir. Formation : bac + 1 à 2,
BTS commerce international, DUT,
LEA, allemand courant. avec
convention de stage. Mission :
assurer la gestion des commandes
export et le suivi des devis et du
transport. 05785.

#### DROIT

Decteur : cabinet d'avocats. Lieu : Paris. Date : immédiat. Durée ; 4 mols minimum. Ind. ; à définir. Formation : bac + 5, DEA/DESS droit des affaires, avec convention de stage. Mission : assurer le suivi des dossiers relevant du droit des affaires, 05810.

affaires, 05810.

□ Secteur : Association, Lieu
Paris, Date : immédiat, Durée

2 mois. Ind.: à définir. Formation: bac + 4 à 5, DEA/DESS droit, avec convention de stage. Mission: assurer la gestion des dossiers des adhérents, documentation, jurisprudence. 05863.

#### GESTION

Secteur: distribution, Lieu: Clermont-Ferrand (63). Date: immédiat. Durée: 2 mois. Ind.: à définir. Formation: bac + 1, avec convention de stage. Mission: réception et valorisation des marchandises, gestion de la réserve et du stock sur informatique. 05735.

Durée: 6 mois. Ind.: 1500 F/mois. Formation: bac + 2, école de commerce/BTS/DUT, maîtrise d'excel.. avec convention de stage. Mission: assister le contrôleur de gestion dans le sulvi des budgets, et dans la conception des tableaux de bord. 05805.

#### HYGIÈNE/SÉCURITÉ

Secteur: industrie automobile. Lieu: Batilly (54). Date: Immédiat. Durée: 2 à 3 mois. Ind.: à définir. Formation: bec + 2 à 3, hygiène et sécurité, avec convention de stage. Mission: cotation ergonomique des postes de travall en atelier suivant la méthode Pignault. 05864.

#### INFORMATIQUE DE GESTION

☐ Secteur : électroménager. Lieu Lvon (69), Date : immédiat, Durée 3/6 mois. Ind.: à définir. Formation: bac + 5, informatique de gestion, ou maîtrise informatique + IAE, avec convention de stage. Mission : procéder à l'analyse des codifications des sections de gestion et élaborer des propositions pour leur amélioration, 05635. □ Secteur : photogravure. Lieu : Villeurbanne (69). Date : immédiat. Durée: 2 mois. Ind.: à définir. Formation: bac + 3, masters, ECAM. INSA, avec convention de stage. Mission: mettre en place, au sein de la société, un système de gestion de production informatisé.

#### LOGISTIQUE

Discretur : recherche/agriculture.
Lieu : Mondoville (31). Date : immédiat. Durée : 2 mois. Ind. : à définir.
Formation : bac + 3, école de commerce avec spécialisation en transport/logistique, connaissance des Tableurs et TTX, posséder une voiture, avec convention de stage. Mission : réaliser une étude sur le poste transport en France et à l'axport dans le but d'optimiser la logistique transport de la société et de mesurer la rentabilité économique du système. 05705.

MARKETING

Decteur : conseil. Lieu : Paris.

Date : immédiat. Durée : 6 mois.

ind.: 2 000 F + %. Formation: bac + 3, école de commerce ou équivalent, connaissance de la vente et en communication, avec convention de stage. Mission: participer au lancement de services sur le plan national. Commercialisation auprès des dirigeants de grands groupes, d'une concertation « Stratégie des Ressources humaines face à la

Paris. Date: 1 octobre. Durée: 3 mois minimum. Ind.: à définir. Formation: bac + 4, marketing, connaissance de l'englais, avec convention de stage. Mission: réaliser des études quantitatives et qualitatives en marketing et management (audit marketing, gestion qualité, marketing prospectif).

récession » (les 7 et 8 octobre).

05838.

Secteur: Eclairage. Lieu: Rosnysous-Bois (93). Date: immédiat. Durée: 3 à 6 mois. ind.: 1700 F + prime. Formation: bac + 2 à 4, marketing, gestion/commerce, conneissance des logiciels Excel + Word, posséder un PC équipé de Word et d'Excel, avec convention de stage. Mission: assister le chef de marché (étude de marché consommateurs, tarification, étude des produits concurrents, élaboration du catalogue, opérations promotionnelles, suivi des ventes). 05776.

#### PERSONNEL

Secteur: travail temporaire. Lieu: Levallois (92). Date: immédiat. Durée: 2 mois. ind.: 1650 F. Formation: bac + 4, AES/Gestion, économie d'entreprises, connalssances en micro-informatique, avec convention de stage. Mission: accueil des candidats, gestion du

personnel Intérimaire, renseignements téléphoniques. 05860.

Secteur : formation. Lieu : Marnela-Vallée (77). Date : 1= octobre. Durée : 12 mois (possibilité de contrat de qualification). Ind. : 7 000 F/mois. Formation : bac + 5, 3• cycle économie, droit, gestion du personnel, étudiant en préparation d'une thèse. Mission : réaliser et/ou piloter une étude sur le tutorat. Assister le directeur dans le traitement des dossiers sur l'emploi et la formation des jeunes. Gestion administrative. 05865.

SECRÉTARIAT

SECRÉ

ral: relations clientèle, suivi du portefeuille prospects, frappe. 04564.

Discreur: traduction. Lieu: Paris. Date: immédiat. Durée: 2 à 6 mois. Ind.: 1 700 F + prime. Formation: secrétariat/bureautique, connaissance de Winword, Word, Wordperfect sur Macintosh et PC, avec convention de stage. Mission: ranseigner les clients, gérer les fichiers, envoyer la documentation et les mailings, effectuer divers travaux

sion : assistante du directeur géné-

#### RELATIONS PUBLIQUES

sur Macintosh et PC. 05710.

☐ Secteur : presse. Lieu : Paris. date : immédiat. Durée : 12 mois. Ind. : 1500 F/mois. Formation : bac + 4, littéraire/journalisme. Mission : assister le journaliste dans la

recherche d'Informations. 05796.

a Secteur : presse. Lieu : Paris.
Date : immédiat. Durée : 3 mois.
Ind. : à définir. Formation : bac + 2 à
3, DEUG/BTS/DUT communication,
avec convention de stage. Mission :
assistance sur les différents budgets
gérés au sein du groupe : gestion
des fichiers de journalistes, pressbook, organisation d'événements.
05856.

Date: Immédiat. Durée: 2 mois. Ind.: 1700 F/mois. Formation: bac + 2, communication, connaissance du Macintosh, avec convention de stage. Mission: tenue des press-books, rédaction des communiqués de presse, contacts avec la presse: relances téléphoniques.

#### VENTE

Nemours (77). Date: immédiat. Durée: 3 mois. Ind.: 30 %/SMIC + %. Formation: bac + 2 à 4, école de commerce/gestion, connaissance de Word, avec convention de stage. Mission: création et vérification de fichiers, mise en place d'une action mailing et télémarketing, vente de séminaires et d'études auprès de responsables de haut niveau. 05782.

Secteur: édition/distribution.
Lieu: La Défense (92). Date: immédiat. Durée: 3 mois minimum. Ind.: prime de fin de stage. Formation: bac + 2, BTS action commerciale/DUT techniques de Co., avec convention de stage. Mission: vendeur-conseil, recrutement d'adhérents et participer à toutes les activités du magasin. 05848.

#### FAUT-IL DÉCENTRALISER LES UNIVERSITÉS ?

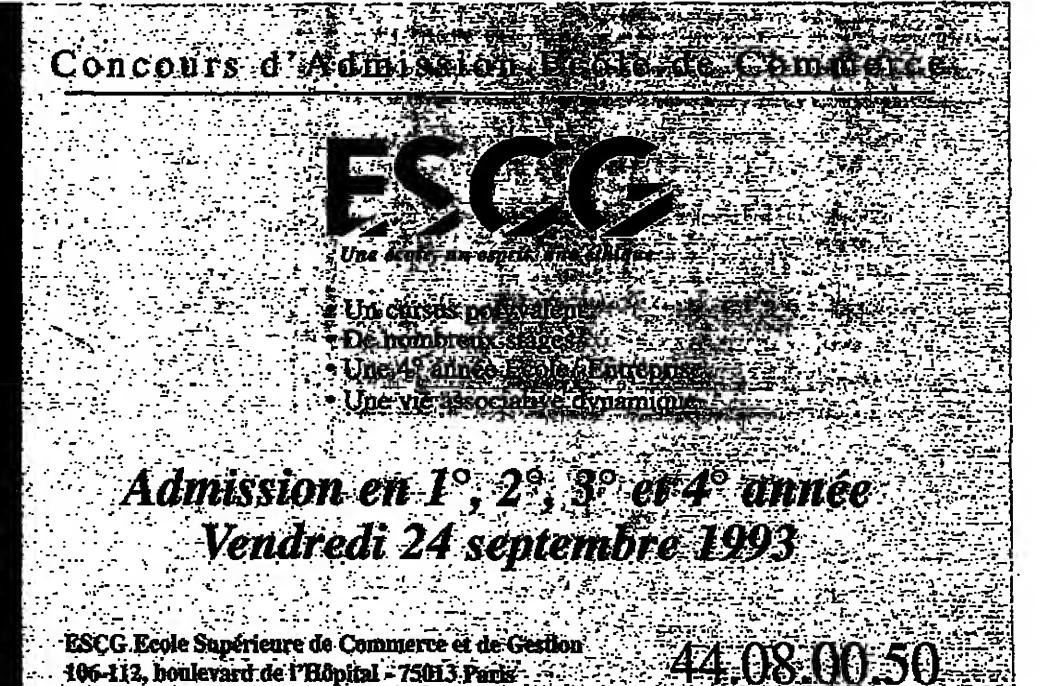
A lire dans

tistiques, 05723.

Le Monde des
DEBATS

Le Monde

En vente le 10 de chaque mois



JAVIO VED

## SOS-familles

Créer des emplois au quotidien par l'intermédiaire d'une société de services aux personnes

WON se trouve face à un paradoxe : l'aide ménagère qui donne des soins aux personnes agées est censée faire un petit boulot et le ramasseur de crottes de la Ville de Paris est considéré comme un vrai professionnel. Dans notre société, il est plus valorisant de s'occuper des choses, par exemple de sabriquer une voiture, que des gens!» C'est en ces termes que Pascal Dorival, directeur du développement du groupe ESFIN IDES, stigmatise les bizarres inversions de valeurs qui régissent parfois le monde du travail. Ce groupe de quatre sociétés financières à capital-risque intervient auprès des entreprises de l'économie sociale et de la gestion participative. Il s'emploie à mettre sur pied une société de services aux personnes.

L'idée a germé, il y a près d'un an. De quoi s'agit-il? Dans le domaine de la vie quotidienne des familles, un certain nombre de nécessités se font sentir. Avec le développement du travail féminin et l'allongement de la durée de la vie, les besoins des particuliers en matière d'aide à domicile se sont accrus. La garde des jeunes enfants, le soutien aux personnes âgées, tant en ce qui concerne les soins infirmiers que l'aide ménagère afin de permettre leur maintien à domicile, l'assistance pour le petit dépannage, le repassage ou le jardinage, l'ac-

compagnement scolaire et les cours particuliers. Autant de tâches pour lesquelles les ménages ne trouvent pas facilement des spécialistes compétents, qualifiés et disponibles à la demande pour les remplir.

Les pouvoirs publics ont souhaité « blanchir le travail au noir » et sortir ces activités de la clandestinité pour en saire de véritables emplois. Ils ont mis en piace à cet effet des dispositifs, tel le dégrèvement fiscal. Ils ont surtout compris qu'il y avait là un immense gisement d'emplois inexploré.

La débrouille individuelle

On compte beaucoup d'initiatives mutualistes. Une garantie d'assistance à domicile a été créée par des mutuelles telles que la MAIF ou la Mutualité française, ou encore par de grands groupes d'assurances. Mais aucune structure d'envergure ne permet à la demande et à l'offre de se rencontrer. C'est la réunion de débrouille individuelle du côté de la demande et des innombrables associations du côté de l'offre. Le projet ESFIN est de constituer une véritable société de services qui permette l'adéquation des deux et soit une sorte de vaste supermarché

**VENTES PAR ADJUDICATION** 

Régisseur O.S.P. - 64, rue La Boétie-PARIS

TEL.: 40.75.45.45 - FAX.: 45.63.89.01

MINITEL 36.15 Code A3T puis OSP

**Vente s/sais, pal. just. PONTOISE (95). JEUDI 7 OCTOBRE 1993, a 14 a** 

PROPRIÉTÉ A LOUVRES (95380)

35, rue du 11-Novembre, « LA CROIX-ROUGE », 7 Pces s/sous-sol

M. & Px: 150 000 F - Consign. 50 000 F (ch. cert. Bque)

S'adr. M' TOUATI, avocat à ARGENTEUIL (95100) 8, avenue Gabriel-Péri – Tél.: 39-47-48-42

Vente s/sais. pal. just. CRÉTEIL (94). JEUDI 30 SEPTEMBRE 1993, à 9 b 30

PROPRIÈTE BATIE à SAINT-MAUR (94100)

22 bis et 24, rue Baratte-Cholet, au sous-sol. Contenance 6 a 63 ca

à usage de magasin avec dépend. Bureaux, surface de vente. Appt 4 pces cft. Local deux sanitaires, et un appentis dans la cour an rez-de-ch. 1° et 2° ét.

M. à Px : 2 500 000 F

S'adr. Me RAIMON, avocat associé (SCP ALLAIN, KALTENBACH, PLAISANT, RAIMON). 14, rue Lejemptel à VINCENNES (94300). Tél.: 43-74-74-94.

Visites sur place les 22 et 28 septembre 1993, à partir de 9 h 30, jasqu'à 10 h 30.

à IVRY-SUR-SEINE (Val-de-M.)

3 à 15, rue Jeanne-Hachette, 6/8, r. Simon-Dereure

2 bis, rue Raspail - 93/97, rue Lénine

M. à P.: 150 000 F S'adr. à M. P. VARINOT, avocat à No. : 150 000 F NOGENT-S/MARNE (94130) -

166 bis, Grande-Rue. Tél.: 48-71-03-78 - M. A. FITREMANN, avocat à

PARIS (75008), 11 bis, rue Portalis - Tél.: 45-22-22-86.

Vente sur saisie immobilière, Palais de justice de PARIS

le JEUDI 7 OCTOBRE 1993, à 14 h 30, EN UN LOT

dans un immenble sis à PARIS-11.

IMMEUBLE DE DEUX ÉTAGES

COMPRESANT DIX-SEPT STUDIOS

Mise & Prix: 1 000 000 F

S'adr. pour rens. à la SCP BOIRON, avocats à PARIS-16

41, avenue Kléber - Tél.: 47-04-30-06 - Au Greffe du TGI de PARIS

Visite des lieux le mardi 28 septembre 1993, de 14 h à 16 h.

Vente après liquidation judiciaire au palais de justice PARIS le JEUDI ? OCTOBRE 1993, à 14 h 30, ea UN LOT

MAISON D'HABITATION

et un jardin

A VALADY (Aveyron)

Lieux dits Valady et La Prade

Mise à Prix: 350 000 F

Pouvant être baissée imm. à 250 000 F

S'adr. M. SIC-SIC, avt à PARIS-16-, 77, av. R.-Poincarré, T.: 47-27-32-39

M' PELLEGRINI, mand. liquid. à ST-MAUR, 4, parvis de Saint-Maur et tous avocats près le TGI de PARIS.

rue de Bouvines

Vente sur saisie immobilière, palais de justice CRÉTEIL le JEUDI 7 OCTOBRE 1993, à 9 h 30 – EN UN LOT LOCAL COMMERCIAL nº C 23/I au niveau 39.50

LOCAL COMMERCIAL ou à un bureau nº C37 au niv. 43,00

LOCAL COMMERCIAL ou à us. bureau, au niveau 43.00

d'aide à la personne. Il est essentiel pour cela que les utilisateurs aient à leur disposition une seule adresse qui coordonne tout ce dont les familles peuvent avoir besoin dans un département donné. Il faut être capable de répondre immédiatement et de fournir des gens qualifiés à qui l'on puisse faire

La phase de recherche et de prise de contacts est dépassée. Trois régions ont d'ores et déjà donné leur accord pour l'implantation des premières expériences. En Rhône-Alpes, la première zone d'intervention sera la Communauté urbaine de Lyon, et en Alsace deux villes, Strasbourg et Mulhouse. En Poitou-Charentes, le projet sera sans doute inscrit dans le contrat de Plan. Il prévoit de créer une union d'économie sociale qui interviendra dans quatre sites répartis sur les quatre départements de la

Des comités de pilotage ont été mis en place réunissant des représentants de la Mutualité régionale, de la Banque française de crédit coopératif et de l'Union régionale des œuvres privées sanitaires et sociales. Mais d'autres partenaires ont été intégrés tels que les associations intermédiaires, les unions de services de soins à domicile, les entreprises d'insertion, des caisses d'allocations familiales ou d'assurance-maladie.

Un cahier des charges est en cours d'élaboration dans chaque site pour définir les prestations, les modalités d'intervention, les qualifications demandées et les formations proposées pour monter ces services. A Strasbourg, si tout va bien, avant la fin de l'année, ces entreprises de services auront vu le jour et on pourra demander au pied levé une baby-sitter pour garder un enfant malade, une aide ménagère qui fasse les courses, aille chercher un enfant à l'école ou repasse, pour dépanner une maman empêchée, ou bien encore un professeur de piano ou d'anglais qui

vienne régulièrement à domicile.

« Notre objectif, explique Pascal
Dorival, c'est de répondre aux
attentes des foyers: les emplois se
créeront après, tout naturellement,
d'eux-mêmes. Il est temps qu'on
reconnaisse à ces tâches leur
noblesse, leur utilité, au lieu de parler comme certains l'ont fait de
nouvelle domesticité. » C'est une
véritable politique industrielle dans
le domaine des services que le
groupe ESFIN s'apprête à mettre
en place. La réussite et le soccès de
ces entreprises contribueraient à

INSERTION

# Découvrir la vie sociale

La Picardie propose aux jeunes en grande difficulté des stages de requalification par la culture

D RETEUIL-SUR-NOYE D (Oise). Quatre mille habitants, sa vallée verdoyante, ses vestiges gallo-romains et, à deux pas, la cité antique de Vanceuil-Caply, en cours de valorisation... Observer les vieilles pierres et les maisons gauloises, en faire des croquis, c'est devenu la passion de Nathalie. Elle fait partie des quatorze stagiaires - treize filles et un garçon - de dix-huit à vingt-cinq ans accueillis à Breteuil - depuis septembre 1992 et pour quinze mois - dans le cadre d'un stage d'insertion PAQE (Préparation active à la qualification et à l'emploi). Des iennes chômeurs qui, pour la plupart, ont dû quitter l'école en sixième ou en cinquième et ne maîtrisent pas les savoirs de base tels que lire, écrire et compter. De stage-parking en TUC ou en CES, les complexes, la timidité et la solitude les ont toujours accompagnés dans leurs recherches d'emploi.

Menée par le Centre de formation du plateau picard (CFPP) en liaison avec la mission locale, cette formation, lancée à l'initiative de la municipalité socialiste de Bretevil, ne manque pas d'idées fortes. Car si elle comporte des séquences de remise à niveau traditionnelles. elle propose également un vaste programme de découvertes de la vie sociale, économique et culturelle. Le but : faire de ces jeunes, non pas des «consommaleurs» de stages, mais des « acteurs » de leur milieu, précise Dominique Moisan, leur formateur du CFPP qui, pour préparer le stage, a exploré Breteuil pendant quinze jours afin de recenser a tout ce qui fait la ville, toutes les compétences locales. Pour inserer quelqu'un, il faut

Mais le village est partagé. La démarche n'est-elle pas trop ambitieuse pour ce type de stage? s'interroge-t-on. Et la culture mène-t-elle à l'emploi? Pour Dominique Moisan, la question est mal posée. Car, avant de «s'adapter» au marché du travail, une phase de « reconstruction intérieure » s'impose. Et pour ces jeunes en mal de repère et de reconnaissance, se reconstruire signifie retrouver ses racines, réaliser son appartenance à une communauté. "Dans le culturel, insiste Dominique Moisan, il y a une sorte de jeu qui nous relie les uns aux aures, des points de repère communs que l'on a acquis sans s'en

apercevoir, des notions de la vie

savoir dans quel milieu on l'in-

quotidienne que l'on partage. Ainsi, sur le site de Vandeuil-Caply, six jeunes stagiaires élaborent des panneaux signalétiques. Les jeunes parcourent aussi la ville en compagnie de Robert Cappronier, vice-président de la société d'histoire de Breteuil. «J'ai toujours essayé d'être proche d'eux, de ne pas prendre une attitude de prosesseur, explique-t-il. Je suis étonné par l'intérêt qu'ils portent à un domaine qui n'est pas évident: l'Histoire. Mais l'immédiateté de l'expérience visuelle concrétise mes commentaires. Ils retiennent bien. Cela peut leur apporter un sens de la réflexion.» Laurence a ainsi réalisé, lors d'une évocation de l'Appel du 18 juin, dont elle n'avait e jamais entendu parler en classe», que son grand-père as'est battu pour quelque chose à laquelle il tenait, que la France a été occupée. C'est important pour moi ». Patricia, elle, racontera un iour à sa famille « comment Breteuil était avant ». Savoir que le village « a été détruit pendant la guerre, ça m'a fait un choc», ajoute Fabiola.

> Retrouver confiance en soi

Mais il fallait aussi s'attaquer au manque de confiance en soi qui handicape les stagiaires, à leur difficulté à affronter les autres. Ce que les jeunes ont accepté de faire au travers de spectacles de «gymnastique volontaire», dont l'un se déroulait au profit des Restos du cœur. « se n'avais jamais jail de danse, précise Patricia, Maintenant, j'adore bouger, j'adore le contact avec les autres. » Plus terre à terre, Sandrine, elle, n'a « pas aimé » parce que les tournées de gym' « avaient lieu pendant notre temps libre et que nous n'étions pas payées». Il est vrai que les stagiaires touchent en majorité environ 2 000 francs par mois et en versent presque l'intégralité à leurs parents qui

l'intégralité à leurs parents qui sont souvent au chômage.

Autre défi : les soirées de lecture publique. L'une en présence d'écrivains. Les jeunes devraient d'ailleurs participer à l'opération la Fureur de lire, à l'automne, peut-être sous la forme de lectures à plusieurs voix. Beaucoup de stagiaires avaient le trac, mais Patricia, par exemple, a senti que «les gens écoutaient bien. Je regardais les personnes dans la salle que je connaissais et cela m'a beaucoup aidée ». Fabiola.

cite, « était sachée parce que tout le monde riait » pendant qu'elle lisuit un texte qui, reconnaît-elle pourtant, était drôte. Mais elle aurait présèré le silence parce qu'elle avait « peur de ne pas y arriver ». Laurence, quant à elle, avait « l'impression que le lendemain les gens auraient oubliée. C'est bien de montrer ce que l'on sait saire. Encore saut-il que les autres s'en aperçoisent. »

Curieusement, l'expérience du travail de la terre a été mal vécue par ces jeunes ruraux. 
« J'al essayé la seule méthode valable: partir des mains pour arriver au cerveau, explique Lucien Legrand, conseiller municipal de Breteuil et jardinier, qui accueillait les stagiaires. Le problème, c'est qu'ils ne savent pas utiliser leurs doigts, ils ne connaissent pas les arbres. » Découragés, courbaturés, les jeunes ont vite abandonné.

La découverte du monde du travail s'est aussi faite au travers de visites ou de stages courts en entreprise : une usine d'aluminium, une maison de retraite, un hypermarché, la poste, par exemple. Des professionnels sont également venus parler de leur métier: un policier, un responsable des pompiers, une diététicienne, une infirmière notamment. Une enseignante, Mauricette Courtiaude, rencontrée sur le marché où les stagiaires réalisaient un sondage sur les besoins de la population, intervient bénévolement dans le cadre d'un soutien individualisé à la lecture et à la graphie. Elle en a profité pour organiser une rencontre entre ses classes de 4º et 3 technologiques et les jeunes du stage PAQE parce que, ditelle, « certains de mes élèves ont des difficultés pour avoir le CAP et se retrouveront un jour ou l'autre dans ce type de stages... À quelques semaines de la fin de cette formation, où en sont les jeunes? Beaucoup ont fait des progrès pour lire, écrire et compter mais du chemin reste à parcourir, semble-t-il Les ans

lisent plus, d'autres, toujours pas. Côté emploi, les contacts avec les entreprises ont du mal à déboucher sur des propositions concrètes, même pour des stages, mais des pistes existent. «Les élus ne se pressent pas trop pour activer leur réseau de connaissances », regrette Dominique Moisan, qui précise anssi que quelques offres ont été repoussées par des stagiaires. Mais au moins, les jeunes savent maintenant ce qu'ils ont envie de faire, comme Sandrine qui veut «travailler dans une ferme ». Christophe, le seul jeune homme, aimerait «fabriquer des cles», comme il l'a vu faire dans une forge. Quant à Nathalie, elle voudrait être dessinatrice, tandis que sa collègue souhaiterait « trier les lettres à la poste.» Reste qu'ils ont du mai à s'imaginer un avenir, soit parce qu'ils n'ont « pas le niveau », soit parce que leurs parents ne les soutienneat pas dans leurs choix. Surtout, beaucoup craignent que, a comme avec les autres stages il n'y aura pas de travail», et une seule estime que la formation ne lui a a rien apporte ». Mais tous soulignent l'importance pour eux

d'avoir noué des amitiés. Une certaine lassitude semble aussi s'être installée parmi les jeunes qui trouvent qu'on leur en a «trop demande». Sans garantie de résultat. Même Lucien Legrand, supporter du stage PAQE, a maintenant des doutes. Sur le contenu de la formation, d'une part, « On ne peut réinsèrer les gens humbles sans passer par le travail manuel ». Sur son déroulement, d'autre part : « Il faut que la ville toute entière prenne en charge le problème. Personne ne s'est intéressé au stage. A quoi pense la munici-palité de Breteuil? Comme toutes les municipalités, à attirer des entreprises qui vont, ensuite, sabriquer des chomeurs. » Il reste encore quelques semaines pour v réagir.

CHEF DE PRODUIT TE

Townselve #3

Des projekt **kandalis**á

midegraph to off the first and the first and

In Edition NATHAN

# CONTROLEUR DE GESTION JUNIOR (NO)

The second of the production of the second o

The state of the s

NIATUANI

The state of the factor of the state of the

Responsable du Contrôle de Gestion

Till the state of the register

Received Comments and the comments of the comm

A 23/25 and a prome a use from the second of the second of

Townell is Dossic a promoced back

Pour co poste necessitant l'angles, mesti - :c odicases voire passes de camadaguas
l'oure + CVI sous référence de la lé la marginet.
Cours de 100 - 94745 frances Cedes



# UNIVERSITE DE PARIS-DAUPHINE FONCTION FORMATION: MANAGEMENT D'UN NOUVEAU MÉTIER

Un objectif: former ou perfectionner des professionnels capables de maîtriser l'ensemble des enjeux et des outils de la formation au service d'un projet d'entreprise, au niveau français et européen.

Deux modalités :

Le DUFA à temps plein

\*mention "Responsable de Formation et Consultant" (9 mois)

Conditions: Diplôme de 2ème cycle + expérience professionnelle d'au moins 3 ans

\*mention "Expert Européen en Formation" (9 mois)

Conditions: Diplôme de 2ème cycle + expérience professionnelle d'au moins 3 ans dans le champ de la formation d'adultes + 2 langues européennes dont l'anglais

Le DUFA à temps partiel dans le cadre de l'une ou l'autre mention Conditions: Diplôme de 2ème cycle + 3 années d'expérience professionnelle + être en fonction dans le champ de la formation d'adultes + 2 langues européennes pour la mention 2

Ces cycles sont réalisés avec le concours financier du Conseil Régional d'Ile de France. Dans ce cadre, des rémunérations de stagiaires, pour les demandeurs d'emploi, pourront être prises en charge.

Renseignements et retrait des dossiers:

DEPARTEMENT D'EDUCATION PERMANENTE - Université de Paris-Dauphine Place du Mal de Tassigny - 75775 PARIS CEDEX 16 - Tél : (1) 44.05.42.46 Date limite de dépôt des dossiers : 11 OCTOBRE 1993

Vente après liquidation judiciaire au Palais de justice PARIS
le JEUDI 7 OCTOBRE 1993, à 14 à 30, en UN LOT

APPARTEMENT AVEC VUE SUR LA MER
(cavea, garages et parking). Les Termasses de la mer

AUX ISSAMBRES

À ROQUEBRUNE-SUR-ARGENS (VAR)

Mise à Prix: 500 000 F

Me Yres TOURAILLE, avocat à Paris-9-, 48, rue de Clichy Tél.: 48-74-45-85 – Me P. MIZON, mandataire-liquidateur à PARIS

60, bd de Sébastopol. Visites: s'adresser cabinet ROUGIER, angle RN 98 et bd Sen Beach, 83380 Les Issambres. Tél.: (16) 94-96-92-27

الملذ المنه للمل

## ADMINISTRATION DES ENTREPRISES



Marché à Terme International de France



La Direction Centrale de la Stratégie et du Développement recherche un

#### CHEF DE PRODUIT "FINANCE"

10, rue Portalis - 75008 PARIS.

Un des plus grands marchés à terme du monde

Une croissance de + 40 % au

Des technologies de pointe

Des projets ambitieux

Une dynamique des carrières
Une politique de formation

Intégré à notre service "analyse des marchés", vous aurez pour rôle essentiel la réalisation d'études de marché, le suivi permanent de produits financiers afin de dégager les potentiels d'évolution ; vous serez une force de proposition en terme de développement (nouveaux produits / nouveaux clients), de décisions stratégiques...

De formation grande Ecole de Commerce, Ingénieur, Sciences Po, vous avez une première expérience qui vous a idéalement apporté la maîtrise des mécanismes de fonctionnement des marchès financiers. Vous parlez Anglais.

Le poste est évolutif.

Merci d'adresser votre dossier de candidature en indiquant la réf. B/957 sur l'enveloppe à notre Conseil : ORNICAR

OROUPE H&C CONSEL

### VOTRE EXPERTISE VA PRENDRE DE LA HAUTEUR

Si partout dans le monde Hewlett-Packard est synonyme de qualité et de performance, c'est que nous bâtissons notre réussite sur des hommes et des femmes capables d'innover en permanence, quel que soit leur domaine de compétence.

En donnant à chacun l'envie et la force de progresser, H-P est une formidable école de professionnalisme, que nous vous proposons de rejoindre.

#### • JURISTE D'AFFAIRES

Poste basé à Grenoble.

Pour notre site industriel de Grenoble , vous serez chargé de la négociation et de la rédaction de contrats internationaux, d'accords industriels dans le domaine des nouvelles technologies ; vous serez amené à mettre sur pied des "joint ventures"...

Titulaire d'une maîtrise de droit complétée de préférence par un DESS en droit des affaires, vous avez une solide expérience d'au moins 5 ans, dont 2 à 3 en milieu industriel, et vous êtes bilingue anglais-français (nombreux déplacements à l'étranger). Vos atouts à ce poste relationnel et opérationnel : capacité d'adaptation, sens de l'écoute et du client.

Merci d'adresser votre candidature à Avital DENAN - Service Recrutement - Hewlett-Packard France - 2, avenue du Lac P.A. du Bois Briard - 91040 Evry Cedex.



چندد: ا

+ : . . .



Les Editions NATHAN
recherchent un

#### CONTROLEUR DE GESTION JUNIOR (H/F)

Au sein du Groupe de la Cité (Bordas, Laivoisse; Présses de la Cité, Dalloz, etc.), les Editions NATHAN produisent des ouvrages scolaires et de référence, des livres pour la jeunesse, des logiciels et du matériel éducatif.

Vous avez une formation supérieure type Ecole de Commerce (HEC - ESSEC - ESC,...) ou maîtrise de gestion (Dauphine,...) et 2 années d'expérience professionnelle réussies en cabinet d'audit, d'expertise comptable ou en contrôle de gestion. Personnalité, capacité à dialoguer avec différents interlocuteurs, goût du travail en équipe et autonomie sont des qualités essentielles pour ce poste. Votre mission : assister un senior dans le contrôle de gestion de plusieurs départements : examen de la rentabilité, préparation des tableaux de bords mensuels et des budgets annuels. Outre ce contrôle de gestion traditionnel, vous aurez

également un rôle de conseil auprès des opérationnels.

Merci d'adresser sous référence CGI, lettre manuscrite,
CV, photo et prétentions aux Editions Nathan
Direction des Ressources Humaines - Bertrand HEIM
9 rue Méchain 75014 PARIS



NATHAN

■ JOUVEINAL, groupe pharmaceutique (1000 personnes, 1 milliard de francs de CA), nous recherchons notre

# Responsable du Contrôle de Gestion

Rattaché au Secrétaire Général, assisté de 3 Contrôleurs Seniors vous concourrez à l'optimisation de notre performance économique en garantissant rapidité et qualité de l'information financière.

A 40/45 ans, diplômé d'une Ecole Supérieure de Commerce (+ DECF), vous avez acquis une excellente maîtrise du contrôle de l'information comptable et financière ainsi que du reporting anglo-saxon au sein d'un groupe industriel, si possible pharmaceutique.

Pour ce poste nécessitant l'anglais, merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre + CV) sous référence 34 M à Jouveinal, DRH - BP 100 - 94265 Fresnes Cedex.

iouveinal

## ENSEMBLE DANS LE FUTUR

La Caisse d'Epargne de Picardie se place au premier rang des établissements financiers de sa région : plus de 1 000 collaborateurs, des fonds propres de 1,3 milliard de francs et un total bilan de 28 milliards. Solidement implantée à travers 9 groupes et un siège basé à Amiens, elle agit sur les pôles économiques de l'Aisne, de l'Oise et de la Somme.

Vous avez pour objectif de permettre à la Direction Générale de disposer de tout l'éclairage nécessaire sur l'activité de la Caisse d'Epargne et sur la conformité de ses modes de fonctionnement avec l'ensemble des règles internes et externes.

Vous fournissez au Président du Directoire les éléments d'analyse sur le fonctionnement de l'entreprise afin d'optimiser sa prise de

Après approbation, vous faites mener les actions d'audit avec rigueur et indépendance dans les domaines juridique, comptable, fiscal, social, commercial, informatique, sécurité, bancaire...

Vous avez pour mission de veiller à l'application des dispositions légales et réglementaires et des décisions de la Direction de l'entreprise.

A ce titre, vous menez des actions d'audit,

• sur le niveau de sécurité des opérations, des valeurs, des biens et des personnes ;

• sur l'efficacité et la conformité des actions menées par les différents services ;

Au sein de la Direction des Ressources Humaines, vous menez les études qualitatives et quantitatives destinées à connaître et anticiper l'évolution des emplois, les exigences des métiers et vous contribuez au développe-

ment des compétences des salariés.

Vous participez aux analyses des emplois et à l'élaboration de systèmes tels l'entretien annuel, le bilan professionnel...

Vous aurez également pour mission de proposer, mettre en place et exploiter les outils et tableaux de bord permettant le suivi des mobilités, des promotions, des recrutements et des formations correspondantes.

CONTROLEUR
GENERAL
Responsable
Département
Audit Inspection

Vous intervenez également, avec votre équipe, pour assurer ou contrôler le respect des décisions du Directoire, des procédures, des règlementations professionnelles et des systèmes d'organisations.

De formation comptable et financière DECS, vous avez une expérience très confirmée de 5 ans dans le domaine de l'Audit-Inspection.

Vous avez une connaissance approfondie des activités du réseau : règlementation, produits, services, comptablité...
Ce poste exigeant nécessite une grande rigueur, le goût de l'analyse et l'esprit de synthèse. Réf. RDA

AUDITEUR

• sur le respect des objectifs fixés.

De formation Grande Ecole de Gestion ou Université, vous êtes débutant avec un fort potentiel.

Ce poste évolutif exige rigueur, méthode et disponibilité associées à un sens développé de la communication.

La connaissance de l'outil informatique est indispensable. Réf. AUDI

CHARGE D'ETUDES RESSOURCES HUMAINES

Vous conduisez aussi des études dans le domaine des relations sociales, vous proposez les modalités d'application des modifications de la législation et vous prenez en compte l'impact des éléments relatifs à l'emploi dans les relations avec les partenaires sociaux.

De formation supérieure Gestion et Ressources Humaines, vous avez une expérie de la fonction acquire de préférence dest le

rience réussie de la fonction acquise de préférence dans le secteur tertiaire.

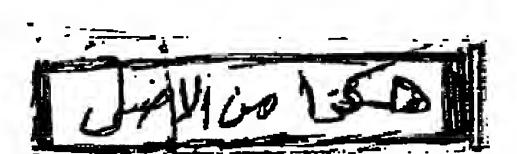
Organisation, rigueur et force de proposition complètent

Organisation, rigueur et force de proposition complètent vos qualités d'écoute et de communication. La maîtrise des outils informatiques est indispensable. Réf. CERH



CAISSE D'EPARGNE DE PICARDIE

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous la référence choisie à la Direction des Ressources Humaines -Caisse d'Epargne de Picardie - 2, boulevard Jules Verne - BP 0727 - 80007 Amiens Cedex 1. Pour plus d'informations, tapez 3617 NC2 - référence du poste choisi.



## ADMINISTRATION DES ENTREPRISES

## PLACE AUX HOMMES!

Dans un environnement difficile, H-P continue à afficher une croissance et une rentabilité exemplaires. Ce succès, c'est avant tout celui d'hommes capables de relever des paris technologiques audacieux. C'est pourquoi la fonction Ressources Humaines s'inscrit au cœur de notre développement.

Son rôle : intégrer la dimension humaine dans les réflexions stratégiques des directions fonctionnelles pour mieux contribuer à la réalisation de leurs objectifs.

Qu'il s'agisse de sélectionner et recruter les hommes, d'élaborer et gérer les outils de formation et de communication, de mobiliser et coordonner les talents, l'audace et la qualité de notre démarche nous permettent de donner à la fonction Ressources Humaines toute sa dimension.

Diplômé Bac + 5 en ressources humaines ou psychologie du travail, Sciences-Po, Celsa vous pensez qu'efficacité et qualité sont étroitement liées ? Rejoignez-nous comme :

#### RESPONSABLE RECRUTEMENT

(3 à 5 ans d'expérience).

Votre aisance relationnelle et votre capacité à innover feront la différence.

Pour ce poste basé dans notre unité de Grenoble (1400 personnes), merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 1474 • 93 M à notre conseil, Elisabeth HURBIN, Cabinet Chantal Baudron : 61, boulevard Haussmann, 75008 Paris.





19-49-69-405921

Une chance extraordinaire pour le professionnel du marketing et de la distribution

#### GERANT

chez un fabricant et concepteur réputé de systèmes graphiques

Avez-vous une expérience de plusieurs années dans la distribution et le marketing des

produits add-on pour PC? Etes-vous actuellement chef du marketing, de la distribution ? Ou recherchez-vous un nouveau défi en tant que gérant ? Parlez-vous l'anglais ? Alors, lisez bien ce qui suit : concepteur et fabricant de systèmes graphiques hautement spécialisés à la fois pour le matériel et pour les logiciels, nous jouissons d'une réputation internationale. Notre clientèle est constituée de tabricants d'ordinateurs, de VARS et de distributeurs. Pour étendre et renforcer nos activités en France, nous vous recherchons, avec votre qualification. Observer le marché, étendre les canaux de distribution et recruter des partenaires stratégiques ne constituent que quelques-unes de vos tâches axées vers l'extérieur. A l'intérieur, vous dirigez la société comme un centre de profit, vous démontrez

vos capacités de leader en recrutant et en dirigeant vos collaborateurs. Brei, vous êtes «la tête et le moteur». Vous rendez compte directement à la Direction générale. Nos conseillers vous en diront plus. Michel Foutrier se tient à votre disposition pour une première prise de contact à Paris, téléphone : (1) 42-68-01-76. Vous pouvez également appeler M. von Daak à Franciort, LM 3420, ou lui écuire directement

#### Baumann Unternehmensberatung Frankfurt O Zürleh

Hanauer Landstr. 220 · 60314 Frankfurt am Maln Telefon 19-49-69-405921 - Telefax 19-49-69-4960901

ING LEASE financier européen (50 000 personnes), ING LEASE recherche pour son agence lie de France un :

#### INGENIEUR D'AFFAIRES

Vous serez chargé de prospecter un marché, d'élargir et de développer un partefeuille de clients susceptibles d'utiliser le CREDIT, le CREDIT BAIL et la LOCATION pour le financement de leurs investissements productifs.

A 26/30 ans, de formation supérieure commerciale et/ou gestion financière, vous possédez une expérience de 3 à 5 ans à un poste opérationnel de terrain dans un secteur similaire. Vous parlez anglais et matrisez la micro-informatique.

Poste basé en région parisienne Est.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite + CV + photo) sous réf. 36 à notre conseil : A.L. PARTNERS - 86/88 Grande Rue - 92310 SEVRES.

THE PARTY OF THE P The second secon THE RESIDENCE OF THE PARTY OF T 

UN ASSISTANT CONFID

THE RESERVE THE RE · 美国企业 一种 医线性 學 · 建基金产品 

ंशर इंडलेड्डिस प्रशास के एक एक विशेष के राष्ट्र

· L. Dung College Tells ( ) A The Till Edite ( )

LIC DE MERKE WE SHOPE

EURORSCG

CARRIERES

TO DESCRIPTION OF THE PARTY OF

P VOUS DECREES AND THE -

DIMINISTRA

Filiale d'un aroupe, 1er Européen dans son domaine notre société (330 personnes - 350 millions de CA) spécialisée dans les biens d'équipements recherche son

## DIRECTEUR **ADMINISTRATIF** ET FINANCIER

Rattaché au Président et membre du Comité de Direction, vous avez pour mission de concevoir et de faire évoluer les systèmes d'information, d'aide à la décision, de gestion des ressources et besoins financiers.

Vous animez une équipe de 12 personnes dans les domaines suivants : comprabilité générale, analytique et budgéraire, contrôle de gestion industriel et commercial, informatique, suivi de chantiers... Vous souhaitez gagner en autonomie et avoir la

possibilité de jouer un rôle véritablement moreur en participant au développement d'une société dans un confexte groupe. A 35 ons, de formation Grande Ecole de Commerce et

bilingue anglais, vous avez nécessairement une expérience de 8 à 10 ans de gestion financière apérationnelle et du reporting, de préférence dans

Poste basé à PARIS.

Merci d'adresser leme monuscire, CV, phoro er prérentions sous référence LM 187 K à notre Consell ARCO - Luc FROMAIGEAT -18. avenue de l'Opéra -75001 PARIS.

ARCO



**Ossociation** nationale pour la formation Professionnelle des Ciduites

#### CADRE COMPTABLE ET FINANCIER devenez

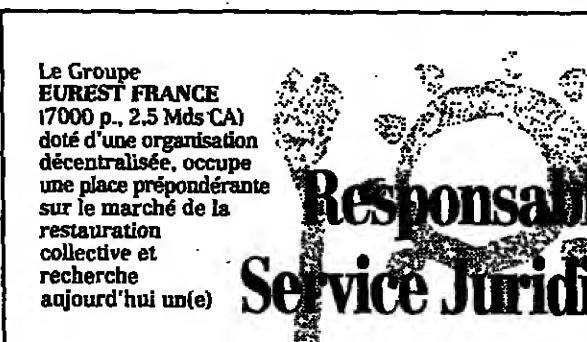
#### **FORMATEUR**

L'AFPA recherche pour son établissement de Neuillysur-Mame, un Cadre Comptable et Financier capable d'intervenir dans toutes les étapes de l'ingénierle de formation.

Vous avez un niveau 11 en comptabilité et gestion, une expérience de 5 ans minimum en cabinet et/ou PME/PMI, une expérience de conseil en gestion des compétences, en organisation et en bureautique.

Vous êtes intéressé par le devenir des métiers de la comptabilité et la formation des adultes, par l'animation d'un réseau de formateurs et la conduite de stages, l'AFPA recrute pour cette fonction un CDI et un CDD 12

Adressez votre candidature au Centre Pédagogique et Technique d'Appui - Madame Nicole TASSO - BP 155 -93331 NEUILLY-SUR-MARNE Cedex.

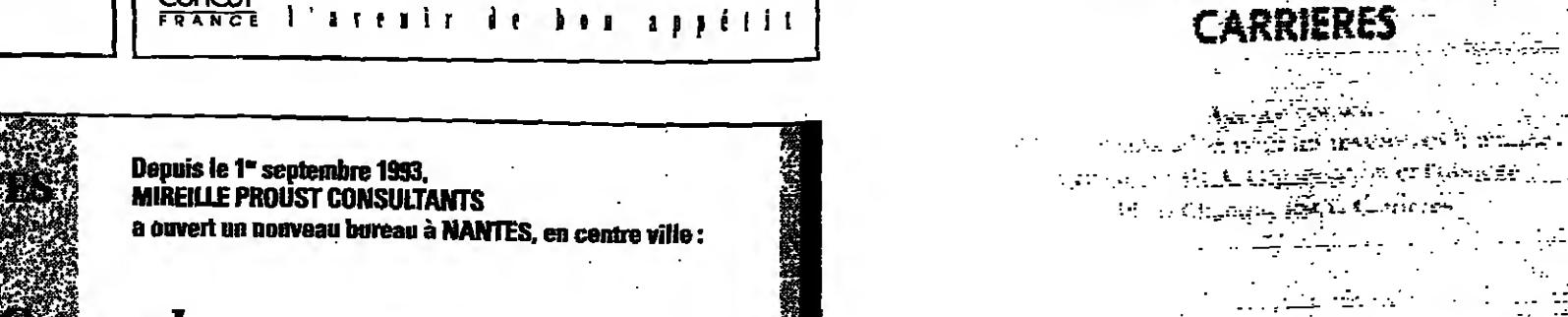


Animateur d'une équipe de 3 personnes, vous intervenez pour l'ensemble des activités de restauration du groupe (entreprises, enseignement, santé)

Vous prenez en charge la négociation des contrats et des accords conclus dans le respect de la réglementation spécifique à notre métier. Vous avez un rôle permanent d'assistance et de conseil auprès des responsables commerciaux et opérationnels. Vous garantissez l'application par l'entreprise de la réglementation en vigueur en tenant compte de son évolution. Enfin, vous assurez la gestion des dossiers contentieux et des

Agéle) de 35 ans environ, titulaire d'un 3ème cycle de droit des Affaires complété, si possible, par une formation en gestion, vous avez acquis une expérience professionnelle similaire et possédez de réelles qualités d'organisation, de rigueur et de communication.Une bonne connaissance des contrats publics est un atout supplémentaire. Poste basé à Levallois

> Corinne LANGOURIEUX vous remercie de lui adresser lettre manuscrite, cv. photo et prétentions sous référence RSJ09.93 à EUREST France BP 327 - 92307 Levallois Perret Cedex.



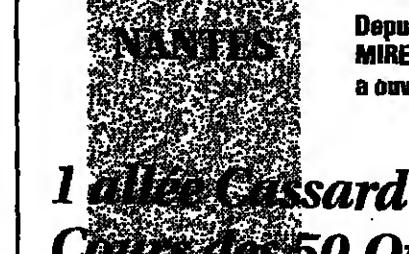
Groupe industriel français d'implantation mondiale recherche pour sa Direction Fiscale

EXPERT FISCAL

Outre votre formation (Ecole nationale des impôts ou DESS) vous possédez une expérience de 3 à 5 ans en siscalité dans une entreprise. Vous pratiquez l'anglais et vous alliez rigueur, sens du concret, esprit d'analyse.

Au sein d'une petite équipe vous traiterez les divers problèmes fiscaux qui se posent au Groupe et à ses siliales dans un contexte international

Merci d'adresser votre candidature sous référence 315 à COMMUNIQUÉ - 50/54, rue de Silly 92513 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX, gui transmettra.



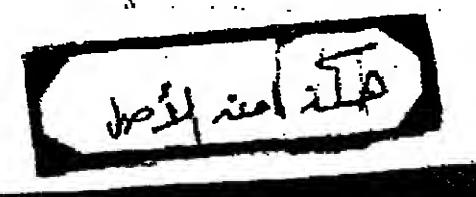
113 125 50 Otages - 44000 NANTES

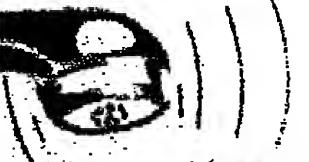
**EUREST** 

MIREILLE PROUST CONSULTANT

Nos consultants seront heureux de vous y accueillir.

Pour les joindre, téléphonez au : 40 35 30 00





19-49-69-405921 Semedi/Dimanche de 17.00 à 19.00 her

aire pour le projessionnel du marketing et de la distibili-

#### GERANT

et concepteur réputé de systèmes graphique

ce de piusieurs années dans la distribution et le marketing.
C? Sies-vous actuellement chef du marketing, de la distribution de la marketing de la distribution de la marketing de la distribution et le marketing de la distribution de la distribution et le marketing de la distribution et le marketing de la distribution de la distributi esti concepteur et sabricant de systèmes graphiques la la lacriciels. Dous jouissons d'une entité est constituée de labricants d'ordinateurs, de VARS ité et remotoren nos activités en France, nous vous recher-Coserver le marché, étendre les canaux de distribution el ser-These to constituent que quelques-unes de ros idches mes FORM diriges la société comme un centre de profit, vous démo

el le moteur. Vous rendez comple directement à la Diese de contact à Paris, téléphone : (1) 42-68-01-76. Vous par con Dack à Franciart, LM 3420, ou lui écrire directement

Unternehmensberatung Frankfurt Zürich lemper Landett. 220 · 60314 Frankfurt am Main

M 18-49-45-40 5421 - Wetex 19-49-69-4960901

FALLER Transposses de fractis d'un important groupe de par-EASE MEDICEN ENEXOPMENT (SC O.C. PRODUCTION OF ING LEASE RECEDIT

#### GENIEUR D'AFFAIRES

ACMMENT OF THE PROPERTY OF A LOCATED AT THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF A LOCATED AT THE PROPERTY OF THE PRO

क्रिया अनुस्थानका अन्यामान्य विश्वविद्यात । अन्य विद्यालया । अन्य विद्यालया । म हो एक क्षित्रकृति हो केरियो क्षेत्रसम्भातिक रिकायोग **दे**याड पात्र कार्याच्या वालीयात तान्त्र भी किस्तु हो अन्त्र अभिन्त्र विकास वर्षी विकास

क मुख्याना में कर है भी a extense de constantino entre manuscrio e di e cholor sous idiza THERE - BOTTH CHARGE YOU 97317 DEVILES

A.L PARTNERS

In trially. 14 REST FRANCE grange 25 Meet War a that the transmission deceptaliste escule this lym e bisdudkp.caup. sat le mare la de la trailantation ruffer liter of secherche त्रमध्यक्षके विशेषमध्य

Promerces que edine, qu'i belevance core masse. Carecrately the street street in the treet in the family of the family cuscignement cantel

butte present en charge la segmention des configues. Be the first the state of the last training the last training the state of the stat & moter there t Vices are a un poli permanent d'assistant क्रमोश्रमको संस्कृतिक स्टब्स्यानामान्त्रीयं ५ व्यापातिक स्टब्स्यान्त्रीयं ५ There has been a different par l'empress. Fargingerickficht in bagereitt ein terentil einfiglie de sill Ch Lieffel gantle Estellle in his eine eine eineren einen eilfellich if

Agleige biste ich in in eithere ette beiteilt, beiteilt, bei et bitt dente in eine Beiteilt in der beiteilt in Manual Constitution of proceeding put the formulation of Example of the Committee of the Committe Breezengen gegeber bei gine firmfrieder if telefristerigiett fre liebete. Trestatification of the principle of the distriction of the confidence of the confid and the state of the state of the later of t

a recutive for any fill of a come prometries. different letter manifestation et plant el plant HE TO THE RESERVE TO SHOULD BE FIRST REPORT OF

- 1

Depuis la 1º septembre 1993. S SUVEIT ER ROUVE SU DUIERU A NANTES, EN CERTE TILE: MIREILLE PROUST CONSULTANTS

50 Otages - 44000 NANTES

Post les joingle, téléphones au 40 35 30 00

## SEPTEMBRE 93: HEWLETT-PACKARD PRENDLIMITATIVE

Ingénieurs généralistes, informaticiens, électroniciens débutants et expérimentés H-P vous propose de nouveaux postes chaque semaine dans Le Monde Initiatives.

Le Monde du 8 septembre : Informatique Interne - Le Monde du 15 septembre : Recherche et Développement Réseaux Le Monde du 21 septembre : Télécommunications - Ressources Humaines - Juridique

## ADMINISTRATION DES ENTREPRISES

Gestion - Finance - Ressources humaines - Juridique

SOCIÉTÉ D'EXPERTISE COMPTABLE

(PARIS - 35 salariés)

Largement investie dans l'économie sociale. Nous apportons notamment nos conseils à des S.E.M., caisses de retraite, associations, municipalités, comités d'entreprise, etc.

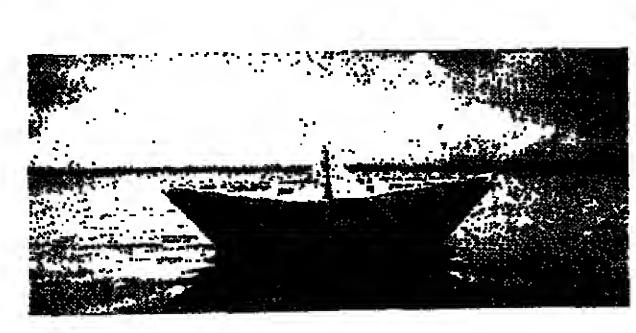
Pour étoffer notre secteur Commissariat aux comptes, nous recrutons :

UN CHEF DE MISSION

Spécialiste caisse de retraite, bac + 4 ou plus et expérience à ce poste.

UN ASSISTANT CONFIRME

D.E.C.S.-D.E.C.F. et expérience du C.A.C. sur les spécialités de notre cabinet. Adresser candidatures sous réf. 8675 Le Monde Publicité, 15-17, rue du Colonel-Pierre-Avia, 75902 PARIS CEDEX 15



maman, les petites annonces qui sont le reflet des grands courants ont-elles un nom?

- oui, un nouveau nom:



Agence conseil en communication pour les ressources humaines regroupant HCA. Organisation et Publicité. Plain Champs, RSCG Carrières.

Au sein de cette nouvelle agence, HCA est la marque spécialisée en communication interne et édition. 10, rue du Plâtre, 75004 Paris (1) 42 71 51 51 2, rue Marengo, 75001 Paris (1) 42 60 37 17 agences régionales à Lille, Lyon, Nantes et Toulouse.

8981 95 x 135



Une des tautes premieres sociétés de commercialisation de sucre en Europe (6,5 mrds - 125 personnes), filiale de GENERALE SUCPLERE - GROUPE SAINT LOUIS et de 1111 UNION

CREE le poste à Paris-Etoile (8ême)

## CONTROLEUR DE GESTION

26 ans, de formation supérieure, vous avez 2 ans d'expérience d'AUDII en entreprise ou en cabinet.

Relevant du Directeur Administratif et Financier, vous bénéficierez d'une LARGE AUTONOMIE et serez charge notamment de :

établissement du budget annuel;

• suivi mensuel d'activité : tableaux de bord, compte d'exploitation, analyse des écarts, proposition de mesures correctives;

• élaboration et mise en place de procédures de gestion : • études économiques telles que rentabilité prévisionnelle de nouveaux produits.

Vous effectuerez également des missions d'audit opérationnel et d'audit comptable.

Merci d'écrire, sous réf. EURO/CONT.GES/16M, en indiquant votre salaire actuel à notre conseil Richard Bénatouil GROUPE BBC - 1 bis place de Valois - 75001 Paris. Réponse et discrition absolve assurées.

C'est pour Paris, c'est aussi pour les régions. Le 28 septembre\* c'est surtout pour l'Alsace, c'est le Monde Initiatives.



Pour agir et pour réfléchir

USI

R

QU

MAN.

- T

# LE MONDE DES CADRES

Promotion - Médias - Communication

Nous faisons partie des premiers groupes français de conseil en management. Professionnalisme. sens humain, indépendance d'esprit sont les voleurs qui conditionnent notre croissance rapide. Nous mettons notre imagination, notre savoir-faire et notre sens des résultats au service des directions générales de groupes financiers et industriels. Notre objectif est d'accroître leurs performances en les assistant dans la définition et la réalisation de leurs choix essentiels. Pour accompagner notre développement dans le domaine de l'organisation et des systèmes d'information, nous recherchons des consultants juniors, débutants ou ayant une première expérience réussie depuis 2 ans dans un cabinet



CONSULTANTS

d'audit, de conseil ou en

entreonse.

HEC, ESSEC, ESCP. CENTRALE, TELECOM, SEP'ASED.

REJOIGNEZ NOS EXPERTS DANS LA FINANCE, L'INDUSTRIE ET LE MANAGEMENT DE GRANDS PROJETS.

# Consultants

#### Organisation et systèmes d'information bancaires

Votre formation initiale ou votre première expérience d'auditeur dans un cabinet anglo-saxon vous a permis d'acquérir des compétences en organisation et en systèmes d'information au sein de ces mêtlers. Auprès de notre clientèle, vous serez responsable de missions de diagnostic et de mise en place de nouvelles organisations et/ou de nouveaux systèmes d'information dans des environnements complexes.

#### Stratégie informatique

Débutant ou déjà confirmé d'une expérience en cabinet ou dans une direction organisation et informatique, vous participerez à des missions de stratégie informatique et apporterez un support technique pointu sur des interventions plus vastes dans les domaines suivants:

• élaboration des schémas directeurs et management de projet • évaluation des performances des fonctions et des équipements informatiques • réseaux/bases de données • sécurité informatique.

Pour devenir expert à votre tour, merci d'adresser votre candidature, à Joseph Florentin. Eurogroup Consultants, 17 rue Louis-Rouquier, 92300 Levallols.



et gere un budget de 3 milliards de F. Son role est

multiple: consultatif, appui aux entreprises, enseignement, d'équipements publics.

Mais la C.C.LP., e sont aussi de prestigieuses filiales - Palais des Congrès, Parc des Expositions Paris-Nord Villepiate - et travers ses réalisations. la maîtrise des technologies de pointe

LA DIRECTION DE L'ORGANISATION ET DE L'INFORMATIQUE conseille les Directions, Ecoles et Filiales de

la C.C.I.P. sur le plan organisationnel et informatique. Elle assure la maîtrise d'œuvre (conception, réalisation, exploitation) des projets qui lui sont confiés. Elle recherche un

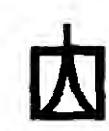
Vous intervenez en tant que conseil auprès des opérationnels dans leurs choix organisationnels.

Vous concevez et améliorez les procédures générales.

De formation supérieure (Bac + 4), vous avez une expérience réussie de plus de 5 ans en organisation (dont 2 en tant que chef de projet) dans des organismes du secteur public ou dans des sociétés de conseil. Vous avez une bonne culture générale en informatique.

Vos aptitudes au dialogue et à la concertation, ainsi que vos qualités rédactionnelles seront valorisées à ce poste. Notre politique de formation et de mobilité vous assurera de réelles perspectives de

Merci d'adresser votre candidature sous référence ALM09338 à la C.C.I.P. - DRH -8, rue Chateaubriand - 75008 PARIS.



CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE PARIS



basé à PARIS, recherche

valoriser le patrimoine.

serez seul dans la fonction.

EUROMES todo 4149

GRAND GROUPE INDUSTRIEL INTERNATIONAL,

RESPONSABLE

IMMOBILIER

Pour conseiller la Direction Générale et les Directions

opérationnelles de leurs actes immobiliers et pour

contacts capable de convaincre et de négocier.

Yous avez un très bon niveau d'anglais.

sous réf. 4149 à EUROMESSAGES

La CFCA, Première Instance Nationale de la Coopération Agro-Alimentaire, regroupe sous sa nouvelle organisation 4 grands départements : politique agrícole, questions législatives et règlementaires, économie des entreprises, gestion des ressources humaines.

O Sous l'autorité du responsable du département "Politique agricole et affaires générales, le(la) chargé de communication aura en charge : les relations avec la presse et les médias, les publications, l'information interne, l'initiation et la gestion d'évènements professionnels, et l'animation de la commission "communication" de finstitution.

□ Formation supérieure (BAC + 4/5). Age 30-35 ans. Capacité rédactionnelle de haut niveau. Habitude des débats et du travail collégial. Connaissance des milieux professionnels et politiques appréciée.

Adresser C.V. complet avec motivations, références et photo sous code 277 à : L.P.A. GENEVAY - 11 Square Jasmin - 75016 PARIS.

## Secrétaire de Direction

**IMPORTANT** LABORATOIRE **PHARMACEUTIQUE FRANCAIS** recherche Secrétaire de

Direction

Les missions affectées à ce poste impliquent un sens de l'organisation et de la rigueur, des qualités de coordinatrice indispensables à l'activité juridique et médico-pharmaceutique internationale du Département

Une formation supérieure et une solide expérience du Secrétariat de Direction sont requises.

La candidate devra être parfaitement trilingue Anglais-Allemand.

Ce poste est situé à Paris et offre par ailleurs de nombreux avantages sociaux et professionnels.

Adresser lettre manuscrite, curriculum vitae et photographie s. réf. 22029 à DEB'S 103, rue Jouffroy d'Abbans 75017 PARIS Discrétion assurée.

# Responsable d'édition uf

Rattaché au directeur du département scolaire, vous prenez en charge le secteur lettres (français, histoire, géographie). Avec l'aide d'une équipe de 5 collaborateurs que vous encadrez et animez, vous avez pour missions

• proposer des projets de fivres et de collections, e rechercher les auteurs, définir avec eux les

orientations des livres, contrôler la réalisation de chaque ouvrage (planning, coût),

· participer à l'élaboration des opérations De formation supérieure, vous avez

obligatoirement une bonne expérience de l'édition acolaire ou parascolaire. Une expérience de l'enseignement constituerait un atout supplémentaire. Votre goût pour le développement,

vos capacités d'innovation, votre sens de l'organisation et de la gestion, votre goût pour la pédagogle et votre aptitude à diriger. vous permettront de réussir dans votre mission. Vous trouverez chez nous des enjeux à la mesure de vos compétences et de vos ambitions. Pour en savoir plus, en toute confidentialité, écrivez à notre conseil Jean-François JOURDREN, s/réf. J851 (lettre manuscrite., CV + prétentions).

171, QUAI DE VALMY - 75483 PARIS cédex 10

INANSEARCH

UIRECTEU

D'AGENCE

elle hille selekarangen in ei blich beiten er i 

the same street and productions in the same street in the

ARREST William William To Market Market Andrews

Mercuri Urvair

GAGNERAUD

the profession . The said

医幼虫 第5章 前輪輪衛門

THE STREET STREET, THE STREET

Votre formation et votre expérience passée vous auront rendu apte à gérer des immeubles aussi bien que de conduire des opérations immobilières dans leurs aspects juridiques, financiers, techniques et de gestion. Vous Vous avez entre 32 et 40 ans. Vous êtes rigoureux mais imaginatif, clair dans vos démarches, homme de Envoyer CV, photo et références d'opérations effectuées BP 80 - 92105 BOULOGNE Cedex AU Transmettra ou tapez 3616

EUROSEPT ASSOCIES Conseil en Gestion Organisation et Systèmes d'information recherche Consultant pour renforcer le pôle d'activité

Services Publics - Administrations - Industrie. dans les domaines suivants : - Organisation,

- Logistique,
- Systèmes d'information.

Vous avez 27-30 ans, une formation grande école et :

- une expérience professionnelle de 2/3 ans, -'une certaine autonomie,
- une forte aptitude à communiquer.

Nous vous proposons de voloriser cette première expérience vers les métiers du conseil de haut niveau.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite + CV) sous référence PM à Isabelle Dichant - 98 Route de la Reine -92513 Boulogne cedex.

nous permettent opportunité d'évolution à un responsable d edition capable de concevour des projets d'envergure et d'en assurer la réalisation.

Nous sommes un

Notre image, notre savoir-faire, notre

appartenance à un

grand groupe es

développement,

grand Editera.

Ågggatisk blitari, i a chambh de STATER CELL ONNOUSTRE DE "नेस्रीय कर्ता तहा adviso do 267.734. opposition of the contract of Paris et sa région it gote an budget de di melliards de F.

San rélu est l mailipsic. copsyltatif, appoi hir colocialises. enseignement 1081930 Penningment ! military.

March L. C. C. L. P. . . ip sent aussi de The second second second second inster Palas des Congrès, Part des Expositions Paris-Nord Vilipante - et a francers ses realizations. in madrise des technologies de

entite entite.

Taraction with mainte

Economic of Children and S

LA DIRECTION DE L'ORGANISATION ET DE L'INFORMATIQUE e destable les Univellons. Etgles et flate to E ( ) is the about the entire of the about the plan organisations of the about the plan organisations of the plan organisation organisation of the plan organisation of the plan organisation of the plan organisation organisatio Money Commence of the same control of the same der projets du lui sont confe

Elle recherche un ORESUISAGE

Vinis intervener en fant que consei acdes operationnels dans leurs it. Yous concever of ameliorez les progen

De formation superieure [Bac +6].e 3vez une expérience reussie de plus 5 ans en organisation (dont 2 en lanchef de projet) dans des organizates secteur public ou dans des society. conseil Your avez une bonne cule générale en informatique

Vos aptitudes au dialogue et je concertation, ainsi que vos que rédactionnelles seront valorisées à cette Notre politique de l'ormation et de me : vous assurera de reelles perspecties. Carrière.

Merci diadresser votre candidatiles l'efference ALMO9338 à la C.C.I.P.-Ig 8, rue Chateaubriand 75008 P.RIS



CHAMBRE DE COMMERCE ET DINDUTTERE

## LE MONDE DES CADRES

## Consultant associé

Notre connaissance approfondie des Ressources Humaines dans les métiers du tertiaire financier, administratif et informatique (Banques, Assurances, Caisses de Retraite et Immobilier) et des Directions Financières et Comptables des entreprises, nous confère un statut de spécialistes reconnus.

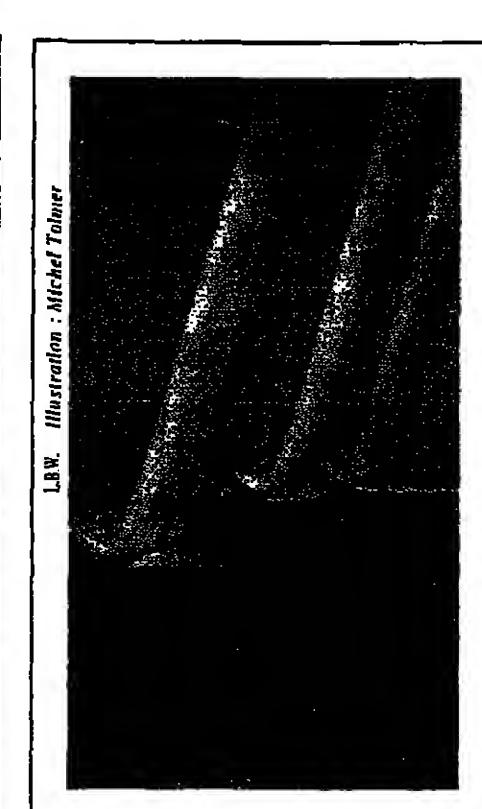
Si vous désirez participer à notre développement, et possèdez une expérience confirmée en cabinet, vous gérerez en toute autonomie votre propre portefeuille de clients, et assurerez personnellement vos missions.

La connaissance de nos secteurs d'activité sera évidemment un atout supplémentaire ainsi que la pratique d' une autre langue européenne.

Merci de nous adresser votre lettre de motivation + C.V., sous la réf. 159/M:

14, rue de Provence **75009 PARIS** 

FINANSEARCH



#### ---- UN CHOIX QUI DETERMINE VOTRE AVENIR.

Une grande figure mondiale du conseil, 8 000 consultants dans le monde une clientèle de qualité dans tous les secteurs de l'économie. Pour renforcer notre développement nous recherchans des

## CONSULTANTS

Organisation et

Système de Gestion

Diplôme d'une grande école la linger leur ou de

commerce), vous possedez 3 a 5 ans d'expérience opérationnelle acquise en entreprise industrielle de preference à un poste clè dans les domaines de la comptabilité. La gestion financière, le contrôle de gestion, la logistique industrielle et la gestion de production. Par ailleurs, tous avez deja parlicipé à la mise en place de l'un des progiciels suivants : Oracie, SAP, JDE DBS.

Vous interviendrez sur des missions d'organisation financière internationale, de Business process reengeneering de conception de systèmes de gestion, de selection et mise en place de pockages.

Note formation mutale (ecole d'ingément) est completee par 2 d 3 ans d'experience professionneile en entregrise banque. assurance 55% reputée ou cabinet conseil

Systèmes d'Information Régula

Vous a sposed d'une expertise opérationnelle acause dans les damaires de la conception l'ingenierie des systemes d'information la maitrise afune technologie avances "Architecture client (servent, 100, GED) seroparticly grement apprecies

Au sein de Price Waterhause, vous participalez a des missions de schemas directions d'andits deichd ep ebblig ab le er 121 av 2

Chez Price Waterhouse, vous chez vous investa pant un entironnement stimulant au sein d'équipes pluridisciplinaires qui servent les plus grandes entreptises françaises et multinationales. Pour ces deux postes, la protique de l'angials est indispensable

Nous vous remercions d'adresser vatte dasset de candidature sous télevence choisse à Cathonne VERDIER, PRICE WATERHOUSE MANAGEMENT CONSULTANTS, 11 rue de Laborde, 75008 PARIS

Price Waterhouse Management Consultants



# PF GAGNERAUD



## DIRECTEUR D'AGENCE BATIMENT

Votre mission : Patron de votre agence, vous êtes responsable de sa profitabilité et de son activité. Vous organisez et dynamisez la structure en optimisant nos chantiers et le fonctionnement interne de la socitété.

Commercial, vous apportez les affaires que vous suivez jusqu'à la négociation finale en vous appuyant sur le savoir-faire et les contacts du groupe.

Manager, vous apportez votre compétence technique et votre sens de l'encadrement pour développer le potentiel de vos équipes. Votre profil : ESTP ou similaire, la quarantaine, vous avez déjà une double expérience des travaux

du Bâtiment et du commercial. Vous souhaitez prendre des responsabilités plus globales en restant proche du terrain dans une structure de taille humaine. Nous vous offrons : l'appui d'un groupe structuré et performant, la possibilité de développer une

affaire à fort potentiel et des conditions de travail attractives. Merci d'adresser CV, photo, lettre en précisant votre rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL, 95, avenue Victor-Hugo, 92563 Rueil-Malmaison Cedex, sous la réf. 58.0464/LM, portée sur lettre et enveloppe.

Mercuri Urval

# RECHERCHE dans le cadre de son développement international

## Un Responsable de Zone Export

(pour la Suisse, la Turquie, le Portugal, puis l'Amérique du Sud et Singapour...) Directement rattaché à la Direction Générale

**VOTRE MISSION:** 

 Prendre connaissance des produits existants. Analyser les potentiels de la zone géographique sous votre responsabilité.

• Mettre en place les outils commerciaux et définir un budget.

Organiser le réseau de commercialisation le mieux adapté au pays. • Assurer la promotion et développer le chiffre d'affaires.

**VOTRE PROFIL:** 

• 28 ans minimum.

 Diplômé d'une école supérieure de commerce. Excellente maîtrise de l'anglais et de l'espagnol.

• Une bonne connaissance de la commercialisation de produits d'équipement

sanitaire (ou équivalent) serait un atout supplémentaire. • Rompu aux techniques de négociation commerciale à l'export.

Poste basée à Paris, 70 % du temps en déplacement

Votre rémunération sera composée d'un fixe important + primes Merci d'envoyer votre dossier (lettre, CV, photo et prétentions) à :

staire de Direction

र सह रामक्रमध्यक अधिकत्तिक्ष । एक bonte impliquent un sens de logars:

et de la rigneral des quartés de coordinames indispensables als

त्राम्बिके हो महित्र प्रतिस्थित प्रतिस्थित । प्रतिस्थित ।

fine fineralises supéneure et une solide expenence du Secretai

इत एकाद्यांना व राज्यात है। व इसावि कियाना रिक्तावार Anglas-Alleman

िस प्रथमिक कहा द्वार्थ के शिवाह का तेशांक प्रता तेशांका है के स्वार्थ के स्व

ACCORDED TO THE TRANSPORTED CONTROL LETTER WHERE MY photographies of Ex-

A DER'S TOU THE JOURING & Abbans 50 T PARIS Discreton ass

Contract of the second departments Stelen File Act of Act of The state of the s THE PURE STATE OF THE PARTY. Activities and the state of the same

and the other distances the intermitor with there were the A CONTRACTOR STATE man transfer i addign spelane on parascolare Contraction of parascolars developpement. The state of the s Call Contraction e ince the 

Vous avez une première expérience professionnelle. Notre agence de publicité vous propose de

participer à une table ronde pour préparer des prétests de campagne le 23 septembre à 14 h 30.

Merci d'appeler le 42.27.40.27 de 9 h à 13 h et de 14 h à 17 h.

notre numéro **A** (1) 42 27 40 27



DANIEL MOREAU A LE PLAISIR DE VOUS

ANNONCER QU'IL A REJOINT LE GROUPE

GTF-GSA, AFIN DE CRÉER MEDI CADRES,

CABINET DE RECRUTEMENT SPÉCIALISÉ

DANS LE DOMAINE BIOMÉDICAL, DONT IL

PREND LA DIRECTION.

Contact: Daniel Moreau, MEDI Cadres, 3 rue des Quatre-Cheminées - 92100 Boulogne.

Tél. 47 61 96 31





RMC - leader européen du béton prét à l'emploi et des granulats - 4 MdF de CA 2000 collaborateurs - recherche pour son siège à RUNGIS (94) son

## Responsable des Etudes Economiques - hf

A 25-30 ans, de formation économique, vous êtes diplômé(e) de Sciences-Po, grande Ecole de Commerce ou DESS de Sciences Economiques, vous possédez idéalement une première expérience du milieu industriel. Vous avez la maîtrise des techniques d'études macro et micro économiques, de réelles qualités rédactionnelles, une bonne pratique de l'outil informatique (IBM PC ou PS) et de l'anglais écrit.

En collaboration avec notre Directeur du Plan et du Développement, vous participez à l'analyse de la conjoncture et des marchés afin d'élaborer les prévisions d'activités du Groupe. Vous assurez la représentation du Groupe auprès des instances d'études économiques.

Vous prenez en charge les études de diversification, de concurrence, d'orientation stratégique et gérez les systèmes d'information. Vous développez des contacts tant en interne avec nos Directions Opérationnelles, qu'à l'extérieur avec les organismes d'information.

Vos qualités humaines, de rigueur, de disponibilité, d'autonomie et de confidentialité sont les atouts indispensables pour réussir dans notre entreprise dynamique et attrayante.

PLURI CONSULTANTS - 28 rue Viala - 75015 Pans.



Adressez lettre, CV, photo et pretentions sous rétérence 9089M à

Pluri Consultants

The state of the s A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

\$2 10 F 3:43 -

, if the 11

् शेवसं!

# LES DIRIGEANTS

Direction générale Direction générale adjointe - Secrétariat général

#### STP GROUPE

Premier réseau national des professionnels du dépannage (200 pers., CA: 70 MF), notre développement, depuis 25 ans, s'est poursuivi grâce à notre image de qualité et de sérieux. Pour consolider l'expansion de notre réseau nous cherchons notre

#### DIRECTEUR ADMINISTRATIF & FINANCIER

Au sein de notre équipe de direction et en liaison étroite et permanente avec le PDG, vous serez chargé:

- d'encadrer l'équipe comptable et de superviser les résultats comptables et la gestion budgé-

- de faire respecter dans nos différents centres d'exploitation la bonne application de notre politique de gestion.

- d'élaborer les plans de financement et l'ensemble de notre stratégie financière.

- d'assurer la gestion du personnel et le suivi juridique.

A 35/40 ans, de formation supérieure (ESC option finances-compta ou équivalent), vous avez une expérience réussie de la gestion administrative et financière en PME.

Vous souhaitez aujourd'hui participer pleinement au développement d'une entreprise leader et novatrice sur un marché particulièrement porteur. Ce poste est basé à Tours.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. MO/0960 (lettre + CV + prétentions) à notre Conseil PG CONSULTANTS - 21, rue Emile-Zola - 37000 TOURS

Nous répondrons personnellement à tout dossier de candidature conforme à ce profil.



# CARRIERES EUROPÉENNES EN ENTREPRISES

Partenariat avec 9 journaux européens

## COMPAQ

Dans le cadre du service European Engineering de notre Siège Social de Munich, nous recherchons pour notre Systems Engineering Team le plus rapidement possible un(e)

#### Ingénieur Système Confirmé(e) / Consultant(e)

Au sein de l'équipe support pré-vente dédiée à nos clients grands comptes et à nos filiales européennes, vous

- l'intégration de systèmes dans l'environnement Unix (stations individuelles et serveurs), l'optimisation de bases de données (Oracle, Informix, Sybase et autres),
- les benchmarks de systèmes, applications clients et maquettes,
- le consulting pour l'architecture client-server, - les études de connectivité,
- l'organisation de formations techniques en interne et pour nos clients.

Votre profil:

De formation supérieure technique ou informatique ou bien avec une qualification proféssionelle comparable, vous possédez au moins cinq ans d'expérience dans l'environnement Unix (SCO Unix, System V.A), de préférence dans l'intégration de systèmes, le développement d'applications, le transfert sur ordinateurs personnels et/ou le support/consulting. Dans le cas idéal vous connaissez Oracle, Informix et Sybase. Vous offrez de solides connaissances de connectivité (TCP/IP, hosts). Vous avez une bonne pratique du management de projets, de la formation et des techniques de présentation.

Vous alliez ésprit d'équipe et sans de la communication et vous appréciez de travailler dans un environnement fortement orienté ventes. Grâce à voire flexibilité et à votre orientation marché, vous êtes en mesure de comprendre rapidement les nouvelles technologies matérielles et logicielles dans le cadre des besoins du marché et vous êtes également capables de les présenter et de les réaliser d'une facon proféssionelle. Votre experience des séminaires et workshops, votre parfaite connaissance de l'Anglais écrit et parlé soutiennet votre motivation et votre compétence professionnelle. Vous êtes disponibles géographiquement pour voyager,

Si vous souhaitez poursuivre votre carrière au Siegè Social d'une des entreprises les plus tionssantes du secteur informatique, veuillez adresser votre cardidature avec documentation complète et écrit en Anglais à

> Compaq Computer EMEA - Dr. Isabelle Liegi - Service Personnel Postfach 810203 - 81902 München/Allemagne

Postes basés à l'étranger



"大大型**等是**"

NATIONALE DE COLLECTIVE HARMEN A WINGLISH A CONTROL OF

HEF DE MISSION DISTRIBUTION D'

the state of the second t enrichen 20 debingentemente de 4 f France Grante

wilevard Lateur Maulmuire



46-62-73-90

FAX: 46-62-98-74

IT CHATTE DE CHALLON LE



Directeur

THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NAMED IN COL TO GO TO THE PARTY OF PRINTERS

HAN

1034

Fruit

---

577

Core

INTERNATIONALES



Société ALSER SA, leader sur le marché de l'équipement de la grande distribution (finéaires de vente) recherche

pour la création de sa filiale ALSER ASIA, basée à Taipei, TAIWAN REPUBLIC OF CHINA un RESPONSABLE DES VENTES

Vous développerez la clientèle existante et prospecterez sur le marché local. Poste évolutif pouvant déboucher sur une Direction Commerciale voire la responsabilité de la filiale.

De formation BAC + 3, âgé de 28/35 ans, vous possédez une expérience de la grande distribution, une connaissance des marchés asiatiques et maîtrisez parfaitement l'anglais. [réf. 1071/A]

pour sa filiale allemande ALSER GMBH, basée à FRANCFORT A/M

RESPONSABLE DES VENTES Equipement de magasins

Yous possèdez une formation supérieure (bac + 3) et une expérience significative de la grande distribution. A 28/35 ans, bilingue allement, votre fort potentiel vous permettra d'évoluer rapidement au sein de notre groupe comme Directeur Commercial Equipement. (réf. 1071/B)

Merci d'adresser lettre manuscrite + CV + photo et prétentions, à ALSER, 2 rue de Garches, 92215 SAINT CLOUD, en mentionnant la référence du poste choisi.

经支付付 活起人性不能 打造 医抗反应





## Le Monde

with EMDS and media partners in ten countries invite

400 high-potential graduates

to a two-day meeting with central recruiters from: • AEG • AGIP • ASEA BROWN BOVER! • BARCLAYS BANK • BAT • BERTELSMANN • BUW • BNP - BOOZ-ALLEN & HAMILTON - BP OIL - BULL - COMMERZBANK - COMPAGNIE BANCAIRE - CPC EUROPE - DAMILER BENZ - DEBIS • DEUTSCHE AEROSPACE • DEUTSCHE BANK • DRESDNER BANK • EDF-GDF • HEWLETT-PACKARD • LEHMAN BROTHERS - MCKINSEY & CY • MERCEDES-BENZ • RWE • SHELL • SOCIÉTÉ GÉNÈRALE • SWISS BANK CORPORATION - THOMSON CONSUMER ELECTRONICS - UNILEVER/LEVER EUROPE - VOLKSWAGEN - WEST LB -

EMDS will consider applications from students and graduates who demonstrate the following: .. high academic achievement .. outstanding intellectual and interpersonal skills .. ability to operate in at least two TIS -- THE INTERIOR INCOME. - TO MOUSE WELL THE YESTS DOSESCAGELLIC EXDENCES .. gvallability for employment in 1994 ...

For further information and an application form, please write on a postcard or the back of a sealed envelope your first name, family name, title (Mr. Ms. Dr. etc.), full address, birth date, nationality, year of graduation, field of studies and language abilities in BLOCK CAPITALS and return to us at: EMDS International, P.O. Box 2, bottles 2, 8-1050 Brussels. To arrive in Brussels by October 3, 1993.

DAIMLERBENZ

COMMERZBANK #



EXPERTISE IN INTERNATIONAL RECRUITMENT - Graduates - Young Professionals -

our in création de sa filiale ALSER ASIA, basée à Toinel, TARWAN REPUBLIC OF CHINA UN ESPONSABLE DES VENTES

développeruz la clientele existante el prospecterez sur le na local Poste avaluat pouvant deboucher sur use Direction netriale voire la responsabilité de la filiale umation BAC + 3, agé de 28/35 ans, vous possedez une

tience de la grande distribution, une connaissance des the autobases of maintes partatement l'anglair (rei 107). Al

your sa filiale allemande ALSER GMBH, basée à FRANCFORT A/M

## **ESPONSABLE DES VENTES**

Equipement de magasins

s passades une formation supulieure (bac + 3) et une Missies significative de la grande distribution 4 28 35 ans was allement voite foit potentiel vous permette d'evolver dement que sein de notte groupe comme Directeur Commercial spament [ref 1071/8]

te d'indicasan lettre manuscribe + CV + photo et protontions a ER 7 we de Canches, 92215 SAINT CLOUD on mentionnant इंक्रिक्ता है रोध (३०५१) दोस्पर।



Le Monde A EMDS and modia partners in ten countries invite 00 high-potential graduates

# two day mosting with contrat rectuiters from: 直接機構 (機能 ) A to a (機能 ) A to a (機能 ) A to a construct of a const 「大きない」を表現している。
 「大きないるのではないる。
 「大きないるのではないる。
 「大きないるのではないるのではな To the statement of the state for the state of the state Smarghtalen erafarignen.

Fight a man in the state of the

Simulation testa speks. Superage and the second of the sec Samuel Samuel Medical State of the State of Sande course the first the Denne Aller Mile San Maria . The second secon Secretary and the second secon

Banker File.

COMMERZBANK

REPRODUCTION INTERDITE

## Le Monde • Mercredi 22 septembre 1993 37

## SECTEURS PUBLIC ET ASSOCIATIF



## Directeur Général des Finances et du Contrôle de Gestion

Membre de la Direction Générale de la Ville, il contribue, sous l'autorité du Secrétaire Général, à la définition de la politique générale des services de la Ville.

Il anime et coordonne l'activité de la Direction des Affaires Financières (30 personnes) et celle du Service du Contrôle de Gestion créé en

1991 (4 personnes), placés l'un et l'autre sous son autorité. Le budget

203.000 habitants. 4.100 agents,

1993 de la Ville de Rennes est de 2 Mds de francs. PROFIL recrute

son Directeur Général

Ce poste s'adresse aux administrateurs territoriaux ainsi gu'aux fonctionnaires détachés ayant une formation et une pratique de la gestion et de l'expertise financière tant publique que privée.

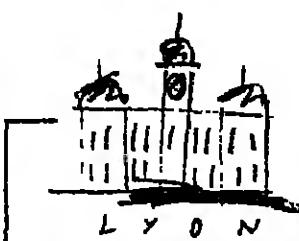
Une bonne expérience de la gestion d'équipe, un sens des contacts,

des Finances et du Contrôle

de l'organisation et de la négociation sont indispensables. Adresser les candidatures à Monsieur le Maire. Direction Générale du Personnel et de l'Administration, B.P. 3126.

de Gestion

35031 RENNES CEDEX avant le 9 octobre 1993.



## - Orchestre National de Lyon-Auditorium



Etablissement en régie municipale, assurant la gestion d'un orchestre symphonique, d'une salle de concerts et l'exploitation des spectacles des théâtres romains de Fourvière : Budget : 75 MF : effectif: 150 pernuments.

Litendant - Responsable de la programmation réf. 50

Professional and section of the college and a first the college declared وما والمراب المنافرة والمنافقة المؤل والمنافرة والمرافرة والمراب ويراب ويتراب والمنافرة والمرافزة والمرافز والمرافز والمرافز Analas courant individuals a contract of the contract of the con-

Directeur d'exploitation de la salle

réf. 40 Remove also become given in the recovery time configuration in addition of the To seek space even an increase extent of corporations, against one seek or differ n ga dajan king biransa asat ya ta k Addresser its combinators i effectives in performance 🖎 photocological contra reterence du poste unos, à Potrice ARMENGAL : Libre tron de neral, Aud Beign Charletter au begen von Deutsche Laufen feit 14 til Leiche des eines von

ASSOCIATION NATIONALE DE COLLECTIVITÉS LOCALES en plein développement, à vocation d'expertise et de conseil,

#### CHEF DE MISSION DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ

Diplômé d'une formation supérieure d'ingénieur (Supélec, etc.), connaissance des courants forts. Expérience d'auamoins 5 années acquise dans un organisme de contrôle, dans une entreprise de distribution agissant par délégation de service public, dans le service technique d'une grande ville. Agé de 30 à 35 ans, le candidat possédera nécessairement de bonnes capacités rédactionnelles. Poste basé à Paris, environ 20 déplacements de 4 à 5 jours ouvrables consécutifs chaque année en France.

Merci d'envoyer un C.V. accompagné d'une lettre manuscrite avec niveau actuel de rémunération et celui souhaité à :

AEC - 20, boulevard Latour-Maubourg - 75007 PARIS

ASSOCIATION NATIONALE DE COLLECTIVITÉS LOCALES en plein développement, à vocation d'expertise et de conscil, recherche pour son siège à PARIS

## RESPONSABLE ORGANISATION INTERNE

Diplôme de l'enseignement supérieur (bac + 4), connaissances appliquées en informatique et bureautique.

Expérience d'au moins 5 années acquise dans une société de services informatiques, dans le service informatique et organisation d'une entreprise de taille moyenne, dans un institut de sondages, etc.

La connaissance des statistiques appliquées est un élément complémentaire tavorable. Merci d'envoyer un C.V. accompagné d'une lettre manuscrite avec niveau actuel de rémunération et celui souhaité à :

AEC - 20, boulevard Latour-Maubourg - 75007 PARIS



Pour passer vos annonces :



46-62-72-02 46-62-73-90

FAX: 46-62-98-74

## SOLIDARITÉS

#### **ASSOCIATION HUMANITAIRE D'URGENCE**

Recherche pour faire face au développement de son action un

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

qui prendre en charge, à Paris, la responsabilité de la gestion et de l'administration de l'association ainsi

que l'encadrement de l'équipe du siège. Vous avez nécessairement une bonne expérience de l'aide humanitaire d'urgence, une formation supérieure (type Ecole Supérieure de Commerce ou IEP) et maîtrisez très bien l'anglais Vous êtes doté de réelles qualités humaines, et d'un sens aigu des responsabilités lié à une grande

disponibilité. Bien que basé à Paris, vous serez prêt à vous rendre sur le terrain pour des missions ponctuelles Vous agirez en collaboration avec le coordinateur des missions et sous la responsabilité du Bureau

Envoyez CV, lettre manuscrite et photo sous réf. SGLM à :

**EUROPACT** 44, rue de la Paroisse, 78000 VERSAILLES



LE CENTRE DE GESTION DE LA FONCTION PUBLIQUE TERRITORIALE DE L'HÉRAULT (agissant pour le compte de 417 communes et établissements publics et gérant plus de 6 000 agents) recherche pour MONTPELLIER

## Directeur

Missions : sous l'autorité directe du Président, il gère et anime les 14 agents (recrutement, accueil, formation, communication, gestion du temps de travail, gestion des carrières), coordonne les services, gère le budget, organise les réunions statutaires avec les élus (CA, CAP, CTP), organise la communication externe, est le garant de la qualité totale au sein du CDG.

Profil : diplômé de l'enseignement supérieur de préférence juridique, il a exercé des responsabilités dans la fonction publique territoriale (par exemple Secrétaire Général). Il peut être un sonctionnaire de l'Etat de catégorie A connaissant bien les problèmes de statuts du

Bras droit du Président, c'est un leader, un animateur d'équipe, un homme de communication. Entretiens possibles à Paris et à Montpellier.

Adressez CV et photo, sous la référence LR993M, an Florian Mantique Institut - BP 9227 - 34043 Montpellier Cedex 01, ou consulter la définition de fonction sur Minitel 3615 SOFTEL

Réseau International de Conseil en Ressources Humaines

Le MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA FRANCOPHONIE (D.R.A.C.) et le CONSEIL RÉGIONAL recrutent le

**DIRECTEUR** 

de DOMAINE MUSIQUES

RÉGION NORD PAS-DE-CALAIS - LILLE

ayant une première expérience réussie dans le domaine culturel. Missions: \* En charge d'une mission prioritaire de coordonnateur régional

pour la musique, il bâtit un plan annuel d'actions sur proposition des responsables de départements : Patrimoine - Pratiques musicales - Musiques actuelles - Création - Formation spécialisée.

En collaboration avec l'administrateur, il élabore et contrôle le budget annuel de l'association.

\* Il a autorité sur l'ensemble du personnel et est responsable du fonctionnement de l'association devant le conseil d'administra-

Profil:

Formation supérieure (avec dérogation pour expérience professionnelle). Connaissances administratives et techniques affirmées avant

trait au domaine de la musique.

Très bonne culture musicale. Capacités d'organisation incomestées. Sens aigu des relations humaines au service d'une double fonc-

tion de médiateur et de directeur d'équipes. Adresser lettre de candidature manuscrite, curriculum vitae

et prétentions à Madame la Présidente de Domaine Musiques Région Nord Pas-de-Calais 2 rue des Buisses - 59800 LILLE

avant le 1 - octobre 1993

## ASSOCIATION HUMANITAIRE

recrute un

#### Chargé de mission

base à PARIS

Il aura pour première responsabilité la mise en place du nouveau plan informatique (depuis la gestion de l'appel d'offres jusqu'à la mise en place du tableau de bord de l'association).

Poste pouvant évoluer vers des responsabilités élargies. Profil: 30-45 ans, bac + 4 (E.S.C., Gestion) avec honnes connaissances en informatique et en gestion : motivé par le monde associatif; anglais indispensable. Envoyer C.V., lettre manuscrite et photo (sous réf. C.M.I.) à :

**EUROPACT** 44, rue de la Paroisse, 78000 VERSAILLES

#### Des Organisations publiques ou Associatives

vous offrent des opportunités de carrières chaque semaine dans :



# LE MONDE DES COMMERCIAUX

Marketing - Vente - Commercial

## Commercial et futur manager

Ce groupe national de service aux entreprises (3.500 pers.) occupe une place de premier plan sur son marché. Organisé en centres de profits décentralisés et en croissance continue, il crée trois postes de responsables commerciaux régionaux, à Toulouse, à Pau et à Rennes.

Rattaché au Directeur Régional, vous analyserez votre marché, établirez un plan d'action, conseillerez vos clients et les fidéliserez en créant un climat de confiance et de partenariat. En liaison avec les équipes d'exploitation départementales, vous serez le promoteur de l'image du Groupe auprès d'une clientèle exigeante et de haut niveau.

Agé d'une trentaine d'années et de formation supérieure (commerciale ou scientifique), vous avez une expérience réussie dans la vente, aux entreprises, de services incluant ou non des produits associés (type téléphonie, ingénierie informatique, logistique, restauration collective, etc.). Homme de terrain et bon négociateur, vous désirez vous intégrer dans un groupe à forte culture qui valorise les qualités individuelles et avez un potentiel devant vous permettre d'accèder à la responsabilité de management d'un centre de profit.

Merci d'adresser votre dossier en précisant la région souhaitée, sous référence D.270/M à notre conseil Danièle Fossat, OBERTHUR CONSULTANTS, 49, rue Saint Roch, 75001 Paris.

Oberthur Consultants

## **G** GartnerGroup France

STRATEGORE EN TECHNOLOGIE

TE SELECTION OF THE THE POST STELL SATISFIES

En véntable partenaire de vos clients, vous mettrez en œuvre l'organisation et les compétences de Gartner Group dans le cadre de leurs grands projets De lognation superieure: yous avec

une experience de 3 a 4 ans de la wate en environnement informétique complexe et volte anglais est excellent. Autonomie, exigence et conseil

Alois, réricontropp nous. Adressez CV, lettre manuscrite et pretentions à Serge Leclerc. GARTNER GROUP FRANCE (2) fue des Trois Fontanet 93024 Nanterie Cedec



PROTEOR SERVICE. département Composants du premier groupe français du marché de l'ortho-prothèses. Notre développement national et international nous amène à créer 2 postes. basés à Dijon (21)

#### RESPONSABLE MARKETING

Directement rattaché à notre direction commerciale et en relation permanente avec nos clients, nos partenaires et nos services internes, vous aurez la responsabilité du service Marketing de ce département : études de marché, traitement des informations, évolution de nos produits, plans de communication et de promotion...

De lormation supérieure (ESC. ingénieur...), vous possèdez une Jère expérience de 2 à 3 ans. Ce poste exige des qualités de communication, un sens technique développé et une réelle force de proposition. Fréquents déplacements nationaux. Anglais nécessaire.

#### TECHNICO-COMMERCIAL EXPORT

Vous serez chargé de la commercialisation et de la promotion de l'ensemble de nos produits ortho-prothèses à l'exportation. auprès d'une clientèle de professionnels. Vous apportez une assistance technique et une formation aux distributeurs. étudiez les besoins de notre clientèle et recueillez toutes les informations nécessaires à la définition de la politique commerciale export.

Pour ce poste autonome, nous souhaitons rencontrer des candidats de formation technique ou commerciale (orthoprothésiste. kinésithérapeute... seralt un plus) à fort potentiel d'adaptation. Anglais indispensable (autre langue appréciée).

Merci d'adresser votre dossier de candidature à: CMB CONSEILS



Résidence Saint Nicolas 6. Boulevard Clémenceau 21000 DUON.

VERILOG V

Groupe International implanté en Europe, Etats-Unis, Asie, nº 2 mondial du Génie Logiciel, recherche pour renforcer sa stratégie commerciale

## DIRECTEUR COMMERCIAL EUROPE

Vous développez en relation avec le Président et le Directeur Général une stratégie de conquête dans une optique de développement de la performance de nos utilisateurs.

Vous avez l'expérience du management, de l'animation et du développement d'une équipe de haut niveau : vous êtes un leader, homme d'action et de Résultat.

Votre expérience de la vente de produits logiciels, associée à une réussite prouvée fait de vous un homme clé de notre développement.

#### INGENIEURS COMMERCIAUX

Vous êtes, soit expérimenté dans la vente de produits logiciels, soit spécialiste des secteurs Délense, Télécom, Transports, Aéronautique, soit Ingénieur ayant une connaissance des besoins de l'Informatique Technique en production de logiciels.

Vous négociez, après formation, auprès des majors de l'industrie des produits et des solutions dont les noms sont associés aux projets industriels les plus prestigieux.

Des opportunités de développement valorisantes en France et à l'International ainsi qu'une équipe entreprenante séduiront des candidats de valeur. Réf. 48.0289/LM

Tous ces postes sont basés en région parisienne.

Merci d'adresser CV, photo, lettre et rémunération actuelle à notre Conseil MERCURI URVAL 95, avenue Victor Hugo, 92563 Rueil-Malmaison Cedex en précisant la réf. choisie, portée sur lettre et enveloppe.

Mercuri Urvai

EST LE PREMIER EXPORTATEUR MONDIAL DANS SON DOMAINE D'ACTIVITÉ : FABRICATION ET COMMERCIALISATION DE PRODUITS CHIMIQUES DESTINÉS AUX MARCHÉS DES ENCRES, PEINTURES ET VERNIS. NOTRE DÉVELOPPEMENT NOUS AMENE À RENFORCER NOTRE ÉQUIPE

COMMERCIALE EN RECRUTANT UN JEUNE RESPONSABLE DES VENTES QUI ÉVOLUERA RAPIDEMENT VERS LE POSTE DE

de marche

RATTACHE AU DIRECTEUR COMMERCIAL ET MARKETING, VOUS ASSUREZ, POUR UN SECTEUR DONNÉ, LA VENTE DE NOS PRODUITS, DE LA PROSPECTION ET NÉGOCIATION DES AFFAIRES JUSQU'AU SUIVI DE LEUR RÉALISATION. VOUS PARTICIPEZ À L'ÉLABORATION DE LA STRATÈGIE ET PROPOSEZ DE NOUVEAUX PROJETS DE DÉVELOPPEMENT.

DE FORMATION COMMERCIALE (HEC. ESSEC, SUP DE CO), VOUS AVEZ UNE EXPÈRIENCE DE 5 à 10 ANS. VOTRE MAITRISE DE L'ANGLAIS, VOS BONNES CONNAISSANCES DES MARCHÉS EXPORT, VOTRE DYNAMISME SONT AUTANT D'ATOUTS POUR CETTE FONCTION QUI REQUIERT AUTONOMIE ET RIGUEUR.

POUR CE POSTE BASÉ DANS LE SUD-QUEST, MERCI D'ADRESSER VOTRE CANDIDATURE (LETTRE, CV ET PRÉTENTIONS), SOUS RÉFÉRENCE 45097, À MEDIA SYSTEM, 6 IMPASSE DES DEUX COUSINS, 75849 PARIS CEDEX 17, CUI TRANSMETTRA.

## BMC SOFTWARE

Leader mondial IMS/DB2, notre développement exceptionnel - CA 238 M \$ (+ 29 %), résultat 65 M \$, + de 1000 personnes - est lié à notre forte capacité d'innovation (7 nouveaux produits en 1993) ainsi qu'à la qualité et la motivation de nos collaborateurs. Nous recherchons pour notre filiale française : 2 Inguisurs d'Attailes

Mission : rattaché au Directeur Commercial, vous developpez les 500 KF+ ventes de nos 56 logiciels de performance auprès des directions informatiques des grandes entreprises.

Profil : vous possèdez une expérience professionnelle réussie dans le domaine des mainframes IBM (constructeurs, \$\$II, éditeurs de logiciels...). Votre anglais est courant. Vous souhaitez capitaliser votre expérience et rejoindre une entreprise qui vous assure pérennité et développement personnel.

Nous vous offrons : • le savoir-faire d'un

acteur reconnu du marché • des logiciels de qualité et de haute technologie (budget R et D :

25 %) • un poste à responsabilités au sein d'une équipe professionnelle et ambltieuse de 24 personnes • une formation initiale aux USA et en France • l'expertise technique de notre service support.

Pour nous rejoindre envoyez CV, photo et lettre manuscrite en précisant votre rémunération actuelle à BMC Software France - Service Recrutement s/réf MO/0993 - 6, cours Michelet - 92064 PARIS-LA-DÉFENSE CEDEX 52.

imenages INGENIEU



in in married of product the product the A SHALL BE SHALL BE WAS A SHALL BE SHAL

the contract of the first that we will also the second 11 2 m 20 gibt 海南东 新 温泉 (正花通行) (12 m) The state of the state of the second 

The Property with the party of The state of the second second second

1. 11 4. 19 40 全 編集直導: 2. 计定证整理逻辑程度

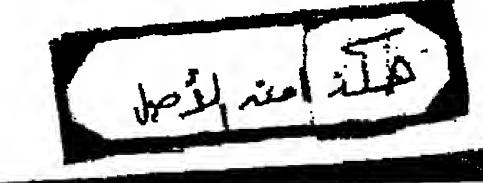
CREEKALE

DECOR, NOUVEAU CUAR RS LES MÉMES COMPETENT

THE PARTY OF THE P 86, aliée Jean Jaurés 31000 Toulouse

les consultants sont à voire écrate au i

[6].: (16: 61 63 17 63



# SECTEURS DE POINTE

Production - Informatique - Haute technologie

#### · International implante en Europe, Etats-Unis, Asie, miliai du Cémie Logiciel, recherche pour reniorcer sa e commerciale

## AMERCIAL EUROPE

ERCIAUX

· Directeur. Cenéral une strategue de communité dans une ullisateurs.

tion et du développement et une equipe de haut meau.

encier à une réussité prouvée mit de vous un homme de

### COMMERCIAUX

is limit iels, soil specialiste des secteurs Defense Telecom ciannaissance des besonts de l'informatique les hoique en

de l'industrie des produits et des solutions dont les nome

es en france et à i international aires que un equipe Ret. 48.0289/LM

it actorile a mate Consell MFRCCRI URL W. menue esant la mi, cherre, pentre su billio el cusoboque

Mercuri Urval

#### Aménagement et urbanisme

## INGENIEUR CONFIRME

5 à 10 ans d'expérience

Un important bureau d'études recherche un Ingénieur Grande Ecole : ECP, Mines, Agro...

Au sein d'une équipe pluri-disciplinaire, il assumera des responsabilités d'études relatives au bruit, à la pollution de l'air, à l'eau... en rapport avec l'aménagement régional (inventaires, projets, conseils).

La réussite dans ce poste, outre une spécialisation en aménagement et une solide expérience dans ce domaine, implique une bonne aisance relationnelle et d'excellentes capacités d'expression (orale et écrite).

La connaissance des systèmes informatisés d'information géographique et socioéconomique (ou l'aptitude à s'y impliquer très rapidement) est nécessaire.

Poste à Paris.

Merci d'envoyer lettre manuscrite. CV, photo et prétentions sous réf. 38B 2557 3M à notre conseil:



71, rue d'Auteuil 75016 Paris Etablicament financier de premier plan recherche pour pa directie

# Organisateur Chef de Projet

Vous intégrerez l'équipe responsable des systèmes d'information et de la logistique pour les fibet-effices des marchés de une et d'actions, les backoffices, le compilée de gestion et le suivi des risques de marchés. Vous conduirez des projets d'évolution des systèmes d'information. Pour ce

faire, vous formaliserez les besoins en collaboration avec les ptilinateurs. vous participerez à la conception de solutions en relation avec les informaticions et le cas échéant à l'évaluation des progiciels. Vous assureres la coordination de la mise en œuvre et contribuerez aux réflexions d'orientation générale concernant l'organisation et les systèmes.

Pour ce poste, nous souhaitous rencontrer un Organisateur / Chef de Projet riche d'une expérience de 4 à 5 ans, notamment sur les systèmes d'information ; une formation Bac+5 (grande école ou universitaire) est demandée ainsi qu'une solide commissance des marchés financiers. Des qualités relationnelles et des capacités à animer des réunions, à négocier, à travailler en équipe seront appréciées. Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, curriculum vitae, photo) sous référence 312 à COMMUNIQUÉ - 50/54 que de Silly 92513 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX, qui transmettra.

HANGET ANNE . D'ACHVITE . MER DESTANCE IN HE HEMING WITHE BUILDING DOS YENTES LA PUSTS US

of the Character of Common ways he because their course of the MANY LANGE COMPANY OF THE MANY OF PROPERTY AND THE PROPERTY OF Ormal Right De it man war waren al befehr meine ber beiter bei eine beiter beiter beiter beiter beiter beiter FE FI Complete in the the dissertance Fig. 2 or all a fine of extra THE DEVICE WHEN AT

MINING COMMERCIAL PRECESSION SERVICES OF COMMENCE emung bei fin fin ift and Voriel martiert . . . Bred be-THE A COMPANY MANUEL BY SHOW HERE HAVE BEEN AS A CONTRACT OF THE PROPERTY. TANK LATER OF BUILDING CATER THE STATE OF STATE

E THE HAMP HAND IN STATE OF FOR AN OWNER, THE PARTY OF TH Greiem & marener im n. Deite Continue Berteit fier Continue Contin

Ingenieurs



Discrétion absolue

La Compagnie Générale des Eaux, n°l mondial de la distribution d'eau, recherche pour son bureau d'Ingénièrie situé en région parisienne, un

Vous serez chargé de la maîtrise d'oeuvre de projets insormatiques, que vous suivrez depuis la préparation des appels d'offres jusqu'à la réalisation.

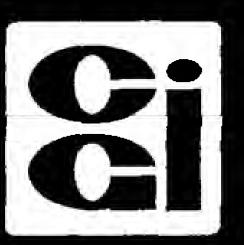
Ingénieur généraliste de sormation, vous avez une expérience similaire d'environ trois ans et de solides connaissances insormatiques dans le domaine des réseaux, des architectures client/serveur et des systèmes de supervision.

Rigoureux dans la gestion des projets, vous avez également un réel sens de la communication et du service aux utilisateurs.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite. C.V + photo) sous la résérence M/EL à COMPAGNIE GÉNÉRALE DES EAUX. 52, rue d'Anjou - 75384 Paris cedex 08.



RENDONS SERVICE A LA VIE



Le Groupe CGI est un des leaders mondiaux du Conseil et de l'Ingénierie Informatique.

• 4000 personnes

• C.A.: 2 milliards de francs

• 50 implantations en Europe et en Amérique du Nord

**CGI INFORMATIQUE** 

CGI aujourd'hui: mêmes stratégies, mêmes exigences. mêmes ambitions. CGI continue d'avancer.

Avec les mentes armes qui ont assure sa réussite aux premiers rangs mondiaux de

son secteur : une présence sur tous les marchés du Conseil et de l'Ingénierie Informatique, une culture d'entreprise forte et mobilisatrice, une politique de développement des compétences et des carrières exigeante, mais ouverte sur tous les metiers du Groupe CGL

#### INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES **OU UNIVERSITAIRES SCIENTIFIQUES** Débutants ou première expérience en informatique de gestion

Vos emdes et votre eventuelle premiere experience vous ont permis de faire la

opreuve de voire capacité d'apprendre et de progresser. • Votre exigence de rigneur et vos qualites de communication vous conduisent a

mobiliser aussi bien vos comaussauces que votre intelligence, votre curiosite que votre exprit de service.

• Yous avez le potentiel de vos ambitions et vous recherchez une entreprise qui your ressemble

Nous your proposous une formation a nos activites et nos omils specifiques, une integration et une prise de responsabilites rapide au sein de nos equipes, des missions diversifices et de plus en plus importantes, lices an management, a la

gestion et aux stratégies de développement de grandes entreprises. Vos premieres affectations seront localisces a Paris - region parisienne.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite et CA) sous la reference MO 1093 a Madame D. Jamet.

CGI INJORMANQUE - 30, rue du Chateau des Rentiers : 756 (0 Paris Cedex 13)

ou directement sur minnel 3614 code CGPSRV, tapez AVI MR.

Si

TOUJOURS LES MÊMES COMPÉTENCES! Le 20 septembre demier, l'agence toulousaine MERÇURI URVAL a changé d'adresse : 86, allée Jean Jaurès 31000 Toulouse

VOUVEAU DÉCOR, NOUVEAU QUARTIER...

Les consultants sont à votre écoute au :

Tél.: (16) 61 63 17 63

Fax: (16) 61 63 41 97

Mercuri Urval\_

## SECTEURS DE POINTE

Cette entreprise stéphanoise, filiale d'un groupe national privé, exploite et commercialise un service grand public : les transports urbains. Après avoir réalisé d'importants investissements sur les bâtiments, véhicules, outils de gestion et acquis une manière de travailler plus entreprenante et commerciale, elle aborde le réseau et crée le poste de

#### RESPONSABLE DE L'AMÉNAGEMENT DU RÉSEAU DE TRANSPORT URBAIN

Ce responsable va aménager le réseau de manière à l'adapter aux besoins de la population : nouvelles fréquences, nouveaux horaires, nouvelles lignes.... Il a également à intégrer et à traiter les questions techniques liées à ces aménagements et à être l'interlocuteur des services techniques des villes, D.D.E...

Ingérieur ou Sup de Co, vous avez, à 30 ans minimum, réalisé des études intégrant des dimensions commerciales marketing et techniques.

Ofivier RANDON vous remercie de lui adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. 35.09G2 à BOSSARD CARRIERES Tour Crédit Lyonnais - 129 rue Servient - 69003 LYON.

> BOSSARD CARRIÈRES

Le conseil au service du recrutemer

= Expertises pour Conton. Athènes, Le Caire... Filiale du groupe SCETAUROUTE et de Bechtel, nous imaginans. concevons et récilsons depuis pius de 20 cms des systèmes de transports urbains parmi les plus modernes, faisant appel aux technologies informatiques de pointe. Nous recherchons, pour

INGENIERIE DES TRANSPORTS LIRBAINS

#### Ingénieur Sûreté de fonctionnement

. Tramways de Nantes, Saint Etienne, Grenable, Rouen, Strasbourg...

- Concevoir la sécurité en faisant l'analyse générale des risques et la définition des objectifs et plans de sécurité
- valider et contrôler les études de sécurité : méthodologie, organisation, définition et contrôle des critères de sécurité « coordonner l'ensemble des études sécurité et participer à la réalisation des dossiers d'exploitation en liaison avec les autorités de contrôle

sont les principales missions que nous conflerons à un Ingénieur diplômé (A&M. INSA...) de 35 ans environ.

Vous avez une forte expérience de la sureté de fonctionnement et de la sécurité dans le secteur industriel de haute technologie : transport, déronautique, armement, nucléaire, etc.... Vous maîtrisez bien sur les méthodes d'analyse de sécurité : AMDEC, analyses de 🛫 risques, orbres de défaillances... et de validation de logiciels.

Homme de rigueur et de communication, vous parlez anglais et êtes mobile pour des déplocements courts et fréquents. Le poste est bosé à Lyon. Dominique-Pierre MILLOT, notre Conseil, vous remercle de lui

transmettre vos CV. photo, rémunération actuelle et lettre de

RHOC

motivation sous référence 2053 LM

■ Métro de Lyon

travaller sur nos projets, notre

19 place Tolozan - 69001 LYON

Afin d'assurer plemement le développement de ses activités en EUROPE CENTRALE ET OFIENTALE. Société Internationale d'ingénierie souhaite renforcer ses équipes opérationnelles et recherche; EUROPE CENTRALE

dont l'expertise couvre un ou plusieure des domaines suivants :

· Energie: maîtrise, politique, production (93/A)

onsultants

- Environnement : urbain, rural, industriel (93/B)
- Transport : politique, planification, infrastructures (93/C)
- Services publics municipaux : eaux, déchets, transports (93/D) Développement rural : circuits de distribution, aménagement,
- organisation (93/E) Organisation et gestion du secteur public : état, collectivités locales (93/F)
- Gestion : privatisation et restructuration d'entreprises (93/G) Ressources Humaines: formation et gestion des ressources

Diplômé d'une grande école ou d'un libre cycle universitaire, vous justifiez d'une expérience confirmée acquise dans la région évoquée.

Vous maîtrisez parfaitement l'anglais et pratiquez si possible la langue d'au moins un des pays de la zone citée.

Vous êtes prêts à vous expatrier ou à réaliser de nombreuses missions depuis Paris.

humaines (93/H)

INT, ENSEEIHT, ENST...

## Chef de service réseau

Nous sommes une société de télésurveillance (300 MF de CA, clientèle : banques, sites industriels... ) fillale d'un grand groupe de services. Nous recherchons actueilement un ingénieur pour lui confier l'encadrement des équipes :

techniques:

traitement des données existants • définition des scénarios d'évolution des PC de surveillance en regard des enjeux économiques de la profession et de la société.

• analyse des systèmes de télétransmission et de

d'exploitation: • suivi des équipes des PC • analyse de l'activité définition des méthodes d'exploitation.

Ce poste, basé à Paris mais nécessitant des déplacements. s'adresse à un ingénieur de 35 ans minimum, possédant impérativement une expérience de l'encadrement et la pratique de l'anglais.

Si vous êtes intéresséle), merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre + CV) en précisant sur l'enveloppe la référence 4570 à JONCTION. 32 avenue Charles-de-Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine, qui transmettra.

#### UN MONDE NOUVEAU SE CRÉE TOUS LES JOURS



## Chef de projet produits nouveaux

Au sein du groupe SAGEM, notre société (3 100 personnes, 2,5 milliards de francs de CA) fabrique et commercialise des câbles, du matériel de raccordement et des équipements de signalisation. Le développement de nouvelles lignes de produits au sein du département signalisation ferroviaire et industrielle nous conduit à recruter un chef de projets. Ce collaborateur, en liaison avec les clients et nos ingénieurs commerciaux, participe à la conception de nouveaux produits et à l'élaboration du cahier des charges ; il prend en charge la réalisation des études techniques effectuées en interne ou avec des partenaires extérieurs. Véritable coordinateur, il mène à bien ces nouveaux projets. Il constitue progressivement son équipe. Agé de 27 à 30 ans, ingénieur SUPELEC ou équivalent, vous avez une première expérience de deux ans dans les études appliquées au traitement du signal et vous pratiquez l'anglais ; nous vous réservons de réelles possibilités d'évolution au sein de ce département. Le poste est basé à Paris.

Si cette proposition vous intéresse, nous vous demandons d'adresser votre candidature sous la référence B 1442.93 M mentionnée sur l'enveloppe à notre conseil Chantal Baudron s.a. 61, boulevard Haussmann - 75008 Paris.



Chantal Baudron. s.a.

## Responsable Marketing

Interconnexion réseaux locaux d'entreprise

France Télécom Réseaux et Services internationaux, opérateur international de France Télécon, resforce sa Direction. Marketing et Développement.

Rattaché au Chef de produit, vous participez au déploissement de l'offre internationale du Groupe France Télécom dans ce domaine : analyse de la concurrence et des marchés, définition et proposition de la stratégie d'approche et de la politique tantaire, contribution sux developpements et à l'évolution des produits et services, collaboration à la définition de la communication et de la promotion.

À 30 ans environ, de formation ingémeur télécom ou équivalent, vous pratiquez l'angleis et justifiez d'une expérience réussie de olus de 3 ans dans le domaine des réseaux, dont un an minimum a un poste marketing.

Le poste est basé à Paris 12e.

Le Croupe ouvre des perspectives d'évolution intéressantes à un candidat de valeur.

Merci d'adresser, sous réf. IRL et en précisant voire semeneration actuelle, lettre manuscrite et CV à : SM CONSEIL 3 rue Trelliand, 75008 Paris.

France Telecom

Réseaux et Services internationaux Warldwide Networks and Services

### VOTRE EXPERTISE -AU SERVICE

DE NOS PROJETS

HIGH TECH

Division d'un important groupe électronique français, nous sommes spécialisés dans le domaine des télécommunications. Nous recherchons pour notre établissement situé dans les Hauts de Seine (92) un

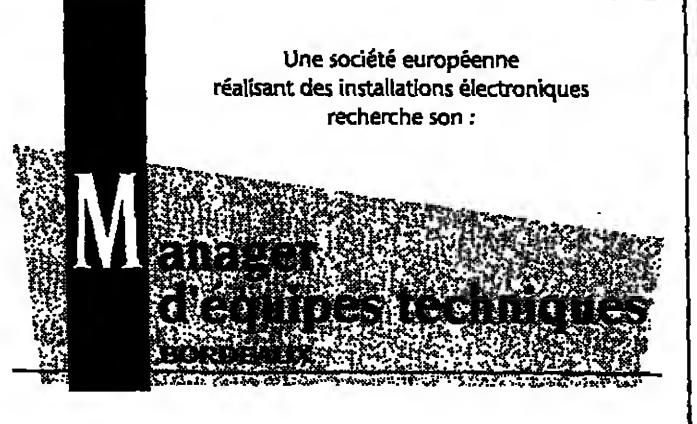
#### MATHEMATICIEN

Au sein d'un laboratoire d'études spécialisées, vous assurez la conception des solutions mathématiques adaptées aux exigences de sécurité de nos systèmes d'information.

Diplômé d'une grande école scientifique à dominante mathématique, ou universitaire (thèse de 3ème cycle algèbre, théorie des nombres, probabilités,...), vous êtes débutant ou justifiez de quelques années d'expérience. De solides connaissances en informatique ainsi que la maîtrise de l'anglais seraient des atouts appréciés.

Votre évolution à moyen terme sera placée sous le signe de la diversité dans des activités de haute technologie (fonction d'expertise, de conduite de projets ou d'affaires, marketing, commerciale,...).

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions sous réf. 38679 à HCA - 10, rue du Plâtre - 75004 Paris qui transmettra.



Vous avez la responsabilité de l'animation d'une équipe de 30 personnes auprès des clients. troniques.

Vous gérez les ressources avant tout un animatechniques et la sous-traitance de la Région dans un chantier et avez une première souci d'optimisation et de expérience du management rentabilité. Vous êtes le d'équipes techniques.

prestations d'installations chargées de la mise Ingénieur électronicien, en œuvre de systèmes élec- outre des qualités de gestionnaire, vous êtes teur et un homme de

garant de la qualité des



Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite + C.V.) sous référence 83 09 14 à notre Conseil Madame Béatrice Gallevsky FAVEREAU CONSULTANTS 52 rue de la Fédération - 75015 PARIS.

#### VIVEZ LA PASSION EN TEMPS REEL

Groupe SELCOMP est is holding I JEUNES INGENIEURS de SILICOMP INGENIERIE. PERIPHERIQUE ASSISTANCE et GEX INFORMATIQUE. Nos domaines de compétence sont le développement de

l'Informatique scientifique.

Pour poursuivre leur expansion,

industrielle et temps réel.

Vous trouverez chez SILICOMP la puissance d'un groupe, la responsabilisation et la formation qui vous permettront d'éparouir vos talents dans le développement de logiciels (C, UNIX, ORACLE, ISO, VMS, WINDOWS, X11-MOTIF).

logidels et de progidiels, HINGENIEURS CONFIRMES Vous étes expert et passionné d'UNIX, de WINDOWS, d'ISO et vous voulez évoluer comme le fédérateur et le dynamiseur de nos équipes de développement

les sociétés du groupe Pour nous rejoindre. recrutent pour Grenoble, Paris. envoyez votre candidature à : Lyon, Toulan et Ferney Voltaire, Groupe SILICOMP. des ingénieurs 195 rue Levoisier, Zirst, 38330 Montbonnot St Martin. (Uniquement groupes I et #).



Dans le cas d'une annonce domiciliée au « Monde Publicité », il est impératif de faire figurer la référence sur votre enveloppe, afin de transmettre votre dossier dans les meilleurs délais.



**建** 

la productic

d'une usin

- The second second

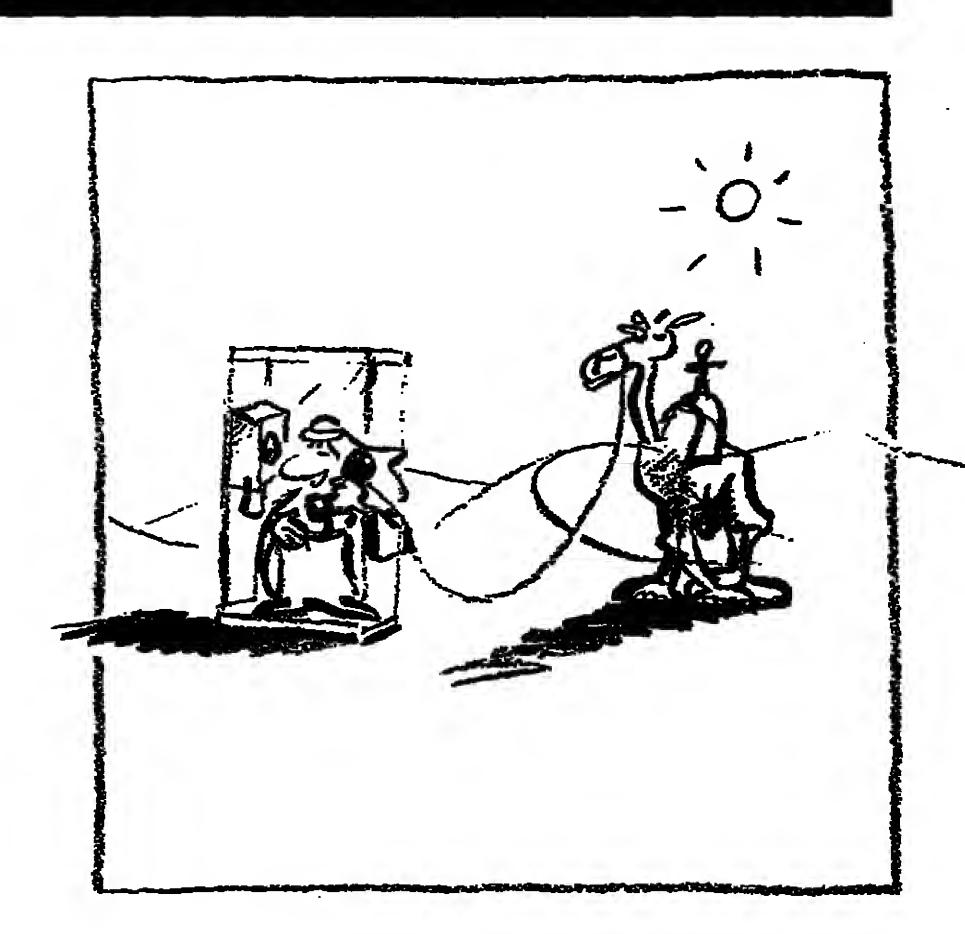
THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IS NOT THE

gascomple l'ensemble de ser sesson au 38, rue de Villers, 92522 Levelou-Paren

Tel. 47 59 32 30 Fax. 47 59 32 31

## SECTEURS DE POINTE

## SANS COMMUNICATION, LE MONDE SERAIT BIEN DÉSERT



Rendre les télécommunications intelligentes, faciliter l'accès à l'information, partout et par tous... grâce à l'apport de l'informatique, les communications entrent dans une ère de mutations majeures. Créer de nouveaux produits, développer de nouvelles compétences et de nouvelles technologies, conquérir de nouveaux marchés : Hewlett-Packard met tout en œuvre pour participer activement à cette révolution et devenir le leader des systèmes ouverts d'information pour les télécommunications.

Pour y parvenir, elle a créé la **Telecommunication System Business** Unit" (TSBU). Parce que tout reste à inventer, H-P a besoin d'ingénieurs de haut niveau, experts en télécommunications, capables de relever les défis, d'innover en permanence et d'évoluer dans un univers international fortement concurrentiel.

#### INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES (Supelec, Sup Telecom, Centrale, Mines, Sup Aéro,...)

Si vous maîtrisez l'une des spécialités que nous recherchons, adressez votre candidature en précisant le poste qui vous intéresse à Agnès Gabirout - Service Recrutement - Hewlett-Packard 38053 Grenable Cedex 09.

- Ingénieurs de développement logiciel, débutant ou première expérience de préférence dans les domaines Télécom et Réseaux
- Consultant Télécom, 5 à 7 ans d'expérience en réseaux intelligents, gestion de réseau Télécom - Base de données.



Nous sommes une société d'Ingénierie et d'Intégration de systèmes informatiques, dont l'activité est la conception, la réalisation et la mise en couvre d'architectures distribuées, orientées vers le traitement de l'information et les

réseaux à valeur ajoutée.

Pour accélérer notre développement dans l'activité projet, nous créons une équipe d'Ingénieurs d'Affaires chargés de la promotion de notre offre et la vente de nos projets.

Vous avez entre 28 et 35 ans, une formation Grande Ecole d'ingénieurs ou de Commerce, ainsi qu'une expérience de conduite ou de vente de projets.

Votre mission s'étendra de la phase de prospection à la phase de rédaction de la proposition.

Vous avez la volonté d'entreprendre au sein d'une structure souple et à taille humaine.

Merci d'adresser votre candidature sous réf. 5237 à SOURCES 108, rue Saint Honoré - 75001 PARIS, qui transmettra.



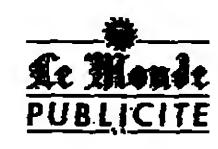
Laboratoire indépendant de plus de 380 personnes, nous développeux des pradeits es hormonothérapie. Pour accompagner astro expansion, nous recharchons:

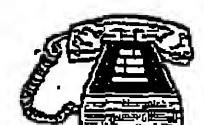
Ingénieur communication réseaux responsable micro-réseaux-télécommunication

A la tête d'une áquipe de 4 personnes, vous êtes responsable des moyens de production en informatique individuelle. A 30 ans environ, vous êtes ingénieur réseaux et télécommunication. Vous spécialiste des systèmes micros et réseaux, Merci d'adresser votre candidature, réseaux et télécommunication. Vous travaillez dans un environnement de 150

avec une expérience significative en

#### Pour passer vos annonces :





46-62-72-02 46-62-73-90

FAX: 46-62-98-74

#### Consultants de haut niveau

## Mettez votre expertise au service de nos clients

Pour développer notre stratégie "Libre-Informatique" basée sur les systèmes ouverts et proposer à nos clients des solutions (matériel, logiciel, réseaux, services) sur mesure avec le souci d'un service de qualité, nous renforçons notre Division Systems Services.

Vous travaillerez en étroite collaboration avec nos équipes d'ingénieurs commerciaux grands comptes de la phase d'avant-vente jusqu'à celle d'après-vente. Diplômé de l'enseignement supérieur (ingénieur ou universitaire), âgé de 28 ans minimum, vous avez acquis de solides connaissances techniques de préférence dans un environnement



grands systèmes. Vos compétences UNIX, systèmes ouverts, bases de données, télécommunications/ réseaux, architecture système, schéma directeur, direction de projet, mise en œuvre de systèmes d'information..., détermineront votre affectation à l'un de ces postes :

- Consultant grands comptes industrie et finance - Ref. GCM
- Architecte consultant REFACM
- Directeur de projets Réf. DPM
- Consultant bases de données ou réseaux - RECRM
- Ingénieur Système Ret ISM La maîtrise de l'anglais est indispensable.

Adressez dès maintenant votre dossier (lettre + CV), en précisant la référence du poste, à Laurence Amata, Responsable du Recrutement, NCR/ATT France, Tour Neptune, 20 place de Seine, 92086 Paris-La Défense Cedex 20.



La Libre-Informatique,\*
Pour maîtriser le changement.

e jemocratie

78.72

4 13 4 20 22 2

COMPANY OF LINE



Proterbe & Aut Quand sur la la souffle Eole le Macintos reprend son v





#### RESPONSABLE ANALYSE DU SOUTIEN LOGISTIQUE

Vous assurez la réalisation des études de soutien logistique, pour garantir une parfaite cohérence entre les produits logistiques (documentation, rechange, outillages, formation ...) et les matériels et systèmes embarqués.

Ingénieur diplômé, vous avez une expérience industrielle vous ayant permis d'aborder le concept de maintenance, le projet didactique, les études de maintenabilité et de logistique autour de gros matériels à hautes technologies. L'anglais est nécessaire et des déplacements à l'étranger sont envisagés. Réf. ASL

#### RESPONSABLE DU SUIVI **CONFIGURATION**

Vous assurez l'interface avec noure client pour lui permettre de suivre en permanence la configuration de ses matériels et des rechanges associés et informez les équipes internes du componement des matériels en exploitation. Jenne ingénieur, vous avez acquis une expérience de quelques années dans le suivi de configuration de gros matériels embarqués. Votre sens de l'organisation et du contact humain, votre maîtrise de l'outil informatique (Excel et Word) seront autant d'atouts pour ce poste. L'anglais est indispensable. Réf. SC

#### RESPONSABLE DU SYSTEME DE GESTION DE DONNÉES LOGISTIQUES

Dans le cadre de la mise en place d'un système de gestion des données logistiques et d'une base de données image compatibles avec les normes américaines sur le soutien Logistique Intégré, vous serez chargé d'assurer le fonctionnement du système de gestion, à savoir :

· Administrer et gérer les fonctionnalités de la base de données en terme de méthodes et d'outils. · Améliorer les échanges d'informations entre

l'entreprise et ses clients. Ingénieur diplômé, votre expérience confirmée vous a permis de connaître la norme "MIL STD 1388 2A" et d'utiliser les outils informatiques de génération de rapports et d'extraction de données (en langage SQL). L'anglais est indispensable. Réf. RGL

#### SPÉCIALISTE GESTION DE DONNÉES LOGISTIQUES

Diplômé d'un BTS électromécanique, vous avez quelques années d'expérience dans le domaine de la documentation technique et une bonne maîtrise de la micro-informatique sur PC.

Organisé, méthodique, vous participes à la mise coplace des procédures et d'outils taversant la fiabilité et la circulation des informations. Vous vous impliquez plus particulièrement sur la mise en ruvre du logiciel de gestion des données logistiques et sur l'exploitation des données de définition. L'anglais est apprécie. Ref. SGI.

#### RESPONSABLE DES MOYENS DE TESTS SPÉCIFIQUES

Dans le cadre du contrat prenant en compte l'ensemble des matériels et systèmes, en étroite haison avec le chef de projet outillages et banes de test, sous assurez le suivi des études et la réalisation des hancs de test specifiques dans les délais assignés.

Ingénieur électronicien confirme, vous avez acquis une expérience dans le domaine des tests sur les systèmes électroniques et mécaniques embarqués, chez un grand constructeur ou un equipementier. Vous étes à même d'être très rapidement opérationnel. L'anglais est indispensable, Réf. MTS

Merci d'adresser votre candidature a Insider, 51/59 rue Ledru-Rollin, 94853 Ivry-sur-Seine Cedex, sous la référence du poste choisi.

## Responsable Marketing Intercornexion

réseaux locaux d'entreprise

We to the state of Man also and the state of the s The first the same of the state of the same of the state of the state

onsultants

gant i primatem estatos estato por plantes. Cen domanes angl

本美國經濟學 「我想到550、point appropriation (93 A)

Environmentent mBates mant, industriel (93 B)

organisalum (13.E)

Numbers 193-Hi

masions depuis Paris

- Transport - partique, partique, minima ministructures gue

• Sorvices publics municipality office dechets, transporting

• Développement rord : de conto de distribution, amenden-

- Organisation et gestion du protein public : étal criente

• Gastian provatisation of restructuration d'entrepise et

- Hessources Himalines formation et gestion des recours

Diplome d'une grande ecole ou d'un III-, cycle université à

Mainais Quine Gabeausses Companies reduite que predoué de

Vous mantiset parta tecnont l'anglais et pratiquet si poze.

Vous êtes prêts a vous expatrier ou à réaliser de nombe.

de condidature. C. V., photo et remeba-

Bouhot - 92000 NEURLLY SU STA

יצור או צפעקאילער פבט סיפרוקאר

Estable d'au moins un des pars de la zone citée

EUROPE

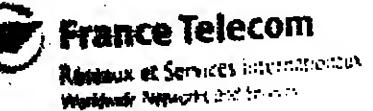
France Telecom Reseaux et Services Internationaix. the new attended of the second of the second of the Marketing of James Street and

Restarte as the second of the the former production that the latest to the inferior and the descent and se the second of the second second second and the supportations of the participation of the p **《京教教教》《李华教教》** 新华(Connect Connect Connection **連び後 というがない こうしょう こうしょう かち** र भारतास्त्रकार केन्द्रिय हैं। येह देश हैं। वह वार वार वार

A North and an artist of the court of the co Agen to market to the contract to the second contract to क्षेत्राहर है अन्य विकास के किन्न के किन्न हैं कि सब्देव g the blook is the kinder.

Le poute ent bese à Paris 12c. Le Courte frager fer bei greiber bei bei gestellt. a the companies on other

Many districts. THE COUNTY STATES



# a production d'une usine

La filiale d'un important groupe industriel français d'envergure internationale, leader sur son secteur d'activité, recherche pour un site industriel situé à une centaine de km au nord de Paris celui qui deviendra à très court terme le responsable de l'une de ses unités de production (150 personnes).

Pour prendre contact avec cette usine, vous assumerez dans un premier temps une mission centrée sur l'optimisation de notre organisation logistique.

Au carrefour de toutes les activités de la division qui vous concernera (production, commercial, finance, achats...), vous gérerez les flux de matières et de produits, la soustraitance, une équipe et un budget. Très rapidement, vous serez appelé à

prendre en charge la responsabilité globale de l'usine (production, méthodes, maintenance, logistique) en rapportant au Directeur de Division. Vos qualités de management des hommes, de vos produits et de vos résultats seront alors déterminantes.

Ingénieur Centrale, Arts et Métiers ou équivalent, à 35 ans environ, vous avez acquis une bonne expérience de l'encadrement de production et des problèmes Industriels.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions), sous référence 45013, à Media System, 6 impasse des Deux Cousins, 75849 Paris Cedex 17. qui transmettra à notre conseil en toute confidentialité.

Groupe industriel français (1500 personnes - 1,3 milliard de CA) leader sur ses marchés, recrute dans le cadre de son développement des

## Jeunes Ingénieurs

débutants ou 1 expérience

#### 1 - Ingénieur Recherche-Thermicien

Sous la responsabilité du Directeur Recherche et Marketing Industriel de notre unité de fabrication de chaudières, vous réaliserez d'abord des études "pointues" dans les domaines de la combustion, de la réduction des émissions polluantes, des transferts thermiques et de la

Vous évoluerez ensuite vers la responsabilité d'un projet de recherche appliquée comprenant :

- La mise au point des logiciels de calcul

- le développement des solutions techniques et prototypage - la réalisation des essais

Seuls des candidats ayant acquis des connaissances approfondies en thermique, énergétique et mécanique des fluides pourront être retenus.

Poste basé à Pont de Vaux (Ain) Réf. RTH

#### 2 - Ingénieur Recherche et Développement

Rattaché au Directeur Technique de notre unité spécialisée dans la fabrication de matériel de ventilation destiné principalement au logement et au secteur tertiaire, vous serez responsable de la recherche et du développement des nouveaux produits. Vous aurez également en charge le labo et les essais

Pour ce poste, des connaissances spécifiques en électricité et régulation électronique sont indispensables.

Poste basé à Villeurbanne (Rhône) Réf. RDE

#### 3 - Ingénieur Etudes-Mécanicien

Au sein de notre unité Robotique, rattaché au responsable du Bureau d'Etudes Mécaniques, vous aurez pour missions essentielles :

- le suivi du développement des nouveaux produits

- l'analyse de la valeur des produits commercialisés - l'exploitation de la CAO et du logiciel calcul de structures

Poste basé à la Roche sur Yon (Vendée) Réf. BEM

Ces postes s'adressent à de jeunes Ingénieurs généralistes type AM, INSA, ENSI ou équivalent ayant soit acquis une première expérience industrielle, soit effectué des stages significatifs dans les domaines concernés par l'un ou l'autre poste.

> Merci d'adresser lettre manuscrite, CV + prétentions à : Groupe ATLANTIC - Direction des Ressources Humaines BP 65 - 85002 LA ROCHE SUR YON CEDEX.



VIVEZ LA PASSION EN TEMPS REEL CHANGE MERINE CALL NAMES IN SENIEUR

IN THE PART AND STERLE MERNE BUILD A SOUTHWEET HALL SECTION ! MART WEIGHT POLICE Man desperant of the street, the In the production of the Confession of the Confe west in the sufficient of क्ष राज्याम् । या वीका FARRING BUT LIFER and state of the section Mark Brengfieren mer Lufergiere,

WE HA WHELL & PETUINE

MALESTON LANGE LINE LINE PROPERTY. A property that there are the more than the second

1

计算 授者

. (\*\*\*\*\*\*

45

Dans le cas d'une annonce de ciliée au « Monde Publicité ». impératif de faire sigurer soit rence sur votre enveloppe, all transmettre votre dossier dans meilleurs délais.

MICHEL JOUHANNAUD CONSEILS

rassemble l'ensemble de ses activités Ressources Humaines au 38, rue de Villiers, 92532 Levallois-Perret

Tél. 47 59 32 30 Fax. 47 59 32 31

